

ONKYO®**AV Receiver*****TX-SR603/603E*****Manuel d'instructions**

Merci d'avoir porté votre choix sur le ampli-tuneraudio-vidéo de Onkyo. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de connecter l'appareil et de le mettre sous tension.

Observez les instructions données dans ce manuel afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouveau ampli-tuneraudio-vidéo.

Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Manual de Instrucciones

Muchas gracias por la adquisición del receptor con control de audio/video Onkyo. Antes de realizar las conexiones y de conectar la alimentación, lea detenidamente este manual.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo receptor con control de audio/video.

Guarde este manual para futuras referencias.

Français

Español

Introduction..... Fr-2
Introduction.....Es-2**Connexions Fr-21**
ConexionesEs-21**Première utilisation Fr-39**
Primera configuraciónEs-39**Opérations de base Fr-53**
Funcionamiento básicoEs-53**Opérations plus sophistiquées ... Fr-64**
Funcionamiento avanzado.....Es-64**Réglages plus avancés Fr-68**
Configuración avanzadaEs-68**Zone 2 Fr-74**
Zona 2Es-74**Piloter d'autres éléments Fr-78**
Controlar otros componentesEs-78**Fiche technique Fr-88**
EspecificacionesEs-88**Dépannage Fr-89**
Solucionar problemasEs-89**Fr Es**

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:

AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de circonvier le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
12. Utilisez exclusivement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Un chariot contenant l'appareil doit toujours être déplacé avec précaution pour éviter qu'il ne se renverse et blesse quelqu'un.
13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
14. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
15. Dommages nécessitant réparation
Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
 - B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
 - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
 - F. Ses performances semblent affectées.
16. Pénétration de corps étrangers et de liquide
Veuillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
Veuillez à ne jamais exposer l'appareil à des gouttes ou des jets d'eau. Ne déposez aucun objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
Ne déposez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur cette appareil.
17. Piles
Songez à l'environnement et veillez dès lors à respecter les consignes officielles pour la liquidation de piles épuisées.
18. Veillez à n'installer cet appareil que dans un rack ou un meuble qui n'entrave pas la ventilation.
Laissez un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil ainsi que 10 cm en face arrière. La face arrière du rack ou du meuble doit se trouver à 10 cm ou plus du mur pour assurer une aération adéquate en vue de dissiper la chaleur.

AVERTISSEMENT POUR
SUPPORTS À ROULETTES



S3125A

Remarques

Pour les modèles américains

Remarque pour l'installateur du système de télévision par câble :

Cette remarque a pour objet de rappeler à l'installateur du système de télévision par câble que l'article 820-40 du Code National Électrique (NEC) fournit des indications pour la mise à la terre et précise notamment que la terre du câble doit être branchée à la terre du bâtiment, aussi près de l'entrée du câble que possible.

Informations de la FCC (Commission américaine des télécommunications) pour l'utilisateur

ATTENTION :

Si l'utilisateur apporte des modifications qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité, son droit d'utiliser l'appareil peut lui être retiré.

Remarque :

La conformité de cet appareil aux limites définies pour les dispositifs numériques de catégorie B, en vertu du Chapitre 15 de la réglementation FCC, a été testée. Ces limites visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences sur les installations dans un environnement résidentiel.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans des conditions particulières. Si cet appareil perturbe la réception des postes de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension, l'utilisateur doit s'efforcer de corriger cette interférence en effectuant une ou plusieurs des actions suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner davantage l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise dépendant d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Demander conseil au distributeur ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

Modèle canadien

REMARQUE: CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Sur les modèles dont la fiche est polarisée:

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

1. **Enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur**—En dehors de l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Fusible**—Le fusible à l'intérieur du ampli-tuner AV ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre le ampli-tuner AV sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.
3. **Entretien**—Essayez régulièrement le ampli-tuner AV avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essayez ensuite le ampli-tuner AV avec un chiffon sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.

4. Alimentation

AVERTISSEMENT

LISEZ ENTièrement LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

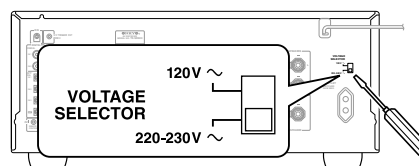
La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques mentionnées en face arrière du ampli-tuner AV (CA 230 V, 50 Hz ou CA 120 V, 60 Hz).

La position STANDBY de l'interrupteur [STANDBY/ON] ne coupe pas complètement l'alimentation du ampli-tuner AV. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le ampli-tuner AV pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.

Modèle universel

Le modèle universel est doté d'un sélecteur de tension et peut donc être utilisé à différentes tensions. Avant de brancher ce modèle au secteur, vérifiez que son sélecteur de tension est correctement réglé.

Si ce n'est pas le cas, réglez le sélecteur avec un petit tournevis. Exemple: si la tension du secteur dans votre région est de 120 volts, réglez le sélecteur sur "120V". Si la tension est comprise entre 220 et 230 volts, réglez le sélecteur sur "220~230V".



Remarques—suite

Pour les modèles européens

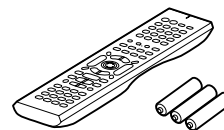
Déclaration de Conformité	
Nous, ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH LIEGNITZERSTRASSE 6, 82194 GROEBENZELL ALLEMAGNE	
garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.	
GROEBENZELL, ALLEMAGNE	 I. MORI
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH	

“Ce produit est muni de la technologie de protection du copyright, couverte par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation et est réservée uniquement à l'utilisation domestique ou à d'autres usages limités, sauf indication contraire de la part de Macrovision. Tout changement technique ou démontage est interdit.”

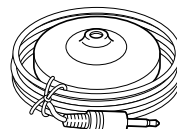
Brevets U.S n° 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; et 6,516,132

Accessoires fournis

Vérifiez si vous avez bien reçu les éléments suivants:



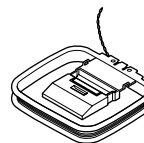
Télécommande & trois piles (AA/R6)



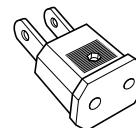
Speaker Setup et le microphone



Antenne FM intérieure

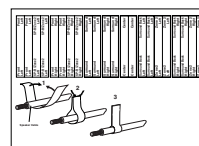


Antenne-cadre AM



Adaptateur pour prise de courant

Uniquement fourni dans certains pays. Utilisez cet adaptateur si la fiche du cordon d'alimentation du ampli-tuner AV ne correspond pas aux prises de courant dans votre région. (Le type d'adaptateur dépend du pays.)



Étiquettes pour les câbles d'enceintes

* La lettre ajoutée à la fin du nom de produit (voyez nos catalogues et emballages) indique la couleur du ampli-tuner AV. La fiche technique et le fonctionnement sont identiques, quelle que soit la couleur.

Fonctions

Amplificateur

- 90W par canal sous 8Ω, 20Hz~20kHz, distorsion harmonique totale (DHT) inférieure à 0,08% (mesure FTC)
- Amplificateur à 7 canaux
- Circuits de gain optimisés
- Fonction Zone 2
- Convertisseurs N/A linéaires 192kHz/24 bits
- WRAT (“Wide Range Amplifier Technology”)
- Connecteurs d’enceinte à code couleur

Audio/vidéo

- Dolby^{*1} Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic IIx
- DTS^{*2}, DTS-ES Discrete, DTS-ES Matrix, DTS Neo:6 et DTS 96/24
- VLSC (circuits “Vector Linear Shaping”) sur les canaux avant gauche et droit
- 6 entrées numériques (4 optiques, 2 coaxiales), 1 sortie numérique optique
- Sortie ligne Zone 2
- Conversion composite et S-Video en vidéo composant
- Conversion de vidéo composite en S-Video et de S-Video en vidéo composite
- 3 entrées vidéo composant, 1 sortie
- 5 entrées S-Video, 3 sorties
- CinemaFILTER^{*3}
- Sortie préampli pour subwoofer

Tuner FM/AM

- 40 présélections FM/AM
- Syntonisation FM/AM automatique
- RDS (Radio Data System) (uniquement pour l’Europe)

Divers

- Microphone inclus pour réglage automatique des enceintes
- Menus de configuration à l’écran simples à utiliser
- Télécommande préprogrammée pour d’autres éléments AV

*1. Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” et le logo “double D” sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

*2. “DTS”, “DTS 96/24”, “DTS-ES” et “Neo:6” sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

*3. “CinemaFILTER” est une marque commerciale d’Onkyo Corporation.

“Xantech” est une marque déposée de Xantech Corporation.

“Niles” est une marque déposée de Niles Audio Corporation.

Sommaire

Opérations élémentaires (Basic)

Introduction

Remarques importantes pour votre sécurité	2
Remarques	3
Accessoires fournis.....	4
Fonctions.....	5
Sommaire.....	6
Panneaux avant et arrière	8
Télécommande.....	13
Home Theater ou cinéma à domicile	20

Brancher l'ampli-tuner AV

Connexions AV.....	21
Connexion des enceintes.....	22
Connexion d'une antenne	24
Connexion d'un téléviseur ou d'un projecteur.....	27
Éléments AV	28
Éléments audio	34
Connexion d'éléments RI	37
Alimenter d'autres éléments avec les prises en face arrière.....	37
Mise sous tension de l'ampli-tuner AV	38

Première utilisation

Configuration automatique des enceintes	39
Menus de configuration à l'écran.....	42
Initial Setup (réglages initiaux).....	43
Entrée numérique (Digital Input)	43
Assignations vidéo composant (Component Video).....	44
Impédance minimum des enceintes (pas sur les modèles nord-américains)	44
Réglage du format TV (pas sur les modèles nord-américains)	45
Réglage l'intervalle de fréquences AM (uniquement sur certains modèles)	46
Réglage des enceintes	46
Changer l'affichage TAPE/MD/CDR	52

Opérations de base

Choix de la source d'entrée	53
Réglage de luminosité de l'écran	54
Éteindre le son de l'ampli-tuner AV	54
Utilisation de la minuterie (Sleep Timer).....	54
Utilisation d'un casque.....	54
Affichage d'informations sur la source	55
Utilisation du tuner	56
Choix du mode d'écoute	60
Le tableau des modes d'écoute	61
A propos des modes d'écoute.....	62

Divers

Fiche technique.....	88
Dépannage.....	89

Sommaire—suite

Opérations plus sophistiquées (Advanced)

Réglages
avancés

Piloter d'autres éléments

Entrer un code de télécommande	78
Apprentissage des commandes d'une autre télécommande	86
Utilisation de Macros	87

Réglages
avancés

Réglages plus avancés

Réglage du grave et de l'aigu.....	68
Fonctions de réglages sonores (Audio Adjust)	68
Assigner des modes d'écoute aux sources d'entrée	70
IntelliVolume	71
Réglage des préférences (Preference).....	71
Formats de signal d'entrée numérique	72
Changer l'ID de la télécommande.....	73

Réglages
avancés

Opérations plus sophistiquées

Utilisation de la fonction Late Night (Dolby Digital uniquement)	64
Utilisation de la fonction CinemaFILTER	64
Réglage du niveau des enceintes.....	65
Utilisation de l'entrée DVD multicanal analogique.....	65
Enregistrement.....	66

Réglages
avancés

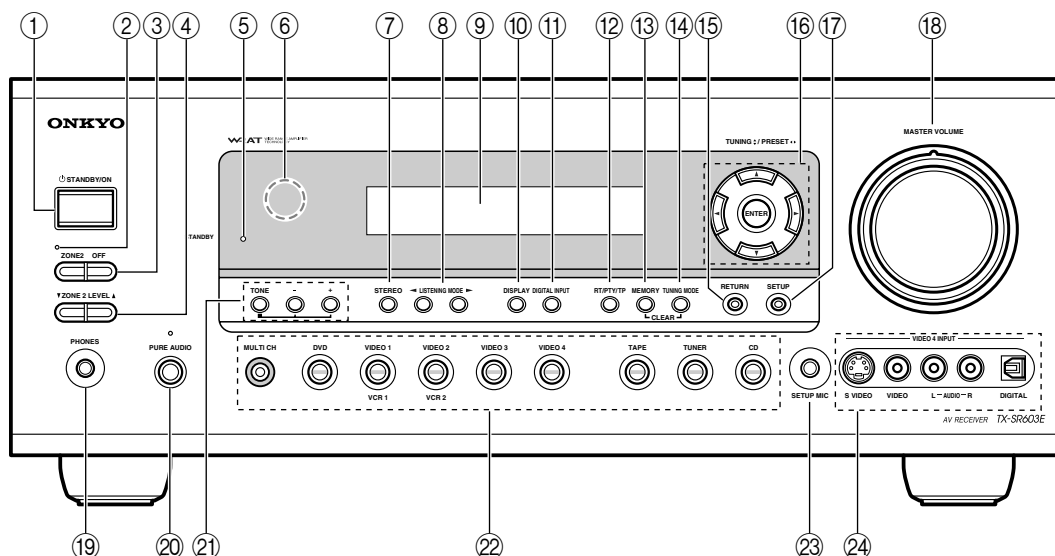
Zone 2

Connexions de la Zone 2	74
Réglage Powered Zone 2	75
Utiliser la Zone 2	76
Utilisation de la télécommande en Zone 2.....	77

Panneaux avant et arrière

Panneau avant

TX-SR603/603E



Les numéros de page entre parenthèses indiquent où trouver les explications sur chaque élément.

- ① **Bouton STANDBY/ON (38)**
Ce bouton permet de mettre le ampli-tuner AV sous tension ou en mode de veille.
- ② **Témoin ZONE 2 (76)**
S'allume quand le mode "Zone 2" est sélectionné.
- ③ **Bouton ZONE 2/OFF (76)**
Le bouton ZONE 2 permet de sélectionner la source d'entrée pour la Zone 2.
Le bouton OFF sert à désactiver la sortie de la Zone 2.
- ④ **Bouton ZONE 2 LEVEL (76)**
Ce bouton permet de régler le volume pour Zone 2.
- ⑤ **Témoin STANDBY (38)**
Ce témoin s'allume quand le ampli-tuner AV entre en mode de veille. Il clignote quand l'appareil reçoit un signal de la télécommande.
- ⑥ **Capteur de télécommande (13)**
Ce capteur reçoit les signaux de la télécommande.
- ⑦ **Bouton STEREO (60)**
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction Stereo.
- ⑧ **Boutons de LISTENING MODE [◀][▶] (60)**
Permettent de choisir le mode de reproduction.
- ⑨ **Ecran**
Voyez "Ecran" à la page 10.
- ⑩ **Bouton DISPLAY (55)**
Définit le type d'informations que vous voulez afficher à l'écran.
- ⑪ **Bouton DIGITAL INPUT (43, 72)**
Ce bouton permet d'affecter les entrées numériques et de définir le format des signaux d'entrée numériques.
- ⑫ **Bouton DIMMER ou RT/PTY/TP (54, 59)**
DIMMER sert à régler la luminosité de l'écran.
Sur le modèle européen, ce bouton a l'appellation RT/PTY/TP et sert pour le système RDS (Radio Data System). Voyez "RDS (uniquement pour les modèles européens)" à la page 58.
- ⑬ **Bouton MEMORY (57)**
Ce bouton permet de mémoriser et d'effacer les pré-sélections radio.
- ⑭ **Bouton TUNING MODE (56)**
Ce bouton permet de choisir le mode de recherche automatique ou manuel des stations.
- ⑮ **Bouton RETURN**
Ce bouton permet de retourner au dernier menu de configuration affiché à l'écran.
- ⑯ **Boutons fléchés/TUNING/PRESET & ENTER**
Avec une source AM ou FM, les boutons TUNING [▲][▼] permettent de rechercher une station (syn-toniser) et les boutons PRESET [◀][▶] de sélectionner les stations présélectionnées (voyez page 57). Avec les menus d'écran, ces boutons servent de boutons de curseur et permettent de sélectionner et de régler des paramètres. Le bouton ENTER est également utilisé avec les menus de configuration à l'écran.

Panneaux avant et arrière—suite

⑰ **Bouton SETUP**

Ce bouton permet d'afficher les menus de configuration à l'écran du téléviseur branché.

⑱ **Commande MASTER VOLUME (53)**

Cette commande sert à régler le volume de l'ampli-tuner AV sur MIN, 1~99 ou MAX.

⑲ **Prise PHONES (54)**

Cette prise d'1/4" permet de brancher un casque stéréo disponible en option.

⑳ **Bouton & témoin PURE AUDIO (60)**

Ce bouton et ce témoin sont absents sur le modèle nord-américain du TX-SR603.

Ce bouton permet de choisir le mode d'écoute Pure Audio. Le témoin s'allume quand ce mode est sélectionné.

㉑ **Boutons TONE, [-] et [+] (68)**

Ces boutons servent à régler les graves et les aigus.

㉒ **Boutons de sélection d'entrée (53)**

Ces boutons permettent de choisir une des sources d'entrée suivantes: MULTI CH, DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, TAPE, TUNER ou CD.

Le bouton [MULTI CH] sélectionne l'entrée multi-canal analogique du DVD.

㉓ **SETUP MIC (39)**

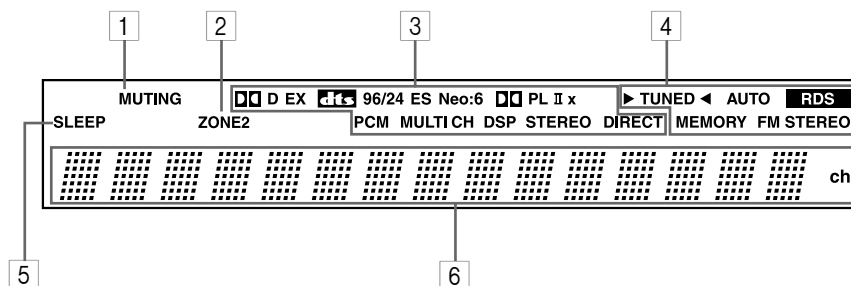
Le microphone inclus pour régler automatiquement les enceintes est branché ici.

㉔ **VIDEO 4 INPUT**

Cette entrée peut servir à brancher un caméscope, une console de jeux, etc. Il y a des prises pour signaux audio numériques optiques, S-Video, composite vidéo et audio analogiques.

Panneaux avant et arrière—suite

Ecran



Les numéros de page entre parenthèses indiquent où trouver les explications sur chaque élément.

1 Témoin MUTING (54)

Ce témoin clignote quand l'étouffement du ampli-tuner AV est actif.

2 Témoin ZONE 2 (76)

S'allume quand "Zone 2" est sélectionné.

3 Témoins de mode d'écoute et de format

Ces témoins indiquent le mode d'écoute et le format des signaux numériques.

4 Témoins du tuner (56)

TUNED: Ce témoin s'allume dès que le ampli-tuner AV trouve une station au signal suffisamment puissant.

AUTO: Ce témoin s'allume quand vous activez la fonction de recherche automatique de stations et s'éteint quand vous passez en mode de recherche manuelle.

RDS (uniquement sur le modèle européen):

Ce témoin s'allume quand le ampli-tuner AV reçoit une station émettant des informations RDS ("Radio Data System").

MEMORY: Ce témoin s'allume lors de la mémorisation d'une présélection.

FM STEREO: Ce témoin s'allume quand le ampli-tuner AV reçoit une station FM en stéréo.

5 Témoin SLEEP (54)

Ce témoin s'allume quand vous activez la fonction de veille.

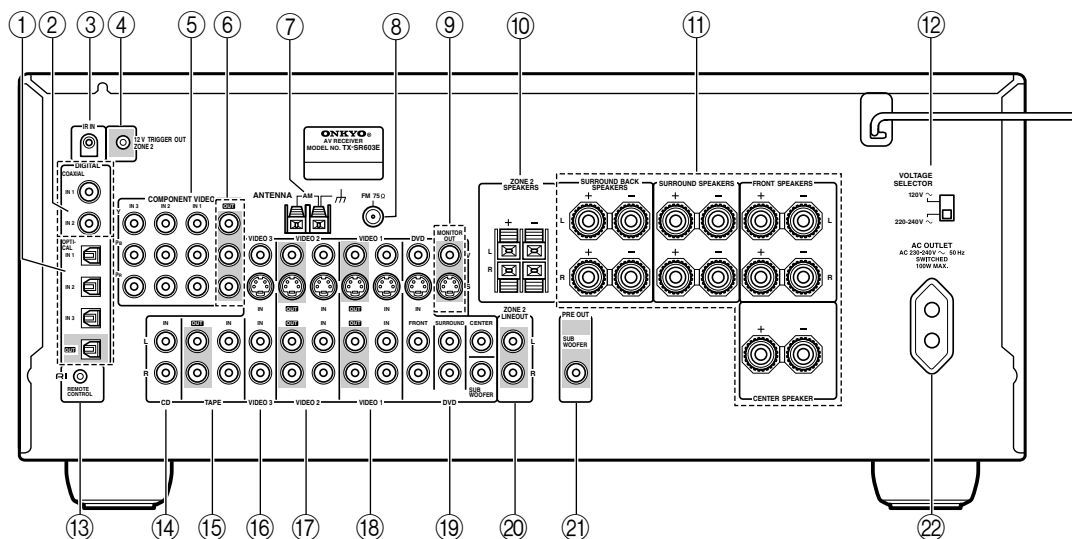
6 Zone de message

Cette plage affiche diverses informations liées à la source d'entrée choisie.

Panneaux avant et arrière—suite

Panneau arrière

TX-SR603/603E



Les numéros de page entre parenthèses indiquent où trouver les explications sur chaque élément.

① OPTICAL DIGITAL

Ces entrées audio numériques optiques permettent de brancher un lecteur CD ou DVD et d'autres éléments dotés d'une sortie audio numérique optique.

La sortie optique permet de brancher un enregistreur CD ou un autre enregistreur numérique doté d'une entrée numérique optique.

② COAXIAL DIGITAL

Ces entrées audio numériques coaxiales permettent de brancher la sortie audio numérique coaxiale d'un lecteur CD ou DVD ou d'un autre appareil.

③ IR IN (77)

Si vous voulez piloter le ampli-tuner AV avec la télécommande depuis la Zone 2 ou si le ampli-tuner AV est installé dans un rack et qu'il y a un obstacle entre le ampli-tuner AV et la télécommande, vous pouvez brancher un récepteur IR (disponible dans le commerce) à la prise IR IN.

④ 12V TRIGGER OUT ZONE 2 (77)

Vous pouvez brancher cette sortie à l'entrée de déclenchement 12V d'un amplificateur de puissance en Zone 2. Lors de l'activation de la Zone 2, un signal de déclenchement 12V est transmis.

⑤ COMPONENT VIDEO IN 1, 2, 3

Ces entrées vidéo composant permettent de brancher des éléments AV munis de sorties vidéo composant, comme un lecteur DVD.

⑥ COMPONENT VIDEO OUT

Cette sortie vidéo composant permet de brancher un téléviseur ou projecteur doté d'une entrée vidéo composant.

⑦ AM ANTENNA (24)

Ces bornes à poussoir servent à brancher une antenne AM.

⑧ FM ANTENNA (24)

Cette prise sert à brancher une antenne FM.

⑨ MONITOR OUT

Brancher un téléviseur ou un projecteur vidéo aux sorties S-Video et composite.

⑩ ZONE 2 SPEAKERS (74)

Ces bornes servent à brancher des enceintes en Zone 2.

⑪ FRONT, CENTER, SURROUND & SURROUND BACK SPEAKERS (23)

Ces bornes servent à brancher vos enceintes avant, centrale, surround et surround arrière.

Pour en savoir plus sur les connexions, voyez page 27–37.

Panneaux avant et arrière—suite

⑫ **VOLTAGE SELECTOR (3)**

Certains modèles uniquement.

Ce sélecteur de tension permet d'utiliser l'amplificateur à différentes tensions.

⑬ **RI REMOTE CONTROL**

Vous pouvez relier cette prise **RI** (Remote Interactive) à la prise **RI** d'un autre élément d'Onkyo. La télécommande du ampli-tuner AV permet alors de piloter l'élément branché à cette prise. Le pilotage

RI ne fonctionne cependant que si vous branchez l'autre élément AV aux entrées et sorties analogiques RCA/Cinch du ampli-tuner AV (même si vous n'utilisez que la connexion numérique).

⑭ **CD IN**

Ces entrées analogiques permettent de brancher les sorties analogiques d'un lecteur CD.

⑮ **TAPE IN/OUT**

L'entrée et la sortie audio analogiques permettent de brancher un enregistreur avec une entrée et une sortie audio analogiques (cassette, Mini Disc, etc).

⑯ **VIDEO 3 IN**

Vous pouvez brancher une source vidéo (magnétoscope, décodeur, etc). Les entrées comprennent des prises S-Video, composite vidéo et audio analogiques.

⑰ **VIDEO 2 IN/OUT**

Permet de brancher un magnétoscope. Les entrées et les sorties comprennent des prises S-Video, composite vidéo et audio analogiques.

⑱ **VIDEO 1 IN/OUT**

Permet de brancher un magnétoscope. Les entrées et les sorties comprennent des prises S-Video, composite vidéo et audio analogiques.

⑲ **DVD IN**

Permet de brancher un lecteur DVD. Les entrées comprennent des prises S-Video, composite vidéo et audio analogiques. Vous pouvez brancher la sortie audio analogique à 2 canaux ou la sortie audio analogique 5.1 d'un lecteur DVD.

⑳ **ZONE 2 LINE OUT (74)**

Vous pouvez brancher cette sortie audio analogique à une entrée ligne d'un amplificateur intégré de la zone 2.

㉑ **PRE OUT (22)**

La prise SUBWOOFER permet de brancher un subwoofer actif.

㉒ **AC OUTLET**

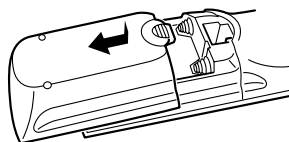
Cette prise de courant commutée peut être utilisée pour alimenter les autres éléments AV. Le type de prise dépend du pays où vous avez acheté le ampli-tuner AV.

Pour en savoir plus sur les connexions, voyez page 27–37.

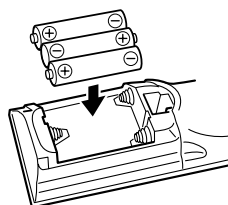
Télécommande

Installation des piles

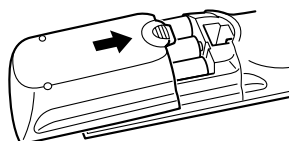
- 1** Pour ouvrir le compartiment des piles, appuyez sur le petit renforcement et faites glisser le couvercle.



- 2** Insérez les trois piles (AA/R6) fournies en respectant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment des piles.



- 3** Remettez le couvercle sur la télécommande et refermez-le en le glissant.

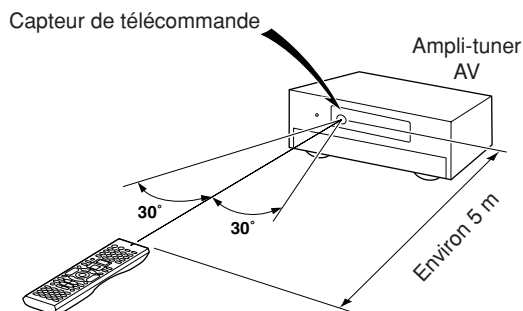


Remarques:

- La durée de vie des piles fournies est d'environ six mois. Elle dépend toutefois de la fréquence d'utilisation.
- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, remplacez les piles.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents.
- Pour éviter tout risque de fuite et de corrosion, retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
- Si les piles sont plates, retirez-les immédiatement pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Utilisation de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande, orientez-la toujours vers le capteur de télécommande de l'ampli-tuner AV.



Remarques:

- Si le ampli-tuner AV est exposé à une forte source d'éclairage ou aux rayons du soleil, il pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement.
- L'utilisation d'une autre télécommande du même type dans la même pièce ou la présence d'un appareil émettant des rayons infrarouge à proximité du ampli-tuner AV peut provoquer des interférences.
- Ne posez jamais d'objet (livres, etc.) sur la télécommande car cela risquerait d'enfoncer accidentellement une touche et de drainer les piles.
- Si vous placez le ampli-tuner AV dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement.
- Si un obstacle se trouve entre le ampli-tuner AV et la télécommande, l'appareil ne captera pas les signaux de la télécommande.

Télécommande—suite

Outre l'ampli-tuner AV, la télécommande fournie propose différents modes permettant de piloter d'autres éléments AV, y compris des éléments d'Onkyo reliés via **RI**. Le choix du mode s'effectue avec les boutons REMOTE MODE de la télécommande.

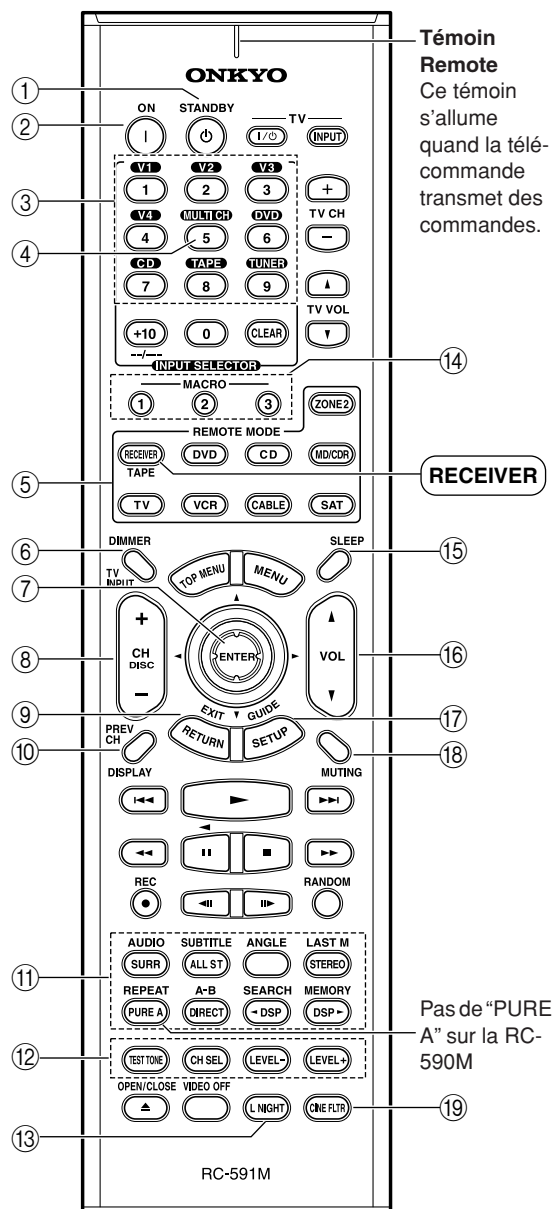
Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

Certaines fonctions décrites dans ce manuel peuvent avoir un fonctionnement erratique avec d'autres éléments.

Mode Receiver

Le mode Receiver sert à piloter l'ampli-tuner AV. Pour sélectionner le mode Receiver, appuyez sur le [RECEIVER] REMOTE MODE.

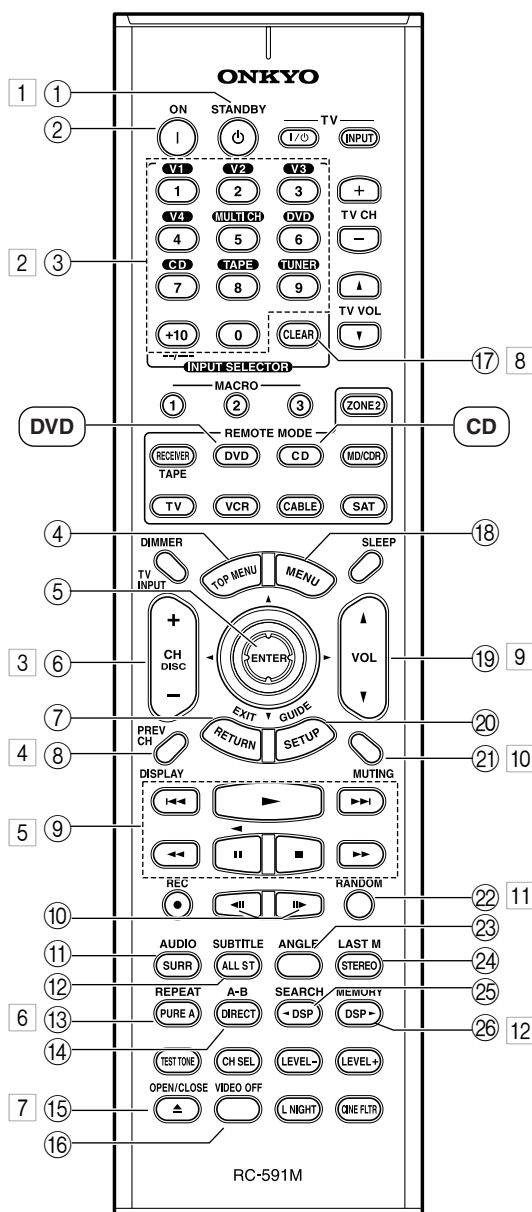
RC-591M



Télécommande—suite

- ① **Bouton STANDBY (38)**
Ce bouton permet de mettre le ampli-tuner AV en mode de veille.
- ② **Bouton ON (38)**
Ce bouton met le ampli-tuner AV sous tension.
- ③ **Boutons INPUT SELECTOR (53)**
Ces boutons servent à choisir les sources audio et vidéo.
- ④ **Bouton MULTI CH (65)**
Ce bouton permet de choisir l'entrée DVD multicanal analogique.
- ⑤ **Boutons REMOTE MODE**
Ces boutons permettent de choisir le mode de télécommande.
- ⑥ **Bouton DIMMER (54)**
Ce bouton permet de régler la luminosité de l'écran.
- ⑦ **Boutons de curseur [▲]/[▼]/[◀]/[▶] et bouton ENTER**
Ces boutons servent au choix des options dans les menus de configuration à l'écran (OSD).
- ⑧ **Bouton CH +/- (57)**
Ce bouton sert au choix des présélections radio.
- ⑨ **Bouton RETURN**
Ce bouton permet de retourner au dernier menu de configuration affiché à l'écran (OSD).
- ⑩ **Bouton DISPLAY (55, 57)**
Ce bouton permet d'afficher diverses informations sur la source d'entrée actuellement choisie.
- ⑪ **Boutons de mode de reproduction (60)**
Bouton SURR
Ce bouton permet de choisir les modes d'écoute Dolby Digital, Pro Logic IIx, Neo:6, DTS et autres.
Bouton ALL ST
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction All Ch Stereo.
Bouton STEREO
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction Stereo.
Bouton PURE A (RC-591M uniquement)
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction Pure Audio.
Bouton DIRECT
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction Direct.
Boutons [◀ DSP] & [DSP ▶]
Ces touches permettent de sélectionner les modes d'écoute Onkyo original DSP (processeur de signal numérique) et le mode d'écoute Mono.
- ⑫ **Boutons TEST TONE, CH SEL, LEVEL- & LEVEL+ (50)**
Ces boutons servent à régler le niveau de chaque enceinte individuelle. Les boutons [LEVEL-] et [LEVEL+] permettent aussi de régler le volume en Zone 2.
- ⑬ **Bouton L NIGHT (64)**
Ce bouton permet de régler la fonction Late Night.
- ⑭ **Boutons MACRO (87)**
Ces boutons sont utilisés avec la fonction Macro.
- ⑮ **Bouton SLEEP (54)**
Ce bouton permet d'activer la fonction de veille.
- ⑯ **Boutons VOL (53)**
Ces boutons servent à régler le volume du ampli-tuner AV.
- ⑰ **Bouton SETUP**
Ce bouton permet d'afficher les menus de configuration à l'écran (OSD) sur votre téléviseur.
- ⑱ **Bouton MUTE (54)**
Ce bouton coupe le son du ampli-tuner AV.
- ⑲ **Bouton CINE FLTR (64)**
Ce bouton sert à régler la fonction CinemaFILTER.

Télécommande—suite



Les numéros ronds concernent le mode DVD.
Les numéros carrés concernent le mode CD.

Mode DVD

Le mode DVD sert à piloter un lecteur DVD d'Onkyo connecté au ampli-tuner AV via **RI**.

Pour activer le mode DVD de la télécommande, appuyez sur le bouton de REMOTE MODE [DVD].

- ① **Bouton STANDBY**
Ce bouton permet de mettre le lecteur DVD en mode de veille.
- ② **Bouton ON**
Ce bouton permet de mettre le DVD sous tension et en mode Standby.
- ③ **Boutons numériques**
Ces boutons servent à entrer les numéros des titres, chapitres et pages et la position temporelle lors de la recherche de passages spécifiques.
- ④ **Bouton TOP MENU**
Ce bouton sert à choisir le menu principal du DVD.
- ⑤ **Boutons de curseur [▲]/[▼]/[◀]/[▶] et bouton ENTER**
Utilisez ce bouton pour naviguer dans les menus de disques DVD et les menus de configuration à l'écran du lecteur DVD.
- ⑥ **Bouton DISC +/-**
Ce bouton permet de choisir les disques sur un changeur de DVD.
- ⑦ **Bouton RETURN/EXIT**
Ce bouton permet de quitter le menu de configuration à l'écran du lecteur DVD.
- ⑧ **Bouton DISPLAY**
Ce bouton permet d'afficher des informations sur le disque, titre, chapitre, groupe ou la page en cours à l'écran du lecteur DVD, notamment la durée écoulée, la durée résiduelle, la durée totale, etc.
- ⑨ **Boutons de lecture**
De gauche à droite: boutons précédant, de lecture, suivant, de recul rapide, de pause, d'arrêt et d'avance rapide.
- ⑩ **Boutons [◀||]/[||▶]**
Ces boutons sont utilisés pour la lecture frame par frame et pour le mode de ralenti.
- ⑪ **Bouton AUDIO**
Ce bouton sert au choix de la langue et du format audio des bandes sonores de films (comme Dolby Digital et DTS, par exemple).
- ⑫ **Bouton SUBTITLE**
Ce bouton permet de choisir les sous-titres.
- ⑬ **Bouton REPEAT**
Ce bouton permet d'utiliser les fonctions de lecture répétée.

Télécommande—suite

⑭ **Bouton A-B**

Ce bouton sert à régler la fonction A-B de lecture répétée.

⑮ **Bouton OPEN/CLOSE [▲]**

Ce bouton permet d'ouvrir et de refermer le tiroir du disque.

⑯ **Bouton VIDEO OFF**

Ce bouton permet de désactiver les circuits vidéo internes pendant la lecture de disques audio afin d'éviter tout risque d'interférences.

⑰ **Bouton CLEAR**

Ce bouton permet d'annuler des fonctions et d'effacer des nombres entrés.

⑱ **Bouton MENU**

Ce bouton sert à activer le menu d'un DVD.

⑲ **Bouton VOL**

Ce bouton permet de régler le volume du ampli-tuner AV.

⑳ **Bouton SETUP/GUIDE**

Ce bouton permet d'accéder aux menus de configuration à l'écran du lecteur DVD.

㉑ **Bouton MUTING**

Ce bouton coupe le son du ampli-tuner AV.

㉒ **Bouton RANDOM**

Ce bouton est utilisé avec la fonction de lecture aléatoire.

㉓ **Bouton ANGLE**

Ce bouton permet de choisir parmi divers angles de prise de vue.

㉔ **Bouton LAST M**

Ce bouton est utilisé avec la fonction Last Memory, qui permet de relancer la lecture du DVD à la position où vous l'avez arrêtée.

㉕ **Bouton SEARCH**

Utilisez ce bouton pour rechercher des titres, chapitres et plages ainsi que des passages spécifiques.

㉖ **Bouton MEMORY**

Ce bouton est utilisé avec la fonction de lecture programmée (Memory), qui vous permet de créer votre propre liste de lecture de titres, chapitres et plages.

Mode CD

Le mode CD sert à piloter un lecteur CD d'Onkyo connecté au ampli-tuner AV via **RI**.

Pour activer le mode CD de la télécommande, appuyez sur le bouton de REMOTE MODE [CD].

1 **Bouton ON**

Ce bouton permet de mettre le lecteur CD sous tension ou en mode de veille.

2 **Boutons numériques**

Ces boutons servent à entrer les numéros des plages et la position temporelle lors de la recherche de passages spécifiques.

3 **Bouton DISC**

Ce bouton permet de choisir les disques sur un changeur de CD.

4 **Bouton DISPLAY**

Ce bouton permet d'afficher des informations sur le disque ou la plage en cours à l'écran du lecteur CD, notamment la durée écoulée, la durée résiduelle, la durée totale, etc.

5 **Boutons de lecture**

De gauche à droite: boutons précédant, de lecture, suivant, de recul rapide, de pause, d'arrêt et d'avance rapide.

6 **Bouton REPEAT**

Ce bouton permet d'utiliser les fonctions de lecture répétée.

7 **Bouton OPEN/CLOSE [▲]**

Ce bouton permet d'ouvrir et de refermer le tiroir du disque.

8 **Bouton CLEAR**

Ce bouton permet d'annuler des fonctions et d'effacer des nombres entrés.

9 **Bouton VOL**

Ce bouton permet de régler le volume du ampli-tuner AV.

10 **Bouton MUTING**

Ce bouton coupe le son du ampli-tuner AV.

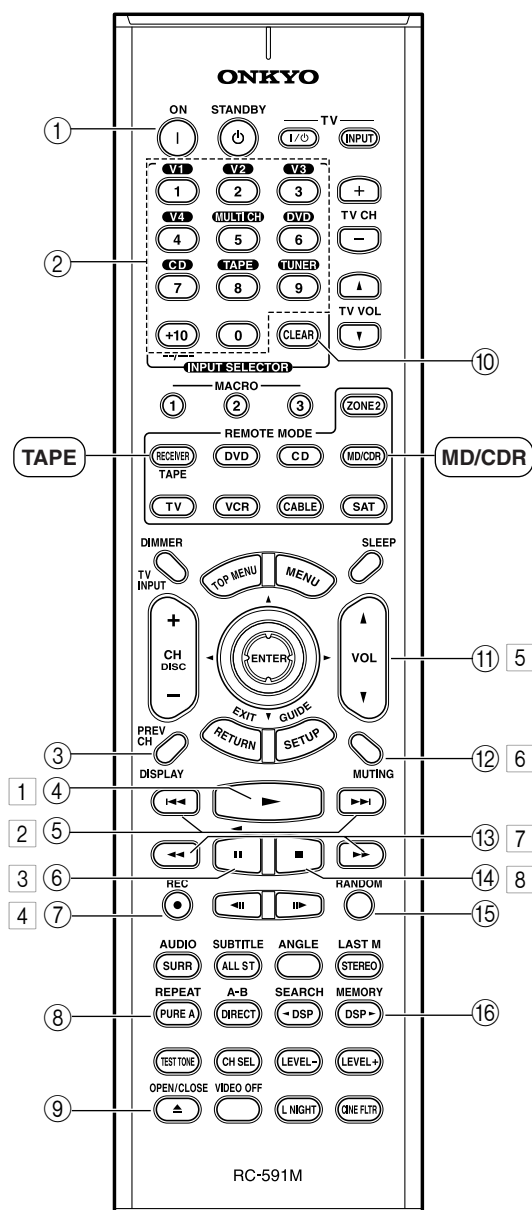
11 **Bouton RANDOM**

Ce bouton est utilisé avec la fonction de lecture aléatoire.

12 **Bouton MEMORY**

Ce bouton est utilisé avec la fonction de lecture programmée (Memory), qui vous permet de créer votre propre liste de lecture de plages.

Télécommande—suite



Les numéros ronds concernent le mode MD/CDR.
Les numéros carrés concernent le mode TAPE.

Mode MD/CDR

Le mode MD/CDR sert à piloter un enregistreur MD ou l'enregistreur CD d'Onkyo connecté au ampli-tuner AV via **RI**.

Pour choisir le mode MD/CDR, appuyez sur le bouton de REMOTE MODE [MD/CDR].

Par défaut, ce bouton permet de piloter un enregistreur MiniDisc. Pour piloter un graveur CD, réglez-le sur "CDR" (voyez page 78).

① Bouton ON

Ce bouton permet de mettre l'enregistreur MD ou l'enregistreur CD sous tension ou en mode de veille.

② Boutons numériques

Ces boutons servent à entrer les numéros des plages et la position temporelle lors de la recherche de passages spécifiques.

③ Bouton DISPLAY

Ce bouton permet d'afficher des informations sur le disque ou la plage en cours à l'écran de l'enregistreur MD ou l'enregistreur CD, notamment la durée écoulée, la durée résiduelle, la durée totale, etc.

④ Bouton de lecture [▶▶]

Ce bouton sert à lancer la lecture.

⑤ Boutons précédant & suivant [◀◀]/[▶▶]

Pour passer à la plage précédente, appuyez sur le bouton [◀◀]. Pendant la lecture, ce bouton permet de retourner au début de la plage actuelle. Pour passer à la plage suivante, appuyez sur le bouton [▶▶].

⑥ Bouton de pause [||]

Ce bouton sert à interrompre momentanément la lecture.

⑦ Bouton REC [●]

Ce bouton sert à lancer l'enregistrement.

⑧ Bouton REPEAT

Ce bouton permet d'utiliser les fonctions de lecture répétée.

⑨ Bouton OPEN/CLOSE [▲]

Ce bouton permet d'éjecter le MiniDisc ou d'ouvrir et refermer le tiroir du graveur de CD.

⑩ Bouton CLEAR

Ce bouton permet d'annuler des fonctions et d'effacer des nombres entrés.

⑪ Bouton VOL

Ce bouton permet de régler le volume du ampli-tuner AV.

⑫ Bouton MUTING

Ce bouton coupe le son du ampli-tuner AV.

Télécommande—suite

13 Boutons FR & FF [◀◀]/[▶▶]

Le bouton FR [◀◀] active la fonction de recul rapide. Le bouton FF [▶▶] active la fonction d'avance rapide.

14 Bouton d'arrêt [■]

Ce bouton sert à arrêter la lecture.

15 Bouton RANDOM

Ce bouton est utilisé avec la fonction de lecture aléatoire.

16 Bouton MEMORY

Ce bouton est utilisé avec la fonction de lecture programmée (Memory), qui vous permet de créer votre propre liste de lecture de plages.

Mode TAPE

Le mode TAPE sert à piloter une platine à cassette d'Onkyo connectée au ampli-tuner AV via **RI**.

Pour activer le mode TAPE de la télécommande, appuyez sur le bouton de REMOTE MODE [TAPE].

Seule la platine "B" d'un lecteur de cassette double platine peut être piloté.

1 Bouton de lecture [▶]

Ce bouton sert à lancer la lecture.

2 Boutons précédant & suivant [◀◀]/[▶▶]

Pour passer à la plage précédente, appuyez sur le bouton [◀◀]. Pendant la lecture, ce bouton permet de retourner au début de la plage actuelle. Pour passer à la plage suivante, appuyez sur le bouton [▶▶].

Selon la qualité d'enregistrement de la cassette, il se pourrait que les boutons précédant & suivant [◀◀]/[▶▶] ne fonctionnent pas correctement.

3 Bouton de lecture inversée [◀]

Ce bouton sert à lancer la lecture inversée sur la platine à cassette.

4 Bouton REC [●]

Ce bouton sert à lancer l'enregistrement.

5 Bouton VOL

Ce bouton permet de régler le volume du ampli-tuner AV.

6 Bouton MUTE

Ce bouton coupe le son du ampli-tuner AV.

7 Boutons de rembobinage & bobinage

[◀◀]/[▶▶]

Le bouton [◀◀] active la fonction de rembobinage.

Le bouton [▶▶] active la fonction de bobinage.

8 Bouton d'arrêt [■]

Ce bouton sert à arrêter la lecture.

Home Theater ou cinéma à domicile

Un son "comme au cinéma" dans votre salon

Grâce à ses fonctions sophistiquées, l'ampli-tuner AV produit un superbe son surround recréant fidèlement tous les mouvements dans l'image sonore et transformant votre salon en salle de cinéma ou de concert. Lorsque vous utilisez un DVD, vous bénéficiez des systèmes DTS et Dolby Digital. Avec un téléviseur analogique ou numérique, vous pouvez profiter des systèmes Dolby Pro Logic IIx ou des modes d'écoute surround des processeurs DSP Onkyo.

Enceintes avant gauche et droite

Elles reproduisent le son global. Dans une installation Home Theater, elles sont la clé de voûte de l'image sonore. Installez-les face à la position d'écoute, plus ou moins à hauteur de l'oreille et à égale distance du téléviseur. Tournez-les légèrement vers l'intérieur pour qu'elles forment un triangle dont le spectateur est le sommet.

Enceinte centrale

Cette enceinte enrichit le son des enceintes avant. Elle accentue les déplacements dans le champ sonore et produit une image sonore intégrale. Dans les films, elle reproduit surtout les dialogues.

Posez-la près du téléviseur (au-dessus de préférence) et orientez-la vers vous, en la plaçant environ à hauteur d'oreille ou à la même hauteur que les enceintes avant gauche et droite.

Subwoofer

Le subwoofer reproduit les signaux graves du canal LFE ("Low-Frequency Effects" ou effets basse fréquence). Le niveau et la qualité de reproduction des graves dépendent de la position d'écoute, de la forme de la pièce et de l'emplacement du subwoofer. En général, vous obtiendrez une reproduction optimale des graves en plaçant le subwoofer dans un coin avant de la pièce ou à un tiers de la largeur du mur, comme illustré.

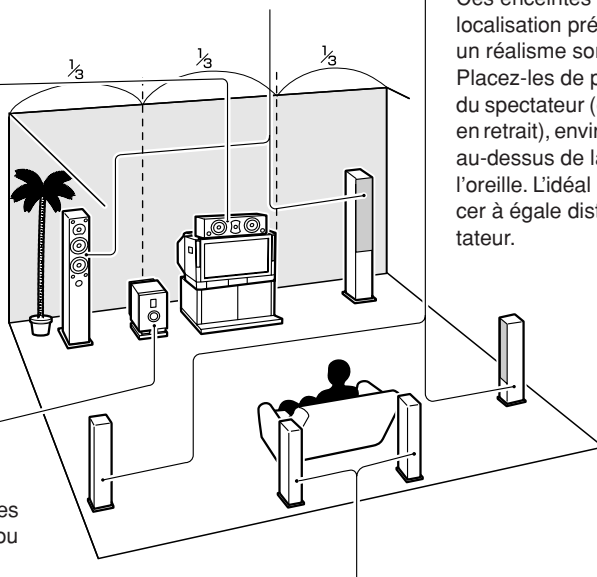
Astuce: Pour trouver l'emplacement optimal du subwoofer, lancez un film ou de la musique avec de superbes graves et déplacez le subwoofer dans la pièce jusqu'à ce que vous trouviez l'emplacement qui vous convient le mieux.

Enceintes Surround gauche et droite

Ces enceintes assurent une localisation précise du son et un réalisme sonore accru. Placez-les de part et d'autre du spectateur (ou légèrement en retrait), environ 60–100 cm au-dessus de la hauteur de l'oreille. L'idéal est de les placer à égale distance du spectateur.

Enceintes surround arrière gauche et droite

Ces enceintes surround sont nécessaires pour reproduire des sources Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix et DTS-ES Discrete. Ces enceintes rehaussent le réalisme du son surround et améliorent la localisation du son derrière l'auditeur. Placez-les derrière la position d'écoute, environ 60~100cm (2~3 pieds) au-dessus de la hauteur de l'oreille.



Brancher l'ampli-tuner AV

Connexions AV

- Avant d'effectuer des connexions AV, consultez les manuels fournis avec les éléments AV.
- Ne branchez le cordon d'alimentation secteur qu'après avoir effectué et vérifié toutes les connexions audio et vidéo.

Prises numériques optiques

Les prises d'entrée numériques optiques du ampli-tuner AV sont pourvues d'un clapet qui s'ouvre automatiquement quand vous insérez une fiche optique dans la prise. Ce clapet se referme quand vous ôtez la fiche. Enfoncez les fiches à fond dans les prises.

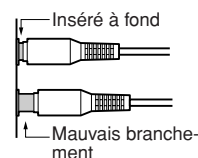
Attention: Pour éviter d'endommager le clapet, maintenez la fiche optique droite lors de son insertion ou de son extraction.

Code de couleurs des prises RCA pour appareils AV

Les prises RCA pour appareils AV utilisent généralement un code de couleurs: rouge, blanc et jaune. Les prises et fiches rouges correspondent à l'entrée ou à la sortie droite (cette prise s'appelle généralement "R"). Les prises et fiches blanches correspondent à l'entrée ou à la sortie gauche (cette prise s'appelle généralement "L"). Les prises jaunes servent à relier une entrée ou une sortie composite (vidéo).



- Enfoncez chaque fiche à fond pour obtenir une connexion correcte (une connexion lâche peut provoquer du bruit ou un dysfonctionnement).
- Pour éviter les interférences, ne placez pas les câbles audio et vidéo à proximité de cordons d'alimentation ou de câbles de haut-parleur.



Câbles et prises AV

Vidéo

	Câble	Prise	Description
Câble vidéo composant		Y Pr Pr	Le format vidéo composant sépare les signaux selon la luminance (Y) et les différences de couleur (PR, PB) pour obtenir une qualité d'image optimale. (Certains fabricants de téléviseurs attribuent des noms légèrement différents à leurs connecteurs vidéo composant).
Câble S-Video		S	S-Video sépare les signaux de luminosité et de couleur et offre une image de qualité supérieure à celle du format vidéo composite.
Câble vidéo composite		V	Les prises vidéo composite équipent la majorité des téléviseurs, magnétoscopes et autres appareils vidéo. Utilisez des câbles vidéo composite pour ces connexions.

Audio

	Câble	Prise	Description
Câble audio numérique optique		OPTICAL	Offre la meilleure qualité de son et permet de bénéficier du son Surround (avec Dolby Digital, DTS, par exemple). La qualité du son est égale à celle des prises coaxiales.
Câble audio numérique coaxial		COAXIAL	Offre la meilleure qualité de son et permet de bénéficier du son Surround (avec Dolby Digital, DTS, par exemple). La qualité du son est égale à celle des prises optiques.
Câble audio analogique (RCA/Cinch)		L R	Ce câble transmet un signal audio analogique. C'est le type de connecteur audio analogique le plus répandu. Il équipe la majorité des appareils AV.
Câble audio analogique multicanal (RCA/Cinch)		FRONT SURR CENTER DVD SUB WOOFER	Ce câble transmet un signal audio analogique multicanal. On l'utilise généralement pour brancher un lecteur DVD doté de sorties audio 5.1 séparées (analogiques). Vous pouvez utiliser plusieurs câbles audio analogiques normaux au lieu d'un câble multicanal.

Remarque: L'ampli-tuner AV ne propose pas de prise péritel (SCART).

Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion des enceintes

Configuration des enceintes

Pour bénéficier d'un son Surround optimum, nous vous conseillons de brancher sept enceintes et un subwoofer actif.

Le tableau suivant indique le nombre de canaux disponibles en fonction du nombre d'enceintes de votre configuration.

Nombre d'enceintes:	2	3	4	5	6	7
Avant gauche	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Avant droite	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Centrale		✓		✓	✓	✓
Surround gauche			✓	✓	✓	✓
Surround droite			✓	✓	✓	✓
Surround arrière					✓	
Surround arrière gauche*						✓
Surround arrière droite*						✓

*Si vous n'utilisez qu'une enceinte surround, reliez-la aux prises SURROUND BACK SPEAKERS "L" (gauche).

Indépendamment du nombre d'enceintes utilisées, nous vous conseillons de brancher un subwoofer actif pour obtenir une reproduction puissante et convaincante du grave.

Pour exploiter au mieux votre système surround, effectuez les réglages de configuration des enceintes avec le microphone inclus (voyez page 39).

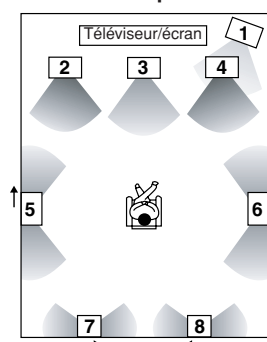
Utilisation d'enceintes dipolaires

Vous pouvez utiliser des enceintes dipolaires pour les canaux Surround gauche et droit et Surround arrière gauche et droit. Les enceintes dipolaires produisent le même son dans deux directions.

Le boîtier des enceintes dipolaires comporte généralement une flèche indiquant l'orientation préconisée.

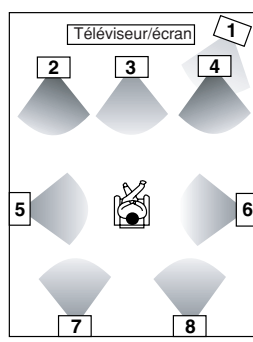
Placez les enceintes dipolaires Surround gauche et droite de sorte que leurs flèches pointent vers le téléviseur/écran et positionnez les enceintes dipolaires Surround arrière gauche et droite pour que leurs flèches pointent mutuellement l'une vers l'autre (voyez l'illustration).

Enceintes bipolaires



1. Subwoofer
2. Enceinte avant gauche
3. Enceinte centrale
4. Enceinte avant droite
5. Enceinte Surround gauche

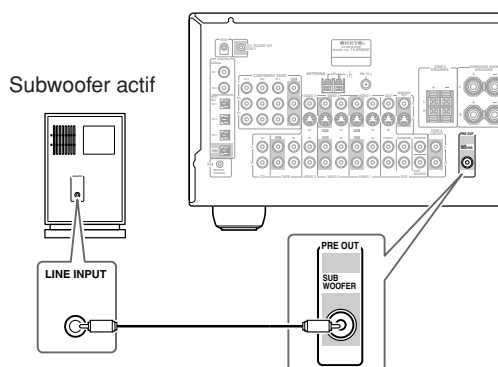
Enceintes normales



6. Enceinte Surround droite
7. Enceinte Surround arrière gauche
8. Enceinte Surround arrière droite

Connexion d'un subwoofer actif

Reliez la sortie SUBWOOFER PRE OUT de l'ampli-tuner AV à l'entrée du subwoofer actif avec un câble approprié, comme illustré. Si vous utilisez un subwoofer passif avec un amplificateur externe, branchez la sortie SUBWOOFER PRE OUT à l'entrée de l'ampli en question.



Pose des étiquettes des câbles

Les pôles positifs (+) des bornes d'enceintes du ampli-tuner AV disposent d'un code de couleurs qui facilite leur identification. (Les pôles négatifs (-) des bornes d'enceintes sont noirs.)

Borne d'enceinte	Couleur
Avant gauche/Zone 2 gauche	Blanc
Avant droite/Zone 2 droite	Rouge
Centrale	Vert
Surround gauche	Bleu
Surround droite	Gris
Surround arrière gauche	Marron
Surround arrière droite	Marron clair

Les étiquettes fournies utilisent aussi un code de couleurs. Placez-les sur le fil positif (+) des câbles d'enceintes en respectant les indications du tableau ci-dessus. Cela permet de brancher chaque câble en alignant simplement la couleur de son étiquette sur celle de la borne correspondante.

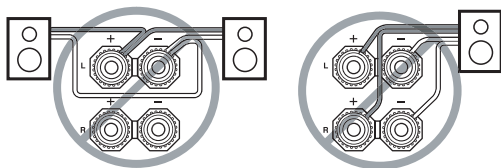


Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Précautions lors de la connexion des enceintes

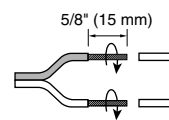
Lisez ces consignes avant de brancher les enceintes:

- **Modèle nord-américain uniquement:** Servez-vous exclusivement d'enceintes d'une impédance de 6Ω ou plus. Si vous utilisez des enceintes d'une impédance plus basse ou si vous utilisez l'amplificateur à des niveaux élevés de façon prolongée, le circuit de protection interne peut entrer en action.
- **Autres modèles:** Vous pouvez brancher des enceintes d'une impédance comprise entre 4 et 16Ω . Si l'impédance d'une des enceintes branchées s'élève à 4Ω ou plus (mais moins que 6Ω), réglez le paramètre "Sp Impedance" sur " 4Ω " (voyez page 44). Si vous utilisez des enceintes d'une impédance plus basse ou si vous utilisez l'amplificateur à des niveaux élevés de façon prolongée, le circuit de protection interne peut entrer en action.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer les connexions!
- Lisez les instructions figurant dans le manuel des enceintes.
- Soyez attentif à la polarité des câbles de haut-parleur. Reliez la borne de pôle positif (+) au pôle positif (+) de l'enceinte et la borne de pôle négatif (–) au pôle négatif (–) de l'enceinte. Une inversion de la polarité produit un déphasage qui diminue la qualité sonore.
- Évitez les câbles de longueur excessive et les câbles trop minces car cela pourrait affecter le son.
- Si vous utilisez 4 ou 5 enceintes, branchez chacune des deux enceintes surround aux bornes des SURROUND SPEAKERS. Ne les branchez pas aux bornes SURROUND BACK SPEAKERS.
- Veillez en outre à ce que les fils ne court-circuitent pas les pôles positif et négatif. Cela pourrait endommager le ampli-tuner AV.
- Assurez-vous que la partie métallique du câble ne touche pas le panneau arrière du TX-SR603/603E. Ceci pourrait endommager le récepteur AV.
- Ne connectez jamais qu'un seul fil à chaque borne. Sans cela, vous risquez d'endommager le ampli-tuner AV.
- Évitez de relier une enceinte à plusieurs bornes.



Connexion des câbles d'enceintes

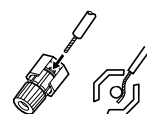
- 1** Dénudez environ 15 mm de la gaine aux deux extrémités des câbles d'enceintes et torsadez les fils aussi fermement que possible.



- 2** Dévissez la vis de la borne.



- 3** Insérez la portion dénudée du fil aussi loin que possible dans l'ouverture.

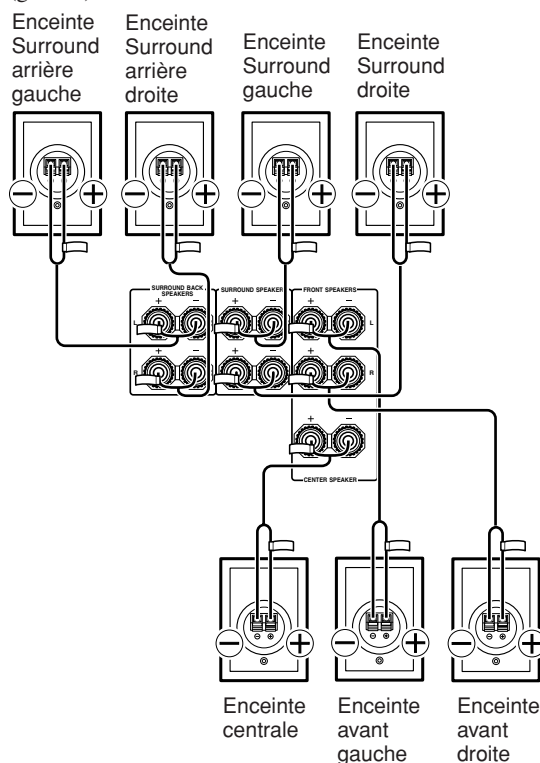


- 4** Resserrez la vis de la borne.



L'illustration ci-dessous indique la correspondance entre les enceintes et chaque paire de bornes.

Si vous n'utilisez qu'une enceinte surround, reliez-la aux prises SURROUND BACK SPEAKERS "L" (gauche).

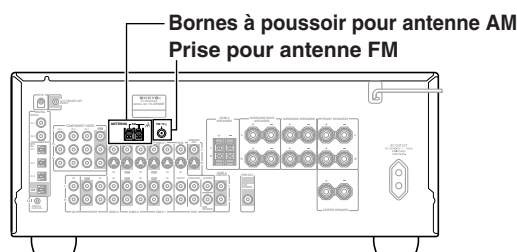


Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'une antenne

Ce chapitre explique comment brancher l'antenne FM intérieure et l'antenne-cadre AM fournies. Vous apprendrez aussi comment brancher des antennes FM et AM extérieures disponibles dans le commerce.

Le ampli-tuner AV ne capte aucun signal radio si vous n'avez pas connecté d'antenne. Veillez donc à brancher une antenne si vous comptez écouter la radio.

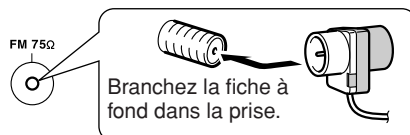


Connexion de l'antenne FM intérieure

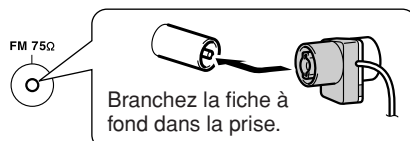
L'antenne FM fournie est conçue exclusivement pour une utilisation intérieure.

1 Branchez l'antenne FM de la façon illustrée.

■ Modèle nord-américain

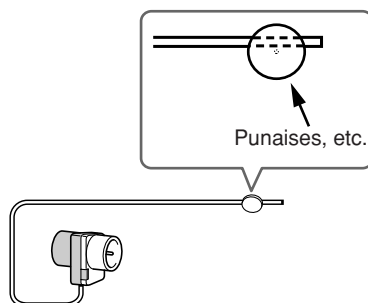


■ Autres modèles



Dès que le ampli-tuner AV est paré pour l'utilisation, recherchez une station FM et déterminez l'emplacement idéal de l'antenne FM en vous basant sur la qualité du signal reçu.

2 Fixez l'antenne FM au mur à l'aide de punaises.



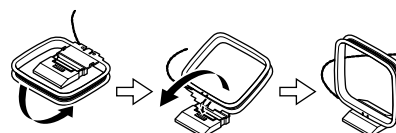
Attention: Veillez à ne pas vous blesser avec les punaises.

Si la réception FM laisse à désirer avec l'antenne FM intérieure, remplacez celle-ci par une antenne FM extérieure (voyez page 25).

Connexion de l'antenne-cadre AM

L'antenne-cadre AM fournie est conçue exclusivement pour une utilisation intérieure.

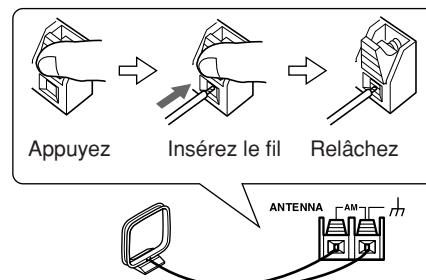
1 Assemblez l'antenne-cadre AM en insérant les saillies dans le socle.



2 Insérez les deux fils de l'antenne-cadre AM dans les bornes à poussoir pour antenne AM.

(Cette antenne n'a pas de polarité. Vous pouvez donc brancher chaque fil dans une des deux bornes au choix).

Vérifiez que les bornes à poussoir sont bien en contact avec les fils et non avec leur gaine.



Dès que le ampli-tuner AV est paré pour l'utilisation, recherchez une station AM et déterminez l'emplacement idéal de l'antenne AM en vous basant sur la qualité du signal reçu.

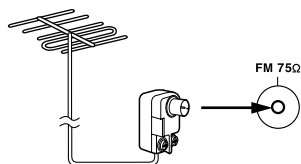
Placez l'antenne aussi loin que possible du ampli-tuner AV, d'un téléviseur, de câbles d'enceintes et de cordons d'alimentation.

Si la réception AM laisse à désirer avec l'antenne-cadre AM, remplacez celle-ci par une antenne AM extérieure (voyez page 25).

Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'une antenne FM extérieure

Si la réception FM laisse à désirer avec l'antenne FM intérieure fournie, utilisez une antenne FM extérieure.

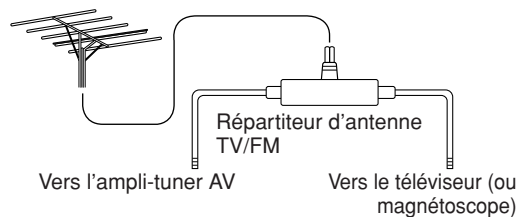


Remarques:

- Les antennes FM extérieures produisent une réception optimale en extérieur. Cependant, il suffit parfois de les installer dans un grenier pour obtenir une réception suffisante.
- Installez l'antenne FM extérieure en veillant à l'éloigner au maximum de grands immeubles. Il faut que l'antenne puisse recevoir correctement les ondes.
- Ne placez jamais l'antenne à proximité d'une source d'interférences (enseignes lumineuses, routes à circulation intense, etc.).
- Par mesure de sécurité, ne placez jamais d'antenne à proximité de lignes à haute tension ou d'appareils à haute tension.
- Une antenne extérieure doit être branchée à la terre conformément aux règlements en vigueur pour éviter les risques d'électrocution.

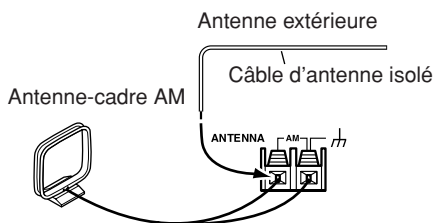
■ Utilisation d'un répartiteur d'antenne TV/FM

N'utilisez jamais la même antenne pour la réception de signaux FM et de programmes télévisés car cela pourrait produire des interférences. Si toutefois le manque d'espace ne permet que cette solution, utilisez un répartiteur d'antenne TV/FM.



Connexion d'une antenne AM extérieure

Si l'antenne-cadre AM fournie ne suffit pas à obtenir une réception satisfaisante, vous pouvez ajouter une antenne AM extérieure.



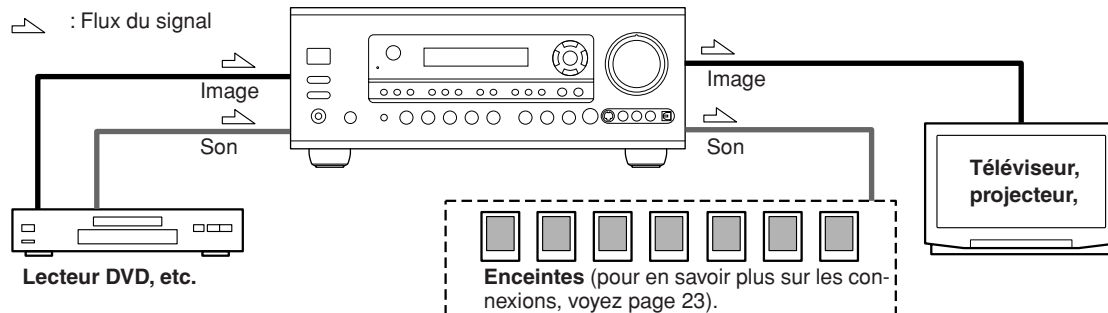
Dans la mesure du possible, placez l'antenne AM extérieure en position horizontale et à l'air libre. Cependant, il suffit parfois de l'installer au-dessus d'une fenêtre pour obtenir une réception suffisante. Ne débranchez en aucun cas l'antenne-cadre AM.

Une antenne extérieure doit être branchée à la terre conformément aux règlements en vigueur pour éviter les risques d'électrocution.

Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexions audio et vidéo

Le branchement des sorties audio et vidéo d'un lecteur DVD et d'autres éléments AV à l'ampli-tuner AV permet d'activer simultanément le son et l'image de la source voulue en la sélectionnant sur l'ampli-tuner AV.



Quelle connexion choisir?

L'ampli-tuner AV est compatible avec plusieurs formats et permet de brancher une multitude d'appareils AV. Le choix du format dépend des formats disponibles sur les éléments AV. Lisez les paragraphes suivants pour en savoir plus.

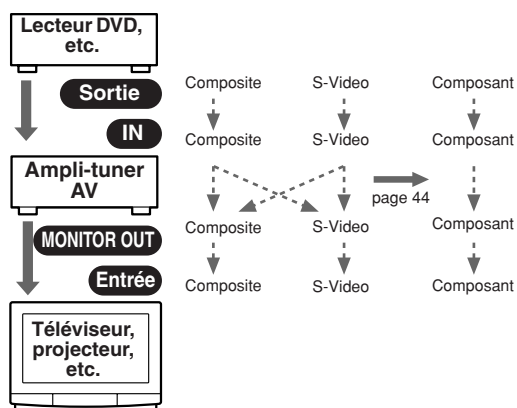
Pour les éléments vidéo, effectuez deux connexions: une pour le son et l'autre pour l'image.

Formats de connexion vidéo

Le ampli-tuner AV propose trois formats de signal vidéo: vidéo composite, S-Video et composant. Ce troisième type offre la meilleure qualité d'image.

Un signal vidéo branché à une prise V ou S IN est converti (vidéo composite en S-Video ou S-Video en vidéo composite) mais uniquement pour les sorties MONITOR OUT et pas pour les sorties VIDEO 1 et VIDEO 2 OUT V & S.

Remarque: Les TX-SR603/603E peuvent être configurés pour reconvertir les signaux d'entrée vidéo composite et S-Vidéo et les sortir via COMPONENT VIDEO OUT (voyez page 44).

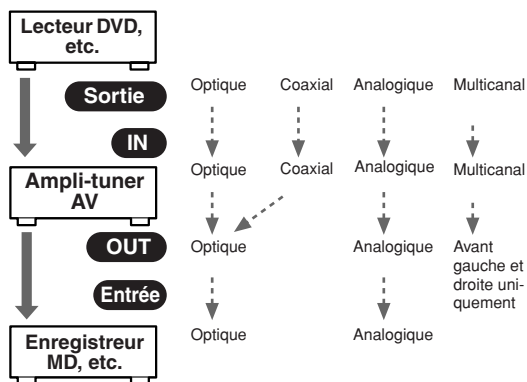


Formats audio

Le ampli-tuner AV permet de travailler avec les formats audio suivants: analogique, numérique (optique & coaxial) et multicanal.

Lors du choix d'un format de connexion, songez que le ampli-tuner AV n'est pas en mesure de convertir un format dans un autre. Les signaux seront donc présents aux sorties dans ce même format.

Exemple: les signaux audio reçus à l'entrée OPTICAL ou COAXIAL ne sont pas présents aux prises analogiques TAPE OUT.



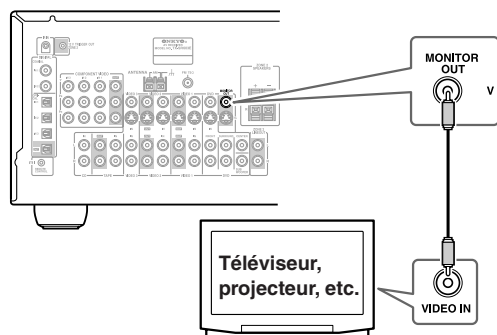
Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'un téléviseur ou d'un projecteur

Sortie Monitor Out

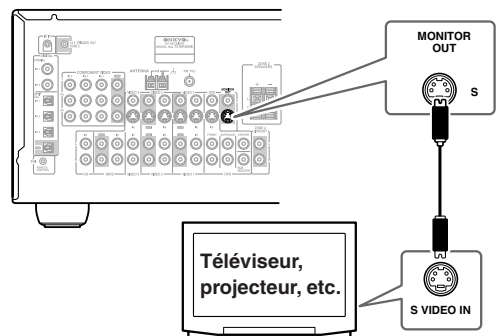
■ Connexion vidéo composite

Reliez la prise V MONITOR OUT du ampli-tuner AV à l'entrée vidéo du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo composite.



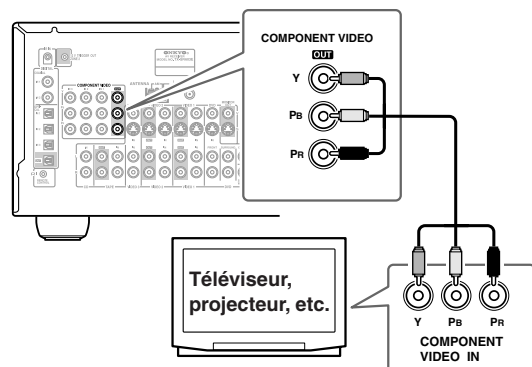
■ Connexion S-Video

Reliez la prise S MONITOR OUT du ampli-tuner AV à l'entrée S-Video du téléviseur à l'aide d'un câble S-Video.



■ Connexion vidéo composant

Reliez les prises COMPONENT VIDEO OUT du ampli-tuner AV aux entrées vidéo composant du téléviseur.



Signaux audio

Les connexions suivantes permettent d'écouter des données audio venant de votre téléviseur via le ampli-tuner AV.

Si votre téléviseur n'a pas de sorties audio, branchez le ampli-tuner AV au magnétoscope et servez-vous de son tuner (voyez page 30).

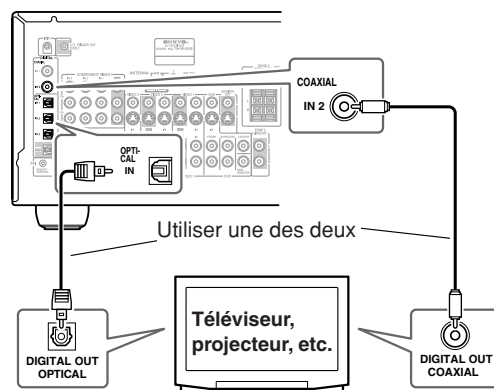
■ Connexion coaxiale ou optique

Si vous la branchez à une entrée audio numérique, vous devez l'assigner à la source d'entrée (voyez page 43).

- Reliez la prise OPTICAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie numérique optique du téléviseur avec un câble audio numérique optique.

OU

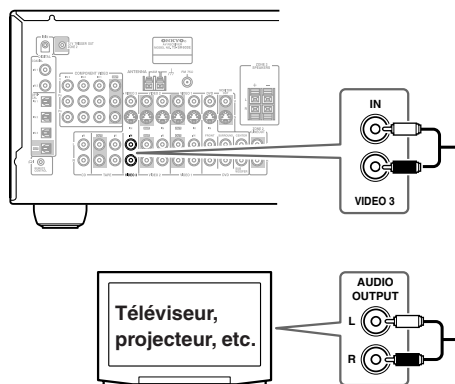
- Reliez une des prises COAXIAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie numérique coaxiale du téléviseur avec un câble audio numérique coaxial.



■ Connexions analogiques

Si votre téléviseur ne possède pas de sortie numérique ou si vous voulez enregistrer son signal audio, branchez ses sorties analogiques comme suit.

Utilisez un câble audio pour relier les entrées AUDIO VIDEO 3 IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties audio analogiques de votre téléviseur.



Brancher l'ampli-tuner AV—suite

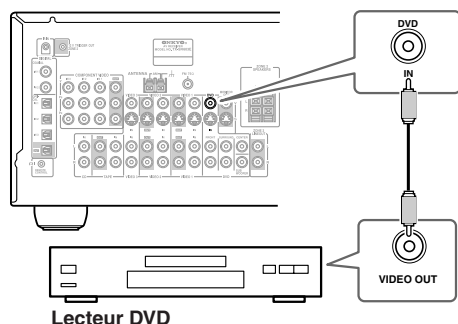
Connexion d'un lecteur DVD

Signaux vidéo

Suivez simplement une des méthodes de connexion ci-dessous.

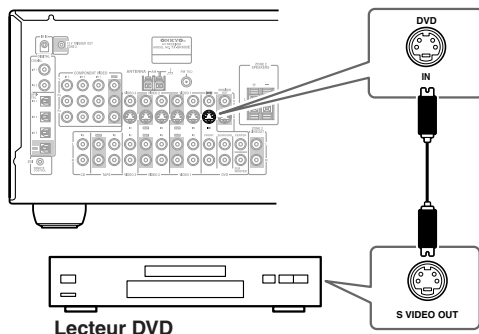
■ Connexion vidéo composite

Reliez la prise V DVD IN du ampli-tuner AV à la sortie vidéo composite du lecteur DVD.



■ Connexion S-Video

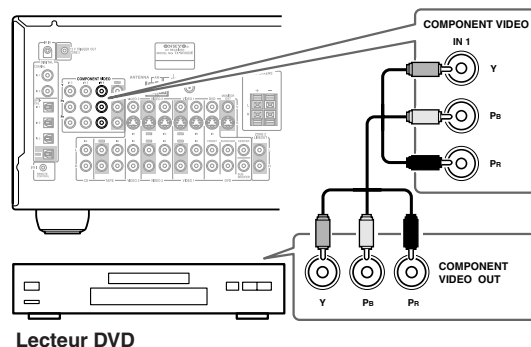
Reliez la prise S DVD IN du ampli-tuner AV à la sortie S-Video du lecteur DVD avec un câble S-Video.



■ Connexion vidéo composant

Reliez les prises COMPONENT VIDEO IN 1 du ampli-tuner AV aux sorties vidéo composant du lecteur DVD.

- Dans ce cas, vous devez aussi utiliser les entrées vidéo composant du téléviseur.



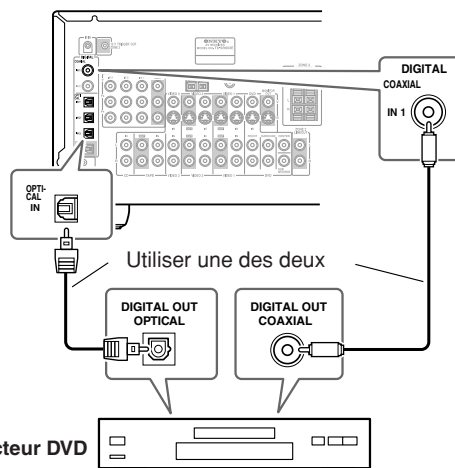
Signaux audio

■ Utiliser une connexion coaxiale ou optique

- Reliez une des prises COAXIAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie coaxiale du lecteur DVD avec un câble audio numérique coaxial.

OU

- Reliez une des prises OPTICAL DIGITAL IN du ampli-tuner AV à la sortie optique du lecteur DVD avec un câble numérique optique.



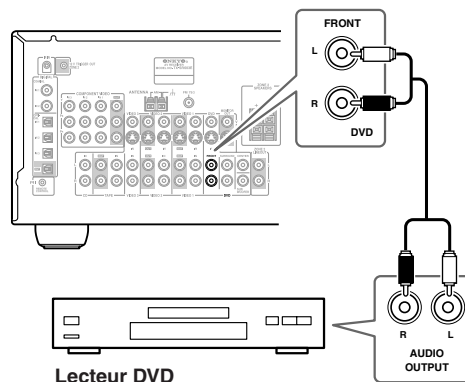
A l'origine, l'entrée COAXIAL IN 1 est assignée à la source d'entrée DVD. Si vous branchez votre lecteur DVD à une autre entrée numérique, vous devez redéfinir l'assignation de la source d'entrée DVD (voyez page 43).

■ Connexions analogiques

Même si vous ne comptez utiliser que la sortie numérique du lecteur DVD (coaxiale ou optique), vous devez également brancher ses sorties analogiques pour pouvoir tirer parti de la télécommande **RI** ou pour enregistrer le son du DVD.

Servez-vous d'un câble audio pour relier les prises DVD IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties analogiques du lecteur DVD.

Si le lecteur DVD propose des prises stereo (L/R) en plus des sorties, vous devez utiliser ces sorties L/R.

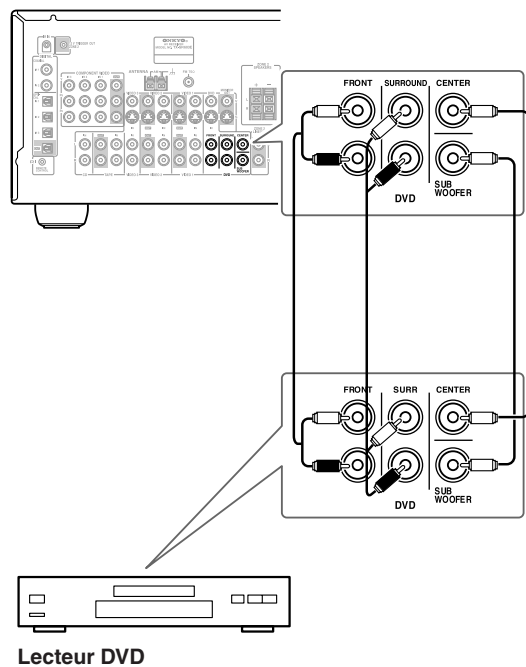


Brancher l'ampli-tuner AV—suite

■ Connexion multicanal

Si votre lecteur DVD est compatible avec des formats audio multicanaux, tels que DVD Audio, et comporte une sortie audio analogique 5.1, vous pouvez écouter des sources de ces formats.

Utilisez un câble audio analogique multicanal pour relier les prises DVD IN FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R et SUBWOOFER du ampli-tuner AV aux sorties analogiques 5.1 du lecteur DVD. Sinon, vous pouvez aussi utiliser plusieurs câbles audio analogiques.



Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'un magnétoscope (lecture)

Cette section vous montre comment brancher votre magnétoscope pour regarder des cassettes vidéo en profitant de l'ampli-tuner AV.

Signaux vidéo

- Reliez la prise S VIDEO 1 IN du ampli-tuner AV à la sortie S-Video du magnétoscope au moyen d'un câble S-Video.

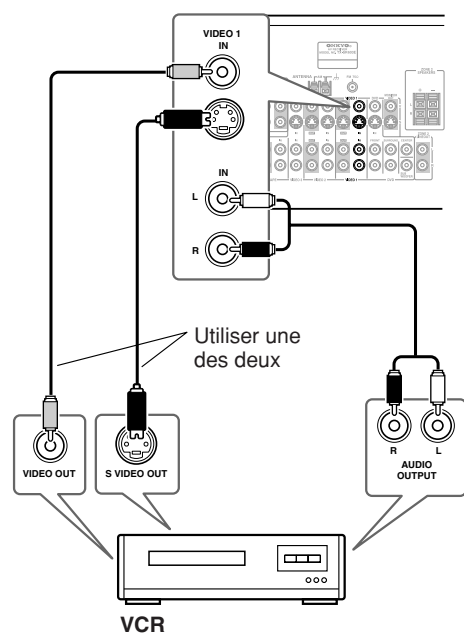
OU

- Reliez la prise V VIDEO 1 IN du ampli-tuner AV à une sortie vidéo composite du magnétoscope.

La connexion S-Video offre une qualité d'image supérieure à celle de la connexion vidéo composite.

Signaux audio

- Servez-vous d'un câble audio pour relier les prises VIDEO 1 IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties analogiques du magnétoscope.

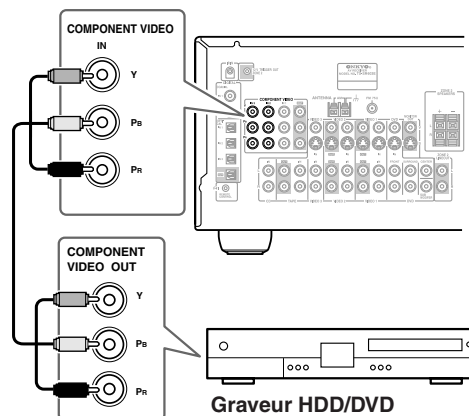


Connexion d'un graveur HDD/DVD (lecture)

Signaux vidéo

Le TX-SR603/603E est initialement réglé pour que la source d'entrée VIDEO 1 corresponde aux prises COMPONENT VIDEO IN 2. Si vous branchez l'appareil sur les prises COMPONENT VIDEO IN 3, voyez page 44. Reliez la prise COMPONENT VIDEO IN2 ou 3 de l'ampli-tuner AV à une sortie composant vidéo du graveur HDD/DVD avec un câble composant vidéo.

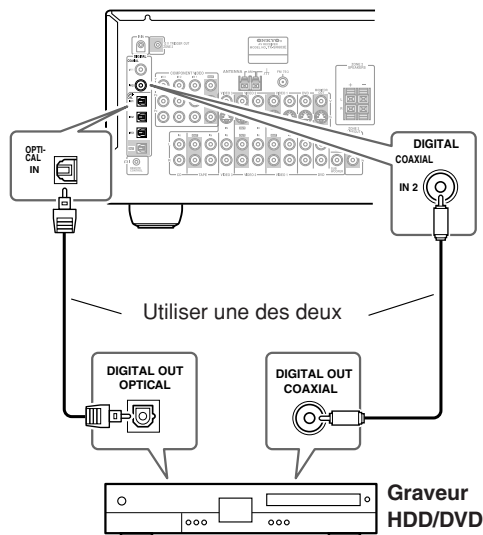
Dans ce cas, vous devez aussi utiliser les entrées vidéo composant du téléviseur.



Signaux audio

Si vous la branchez à une entrée audio numérique, vous devez l'assigner à la source d'entrée (voyez page 43).

- Reliez une des prises OPTICAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie optique du graveur HDD/DVD avec un câble audio numérique optique.
- OU
- Reliez une des prises COAXIAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie coaxiale du graveur HDD/DVD avec un câble audio numérique coaxial.



Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'un magnétoscope (enregistrement)

Cette section explique comment brancher un magnétoscope pour enregistrer des programmes TV ou le signal d'un autre magnétoscope.

Signaux vidéo

- Reliez la prise S VIDEO 1 OUT du ampli-tuner AV à l'entrée S-Video du magnétoscope effectuant l'enregistrement avec un câble S-Video. Reliez la prise S VIDEO 3 IN du ampli-tuner AV à la sortie S-Video du téléviseur ou du magnétoscope effectuant la lecture avec un autre câble S-Video.

OU

- Reliez la prise V VIDEO 1 OUT du ampli-tuner AV à une entrée vidéo composite du magnétoscope effectuant l'enregistrement avec un câble vidéo composite. Reliez la prise V VIDEO 3 IN du ampli-tuner AV à une sortie vidéo composite du téléviseur ou du magnétoscope effectuant la lecture avec un autre câble composite.

Signaux audio

- Utilisez un câble audio pour relier les prises VIDEO 1 OUT L/R du ampli-tuner AV aux entrées audio du magnétoscope effectuant l'enregistrement.
- Utilisez un câble audio analogique pour relier les prises VIDEO 3 IN L/R de l'ampli-tuner AV à la sortie audio du téléviseur ou du magnétoscope.

Visionner le signal enregistré

Pour visionner le signal enregistré via l'ampli-tuner AV:

- Utilisez un câble S-Video pour relier la prise S VIDEO 1 IN de l'ampli-tuner AV à une sortie S-Video du magnétoscope enregistreur.

OU

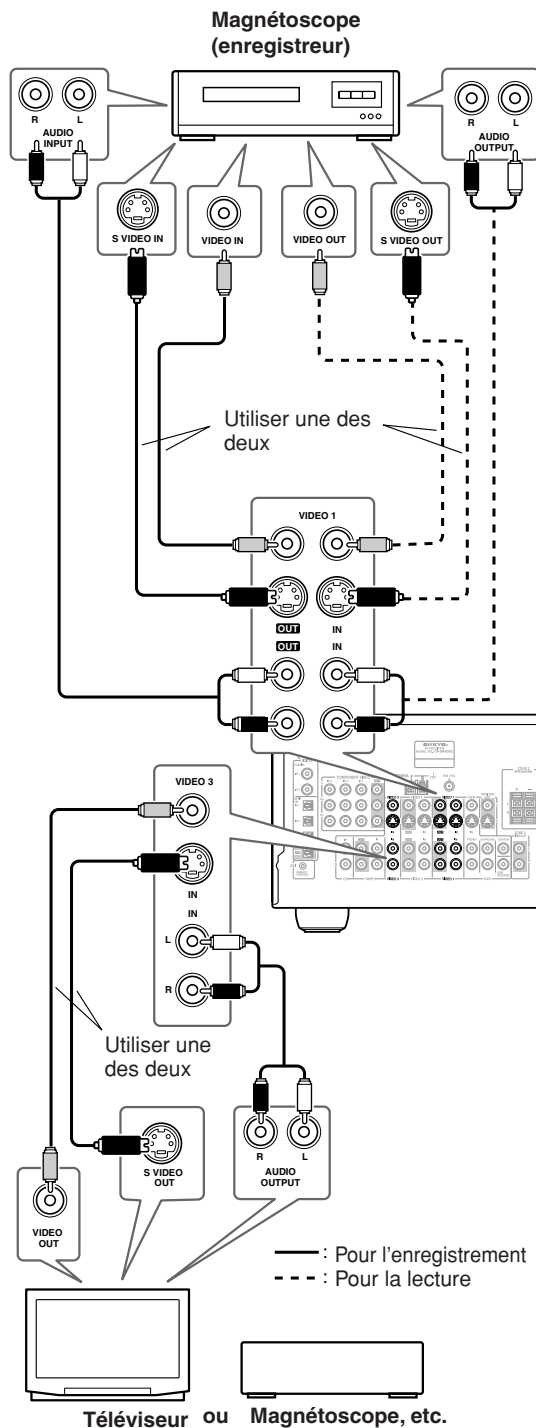
- Utilisez un câble vidéo composite pour relier la prise V VIDEO 1 IN de l'ampli-tuner AV à une sortie vidéo composite du magnétoscope.

Utilisez un câble audio analogique pour relier les prises VIDEO 1 IN L/R de l'ampli-tuner AV à la sortie audio du magnétoscope enregistreur.

Remarques:

- Vous devez mettre le ampli-tuner AV sous tension avant de démarrer l'enregistrement. Aucun signal n'est enregistré en mode de veille.
- Si vous voulez enregistrer directement le signal de votre téléviseur avec un magnétoscope sans passer par le ampli-tuner AV, reliez les entrées AV du magnétoscope d'enregistrement aux sorties audio et vidéo du téléviseur/magnétoscope de lecture. Voyez le manuel du téléviseur et du magnétoscope.
- Les signaux vidéo reçus aux entrées vidéo composite ne peuvent être enregistrés que par les sorties vidéo composite. Si le téléviseur/magnétoscope est branché à une entrée vidéo composite, le magnétoscope enre-

gistreur doit être branché à une sortie vidéo composite. De même, les signaux vidéo reçus aux entrées S-Video ne peuvent être enregistrés que par les sorties S-Video. Si le téléviseur/magnétoscope est branché à une entrée S-Video, le magnétoscope enregistreur doit être branché à une sortie S-Video.



Brancher l'ampli-tuner AV—suite

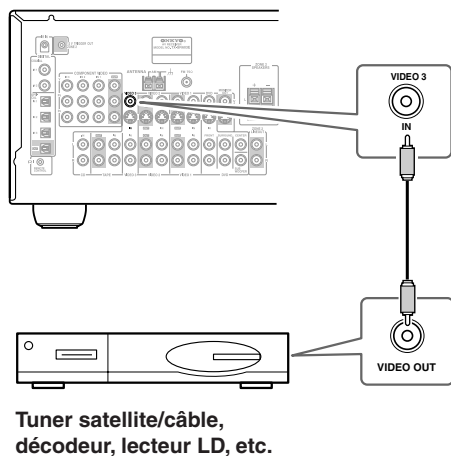
Connexion d'autres sources vidéo – tuner câble/satellite, décodeur, lecteur LD, etc.

Signaux vidéo

Suivez simplement une des méthodes de connexion ci-dessous.

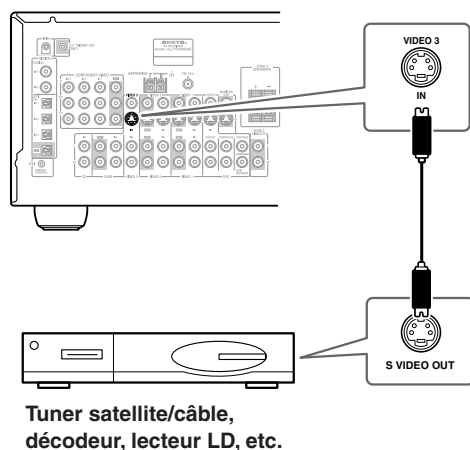
■ Connexion vidéo composite

Reliez la prise V VIDEO 3 IN de l'ampli-tuner AV à une sortie vidéo composite de la source vidéo avec un câble vidéo composite.



■ Connexion S-Video

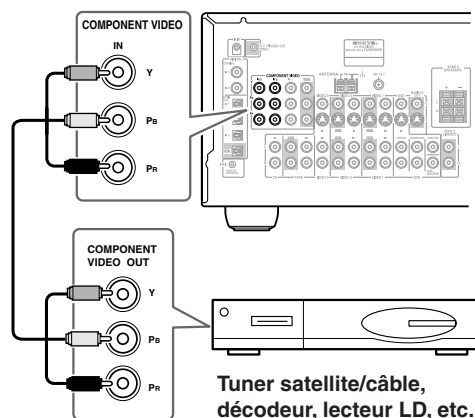
Reliez la prise S VIDEO 3 IN de l'ampli-tuner AV à la sortie S-Video de la source vidéo avec un câble S-Video.



■ Connexion vidéo composant

N'oubliez pas d'assigner les sources vidéo que vous connectez (voyez page 44).

Reliez la prise COMPONENT VIDEO IN 2 ou IN 3 du ampli-tuner AV à la sortie vidéo composant de votre source vidéo avec un câble composant.

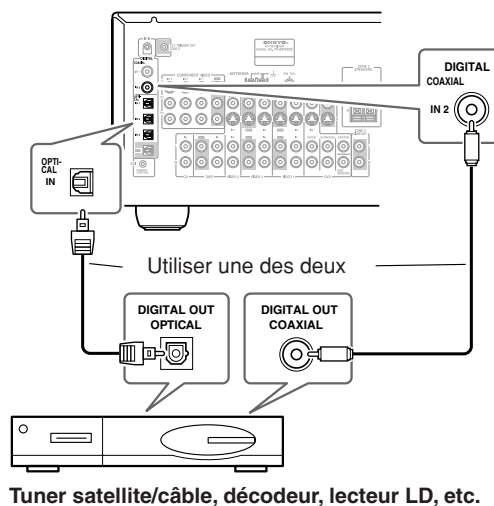


Connexions audio

■ Connexion optique ou coaxiale

Si vous la branchez à une entrée audio numérique, vous devez l'assigner à la source d'entrée (voyez page 43).

- Reliez une des prises OPTICAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie numérique optique de la source vidéo avec un câble audio numérique optique.
- OU
- Reliez une des prises COAXIAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à une sortie numérique coaxiale de la source vidéo avec un câble audio numérique coaxial.



Remarque:

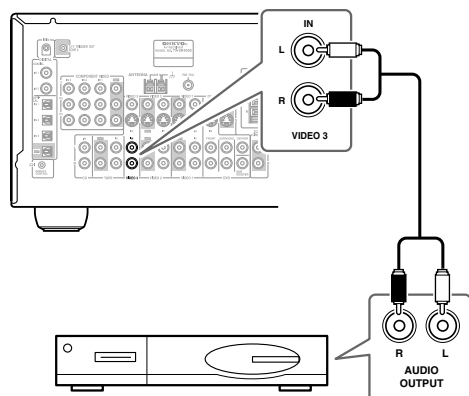
Pour pouvoir brancher le ampli-tuner AV à la sortie AC-3RF d'un lecteur LD, il vous faut un démodulateur disponible dans le commerce.

Brancher l'ampli-tuner AV—suite

■ Connexions analogiques

Si votre source vidéo ne possède pas de sortie numérique ou si vous voulez enregistrer son signal audio, branchez ses sorties analogiques comme suit.

Utilisez un câble audio pour relier les entrées VIDEO 3 IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties audio analogiques de votre source vidéo.



Tuner satellite/câble,
décodeur, lecteur LD, etc.

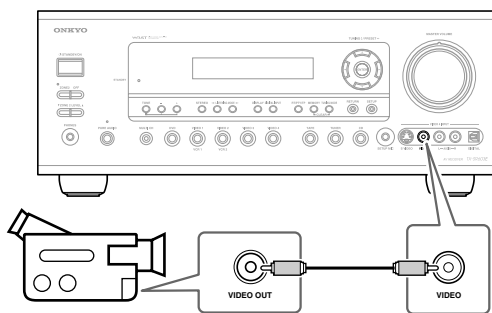
Connexion d'un caméscope, d'une console de jeux, etc.

Signaux vidéo

Suivez simplement une des méthodes de connexion ci-dessous.

■ Connexion vidéo composite

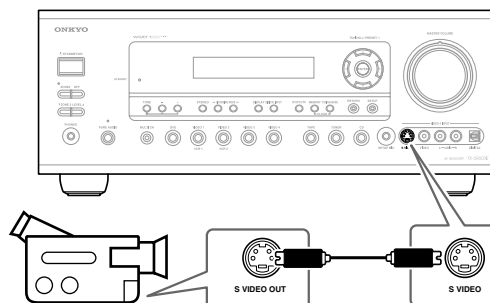
Reliez l'entrée VIDEO 4 INPUT VIDEO du ampli-tuner AV à la sortie vidéo composite du caméscope, de la console de jeux, etc. avec un câble composite.



Caméscope,
console de jeux, etc.

■ Connexion S-Video

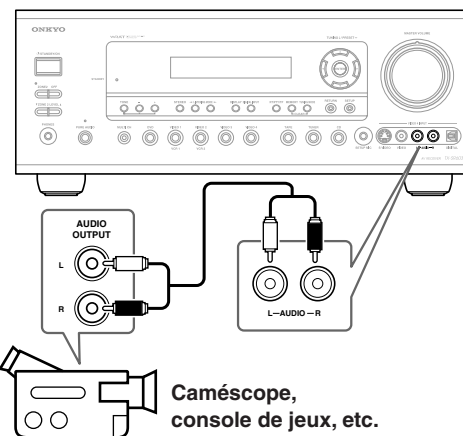
Reliez l'entrée VIDEO 4 INPUT S VIDEO du ampli-tuner AV à la sortie S-Video du caméscope, de la console de jeux, etc. avec un câble S-Video.



Caméscope,
console de jeux, etc.

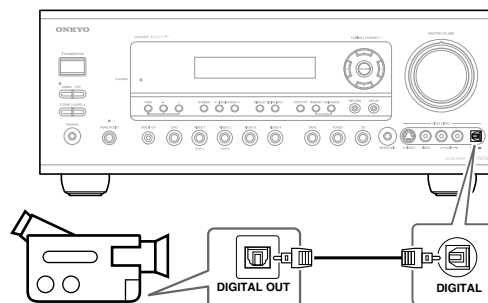
Signaux audio

Utilisez un câble audio pour relier les entrées VIDEO 4 INPUT AUDIO L/R du ampli-tuner AV aux sorties audio analogiques du caméscope, de la console de jeux, etc.



Caméscope,
console de jeux, etc.

Si votre caméscope, console de jeux, etc. offre une sortie audio numérique optique, branchez-la à l'entrée VIDEO 4 INPUT DIGITAL du ampli-tuner AV avec un câble numérique optique.



Caméscope,
console de jeux, etc.

Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'un lecteur CD

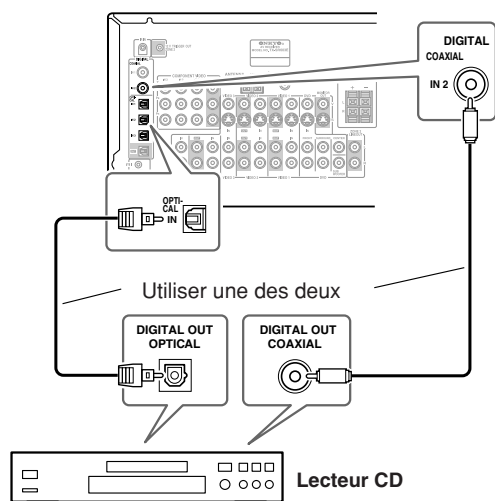
■ Connexion optique ou coaxiale

Si vous la branchez à une entrée audio numérique, vous devez l'assigner à la source d'entrée (voyez page 43).

- Reliez une des prises OPTICAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie optique du lecteur CD avec un câble numérique optique.

OU

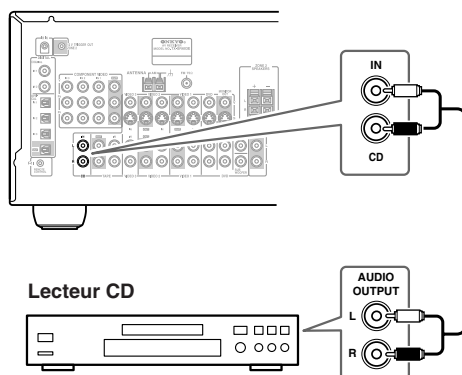
- Reliez une des prises COAXIAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie coaxiale du lecteur CD avec un câble audio numérique coaxial.



■ Connexions analogiques

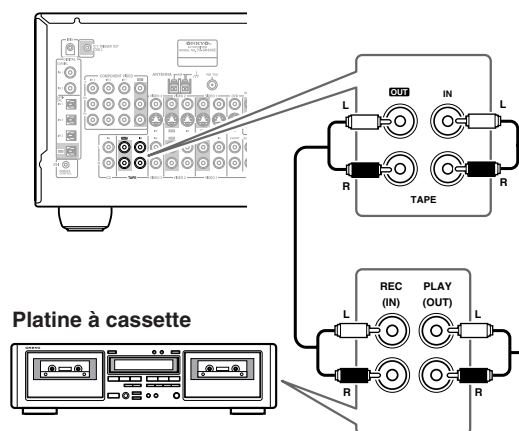
Même si vous ne comptez utiliser que la sortie numérique du lecteur CD (coaxiale ou optique), vous devez également brancher ses sorties analogiques pour pouvoir vous servir de la fonction de commande à distance **RI** ou pour enregistrer le son du CD.

Servez-vous d'un câble audio pour relier les prises CD IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties analogiques du lecteur CD.



Connexion d'une platine à cassette

Servez-vous d'un câble audio pour relier les prises TAPE IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties de la platine à cassette. Servez-vous d'un deuxième câble audio pour relier les prises TAPE OUT L/R du ampli-tuner AV aux entrées de la platine à cassette.

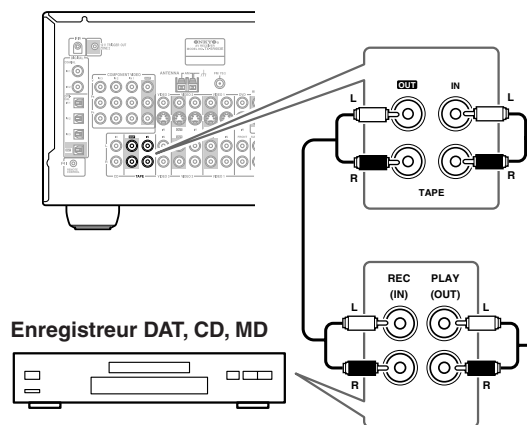


Connexion d'un enregistreur DAT, CD ou MD

Au lieu d'une platine à cassette, vous pouvez brancher un enregistreur DAT, CD ou MD.

■ Connexions analogiques

Utilisez un câble audio analogique pour relier les entrées TAPE IN L/R du ampli-tuner AV aux sorties analogiques de l'enregistreur. Branchez aussi les sorties TAPE OUT L/R du ampli-tuner AV aux entrées de l'enregistreur avec un autre câble.



Brancher l'ampli-tuner AV—suite

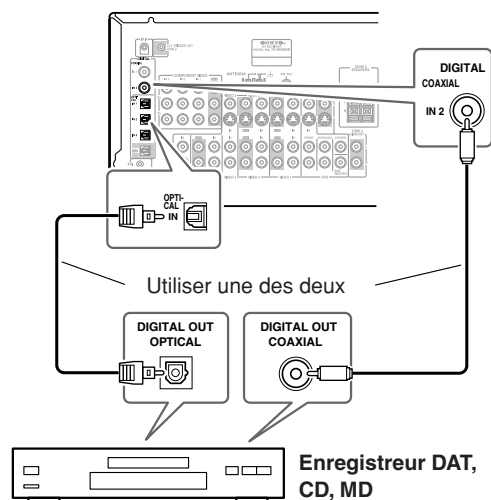
■ Connexion coaxiale ou optique (lecture uniquement)

Si vous la branchez à une entrée audio numérique, vous devez l'assigner à la source d'entrée (voyez page 43).

- Reliez une des prises OPTICAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie optique de l'enregistreur avec un câble numérique optique.

OU

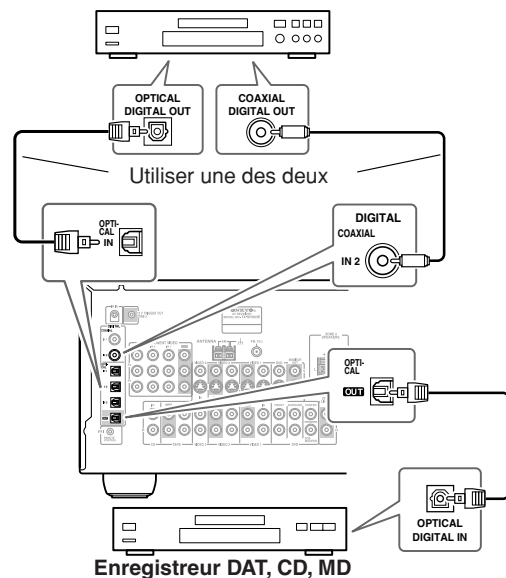
- Servez-vous d'un câble coaxial pour relier une des prises COAXIAL DIGITAL IN de l'ampli-tuner AV à la sortie numérique coaxiale de l'enregistreur.



■ Enregistrement numérique

Si votre enregistreur possède une entrée numérique, vous pouvez la brancher à la sortie DIGITAL OUT de l'ampli-tuner AV pour effectuer des enregistrements numériques. Comme l'ampli-tuner AV ne convertit pas les signaux d'entrée analogiques en signaux numériques (ou vice versa), seules les sources numériques branchées à une entrée DIGITAL IN peuvent être enregistrées en numérique.

Source numérique (lecteur DAT, CD, MD)

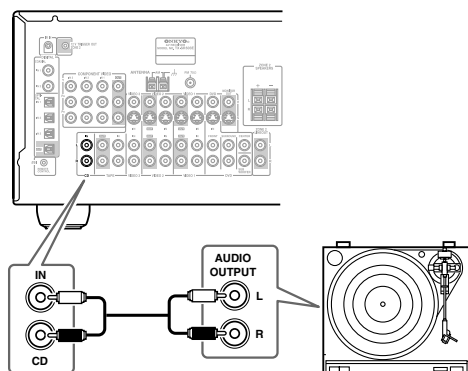


Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'une platine

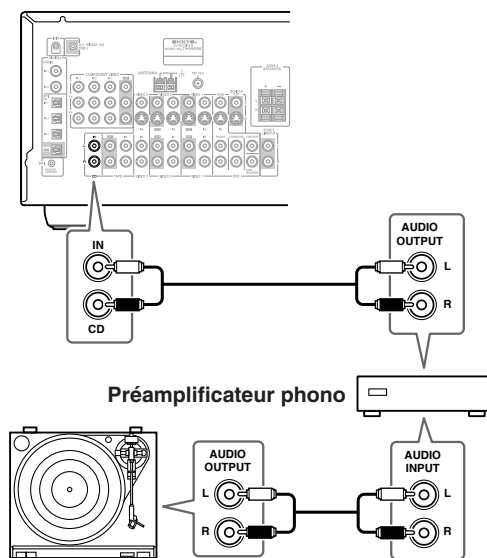
■ Tourne-disque avec préamplificateur phono incorporé

Utilisez un câble audio analogique pour relier une entrée audio de l'ampli-tuner AV aux sorties audio du tourne-disque.



■ Tourne-disque sans préamplificateur phono

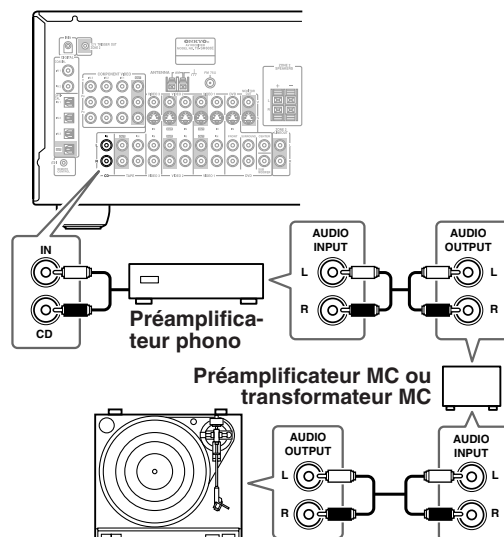
Utilisez un câble audio analogique pour relier une entrée audio de l'ampli-tuner AV aux sorties audio du préamplificateur phono et reliez les entrées de ce dernier au tourne-disque avec un autre câble audio.



■ Tourne-disque équipé d'une cartouche de type MC (à bobine mobile)

Utilisez un câble audio analogique pour relier une entrée de l'ampli-tuner AV aux sorties audio du préampli phono. Servez-vous d'un deuxième câble audio analogique pour relier les entrées du préamplificateur phono aux sorties du préamplificateur MC. Utilisez un troisième câble audio analogique pour relier les entrées du préamplificateur MC aux sorties du tourne-disque.

Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel de votre platine disque ou de votre préamplificateur phono.



Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Connexion d'éléments RI

La connexion **RI** ("Remote Interactive") permet de piloter un autre élément Onkyo compatible **RI** (lecteur CD, lecteur DVD, etc.) avec la télécommande de l'ampli-tuner AV.

- Le pilotage **RI** ne fonctionne cependant que si vous établissez une connexion audio analogique entre les autres éléments AV et l'ampli-tuner AV (même si vous n'utilisez que la connexion numérique).

Mise sous tension/en veille automatique

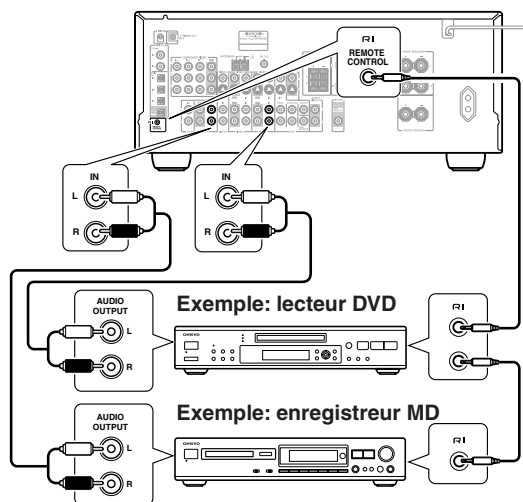
Quand vous lancez la lecture sur un élément branché via **RI**, tandis que le ampli-tuner AV est en mode de veille, ce dernier est automatiquement mis sous tension et choisit l'élément en question. De même, quand vous activez le mode de veille du ampli-tuner AV, tous les éléments branchés via **RI** passent aussi en mode de veille. Cette fonction n'est pas disponible si vous branchez le cordon d'alimentation de l'élément sur une prise AC OUTLET de l'ampli-tuner AV.

Direct Change (choix automatique de la source d'entrée)

Quand vous déclenchez la lecture sur un appareil branché via **RI**, le ampli-tuner AV choisit automatiquement l'élément en question comme source d'entrée.

Télécommande

Vous pouvez piloter vos éléments Onkyo compatibles **RI** avec la télécommande de l'ampli-tuner AV.



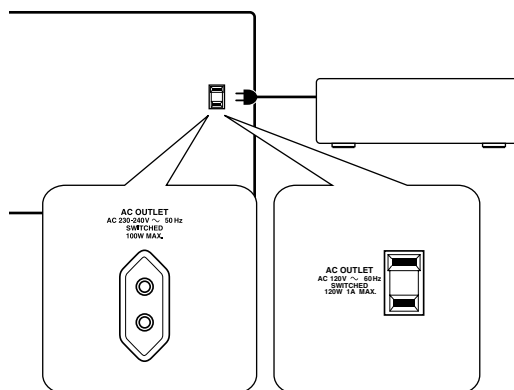
Remarques:

- Si vous branchez un **RI** compatible avec un graveur Mini Disque Onkyo ou avec un graveur de CD aux bornes TAPE IN/OUT, vous devez changer l'afficheur du TAPE/MD/CDR display (voir page 52) pour que le **RI** fonctionne correctement.
- Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour obtenir une connexion fiable.
- Utilisez exclusivement des câbles **RI** pour connexions **RI**. Aucun câble **RI** n'est fourni avec cet ampli-tuner AV.

- Certains éléments disposent de deux prises **RI**. Dans ce cas, le choix de la prise que vous reliez au ampli-tuner AV n'a aucune importance. L'autre prise permet de brancher un second appareil compatible **RI**.
- La prise **RI** du ampli-tuner AV sert uniquement à brancher des éléments d'Onkyo. N'y branchez pas d'appareils d'autres fabricants car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Certains éléments n'offrent pas toutes les fonctions **RI**. Consultez les manuels fournis avec vos appareils.

Alimenter d'autres éléments avec les prises en face arrière

Le panneau arrière du ampli-tuner AV comporte une prise de courant qui permet de brancher le cordon d'un autre élément AV. Vous pouvez laisser l'interrupteur d'alimentation de cet élément en position ON: l'appareil est mis sous tension et hors tension respectivement quand vous mettez le ampli-tuner AV sous tension et en mode de veille.



Modèle européen et certains modèles asiatiques Modèle nord-américain

Attention:

Vérifiez que la capacité totale des éléments branchés aux prises AC OUTLET ne dépasse pas la capacité spécifiée (100 W, par exemple).

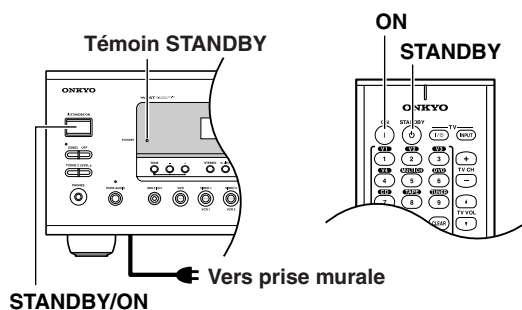
Remarques:

- Les éléments Onkyo dotés de prises **RI** doivent être branchés directement à des prises secteur et non à la prise d'alimentation AC OUTLET de l'ampli-tuner AV.
- Le type et la capacité de la prise dépendent du pays où vous avez acheté l'ampli-tuner AV.

Brancher l'ampli-tuner AV—suite

Mise sous tension de l'ampli-tuner AV

- Avant de brancher le cordon d'alimentation au secteur, connectez tous les éléments AV et les enceintes.
- La baisse de tension momentanée produite quand vous mettez l'ampli-tuner AV sous tension pourrait affecter d'autres appareils électriques. Si cela pose problème, branchez l'ampli-tuner AV à un autre circuit.



1

STANDBY



Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur CA.

Le témoin STANDBY s'allume.

2

STANDBY/ON



Télécommande

ON



STANDBY



Appuyez sur le bouton [STANDBY/ON]. Vous pouvez aussi procéder en appuyant sur le bouton [RECEIVER] puis [ON] de la télécommande.

Le ampli-tuner AV et l'écran s'allument et le témoin STANDBY s'éteint.

Pour mettre le ampli-tuner AV hors tension, appuyez sur le bouton [STANDBY/ON] pour sélectionner le mode de veille du ampli-tuner AV.

Remarques:

- Une pression sur le bouton [ON] de la télécommande active immédiatement l'ampli-tuner AV. Une nouvelle pression active tous les éléments branchés via **RI**.
- Quand l'ampli-tuner AV est en mode de veille, il se rallume automatiquement dès qu'un de ses boutons de sélection d'entrée est actionné.
- Avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, veillez à mettre l'ampli-tuner AV en mode de veille.

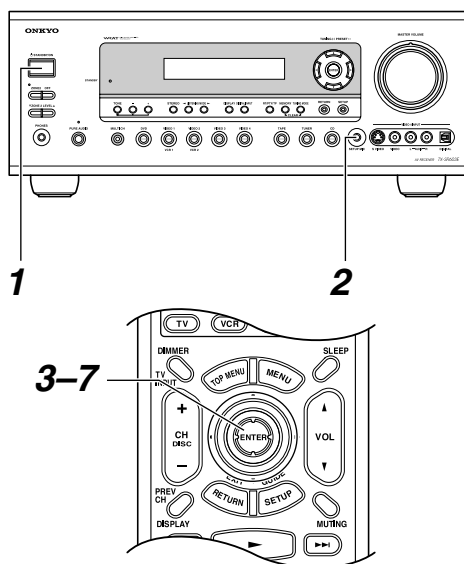
Première utilisation

Ce chapitre décrit les réglages que vous devez effectuer avant d'utiliser l'ampli-tuner AV.

Configuration automatique des enceintes

Grâce au microphone fourni, la fonction "automatique des enceintes" peut mesurer les signaux de test émis par chaque enceinte et ainsi déterminer le nombre d'enceintes, leur taille, leur distance par rapport à la position d'écoute, etc.

Connectez toutes vos enceintes et mettez-les aux bons endroits avant de faire appel à cette fonction.



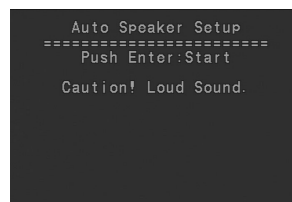
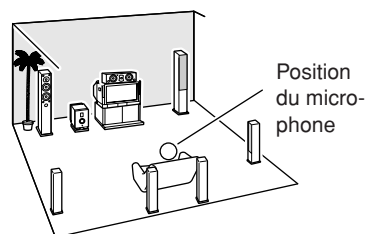
1

Mettez l'ampli-tuner AV et votre téléviseur sous tension.

Sur votre téléviseur, choisissez l'entrée à laquelle le ampli-tuner AV est branché.

2

Placez le microphone de mesure à l'endroit d'écoute et reliez-le à la prise SETUP MIC.



Remarques:

- Le microphone doit être horizontal.
- Pour éviter une configuration erronée, écartez tout obstacle se trouvant entre les enceintes et le micro. Arrangez la pièce de façon à correspondre aux conditions d'écoute normales pour un DVD.
- Si vous aviez étouffé l'ampli-tuner AV la sortie audio est réactivée.
- La configuration automatique n'est pas disponible si vous avez connecté un casque d'écoute.
- Veillez à mettre le microphone à l'endroit où vous avez l'habitude de vous installer pour obtenir une configuration optimale. Servez-vous d'un pied ou d'une table pour rapprocher le micro le plus possible de cette position.

Première utilisation—suite

3



Appuyez sur [ENTER].

```
Auto Speaker Setup
=====
Do not Unplug Setup Mic.

Please, be quiet.

Wait a moment, please.
```

La configuration automatique des enceintes commence.

Chaque enceinte produit un signal test qui est capté par le microphone.

L'enceinte est alors réglée en conséquence. Cette procédure prend environ 2 minutes.

```
Auto Speaker Setup
=====
Do not Unplug Setup Mic.

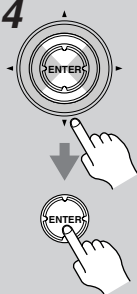
Please, be quiet.

Now measurement

Left
```

Songez que tout bruit de fond capté par le microphone risque de fausser le réglage automatique.

4



Une fois la mesure terminée, l'écran de clôture suivant apparaît.

```
Auto Speaker Setup
=====
->Apply the Results

Check the Results

Retry

Retry with
Test noise Level up

Cancel
```

Choisissez l'une des options ci-dessous à l'aide des touches Haut et Bas [▲]/[▼] puis appuyez sur [ENTER].

Apply the Results:

Valide les résultats de mesure et éteint l'écran. Normalement, il se peut que vous souhaitiez sélectionner cette option. Passez à l'étape 5.

Check the Results:

Affiche les résultats de mesure pour votre modèle. Passez à "Comment vérifier les résultats des mesures" en suivant les instructions ci-après.

Retry:

Recommencez la mesure. Revenez à l'étape 2.

5

Retry with Test noise Level up:

Recommencez la mesure avec le son test réglé sur un niveau de volume élevé. Revenez à l'étape 2.

Cancel:

Eteint l'écran sans valider les résultats de mesure. Passez à l'étape 5.

Débranchez le microphone de mesure.

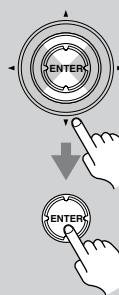
Pour interrompre la configuration automatique, il suffit de débrancher le microphone.

```
Auto Speaker Setup
=====

Please, Unplug Setup Mic.
```

■ Comment vérifier les résultats des mesures

En sélectionnant "Check the Results" à l'étape 4, l'écran suivant s'affiche pour confirmer les résultats de mesure.



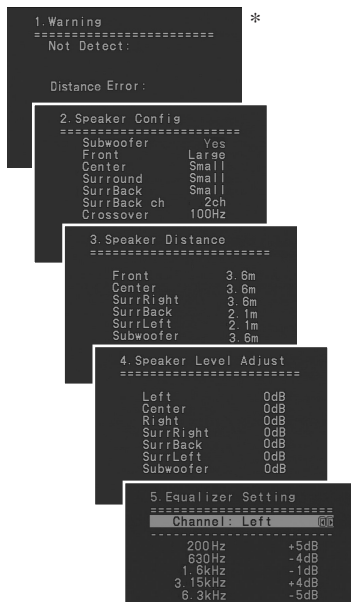
```
Auto Speaker Setup
=====
1. Warning
2. Speaker Config
3. Speaker Distance
4. Speaker Level Adjust
5. Equalizer settings
```

- 1 Avertissement
- 2 Nombre d'enceintes et leur taille
- 3 Distance entre les enceintes et la position d'écoute
- 4 Niveau optimal pour chaque enceinte
- 5 Le réglage de niveau pour la plage de fréquence individuelle couverte par l'enceinte correspondante

Utilisez les boutons haut et bas [▲]/[▼] pour choisir l'entrée à vérifier et appuyez sur [ENTER].

Pour retourner au menu précédent, appuyez sur le bouton [RETURN]

Première utilisation—suite



(Les menus varient en fonction des pays.)

* Lorsqu'une enceinte cause problème, son abréviation ("L", "R", etc.) est affichée.

Not Detect:

Aucune enceinte n'a été détectée.

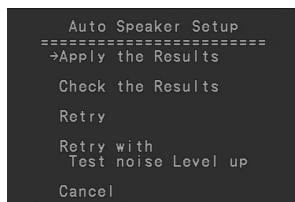
Assurez-vous que la connexion a été correctement effectuée.

Distance Error:

Les enceintes sont trop près ou trop éloignées, ou bien il est impossible de mesurer la distance.

Pour corriger l'un de ces paramètres, voyez "Réglage des enceintes" à la page 46.

Après avoir vérifié les réglages, appuyez sur le bouton [RETURN] pour retourner au menu précédent.



Astuce:

Lorsque le caisson de graves de l'amplificateur intégré est branché, il se peut que la configuration automatique de l'enceinte ne détecte pas le son car il est généré à partir de la position basse avec de très basses fréquences. Si le caisson de graves (SW) apparaît comme "Not Detect" sur l'écran de confirmation des résultats de mesure, augmentez le volume jusqu'à un niveau adéquat et la fréquence autant que possible. Puis actionnez le commutateur Direct si disponible. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel du caisson de graves.

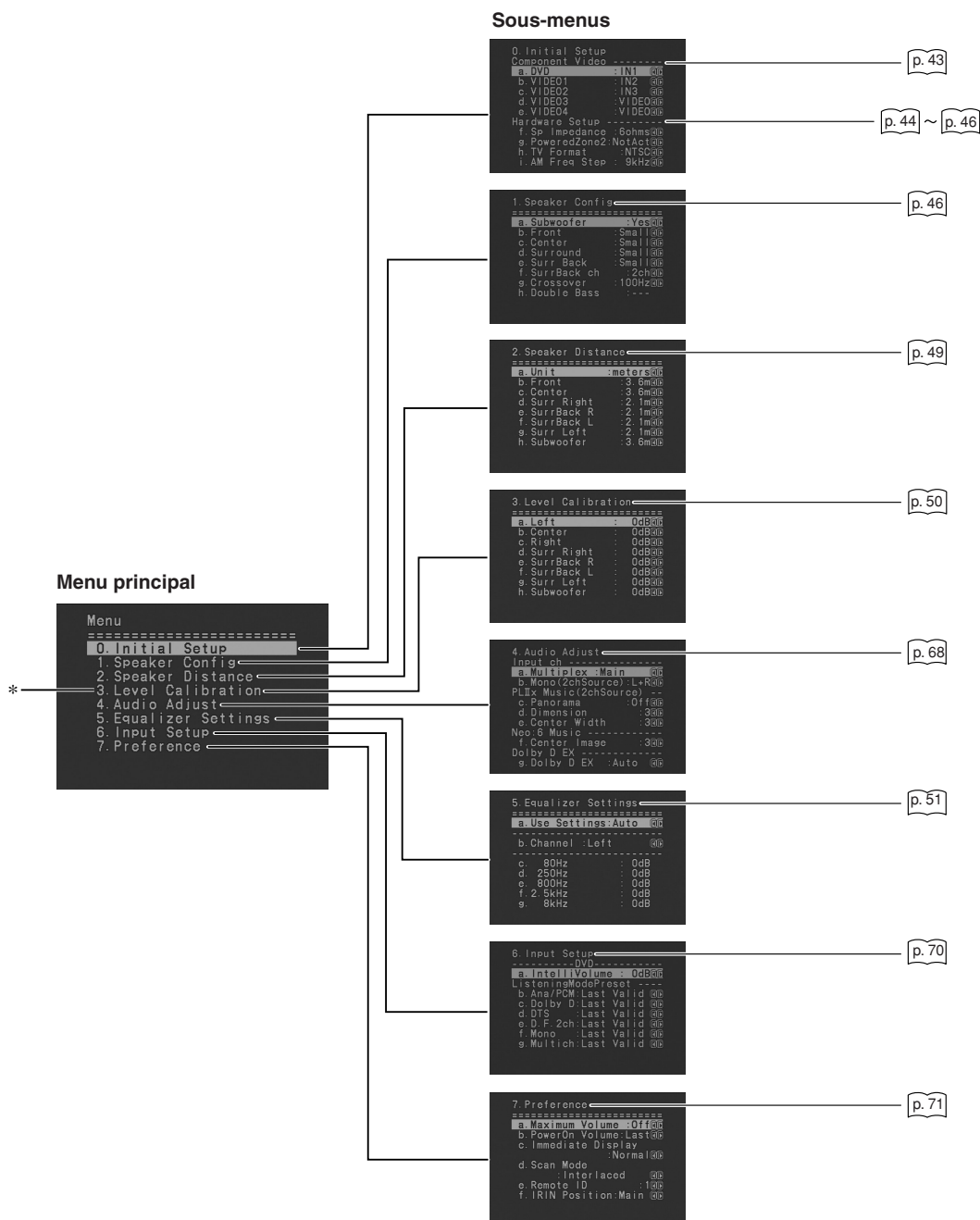
Remarque:

Il se peut que la mesure n'ait pas été correctement effectuée, ceci dépend de votre environnement d'utilisation. Si après avoir refait la mesure, celle-ci demeure inchangée, configurez manuellement l'enceinte (voir pages 46-51).

Première utilisation—suite

Menus de configuration à l'écran

L'ampli-tuner AV est configuré à l'aide de menus d'écran affichés sur le téléviseur auquel il est branché par une de ses prises MONITOR OUT. Leur affichage sur un écran de télévision rend ces menus particulièrement clairs et lisibles, et facilite considérablement les réglages.

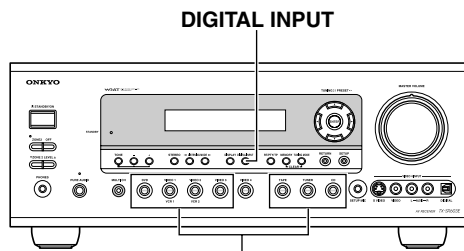


Première utilisation—suite

Initial Setup (réglages initiaux)

Entrée numérique (Digital Input)

Quand vous branchez un élément à une entrée numérique, il faut assigner cette entrée à une sélection d'entrée. Si, par exemple, vous branchez votre lecteur CD à l'entrée OPTICAL IN2, il faut assigner cette entrée à la sélection d'entrée CD. Par défaut, l'entrée COAXIAL IN1 est assignée à la sélection d'entrée DVD mais vous pouvez changer cette assignation.



Boutons de sélection d'entrée

Exemples:

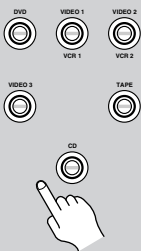
Si vous branchez votre lecteur DVD à la prise OPTICAL IN2, réglez "DVD" sur "OPT2".

Pour écouter le signal audio de l'élément branché à la prise OPTICAL IN3 alors que la sélection d'entrée VIDEO 1 est sélectionnée, réglez "VIDEO1" sur "OPT3".

Pour écouter le signal audio de l'élément branché à la prise COAXIAL IN1 alors que la sélection d'entrée VIDEO 2 est sélectionnée, réglez "VIDEO2" sur "COAX1".

Pour les sélecteurs d'entrée auxquels vous ne souhaitez pas affecter de prise d'entrée numérique, réglez sur "---- (analog)".

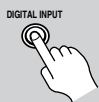
1



Appuyez sur le bouton de sélection de la source à assigner.

(Les entrées numériques ne peuvent pas être assignées à la source d'entrée TUNER.)

2



Appuyez sur le bouton [DIGITAL INPUT].

L'assignation actuelle s'affiche.

DVD # COAX1

3



Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DIGITAL INPUT] pour choisir "COAX1", "COAX2", "OPT1", "OPT2", "OPT3" ou "----" (analogique).

- Il n'existe aucune assignation pour TUNER.
- VIDEO 4 n'est utilisé que pour l'entrée numérique des bornes du panneau avant.

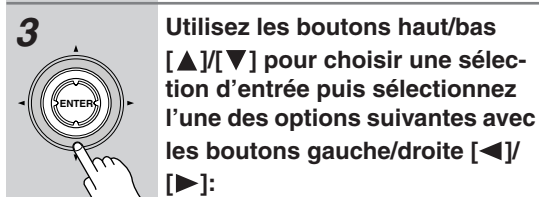
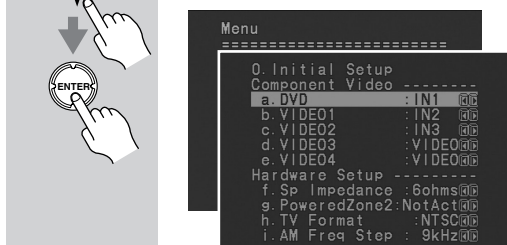
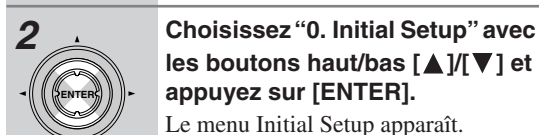
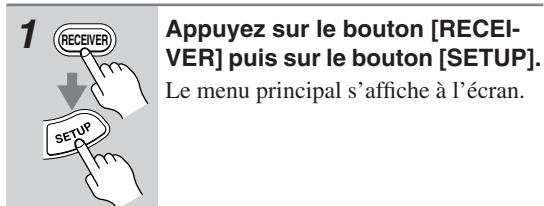
Première utilisation—suite

Assignations vidéo composant (Component Video)

N'oubliez pas d'assigner COMPONENT VIDEO IN à un sélecteur d'entrée si vous l'utilisez. Exemple: si vous branchez le lecteur DVD à COMPONENT IN 3, assignez cette entrée au sélecteur DVD.

Si vous désirez reproduire des sources composite et S-Video via la sortie COMPONENT VIDEO OUT, sélectionnez VIDEO, comme expliqué plus bas.

Source d'entrée	Prise VIDEO IN
DVD	IN 1
VIDEO 1	IN 2
VIDEO 2	IN 3
VIDEO 3	VIDEO
VIDEO 4	VIDEO

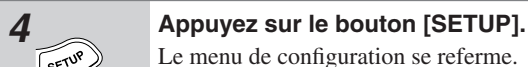


IN1: Activez cette option si l'élément vidéo composant est branché à COMPONENT VIDEO IN1.

IN2: Activez cette option si l'élément vidéo composant est branché à COMPONENT VIDEO IN2.

IN3: Activez cette option si l'élément vidéo composant est branché à COMPONENT VIDEO IN3.

VIDEO: Activez cette option pour transmettre les sources composite et S-Video aux sorties COMPONENT VIDEO OUT.



Remarque:

Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'amplificateur AV avec son bouton [SETUP], ses boutons fléchés et [ENTER].

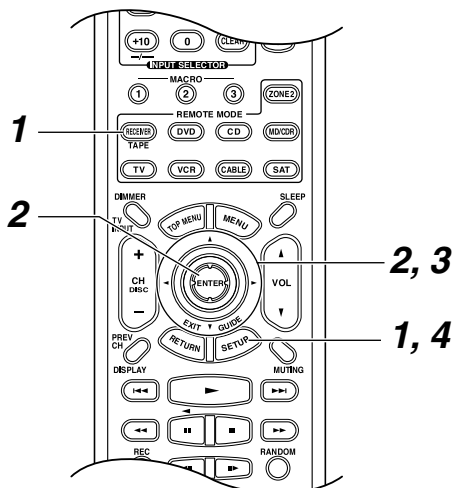
Impédance minimum des enceintes (pas sur les modèles nord-américains)

Ce paramètre n'est pas automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39).

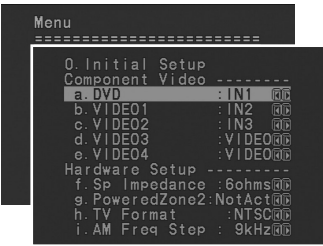
Si l'impédance d'une des enceintes branchées s'élève à 4Ω ou plus (mais moins que 6Ω), réglez le paramètre "Sp Impedance" sur "4 ohms".

Remarque:

Avant de modifier ce réglage, réglez le volume au minimum.

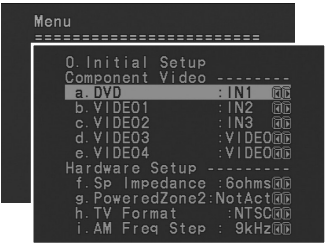


Première utilisation—suite

1 	Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP]. Le menu principal s'affiche à l'écran.
2 	Choisissez "0. Initial Setup" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER]. Le menu Initial Setup apparaît.  (Les menus varient en fonction des pays.)
3 	Choisissez "f. Sp Impedance" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l'une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: 4 ohms: Choisissez cette option si l'impédance d'une des enceintes branchées s'élève à 4Ω ou plus (mais moins que 6Ω). 6 ohms: Choisissez cette option si toutes les enceintes ont une impédance comprise entre 6 et 16Ω.
4 	Appuyez sur le bouton [SETUP]. Le menu de configuration se referme.

Réglage du format TV (pas sur les modèles nord-américains)

Vous pouvez choisir le format du signal TV de votre région.

1 	Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP]. Le menu principal s'affiche à l'écran.
2 	Choisissez "0. Initial Setup" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER]. Le menu Initial Setup apparaît.  (Les menus varient en fonction des pays.)
3 	Choisissez "h. TV Format" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l'une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: Auto: Conforme au signal vidéo entrant. PAL: Choisissez cette option si le signal TV de votre région est du type PAL. NTSC: Choisissez cette option si le signal TV de votre région est du type NTSC.
4 	Appuyez sur le bouton [SETUP]. Le menu de configuration se referme.

Remarque:

Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'amplificateur AV avec son bouton [SETUP], ses boutons fléchés et [ENTER].

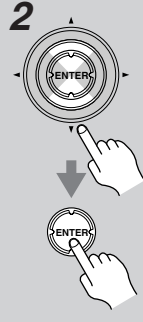
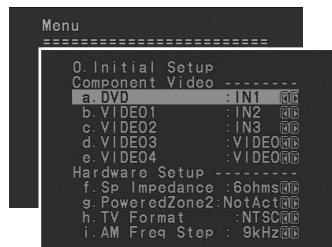
Première utilisation—suite

Réglage l'intervalle de fréquences AM (uniquement sur certains modèles)

Vous pouvez choisir l'intervalle de fréquences AM de votre région. Si vous modifiez ce paramètre, toutes les mémoires radio sont effacées.

- 1** Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.


- 2** Choisissez "0. Initial Setup" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu Initial Setup apparaît.



- 3** Choisissez "i. AM Freq Step" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l'une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]:
10 kHz: Choisissez cette option si les pas de syntonisation sont de 10 kHz dans votre région.
9 kHz: Choisissez cette option si les pas de syntonisation sont de 9 kHz dans votre région.


- 4** Appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration se referme.



Remarque:

Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'amplificateur AV avec son bouton [SETUP], ses boutons fléchés et [ENTER].

Réglage des enceintes

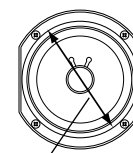
Ce paramètre n'est pas automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39). Après avoir fait appel à la fonction automatique des enceintes, vous pouvez vérifier et ajuster manuellement le réglage des enceintes, ce qui est pratique si vous changez une des enceintes après le réglage automatique des enceintes.

Configuration des enceintes

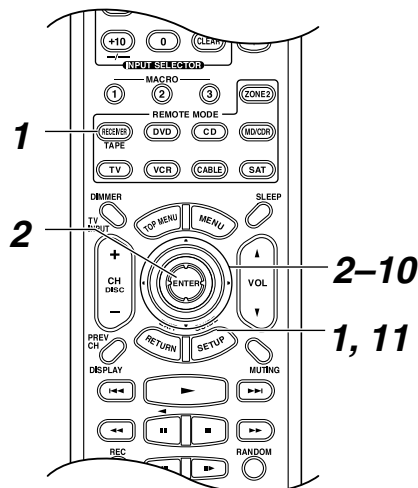
Ce paramètre n'est pas automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39).

Vous pouvez définir le type et la taille des enceintes connectées.

Pour des haut-parleurs dotés d'un cône de diamètre supérieur à 16 cm (6-1/2"), choisissez **Large**. Si les haut-parleurs de vos enceintes sont de diamètre inférieur, choisissez **Small**.



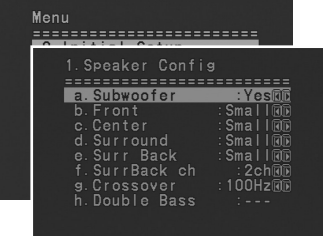
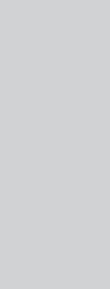
Diamètre du cône



- 1** Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.



Première utilisation—suite

2 	Choisissez “1. Speaker Config” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER]. Le menu Speaker Config s’affiche. 	6 	Choisissez “d. Surround” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: Small: Activez cette option si les enceintes Surround gauche et droite sont de petite taille. Large: Activez cette option si les enceintes Surround gauche et droite sont de grande taille. None: Activez cette option si vous n’avez pas branché d’enceinte Surround gauche ni droite. Remarque: Si vous avez réglé le paramètre Front sur “Small” à l’étape 4, l’option “Large” n’est pas disponible.
3 	Choisissez “a. Subwoofer” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: Yes: Activez cette option si un subwoofer est branché. No: Activez cette option si vous n’avez pas branché de subwoofer.	7 	Choisissez “e. SurrBack” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: Small: Activez cette option si les enceintes Surround arrière gauche et droite sont de petite taille. Large: Activez cette option si les enceintes Surround arrière gauche et droite sont de grande taille. None: Activez cette option si vous n’avez pas branché d’enceinte Surround arrière gauche ni droite. Remarques: • Si le réglage Surround est sur None à l’étape 6, il ne peut pas être sélectionné. • Si vous avez réglé le paramètre Surround sur “Small” à l’étape 6, l’option “Large” n’est pas disponible.
4 	Choisissez “b. Front” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: Small: Activez cette option si les enceintes avant sont de petite taille. Large: Activez cette option si les enceintes avant sont de grande taille. Remarque: Si vous avez réglé le paramètre Subwoofer sur “No” à l’étape 3, ce paramètre est réglé d’office sur la valeur fixe “Large”.	8 	Choisissez “f. SurrBack ch” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: 1ch: Choisissez cette option si vous avez branché une enceinte surround arrière. 2ch: Choisissez cette option si vous avez branché deux enceintes surround arrière (gauche et droite). Remarque: Si le réglage surround arrière est sur “None” à l’étape 7, cette configuration ne peut pas être sélectionnée.
5 	Choisissez “c. Center” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: Small: Activez cette option si l’enceinte centrale est de petite taille. Large: Activez cette option si l’enceinte centrale est de grande taille. None: Activez cette option si vous n’avez pas branché d’enceinte centrale. Remarque: Si vous avez réglé le paramètre Front sur “Small” à l’étape 4, l’option “Large” n’est pas disponible.	9 	Choisissez “g. SurrFront ch” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l’une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]: 1ch: Choisissez cette option si vous avez branché une enceinte surround avant. 2ch: Choisissez cette option si vous avez branché deux enceintes surround avant (gauche et droite). Remarque: Si le réglage surround avant est sur “None” à l’étape 8, cette configuration ne peut pas être sélectionnée. Passez à l’étape 9 de la page 48.

Première utilisation—suite

Fréquence de transfert (Crossover)

9



Choisissez “g. Crossover” avec le bouton bas [▲]/[▼] puis sélectionnez une fréquence de transfert avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶].

Choisissez une fréquence de transfert adaptée à votre configuration. Si vous utilisez un subwoofer, choisissez la fréquence de transfert en vous basant sur le diamètre des enceintes avant. Si vous n'utilisez pas de subwoofer, vous pouvez vous baser sur le diamètre de toute enceinte définie comme “Small”.

Diamètre du cône des enceintes	Fréquence de transfert
Plus de 8 pouces (20cm)	60Hz
6-1/2~8 pouces (16~20cm)	80Hz
5-1/4~6-1/2 pouces (13~16cm)	100Hz
3-1/2~5-1/4 pouces (9~13cm)	120Hz
Inférieur à 3-1/2 pouces (9cm)	150Hz

Passer à l'étape 10 de la colonne de droite.

Remarque:

Si vous choisissez une fréquence de transfert basse et si la source reproduite ne contient aucun son sous cette fréquence, le subwoofer ne produit pas de signal puissant.

Double Bass

Ce paramètre n'est pas automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39).

La fonction Double Bass permet d'accentuer le grave en acheminant les signaux de basses fréquences des canaux avant gauche et droit au subwoofer. Cette fonction n'est disponible que si le paramètre Subwoofer est réglé sur “Yes” à l'étape 3 et le réglage Front à l'étape 4 sur “Large”.

10



Choisissez “h. Double Bass” avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l'une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]:

On: La fonction Double Bass est active (défaut).

Off: La fonction Double Bass est désactivée.

11



Appuyez sur le bouton [SETUP].

Le menu de configuration se referme.

Remarque:

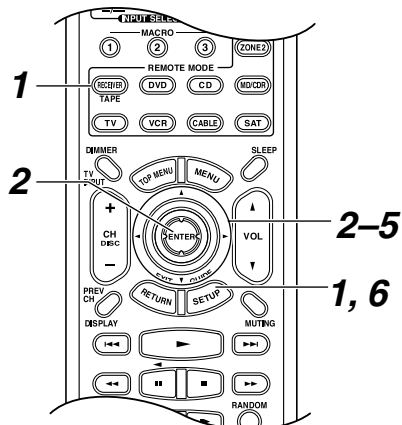
Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'amplificateur AV avec son bouton [SETUP], ses boutons fléchés et [ENTER].

Première utilisation—suite

Distance des enceintes au point d'écoute

Ce paramètre est automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39).

Cette section vous permet de définir la distance entre la position d'écoute et chaque enceinte individuelle, de sorte que le son de chaque enceinte parvienne simultanément à l'auditeur.



1

Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.

2

Choisissez "2. Speaker Distance" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu Speaker Distance s'affiche.

```

Menu
=====
2. Speaker Distance
=====
a. Unit      :meters
b. Front     :3.6m
c. Center    :3.6m
d. Surr Right:2.1m
e. SurrBack R:2.1m
f. SurrBack L:2.1m
g. Surr Left :2.1m
h. Subwoofer :3.6m
          
```

Remarque:
Ce réglage n'est pas disponible pour les enceintes que vous avez réglées sur "No" ou "None" à la page Speaker Config (page 46).

3


Choisissez "a. Unit" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez l'une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]:

feet: Activez cette option pour entrer les distances en pieds ("feet"). La plage de réglage va de 1–30 pieds par pas de 1 pied.

meters: Activez cette option pour entrer les distances en mètres. La plage de réglage va de 0,3–9 mètres par pas de 0,3 m.

4


Choisissez "b. Front" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez la distance avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶].
Entrez la distance entre l'enceinte avant gauche et votre position d'écoute.

5

Répétez l'étape 4 pour toutes les enceintes.

6


Appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration se referme.

Remarques:

- Les distances Center et Subwoofer ne peuvent être ni supérieures ni inférieures de plus de 1,5 m à la distance Front. Exemple: si vous choisissez la valeur "6 m" pour "Front", vous devez régler la distance "Center" et "Subwoofer" sur "4,5–7,5 m". La distance "Surr Right", "Surr Left" et "Surr Back" ne peut pas être supérieure de plus de "1,5 m" ni inférieure de plus de "4,5 m" à la distance "Front". Exemple: si vous choisissez la valeur "6 m" pour "Front", vous devez régler les distances "Surr Right", "Surr Left" et "Surr Back" sur "1,5–7,5m".
- Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'ampli-tuner AV avec son bouton [SETUP], ses boutons fléchés et [ENTER].

Première utilisation—suite

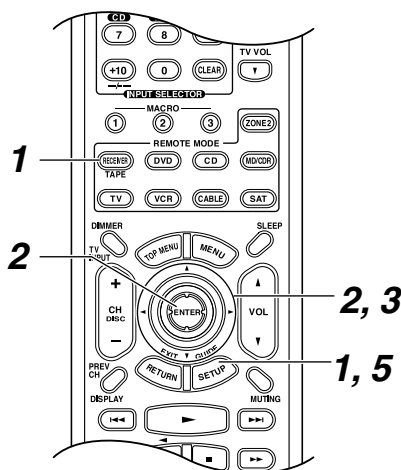
Calibrage de niveau des enceintes (Level Calibration)

Ce paramètre est automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39).

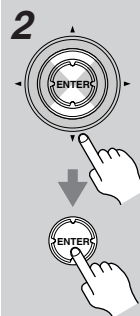
Cette section explique comment régler le niveau individuel de chaque enceinte avec le signal de test pour que le volume de chaque enceinte soit égal à la position d'écoute.

Remarque:

Le calibrage de niveau des enceintes est impossible tant que le signal du ampli-tuner AV est étouffé, qu'un casque est branché ou que les entrées multicanal sont utilisées.

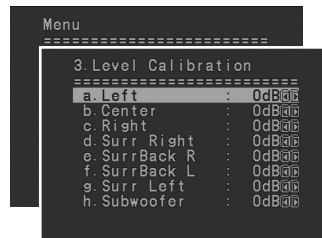


1 Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.



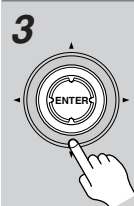
2 Choisissez "3. Level Calibration" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].

Le menu Level Calibration s'affiche et l'enceinte avant gauche reproduit le signal de test de bruit rose.



Remarque:

Ce réglage n'est pas disponible pour les enceintes que vous avez réglées sur "No" ou "None" à la page Speaker Config (page 46).



3 Utilisez les boutons haut/bas [▲]/[▼] pour sélectionner chaque enceinte et les boutons gauche/droite [◀]/[▶] pour régler le volume.

Vous pouvez régler le volume entre -12~+12dB par pas de 1dB (-15~+12dB pour le subwoofer).

4

Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le niveau du signal de test soit identique pour chaque enceinte.

5



Appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration se referme.

Remarque:

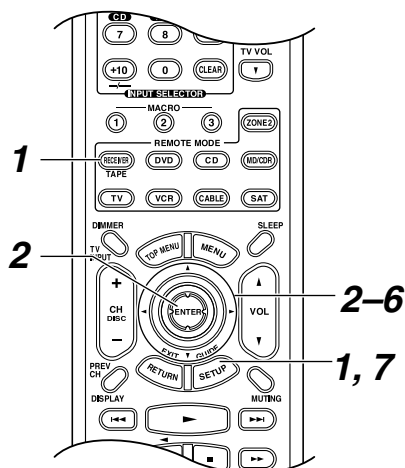
Vous pouvez aussi effectuer cette procédure avec la télécommande. Appuyez d'abord sur le bouton [TEST TONE] pour produire le signal de test. Réglez le niveau avec les boutons [LEVEL-] et [LEVEL+] et choisissez les enceintes avec le bouton [CH SEL].

Première utilisation—suite

Réglages d'égalisation

Ce paramètre est automatiquement réglé par la fonction automatique des enceintes (voyez page 39).

Cette fonction permet de régler la tonalité de chaque enceinte. Le volume des enceintes individuelles peut être réglé à la page 50.



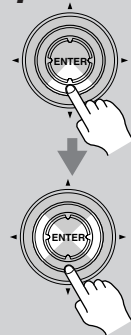
- 1** Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2** Choisissez "5. Equalizer Settings" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu Equalizer Settings s'affiche.
- 3** Servez-vous des boutons gauche/droit [◀]/[▶] pour choisir une des options suivantes:

 - Off:** Pas de réglage de tonalité, réponse neutre.
 - Auto:** La tonalité de chaque enceinte est automatiquement réglée par la fonction automatique des enceintes.

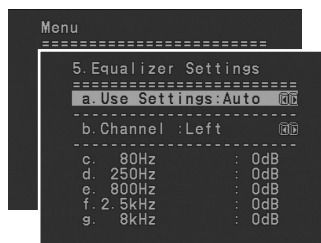
Manual: Vous pouvez régler la tonalité de chaque enceinte manuellement.

Si vous choisissez "Manual", continuez la procédure. Si vous choisissez "Off" ou "Auto", passez à l'étape 7.

4



Choisissez "Channel," avec le bouton bas [▼] puis choisissez une enceinte en utilisant les boutons gauche et droite [◀]/[▶].



5

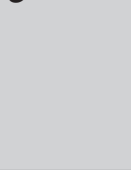


Utilisez les boutons haut/bas [▲]/[▼] pour sélectionner une fréquence puis les boutons gauche/droite [◀]/[▶] pour régler le niveau de cette fréquence.

Vous pouvez régler le niveau de -6 à +6dB par pas de +1dB.

Astuce: Les basses fréquences (ex: 80Hz) changent le grave et les hautes fréquences (ex: 8kHz) modifient l'aigu.

6



Utilisez le bouton haut [▲] pour sélectionner "Channel" puis les boutons gauche/droite [◀]/[▶] pour changer d'enceinte.

Répétez les étapes 5 et 6 pour chaque enceinte.

7



Appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration se referme.

Remarque:

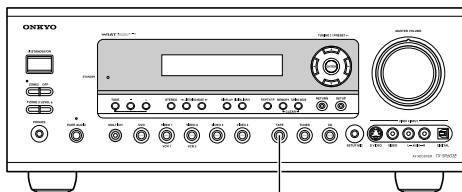
Vous pouvez aussi effectuer cette procédure sur l'amplificateur AV avec son bouton [SETUP], ses boutons fléchés et [ENTER].

Première utilisation—suite

Changer l'affichage TAPE/MD/CDR

Si vous branchez un enregistreur de MiniDisc ou un graveur CD Onkyo compatible **RI** aux prises TAPE IN/OUT, changez ce réglage pour que **RI** fonctionne correctement.

Ce réglage peut uniquement être modifié sur le ampli-tuner AV.



1, 2

1



Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée [TAPE] de sorte que "TAPE" s'affiche à l'écran.

TAPE

2



Maintenez le bouton de sélection d'entrée [TAPE] enfoncé jusqu'à ce que la source apparaisse à l'écran (après environ 3 secondes).

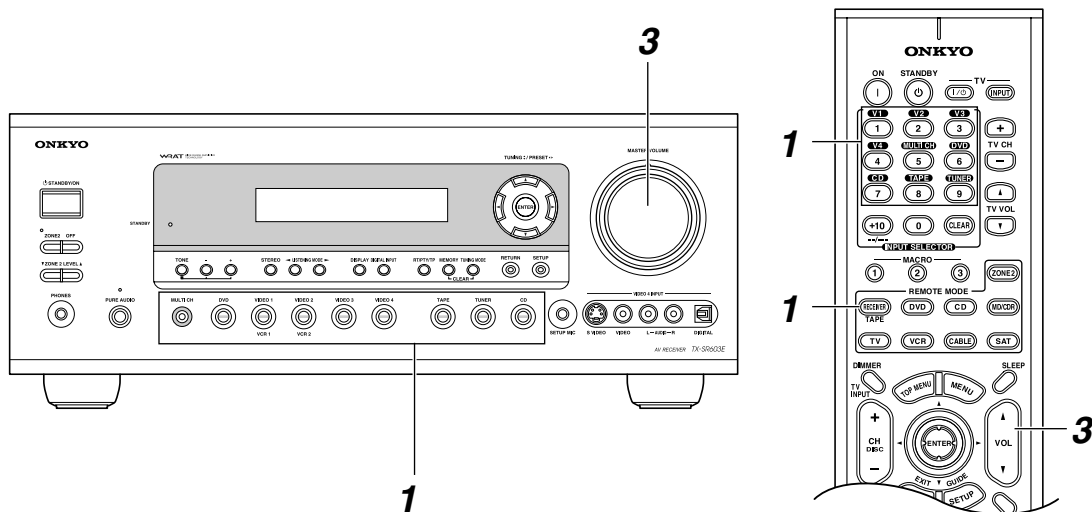
Répétez cette étape pour choisir la source "TAPE", "MD" ou "CDR".

MD

Opérations de base

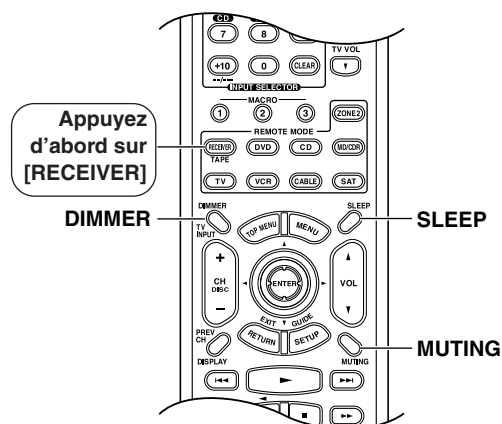
Choix de la source d'entrée

Cette section vous explique comment choisir la source d'entrée (c.-à-d. l'élément AV) que vous voulez écouter ou regarder.



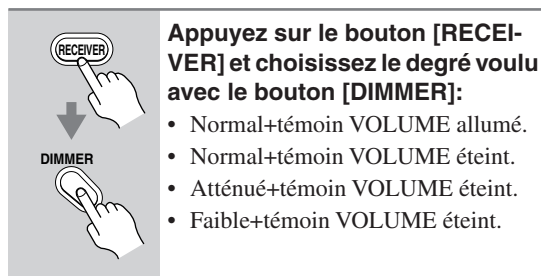
1 Ampli-tuner AV MULTI CH DVD VIDEO 1 VCR 1 VIDEO 2 VIDEO 3 VIDEO 4 VCR 2 TAPE TUNER CD Télécommande RECEIVER ou VIDEO 1 VIDEO 2 VIDEO 3 VIDEO 4 DVD TAPE TUNER CD	Choisissez la source d'entrée avec les boutons de sélection ampli-tuner AV. Pour choisir la source d'entrée avec la télécommande, appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis utilisez ses boutons INPUT SELECTOR. Sur la télécommande, les boutons [V1], [V2], [V3] et [V4] sélectionnent les sources d'entrée VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 et VIDEO 4.
2	Lancez la reproduction sur la source. Si vous choisissez DVD ou un autre élément vidéo, veuillez à sélectionner l'entrée du téléviseur branchée à la sortie MONITOR OUT de l'ampli-tuner AV. Sur certains lecteurs DVD, vous devez peut-être activer la sortie audio numérique.
3 Ampli-tuner AV MASTER VOLUME ou Télécommande VOL	Vous pouvez régler le volume avec la commande MASTER VOLUME ou le bouton [VOL] de la télécommande. Le volume peut être réglé sur MIN, 1~99 ou MAX. Le ampli-tuner AV est conçu pour les applications Home Theater. Il offre une large plage de volume permettant un réglage de niveau précis.

Opérations de base—suite



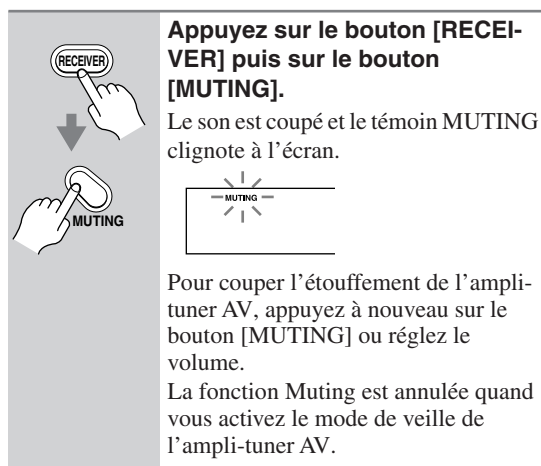
Réglage de luminosité de l'écran

Cette fonction vous permet de régler la luminosité de l'écran.



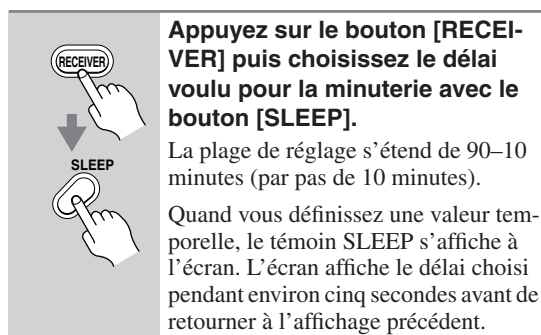
Etouffer le son de l'ampli-tuner AV

Cette fonction permet de couper temporairement le son de l'ampli-tuner AV.



Utilisation de la minuterie (Sleep Timer)

Vous pouvez utiliser la fonction Sleep pour mettre automatiquement le ampli-tuner AV hors tension après un délai défini.

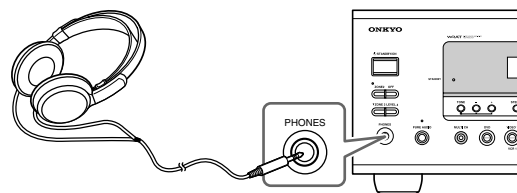


Pour désactiver la minuterie, appuyez sur le bouton [SLEEP] jusqu'à ce que le témoin SLEEP disparaisse.

Pour vérifier la durée résiduelle avant la mise hors tension automatique du ampli-tuner AV, appuyez sur le bouton [SLEEP]. Si vous appuyez sur [SLEEP] tant que le délai est affiché, la valeur temporelle est raccourcie de 10 minutes.

Utilisation d'un casque

Vous pouvez brancher un casque d'écoute stéréo disponible dans le commerce à la prise PHONES d'1/4" du ampli-tuner AV.



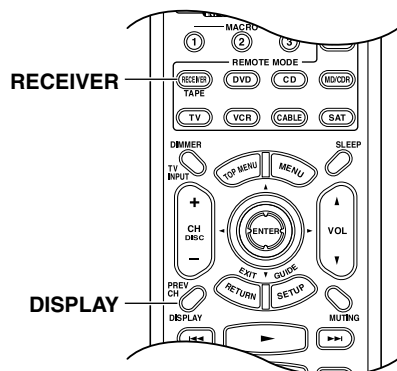
Remarques:

- Réglez le volume à la valeur minimum avant de brancher le casque d'écoute.
- Quand vous branchez une fiche à la prise PHONES, le son des enceintes est automatiquement coupé. (Les enceintes Zone 2 ne sont pas coupées.)
- Quand vous branchez un casque d'écoute, le mode d'écoute est réglé sur "Stereo" (à moins que ce mode ne soit déjà réglé sur "Mono", "Stereo", "Direct" ou "Pure Audio") ("Pure Audio", pas sur le modèle nord-américain du TX-SR603).
- Seuls les modes d'écoute Stereo, Direct, Pure Audio (pas sur le modèle nord-américain du TX-SR603) et Mono sont disponibles avec le casque. (Le choix des modes d'écoute disponibles dépend en outre de la source d'entrée actuellement choisie.)
- Si vous avez choisi l'entrée multicanal, vous n'entendez que les canaux avant gauche et droit dans le casque.
- Pour régler le volume du casque d'écoute, appuyez sur la touche [CH SEL] de la télécommande, puis appuyez sur les touches [LEVEL +]/[LEVEL -]. Vous pouvez régler le volume entre -12 dB et +12 dB.

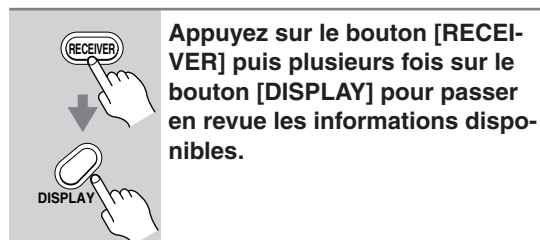
Opérations de base—suite

Affichage d'informations sur la source

Voici comment afficher diverses informations sur la source d'entrée actuellement choisie.



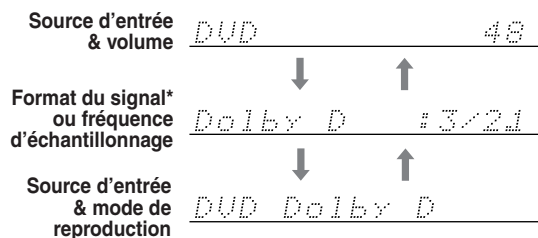
- B: Nombre de canaux surround ("2" renvoie aux canaux surround gauche et droit). S'il existe un canal surround central arrière, cette valeur change en "3".
C: Canal LFE du subwoofer ("1" indique la présence de ce canal).



Remarque:

Il est possible d'effectuer cette procédure sur le récepteur AV en appuyant sur la touche [DISPLAY].

Voici les informations généralement disponibles pour les sources d'entrée.



*Dans le cas d'un signal d'entrée analogique, l'écran n'affiche aucune information sur le format. Pour un signal d'entrée PCM, l'écran affiche la fréquence d'échantillonnage. Si le signal d'entrée est numérique mais pas du format PCM, son format est affiché. Ces informations sont affichées pendant environ trois secondes. L'écran retourne ensuite à l'affichage précédent.

Comment déchiffrer les valeurs des canaux surround

$$\begin{array}{ccc} 3 & 2 & 1 \\ \hline A & B & C \end{array}$$

A: Nombre de canaux avant ("3" renvoie aux canaux avant gauche, avant droit et central).

Opérations de base—suite

Utilisation du tuner

Grâce au tuner intégré, vous pouvez écouter vos stations AM et FM favorites. Vous pouvez mémoriser vos stations préférées sous forme de présélections pour pouvoir les rappeler instantanément.

Choix d'une radio

1


Choisissez "AM" ou "FM" avec le bouton [TUNER].

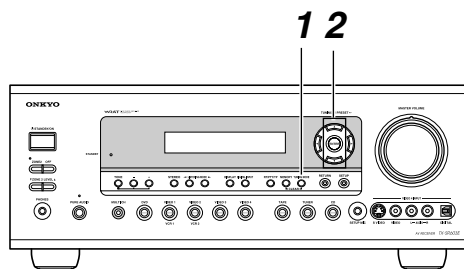
Dans cet exemple, la bande FM a été sélectionnée. A chaque pression sur la touche [TUNER], la source d'entrée alterne entre AM et FM.

FM
87.50MHz

Bande
Fréquence

(La véritable exposition dépend du pays.)

Recherche d'une station radio



Mode de recherche automatique des stations

1

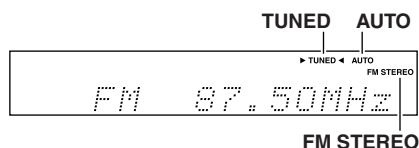

Appuyez sur le bouton [TUNING MODE] de sorte que le témoin AUTO s'affiche à l'écran.

2


Appuyez sur le bouton TUNING haut/bas [▲]/[▼].

La recherche s'interrompt dès qu'une station a été trouvée.

Quand il reçoit une station, seul le témoin TUNED apparaît. Quand le tuner reçoit une station FM stéréo, les témoins FM STEREO apparaissent à l'écran.



Mode de recherche manuel des stations

1


Appuyez sur le bouton [TUNING MODE] de sorte que le témoin AUTO disparaisse de l'écran.

2


Maintenez enfoncé le bouton TUNING haut/bas [▲]/[▼].

La fréquence cesse de changer dès que vous relâchez le bouton.

Appuyez plusieurs fois sur les boutons pour changer la fréquence par pas.

Sur le modèle nord-américain, la fréquence change par pas de 0,2 MHz sur la bande FM et de 10 kHz sur la bande AM. Sur les autres modèles, elle change par pas de 0,05 MHz sur la bande FM et de 9 kHz sur la bande AM.

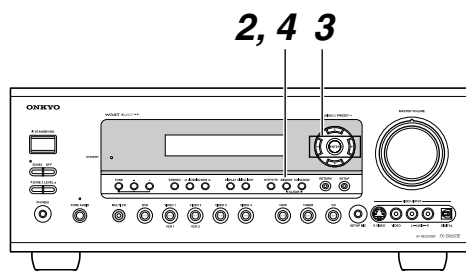
En mode de recherche manuel, les stations FM sont reçues en mono.

Réception d'un faible émetteur FM stéréo

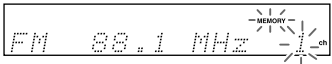
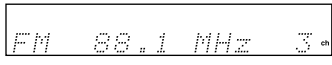
Si le signal d'une station FM stéréo est faible, il se pourrait que le tuner ne puisse pas la capter correctement. Dans ce cas, activez le mode de recherche manuelle et écoutez la station en mono.

Opérations de base—suite

Mémorisation d'une station radio



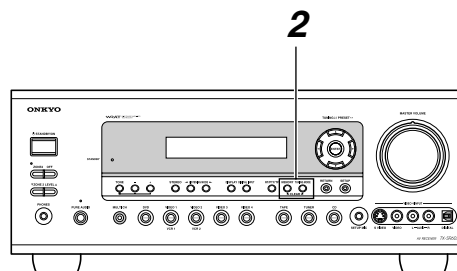
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations radio.

- 1** Recherchez la station à mémoriser.
- 2** Appuyez sur le bouton [MEMORY].
 Le témoin MEMORY s'affiche et le numéro de la mémoire clignote.
 
- 3** Tant que le témoin MEMORY est affiché (environ 8 secondes), vous pouvez choisir un numéro de mémoire 1–40 avec les boutons PRESET [◀]/[▶].
 Dans cet exemple, la mémoire 3 a été sélectionnée.
 
- 4** Appuyez sur le bouton [MEMORY] pour mémoriser la station.
 La fréquence est mémorisée et le numéro de la mémoire cesse de clignoter.
 Répétez cette procédure pour mémoriser d'autres stations.

Choix d'une présélection

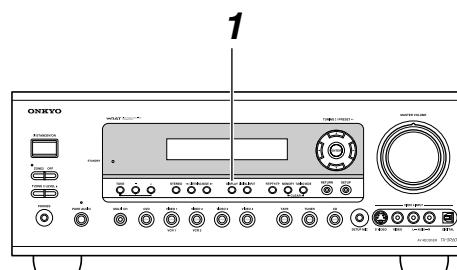
- 1** Choisissez "AM" ou "FM" avec le bouton [TUNER].
- 2** Servez-vous des boutons PRESET [◀]/[▶] ou des boutons CH [+/-] de la télécommande pour choisir les présélections.

Effacer une mémoire



- 1** Choisissez la mémoire à effacer.
 Voyez le paragraphe précédent.
- 2** Maintenez le bouton [MEMORY] enfoncé en appuyant sur le bouton [TUNING MODE].
 La mémoire choisie est effacée et son numéro disparaît de l'écran.

Affichage d'informations radio



- 1** Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DISPLAY] pour passer en revue les informations disponibles.

Bande, fréquence & no. de mémoire 

Mode de reproduction 

Opérations de base—suite

RDS (uniquement pour les modèles européens)

La fonction RDS n'est disponible que sur les modèles européens et ne peut être utilisée que dans les régions où des signaux RDS sont émis.

■ Qu'est-ce que "RDS"?

RDS est l'acronyme de *Radio Data System*, un système de transmission de données des signaux radio FM. Il a été développé par l'Union de Diffusion Européenne (EBU) et est disponible dans la plupart des pays européens. De nombreuses stations FM y font appel. Outre l'affichage d'informations, RDS vous permet aussi de trouver des stations de radio par type (infos, sport, rock, etc.) et passe automatiquement aux infos de circulation lorsqu'elles sont diffusées.

L'ampli-tuner AV reconnaît quatre types d'informations RDS:

PS (Program Service)

Si vous écoutez un canal RDS émettant des signaux PS, le nom de la station s'affiche à l'écran. Vous pouvez cependant appuyer sur le bouton [DISPLAY] pour en afficher la fréquence pendant trois secondes.

RT (Radio Text)

Quand l'appareil capte une station RDS diffusant des informations RT, le texte s'affiche à l'écran (voyez page 60).

PTY (Program Type)

Il est aussi possible de chercher les stations par type (voyez page 59).

TP (Traffic Program)

Il est aussi possible de chercher les stations TP (voyez page 59).

Remarques:

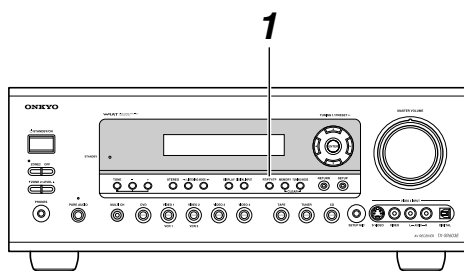
- Dans certains cas, les caractères affichés sur l'ampli-tuner AV peuvent différer de ceux transmis par la station de radio. Des caractères inattendus peuvent apparaître à la réception de caractères non reconnus. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si le signal d'une station RDS est faible, les données RDS peuvent apparaître par intermittence ou pas du tout.

Types de programmes utilisés en Europe (PTY)

Type	Affichage	Description
None	NONE	Pas de type de programme.
News reports	NEWS	Infos sur les événements en cours.
Current affairs	AFFAIRS	Emissions thématiques sur l'actualité avec ouverture plus large que les infos.
Information	INFO	Informations générales telles que la météo, la défense du consommateur, l'aide médicale, etc.
Sport	SPORT	Sport en direct, actualité du sport et interviews.
Education	EDUCATE	Programmes éducatifs.
Drama	DRAMA	Spectacles et feuilletons.
Culture	CULTURE	Programmes culturels (incluant les programmes religieux).
Science and technology	SCIENCE	Programmes de sciences naturelles et de technologie.
Varied	VARIED	Programmes parlés non couverts par les catégories ci-dessus (ex: quizz, jeux et comédie).
Pop music	POP M	Musique commerciale populaire, comprenant des hits anciens ou actuels.
Rock music	ROCK M	Musique populaire alternative, n'apparaissant généralement pas dans les hit-parades.
Middle of the road music	M.O.R.M	Musique légère (opposée à la musique pop, rock ou classique).
Light classics	LIGHT M	Musique classique pour grand public.
Serious classics	CLASSICS	Exécutions de grandes oeuvres orchestrales, symphonies, musique de chambre etc. (y compris l'opéra).
Other music	OTHER M	Styles de musiques non compris dans les catégories ci-dessus (ex: jazz, rhythm & blues, folk, country et reggae).
Alarm	ALARM	Lorsqu'une station RDS lance un appel d'urgence, ALARM clignote à l'écran.

Opérations de base—suite

Affichage d'informations radio (RT)



Quand l'appareil capte une station RDS diffusant des informations RT, le texte s'affiche à l'écran.

1



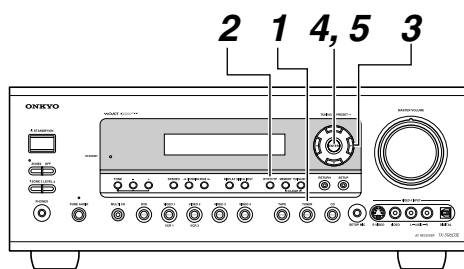
Appuyez une fois sur le bouton [RT/PTY/TP].

Les informations RT défilent à l'écran.

Remarques:

- Le message "Waiting" apparaît lorsque l'ampli-tuner AV attend des informations RT.
- Si le message "No Text Data" apparaît à l'écran, il n'y a pas d'informations RT disponibles.

Recherche de station par type (PTY)



Vous pouvez chercher des stations par type

1



Choisissez FM avec le bouton de sélection d'entrée [TUNER].

2



Appuyez deux fois sur le bouton [RT/PTY/TP].

Le type de programme en cours s'affiche à l'écran.

3



Choisissez le type de programme voulu avec les boutons PRESET [◀]/[▶].

Voyez les tableaux à la page 58.

4



Pour lancer la recherche, appuyez sur [ENTER].

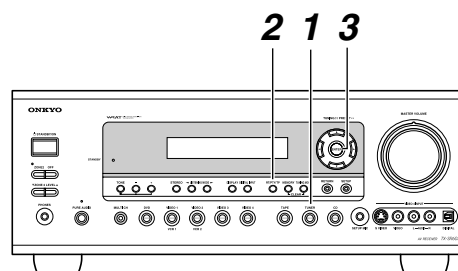
L'ampli-tuner AV cherche jusqu'à ce qu'il trouve une station du type spécifié; il s'arrête alors brièvement avant de poursuivre la recherche.

5

Lorsque vous avez trouvé la station voulue, appuyez sur [ENTER].

Si aucune station n'est détectée, le message "Not Found" apparaît.

Ecoute des infos de circulation (TP)



Vous pouvez chercher des stations TP

1



Choisissez FM avec le bouton de sélection d'entrée [TUNER].

2



Appuyez trois fois sur le bouton [RT/PTY/TP].

Quand l'appareil capte une station diffusant des informations TP (programme trafic), "[TP]" s'affiche à l'écran et vous entendez automatiquement les informations de circulation dès leur diffusion. Si "TP" apparaît sans crochets droits, cela signifie que la station n'est pas en train d'émettre des infos trafic (TP).

3



Pour localiser une station qui émet des informations TP, appuyez sur [ENTER].

L'ampli-tuner AV effectue une recherche jusqu'à ce qu'il trouve une station émettant des infos TP. Si aucune station n'est détectée, le message "Not Found" apparaît.

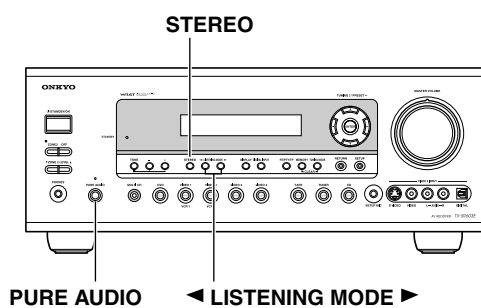
Opérations de base—suite

Choix du mode d'écoute

Pour en savoir plus sur les modes disponibles, voyez “A propos des modes d'écoute” à la page 62.

- Pour bénéficier des fonctions Dolby Digital et DTS, branchez le lecteur DVD au ampli-tuner AV avec une connexion audio numérique (coaxiale ou optique).
- La disponibilité des différents modes de reproduction dépend du format du signal entrant.

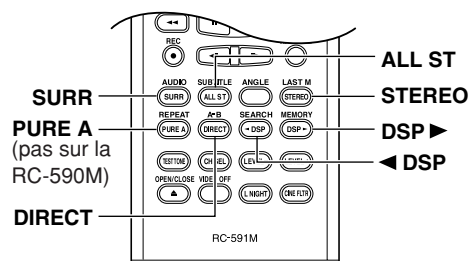
Avec la ampli-tuner AV



- **Bouton [PURE AUDIO] (pas sur le modèle nord-américain du TX-SR603)**
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction Pure Audio. Lorsque ce mode est sélectionné, le ampli-tuner AV ne produit aucun signal vidéo et son écran est éteint.
- **Bouton [STEREO]**
Ce bouton active le mode de reproduction Stereo.
- **Boutons LISTENING MODE [◀] [▶]**
Ces boutons permettent de choisir tour à tour chacun des modes de reproduction disponibles.

Les modes peuvent être sélectionnés selon l'ordre suivant, en fonction du format du signal d'entrée:
Pure Audio → Direct → Stereo → Mono → Surround (ex.: PLIIx, Neo:6, Dolby D EX, DTS/DTS 96/24, DTS-ES etc.) → DSP conçus par Onkyo.

Avec la télécommande



- **Bouton [SURR]**
Ce bouton permet d'activer les modes de reproduction Dolby Digital, Pro Logic IIx, Neo:6, et DTS.
- **Bouton [All ST]**
Ce bouton active le mode de reproduction All Ch Stereo.
- **Bouton [STEREO]**
Ce bouton active le mode de reproduction Stereo.
- **Bouton [PURE A] (pas sur le modèle nord-américain du TX-SR603)**
Ce bouton permet de choisir le mode de reproduction Pure Audio. Lorsque ce mode est sélectionné, le ampli-tuner AV ne produit aucun signal vidéo et son écran est éteint.
- **Bouton [DIRECT]**
Ce bouton active le mode de reproduction Direct.
- **Boutons [◀ DSP] & [DSP ▶]**
Ces touches sélectionnent les modes Onkyo original DSP ainsi que le mode Mono.

Opérations de base—suite

Le tableau ci-dessous indique les modes d'écoute disponibles pour les divers formats de signal d'entrée.

Format du signal d'entrée	PCM*1 analogique	Dolby D				DTS/DTS 96/24*2					Multich
		3/2, 2/2	2/0	1/0, 1+1	Autre	3/2, 2/2	2/0	1/0, 1+1	Autre	DTS-ES	
Source	CD, TV, LD, VHS, MD, tourne-disque, radio, cassette, DTV, etc	DVD, DTV, etc.				DVD, LD, CD, etc.					DVD
Mode d'écoute											
Pure Audio	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Direct	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Stereo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Mono	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
PLIIx Movie/Music/Game *3	○		○				○				
Neo:6 Cinema	○		○				○				
Neo:6 Music *4	○		○				○				
Dolby D		○			○						
Dolby D EX *5		○									
Dolby D+PLIIx Movie *6		○									
Dolby D+PLIIx Music *5		○									
DTS, DTS 96/24						○			○	○*7	
DTS+Neo:6 *5						○					
DTS+Dolby EX *5						○					
DTS+PLIIx Movie *6/Music *5						○					
DTS-ES Discrete *5										Discrete	
DTS-ES Matrix *5										Matrix	
Multich											○
Mono Movie											
Orchestra											
Unplugged	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Studio-Mix											
TV Logic											
All Ch Stereo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Full Mono	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	

1. En mode d'écoute "Pure Audio" ou "Direct", les signaux PCM de 32kHz, 44.1kHz et 48kHz sont traités avec 64kHz, 88.2kHz et 96kHz respectivement. Les signaux 96kHz sont traités à 48kHz pour tous les modes d'écoute autres que "Pure Audio" et "Direct".
2. En mode d'écoute "Pure Audio", "Direct", "Stereo" ou "DTS 96/24", les signaux sont traités comme DTS 96/24. Tout le reste est traité comme DTS.
3. Si le paramètre SurrBack est réglé sur "None" ou si les enceintes de la zone 2 sont actives, "PLII" est utilisé.
4. Disponible lorsque des enceintes surround sont connectées.
5. Pas disponible si le paramètre SurrBack est réglé sur "None" ou si vous utilisez les enceintes de la zone 2.
6. Disponible uniquement si le réglage de canaux SurrBack est réglé sur "2ch" et tant que les enceintes de la zone 2 ne sont pas utilisées.
7. Si le paramètre SurrBack est réglé sur "None" ou si les enceintes de la zone 2 sont actives, "DTS" est utilisé.

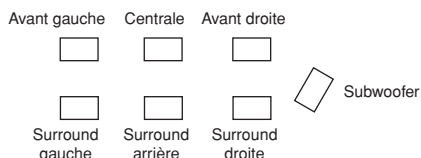
Opérations de base—suite

A propos des modes d'écoute

Les décodeurs Surround et programmes DSP internes du ampli-tuner AV permettent de recréer l'ambiance d'une salle de cinéma ou de concert dans votre salon.

Si vous connectez deux enceintes surround arrière (gauche et droite), les deux sont sollicitées en mode surround 6.1.

Les témoins Surround du ampli-tuner AV indiquent les enceintes actives pour chaque mode de reproduction.



Direct

Les signaux de la source d'entrée choisie sont reproduits directement avec un traitement minimum pour obtenir un son pur.

Pure Audio

En tant qu'extension du mode Direct, ce mode désactive l'écran, coupe l'alimentation des circuits vidéo et réduit au minimum toutes les autres sources potentielles de bruit, produisant un son superbe et fidèle à l'original. (Comme il coupe l'alimentation des circuits vidéo, ce mode ne produit aucun signal vidéo.)

Stereo

La source d'entrée choisie est traitée en stéréo et le signal est transmis aux enceintes avant gauche et droite ainsi qu'au subwoofer.

Mono

Choisissez ce mode pour regarder un vieux film dont la bande sonore est en mono ou pour choisir la langue du canal gauche ou droit sur certains films. Vous pouvez aussi l'utiliser pour lire un DVD ou d'autres sources avec audio Multiplex (comme un DVD de karaoké).

Dolby Pro Logic II Movie

Choisissez ce mode pour des DVD ou des cassettes vidéo portant le logo Dolby Surround ou pour des programmes télévisés avec son Dolby Surround. Ce mode convient aussi pour regarder des films ou des programmes télévisés stéréo. Le ampli-tuner AV génère alors lui-même une image Surround 5.1 sur base des 2 canaux.

Dolby Pro Logic II Music

Choisissez ce mode pour écouter des sources stéréo telles que des CD et des DVD en Surround 5.1.

Dolby Pro Logic IIx

Moyennant la connexion d'enceintes surround arrière à l'ampli-tuner AV, le mode Dolby Pro Logic IIx permet d'écouter sur 7.1 canaux une source musicale stéréo ou un film/programme musical à 5.1 canaux. Le mode Dolby Pro Logic IIx produit une image surround précise et naturelle qui enveloppe parfaitement l'auditeur. Cette

avancée dans le réalisme sonore se traduit par un plaisir d'écoute accru, qu'il s'agisse de CD, de films ou de jeux. Dolby Pro Logic IIx propose trois modes: le mode Movie, réservé aux films, le mode Music, destiné à écouter de la musique et le mode Game conçu pour les consoles de jeux dotées d'une sortie stéréo à 2 canaux.

Dolby Digital

Ce mode recrée avec réalisme l'acoustique d'une salle de cinéma ou de concert. Choisissez ce mode pour reproduire des DVD portant le logo Dolby Digital.



Dolby Digital EX

Grâce à l'ajout d'un canal Surround arrière, ce format à 6.1 canaux améliore encore la perception des mouvements, en permettant des rotations du son sur 360 degrés ou le "survol" du son. Vous pouvez aussi reproduire des sources Dolby Digital EX sur une installation 5.1. Dans ce cas, le canal Surround arrière est produit comme "canal fantôme" par les enceintes Surround gauche et droite. Choisissez ce mode pour reproduire des DVD offrant une bande sonore en 6.1 et portant le logo Dolby Digital.



DTS

Ce format Surround numérique produit une image Surround d'une remarquable authenticité. Les données audio numériques sont comprimées et proposent six canaux entièrement distincts (5.1). La compression permet de sauvegarder davantage de données, ce qui a un impact décisif sur l'impression sonore générale. Bref, le format DTS produit un son de qualité fantastique. L'utilisation du mode DTS requiert un lecteur DVD compatible DTS. Choisissez-le pour reproduire des DVD, LD ou CD portant le logo DTS.



DTS 96/24

Ce mode offre un son de qualité supérieure. Utilisez-le pour reproduire des CD, DVD et LD portant le logo



DTS-ES Discrete

Ce mode correspond au format DTS avec un canal Surround arrière ajouté pour produire un son Surround 6.1. Utilisez ce mode avec des sources encodées en format DTS 6.1. Grâce à l'ajout d'un canal Surround arrière gauche, ce mode offre une reproduction en 6.1 canaux numériques complètement indépendants et accroît le réalisme de la localisation et des déplacements dans l'image sonore. Choisissez ce mode pour reproduire des sources encodées en DTS 6.1, comme des DVD, LD ou CD portant le logo DTS-ES.



Opérations de base—suite

DTS-ES Matrix

Ce mode correspond au format DTS avec un canal Surround arrière ajouté pour produire un son Surround 6.1. Choisissez ce mode pour produire un son Surround 6.1 avec des sources encodées en format DTS 5.1. Vu que le format DTS 5.1 contient également des informations pour un canal Surround arrière, ce dernier peut être reproduit afin de produire un son Surround à 6.1 canaux. Choisissez ce mode pour reproduire des DVD, LD ou CD portant le logo DTS-ES ou DTS.



Neo:6

Ce mode permet une reproduction à 6.1 canaux à partir d'une source à 2 canaux. Il comporte six canaux de bande passante complète et de séparation excellente. Ce mode est sous-divisé en deux modes: "Cinema", adapté aux films et "Music", pour écouter de la musique.

Le mode Cinema permet de recréer le réalisme des déplacements dans l'image sonore propre aux sources Surround 6.1. Choisissez ce mode pour reproduire des cassettes vidéo, des DVD ou des programmes télévisés stéréo.

Dans le mode Music, les canaux Surround permettent de simuler une image sonore d'un réalisme impensable en stéréo. Choisissez ce mode pour écouter des sources stéréo telles que des CD.

Modes DSP conçus par Onkyo

Orchestra

Convient pour la musique classique et d'opéra. Les canaux Surround sont accentués pour élargir l'image stéréo. Ce mode simule en outre la réverbération naturelle d'une grande salle.

Unplugged

Ce mode est conçu pour les instruments acoustiques, le chant et la musique jazz. Il accentue l'image stéréo avant et donne l'impression à l'auditeur de se trouver au premier rang devant la scène.

Studio-Mix

Choisissez ce mode pour la musique Rock et Pop. Ce mode produit une image sonore très "vivante" et recrée l'acoustique d'un club ou d'un concert rock.

TV Logic

Conçu pour accentuer le réalisme de programmes télévisés, ce mode ajoute en outre des informations Surround et améliore l'intelligibilité des dialogues.

Mono Movie

Ce mode convient pour regarder des vieux films et d'autres sources mono. L'enceinte centrale reproduit le son tel quel, tandis que de la réverbération est ajoutée au signal des autres enceintes pour conférer de la présence au son, même pour des sources mono.

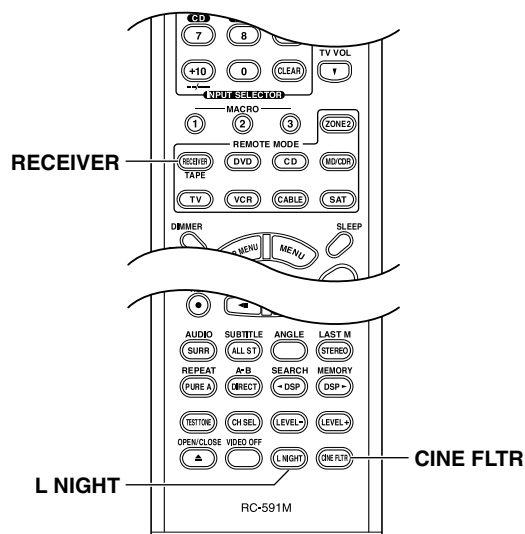
All Ch Stereo

Ce mode convient pour la musique de fond. L'image stéréo est produite par tous les canaux (avant, Surround et Surround arrière), de sorte que le son remplisse l'intégralité de la salle d'écoute.

Full Mono

Avec ce mode toutes les enceintes produisent des données audio mono; le son reste donc identique, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez.

Opérations plus sophistiquées



Utilisation de la fonction CinemaFILTER

La fonction CinemaFILTER permet de diminuer la brillance de la bande-son des films. Convenant pour les salles de cinéma, cette brillance aiguë peut devenir gênante à la longue.

La fonction CinemaFILTER est disponible pour les modes de reproduction suivants: Dolby Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic IIx Movie, Dolby Pro Logic II Movie, DTS, DTS-ES, DTS Neo:6 Cinema, DTS 96/24, DTS+Neo:6 et DTS+Dolby EX.

1



Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis plusieurs fois sur [CINE FLTR] pour choisir:

On: Fonction CinemaFILTER active.

Off: Fonction CinemaFILTER désactivée.

Utilisation de la fonction Late Night (Dolby Digital uniquement)

Cette fonction permet de réduire la plage dynamique d'une source Dolby Digital de sorte que les passages de faible niveau restent audibles à bas volume. Activez cette fonction pour regarder un film tard en soirée sans déranger les voisins.

1



Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis plusieurs fois sur [L NIGHT] pour choisir:

Off: Fonction Late Night désactivée.

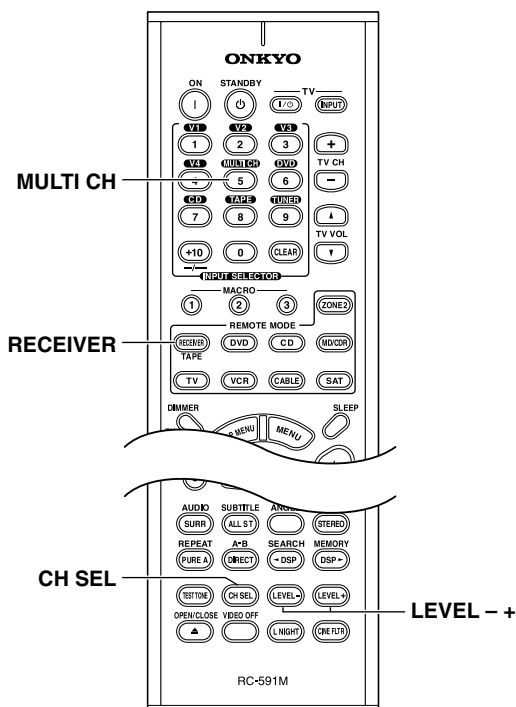
Low: La plage dynamique est légèrement réduite.

High: La plage dynamique est fortement réduite.

Remarques:

- L'effet de la fonction "Late Night" dépend de la source Dolby Digital reproduite. Dans certains cas, son effet sera à peine audible.
- La fonction Late Night est annulée quand vous activez le mode de veille du ampli-tuner AV.

Opérations plus sophistiquées—suite

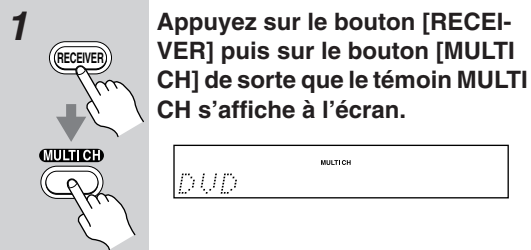


- Ce réglage n'est pas disponible pour les enceintes que vous avez réglées sur "No" ou "None" avec le paramètre "Speaker Config".

Utilisation de l'entrée DVD multicanal analogique

L'entrée multicanal sert à brancher individuellement les sorties audio analogiques 5.1 d'un élément tel qu'un lecteur DVD ou décodeur MPEG.

Pour en savoir plus sur les connexions, voyez "Connexion multicanal" à la page 29.

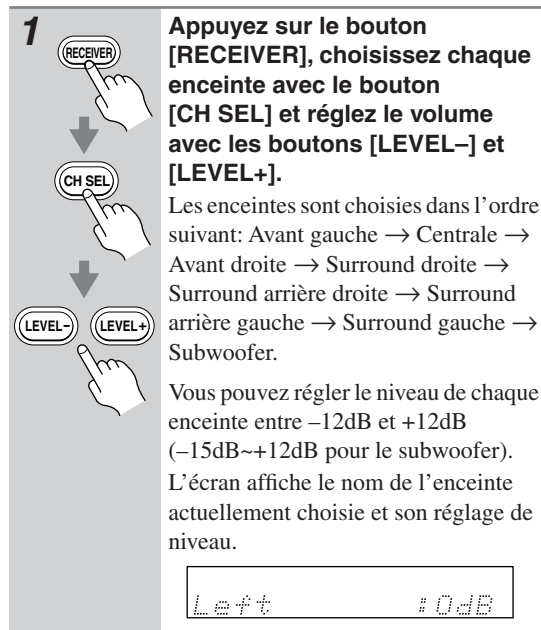


Remarque:

Avant de pouvoir régler le grave et l'aigu du signal d'entrée multicanal d'un DVD, vous devez choisir le mode d'écoute "Multich".

Réglage du niveau des enceintes

Cette fonction permet de régler le niveau de chaque enceinte individuellement. Ces réglages temporaires sont annulés quand vous mettez l'ampli-tuner AV en mode de veille.



Appuyez sur le bouton [RECEIVER], choisissez chaque enceinte avec le bouton [CH SEL] et réglez le volume avec les boutons [LEVEL-] et [LEVEL+].

Les enceintes sont choisies dans l'ordre suivant: Avant gauche → Centrale → Avant droite → Surround droite → Surround arrière droite → Surround arrière gauche → Surround gauche → Subwoofer.

Vous pouvez régler le niveau de chaque enceinte entre -12dB et +12dB (-15dB~+12dB pour le subwoofer).

L'écran affiche le nom de l'enceinte actuellement choisie et son réglage de niveau.

Remarques:

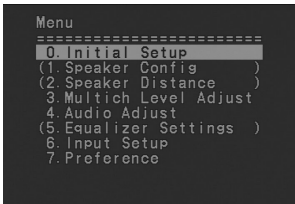
- Cette fonction n'est pas disponible tant que le son du ampli-tuner AV est coupé.

Opérations plus sophistiquées—suite

Réglage du niveau des enceintes

Le niveau des différentes enceintes peut être réglé pendant l'utilisation des entrées multicanal DVD.

Réglage avec les menus de configuration à l'écran :

1 	Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP]. Le menu principal s'affiche à l'écran. 
2 	Choisissez "3. Multich Level Adjust" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER]. Le menu Multich Level Adjust s'affiche.
3 	Utilisez les boutons haut/bas [▲]/[▼] pour sélectionner chaque enceinte et les boutons gauche/droite [◀]/[▶] pour régler le volume. Vous pouvez régler le volume entre -12~ +12dB par pas de 1dB (-30~ +12dB pour le subwoofer).

Réglage avec la télécommande :

1 	Choisissez l'enceinte avec le bouton [CH SEL] de la télécommande et réglez son volume avec les boutons [LEVEL-] et [LEVEL+]. Vous pouvez régler le volume dans la plage -12~+12dB par pas de 1dB (-30~+12dB pour le subwoofer).
---	---

Remarques:

- Ces réglages de niveau des enceintes sont tout à fait indépendants de ceux présentés aux pages 50, 65.

- Tant que l'entrée multicanal DVD est sélectionnée, vous pouvez uniquement choisir le mode d'écoute "Direct", "Pure Audio" (pas sur le modèle nord-américain du TX-SR603) ou "Multich". Si vous choisissez l'entrée multicanal DVD lorsqu'un autre mode d'écoute est actif, le mode en question est annulé.
- Tant que l'entrée multicanal analogique DVD est sélectionnée, la configuration automatique des enceintes décrite à page 39 et les paramètres de configuration des enceintes décrits à page 46 sont ignorés. Les signaux de l'entrée multicanal sont transmis aux enceintes avant gauche, droite, centrale, surround gauche et surround droite ainsi qu'au caisson des graves, peu importe les réglages de ces enceintes.

Enregistrement

Cette section explique comment enregistrer la source d'entrée choisie, une source en écoutant/regardant une autre et comment ajouter une plage audio à vos vidéos.

Les législations en matière de copyright interdisent toute utilisation sortant du cadre privé d'enregistrements d'œuvres protégées par des droits d'auteur sans le consentement préalable du détenteur de ces droits.

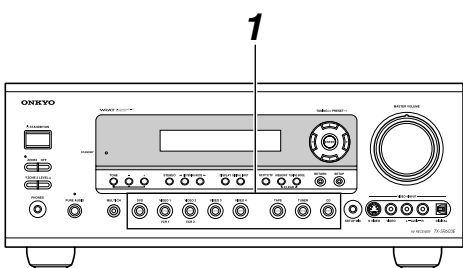
Remarques:

- Vous ne pouvez pas enregistrer le son Surround ni les effets produits par les modes de reproduction DSP.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des DVD protégés par un système anticopie.
- Vous ne pouvez pas enregistrer le signal de l'entrée multicanal DVD.
- L'enregistrement numérique est soumis à diverses restrictions. Pour en savoir plus, voyez les manuels fournis avec vos appareils d'enregistrement numériques.
- Les signaux d'entrée numériques sont uniquement présents aux sorties numériques et les signaux d'entrée analogiques uniquement aux sorties analogiques. L'appareil n'effectue aucune conversion numérique/analogique (ni vice versa).
- Les signaux DTS sont enregistrés sous forme de bruit; n'essayez donc jamais d'effectuer des enregistrements analogiques de CD ou LD DTS.
- Tant que le mode d'écoute Pure Audio est sélectionné, aucune image n'apparaît vu que le circuit vidéo est hors tension. Si vous souhaitez enregistrer, sélectionnez un autre mode d'écoute.

Opérations plus sophistiquées—suite

Enregistrements AV

Vous pouvez aussi enregistrer des sources d'entrée AV avec une autre unité AV (un magnétoscope, par exemple) reliée aux prises VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT ou TAPE OUT. Voyez les pages 27~37 pour apprendre comment connecter les différentes unités.

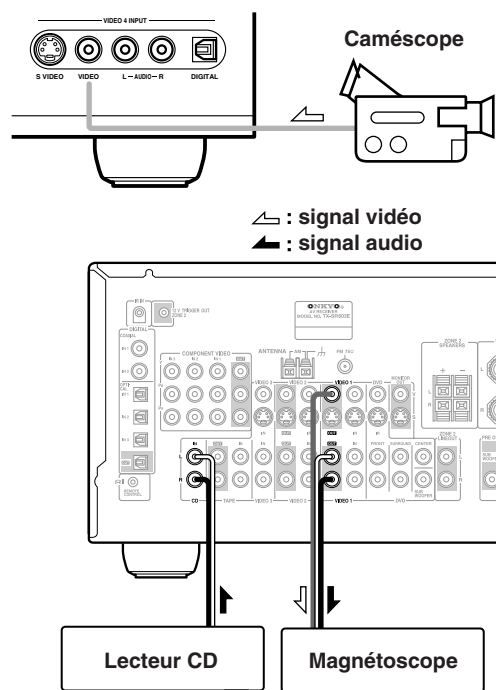


1	Servez-vous des boutons de sélection d'entrée pour choisir la source AV à enregistrer. Les signaux audio de la source d'entrée choisie sont transmis aux prises VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT et TAPE OUT. Vous pouvez regarder la source pendant l'enregistrement. La commande VOLUME de l'ampli-tuner AV n'a aucune influence sur le signal enregistré.
2	Lancez l'enregistrement sur l'appareil branché aux prises VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT ou TAPE OUT.
3	Lancez la reproduction sur la source AV. Si vous choisissez une autre source d'entrée pendant l'enregistrement, c'est son signal qui est enregistré.

Enregistrer des sources AV différentes

Cette fonction permet d'enregistrer le son et l'image de sources d'entrée distinctes et d'ajouter de l'audio à vos enregistrements vidéo. Quand vous choisissez une source audio (comme TAPE, TUNER ou CD), la source d'entrée vidéo ne change pas. Cette particularité permet d'effectuer des enregistrements de sources séparées.

Dans l'exemple suivant, un lecteur CD est branché aux prises CD IN et un caméscope est relié à la prise VIDEO 4 INPUT VIDEO. Ces deux signaux sont enregistrés avec le magnétoscope branché aux prises VIDEO 1 OUT.

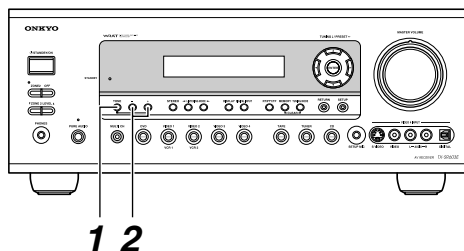


- 1** Préparez la reproduction sur le caméscope et le lecteur CD.
- 2** Préparez l'enregistrement sur le magnétoscope.
- 3** Appuyez sur le bouton [VIDEO 4].
- 4** Appuyez sur le bouton [CD].
Le lecteur CD est choisi comme source audio. Le signal vidéo du caméscope est toujours présent.
- 5** Démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope et lancez la reproduction sur le caméscope et le lecteur CD.
Le magnétoscope enregistre le signal vidéo du caméscope et le signal audio du lecteur CD.

Réglages plus avancés

Réglage du grave et de l'aigu

Vous pouvez régler le grave et l'aigu des enceintes avant. Cette fonction n'est cependant pas disponible avec les modes d'écoute "Direct" et "Pure Audio" (ce dernier n'existe pas sur la version TX-SR603 nord-américaine).



- 1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton [TONE] pour choisir "Bass" ou "Treble".
- 2 Réglez le timbre avec les boutons TONE [-]/[+].

■ Bass

Cette fonction permet d'accentuer ou d'atténuer les graves des enceintes avant sur une plage de -10 dB à +10 dB (par pas de 2 dB).

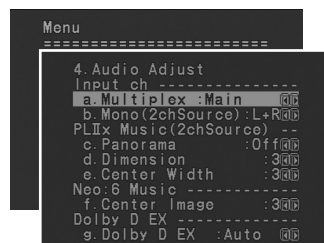
■ Treble

Cette fonction permet d'accentuer ou d'atténuer les aigus des enceintes avant sur une plage de -10 dB à +10 dB (par pas de 2 dB).

Fonctions de réglages sonores (Audio Adjust)

Voici les paramètres et fonctions en rapport avec les modes d'écoute.

- 1 Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Choisissez "4. Audio Adjust" avec les boutons haut et bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu "Audio Adjust" s'affiche.
- 3 Utilisez les boutons haut et bas [▲]/[▼] pour choisir un paramètre et réglez-en la valeur avec les boutons gauche et droite [◀]/[▶].
Les réglages sont décrits à page 69.
- 4 Une fois tous les réglages effectués, appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration disparaît.



Remarque:

Cette opération peut aussi être effectuée avec les boutons [SETUP], de curseur et [ENTER] de l'ampli-tuner AV.

Réglages plus avancés—suite

Cette section décrit le rôle des fonctions Audio Adjust.

Réglages des canaux d'entrée

■ Multiplex

Ce paramètre permet de choisir le canal à reproduire pour une source stéréo multiplex. Servez-vous-en pour choisir les canaux audio, voire la langue d'une source multiplex, d'émissions de télévision multilingues, etc.

Main: Reproduction du canal principal (défaut).

Sub: Reproduction du canal auxiliaire.

Main/Sub: Reproduction simultanée des canaux principal et auxiliaire.

■ Mono (2chSource)

Ce réglage sélectionne le canal servant à la lecture de n'importe quelle source numérique à 2 canaux telle que Dolby Digital, ou d'une source PCM/analogique à 2 canaux en mode d'écoute Mono.

L+R: Les canaux gauche et droit sont combinés (défaut).

L: Seul le canal gauche est reproduit.

R: Seul le canal droit est reproduit.

Réglage du mode PL IIx Music

Ces réglages permettent la lecture de n'importe quelle source numérique à 2 canaux telle que Dolby Digital, ou bien d'une source PCM/analogique à 2 canaux en mode d'écoute PLIIx Music.

■ Panorama

Cette fonction permet d'élargir l'image stéréo avant pour le mode d'écoute "Pro Logic II Music" ou "Pro Logic IIx Music".

On: Fonction Panorama active.

Off: Fonction Panorama coupée (défaut).

■ Dimension

Cette fonction permet d'avancer ou de reculer le champ sonore pour le mode d'écoute "Pro Logic II Music" ou "Pro Logic IIx Music". "3" correspond au réglage par défaut. Les valeurs plus élevées avancent le champ sonore, des valeurs plus basses le reculent.

Si l'image stéréo semble trop large ou si le son surround est trop prononcé, décalez l'image sonore vers l'avant. Inversement, si l'image stéréo semble inexistante ou si le son surround est trop faible, reculez l'image sonore.

■ Center Width

Cette fonction permet de régler la largeur du son de l'enceinte centrale pour le mode d'écoute "Pro Logic II Music" ou "Dolby Pro Logic IIx Music". Si vous utilisez une enceinte centrale, se sert uniquement de l'enceinte centrale pour la reproduction du canal central. (Si vous n'utilisez pas d'enceinte centrale, le canal central est réparti entre les enceintes avant droite et gauche et constitue alors un "canal central fantôme".) Ce paramètre règle le mélange des canaux avant gauche, droit et central et permet de définir l'importance accordée au canal

central. La plage de réglage est de 0~7 (3 est le réglage par défaut).

Réglage du mode Neo:6 Music

■ Center Image

Le mode d'écoute "DTS Neo:6 Music" transforme un signal à 2 canaux (stéréo) en une image surround à 6 canaux. Ce paramètre définit l'atténuation des canaux avant gauche et droit pour créer le canal central. La plage de réglage est de 0~5 (3 est le réglage par défaut). Ce paramètre n'est pas disponible si vous n'avez pas connecté d'enceintes surround.

Quand ce paramètre est réglé sur 0, les signaux des canaux avant gauche et droit sont atténués de moitié (−6dB), donnant ainsi l'impression que le son se trouve plutôt au centre. Ce paramètre fournit de bons résultats pour une position d'écoute assez décentrée. Quand il est réglé sur 5, les canaux avant gauche et droit ne sont pas atténués et la balance stéréo originale est conservée.

Réglage du Dolby Digital EX Input Signal

■ Dolby D EX

Ce paramètre spécifie le traitement appliqué aux sources Dolby Digital EX. Il n'est pas disponible si vous n'avez pas connecté d'enceintes surround arrière.

Auto: Si les signaux reçus contiennent une balise Dolby Digital EX, le mode Dolby Digital EX est utilisé (défaut).

Manual: Vous avez le choix entre Pro Logic IIx Movie, Pro Logic IIx Music, Dolby Digital et Dolby Digital EX.

Réglages plus avancés—suite

Assigner des modes d'écoute aux sources d'entrée

Vous pouvez associer un mode d'écoute avec chaque source d'entrée qui est alors sélectionné chaque fois que vous sélectionnez la source en question. Par exemple: vous pouvez spécifier le mode d'écoute pour la reproduction de signaux Dolby Digital. Notez que vous pouvez toujours modifier ce réglage en choisissant un autre mode d'écoute pendant la lecture. Lors du retour en mode de veille (Standby), l'ampli-tuner AV resélectionne cependant le mode défini par vos soins.

1



Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.

2



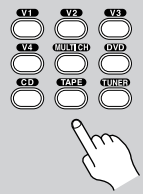
Choisissez "6. Input Setup" avec les boutons haut et bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu "Input Setup" s'affiche.

```

Menu
=====
6. Input Setup
-----
a. IntelliVolume : 0dB
ListeningModePreset ---
b. Ana/PCM:Last Valid
c. Dolby D:Last Valid
d. DTS :Last Valid
e. D.F. 2ch:Last Valid
f. Mono :Last Valid
g. Multich:Last Valid

```

3



Utilisez les boutons INPUT SELECTOR de la télécommande pour choisir la source d'entrée que vous désirez définir.
"b. Analog" est la seule option disponible pour des sources connectées dans le domaine analogique.

4



Utilisez les boutons haut et bas [▲]/[▼] pour choisir le format du signal que souhaitez définir. Utilisez ensuite les boutons gauche et droit [◀]/[▶] pour choisir un mode d'écoute.

Vous pouvez uniquement choisir des modes d'écoute disponibles pour le format spécifié préalablement.

"Surround" utilise le mode choisi à la page 69.

"Last Valid" (dernier réglage) signifie que le dernier mode d'écoute est conservé.

b. Ana/PCM: Ce paramètre permet de définir le mode de reproduction utilisé quand vous lisez une source audio analogique (CD, TV, LD, VHS, MD, disque vinyle, radio, cassette, tuner câble/satellite, etc.) ou numérique PCM (CD, DVD, etc.).

c. Dolby D: Ce paramètre permet de définir le mode de reproduction voulu pour un signal audio numérique Dolby Digital (DVD, etc.).

d. DTS: Ce paramètre permet de définir le mode de reproduction voulu pour un signal audio numérique DTS (DVD, LD, CD, etc.).

e. D.F. 2ch: Ce paramètre permet de définir le mode de reproduction voulu pour un signal audio numérique (Dolby Digital, DTS) à 2 canaux (2/0) (DVD, etc.).

f. Mono: Ce paramètre permet de définir le mode de reproduction voulu pour un signal audio numérique mono (DVD, etc.).

g. Multich: Ce réglage n'est disponible que si vous avez choisi DVD ou MULTI CH, avec INPUT SELECTOR. Ce paramètre spécifie le mode d'écoute associé à l'entrée multicanal DVD analogique.

5



Une fois tous les réglages effectués, appuyez sur le bouton [SETUP].

Le menu de configuration disparaît.

Remarque:

Cette opération peut aussi être effectuée avec les boutons [SETUP], de curseur et [ENTER] de l'ampli-tuner AV.

Réglages plus avancés—suite

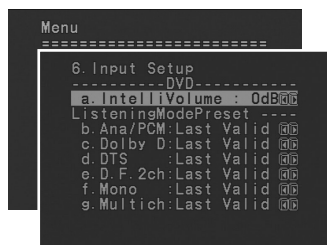
IntelliVolume

Vous pouvez définir le niveau d'entrée des différentes sources. Cette fonction sert surtout lorsque certains éléments AV utilisent un niveau plus élevé ou plus faible que d'autres.

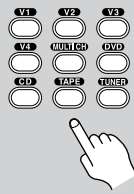
Tant que ce menu est affiché, vous pouvez choisir la source d'entrée désirée et en définir le niveau en comparant son signal à celui des autres sources.

1 Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.

2 Choisissez "6. Input Setup" avec les boutons haut et bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu "Input Setup" s'affiche.



3 Utilisez les boutons INPUT SELECTOR de la télécommande pour choisir la source d'entrée que vous désirez définir.



4 Choisissez "a. IntelliVolume" avec les boutons haut et bas [▲]/[▼].

Si une unité utilise un niveau plus élevé que les autres, modifiez-en le niveau avec le bouton gauche [◀]. Pour augmenter le niveau, appuyez sur le bouton droit [▶].

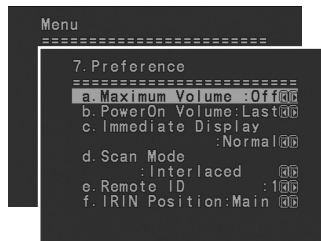
- Le niveau peut aller de -6dB à +6dB.

Réglage des préférences (Preference)

Cette section décrit les réglages du menu "Preference".

1 Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.

2 Choisissez "7. Preference" avec les boutons haut et bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu "Preference" s'affiche.



3 Utilisez les boutons haut et bas [▲]/[▼] pour choisir un paramètre et réglez-en la valeur avec les boutons gauche et droite [◀]/[▶].
Les réglages sont décrits à page 72.

4 Une fois tous les réglages effectués, appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration disparaît.

Remarque:

Cette opération peut aussi être effectuée avec les boutons [SETUP], de curseur et [ENTER] de l'ampli-tuner AV.

Réglages plus avancés—suite

a. Maximum Volume

Cette préférence permet d'éviter que le volume ne dépasse un certain niveau maximum.

La plage de réglage va de 50 à 99. Si vous ne comptez pas limiter le volume, choisissez "Off".

b. Power On Volume

Cette préférence permet de spécifier le réglage de volume activé chaque fois que vous mettez le ampli-tuner AV sous tension.

La plage de réglage est MIN, 1 à 50. Pour retrouver le volume en vigueur à la dernière mise hors tension de l'ampli-tuner AV, choisissez "Last".

c. Immediate Display

Cette préférence définit si les actions comme le choix d'une source d'entrée sont affichées ou non à l'écran.

Normal: Sélectionnez si votre TV est 4:3.

Wide: Sélectionnez si votre TV est 16:9.

Off: Les actions ne sont pas affichées.

Quand vous reproduisez un signal vidéo d'une source vidéo composante, les actions ne sont pas affichées à l'écran, même si cette préférence est réglée sur "Normal" ou "Wide".

d. Scan Mode

Si le texte est instable par manque de compatibilité avec le dispositif d'affichage branché (téléviseur, projecteur etc.), réglez "Scan Mode" sur "Non-Interlaced".

Interlaced: Par défaut.

Non-Interlaced: A sélectionner si l'image est instable.

- Avec certains dispositifs d'affichage, l'option "Non-Interlaced" peut empêcher l'affichage des menus de réglages. Dans ce cas, servez-vous de l'écran de l'ampli-tuner AV et recommencez l'opération pour revenir en mode "Interlaced".

e. Remote ID

Avec ce paramètre, vous pouvez changer l'identité (ID) de la télécommande de l'ampli-tuner AV. Ce réglage peut être nécessaire lorsque la télécommande entre en conflit avec d'autres éléments d'Onkyo situés dans la même pièce.

- Si vous changez l'identité (ID) de la télécommande de l'ampli-tuner AV, veillez à choisir la même ID sur l'ampli-tuner AV et la télécommande (voyez page 73). L'ID par défaut des deux éléments est 1.

f. IR IN Position

Si vous utilisez un l'ampli-tuner IR disponible dans le commerce, utilisez ce paramètre pour spécifier où il se trouve.

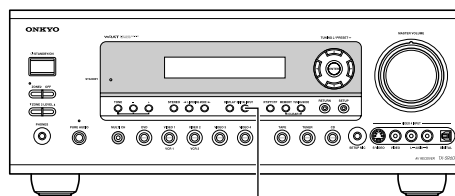
Main: Choisissez cette option si l'ampli-tuner IR se trouve dans la pièce principale.

Zone 2: Choisissez cette option si l'ampli-tuner IR se trouve dans la zone 2 et pilote cette dernière.

Formats de signal d'entrée numérique

Les formats du signal d'entrée numérique ne sont disponibles que pour les sources d'entrée auxquelles vous avez affecté une prise d'entrée numérique, autrement vous verrez apparaître à l'écran "Analog" (voir page 43). En principe, l'ampli-tuner AV détecte automatiquement le format du signal. Toutefois, si vous rencontrez un des problèmes suivants pendant la reproduction d'une source PCM ou DTS, vous pouvez régler le format de signal sur "PCM" ou "DTS":

- Si le début des plages est coupé pour une source PCM, réglez le format du signal d'entrée sur "PCM".
- Si vous remarquez du bruit quand vous avancez ou reculez sur un CD de format DTS, choisissez "DTS" comme format.



DIGITAL INPUT

1 Maintenez le bouton ampli-tuner AV [DIGITAL INPUT] enfoncé durant environ 3 secondes.

2 Tant qu'"Auto" est affiché (environ 3 secondes), appuyez à nouveau sur le bouton [DIGITAL INPUT] pour sélectionner PCM, DTS ou Auto.

DTS ou PCM: selon le format défini, le témoin DTS ou PCM clignote et seuls les signaux numériques de ce format sont reproduits. Les autres types de signaux numériques sont ignorés.

Auto (réglage d'usine): le format est détecté automatiquement. En l'absence de signal d'entrée numérique, l'entrée analogique correspondante est utilisée.

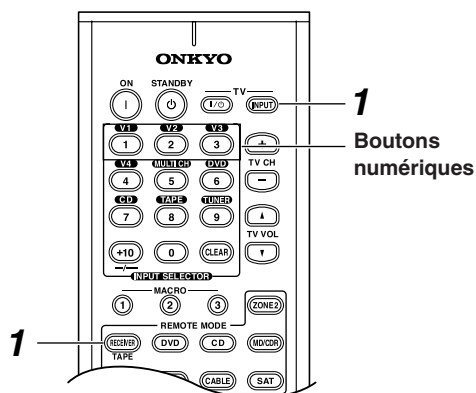
Réglages plus avancés—suite

Changer l'ID de la télécommande

Ce réglage peut être nécessaire lorsque la télécommande entre en conflit avec d'autres éléments d'Onkyo situés dans la même pièce. Pour éviter ce problème, vous pouvez changer le numéro d'identité (ID) de la télécommande.

Remarque:

Si vous changez l'identité (ID) de la télécommande, veuillez à choisir la même ID sur l'ampli-tuner AV et la télécommande (voyez "e. Remote ID" à la page 72). L'ID par défaut des deux éléments est 1.



- 1** Maintenez le bouton [RECEIVER] enfoncé puis appuyez sur le bouton TV [INPUT].
- 2** Composez les 4 chiffres de l'ID de la télécommande avec les boutons numériques.
Vous avez le choix parmi 1, 2 ou 3.

Zone 2

Connexions de la Zone 2

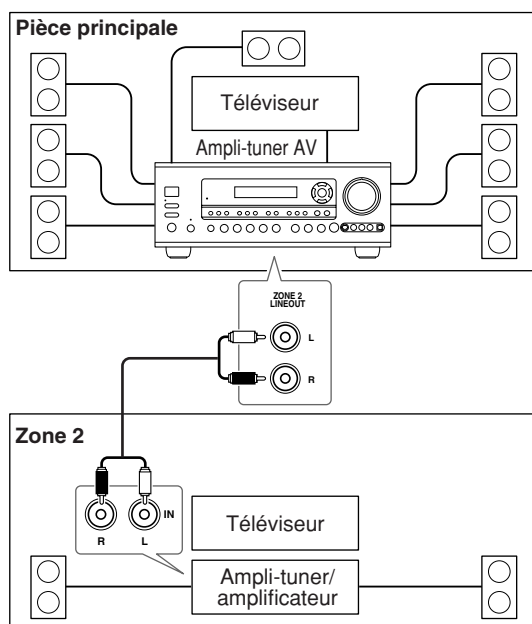
La fonction Zone 2 permet d'écouter/de regarder une source d'entrée dans la pièce principale et une source différente dans une autre pièce (la "Zone 2"). La fonction Zone 2 permet d'écouter/de regarder une source d'entrée dans la pièce principale et une source différente dans une autre pièce (la "Zone 2").

Il existe deux méthodes de connexion: avec un récepteur/amplificateur dans la Zone 2 ou avec une paire d'enceintes dans la Zone 2.

Utilisation d'un récepteur/amplificateur dans la Zone 2

Cette méthode de connexion permet de reproduire une source Surround 7.1 dans la pièce principale et une autre source AV dans la Zone 2. Vous réglez le volume de la Zone 2 avec le récepteur/amplificateur.

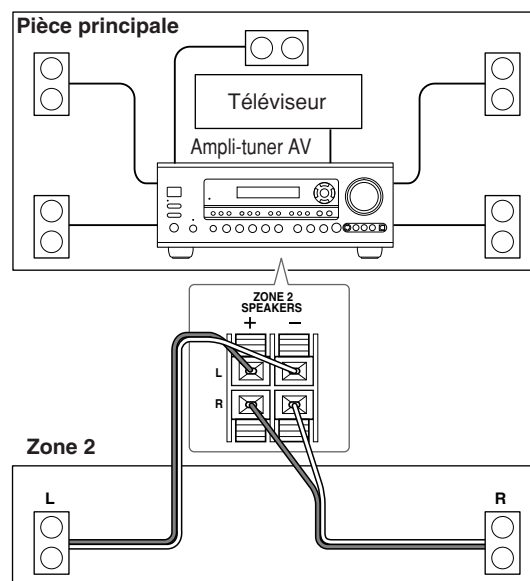
- Utilisez un câble audio RCA/Cinch pour brancher les prises ZONE 2 LINE OUT L/R de l'ampli-tuner AV à une entrée audio analogique de votre ampli-tuner/amplificateur.
- Brancher les enceintes dans la Zone 2 aux bornes d'enceintes de votre récepteur/amplificateur.



Utilisation d'enceintes seules en Zone 2

Cette méthode de connexion permet de reproduire une source surround 5.1 dans la pièce principale et une autre source AV dans la Zone 2. Le volume en Zone 2 se règle sur l'ampli-tuner AV.

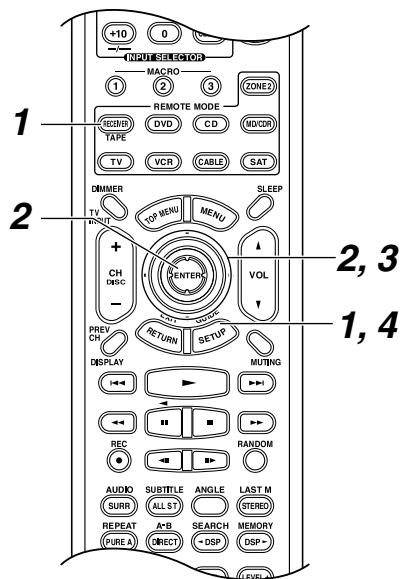
- Réglez le paramètre Powered Zone 2 sur "Activated" (voyez page 75).
- Brancher les enceintes de la Zone 2 aux bornes ZONE 2 SPEAKERS de l'ampli-tuner AV.



Zone 2—suite

Réglage Powered Zone 2

Pour utiliser la Zone 2, ce réglage est indispensable. Il active les enceintes reliées aux prises ZONE 2 SPEAKERS pour qu'elles produisent du son lorsque la Zone 2 est sélectionnée.



1 Appuyez sur le bouton [RECEIVER] puis sur le bouton [SETUP].
Le menu principal s'affiche à l'écran.

2 Choisissez "0. Initial Setup" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] et appuyez sur [ENTER].
Le menu Initial Setup apparaît.

3



Choisissez "g. Powered Zone 2" avec les boutons haut/bas [▲]/[▼] puis sélectionnez une des options suivantes avec les boutons gauche/droite [◀]/[▶]:



Not Activated: Prises Zone 2 SPEAKERS désactivées.

Activated: Prises Zone 2 SPEAKERS activées.

Lorsque Zone 2 est activée et en fonction (voyez page 76), les enceintes branchées aux prises ZONE 2 SPEAKERS produisent du son mais celles branchées aux prises SURROUND BACK SPEAKERS restent muettes. (Lorsque Zone 2 est activée mais pas utilisée, les enceintes surround arrière fonctionnent normalement.)

4



Appuyez sur le bouton [SETUP].
Le menu de configuration disparaît.

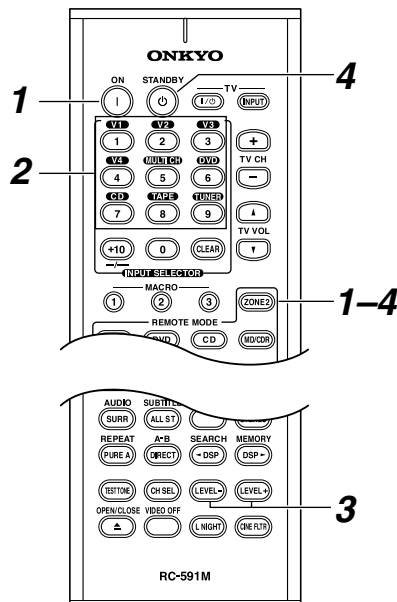
Remarque:

Cette opération peut aussi être effectuée avec les boutons [SETUP], de curseur (fléchés) et [ENTER] de l'amplificateur AV.

Zone 2—suite

Utiliser la Zone 2

Vous pouvez utiliser la Zone 2, sélectionner une source d'entrée et régler le volume.



Remarque:

Pour piloter la zone 2 avec la télécommande, appuyez d'abord sur le bouton [ZONE 2].

1 Pointez la télécommande vers l'ampli-tuner AV et appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis sur le bouton [ON].

Permet d'activer la zone 2 et la prise 12V TRIGGER OUT de l'ampli-tuner AV.

2 Pour choisir la source d'entrée de la Zone 2 avec la télécommande, appuyez sur le bouton [ZONE 2] puis sur un bouton de sélection d'entrée.

Si vous choisissez AM ou FM, le bouton [TUNER] de la télécommande permet de sélectionner la bande.

Pour effectuer les opérations 1 et 2 sur l'ampli-tuner AV, appuyez sur le bouton [ZONE 2] et sur un bouton de sélection d'entrée dans les 8 secondes.

Le nom de la source d'entrée Zone 2 choisie s'affiche à l'écran.

Pour que la Zone 2 ait la même source que la pièce principale, appuyez plusieurs fois sur le bouton [ZONE 2] pour afficher "Zone 2 Sel: Source".

3 Pour régler le volume de la Zone 2 avec la télécommande, appuyez sur son bouton [ZONE 2] puis utilisez ses boutons [LEVEL-] et [LEVEL+].

Pour le faire sur l'ampli-tuner AV, appuyez sur les boutons ZONE 2 LEVEL [▲]/[▼].

Si l'ampli-tuner/amplificateur de la Zone 2 est branché aux sorties ZONE 2 LINE OUT L/R de l'ampli-tuner AV, utilisez la commande de volume de l'élément en question.

4 Pour désactiver la Zone 2 avec la télécommande, appuyez sur son bouton [ZONE 2] puis sur le bouton [STANDBY].

Pour le faire à partir de l'ampli-tuner AV, appuyez sur le bouton [OFF].

Remarques:

- Si la fonction Sleep est active, tout dispositif de la Zone 2 est désactivé en même temps que le ampli-tuner AV une fois le délai de la minuterie écoulé. Pour limiter l'utilisation de la fonction Sleep à la Zone 2, réglez la minuterie et placez le ampli-tuner AV en mode de veille.
- Seules les sources d'entrée analogiques sont transmises aux sorties ZONE 2 LINE OUT et ZONE 2 SPEAKERS. Ces sorties ne transmettent pas les signaux des sources d'entrée numériques. Si, après avoir choisi une source d'entrée, aucun son n'est audible, vérifiez que vous avez bien effectué la connexion aux entrées analogiques.
- Quand la zone 2 est utilisée, les modes d'écoute nécessitant les enceintes surround arrière (Dolby Digital EX et DTS-ES) ne sont pas disponibles.
- Les fonctions **RI** ne sont pas disponibles quand la Zone 2 est active.
- Vous ne pouvez pas choisir de bande radio différente pour la Zone 2 et la pièce principale. Ainsi, par exemple, si vous choisissez FM pour la pièce principale, FM est aussi sélectionné pour la Zone 2.

Zone 2—suite

Utilisation de la fonction Trigger 12V

Quand la Zone 2 du ampli-tuner AV est active, la sortie ZONE 2 12V TRIGGER OUT produit un courant de 12V (100 milliampères max). Vous pouvez, par exemple, brancher cette sortie à l'entrée de déclenchement 12V d'un amplificateur de puissance de la Zone 2. Cela permet de mettre automatiquement l'ampli de puissance sous tension/hors tension en activant/coupant la Zone 2 sur le ampli-tuner AV.

Utilisation de la télécommande en Zone 2

Pour pouvoir piloter le ampli-tuner AV avec la télécommande depuis la Zone 2, procurez-vous le kit de télécommande multipièce suivant disponible dans le commerce:

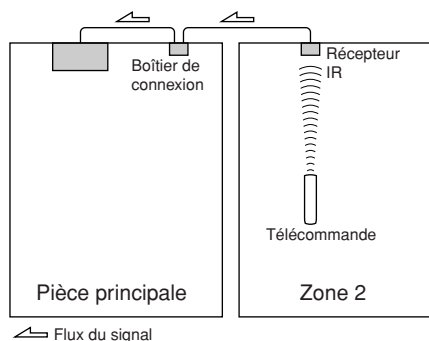
- Systèmes multipièces tels que ceux conçus par Niles et Xantech.

Ce kit permet même de piloter le ampli-tuner AV quand il n'est pas dans le champ de la télécommande (s'il est installé dans une armoire, par exemple).

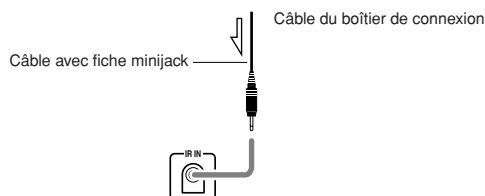
Utilisation d'un kit multipièce avec la Zone 2

Dans le schéma ci-dessous, un récepteur IR capte les signaux infrarouge de la télécommande dans la Zone 2 et les transmet au ampli-tuner AV de la pièce principale via le boîtier de connexion.

- Dans le menu "Remote Setup", réglez le paramètre "IR IN Position" sur "Zone 2" (voyez page 72).



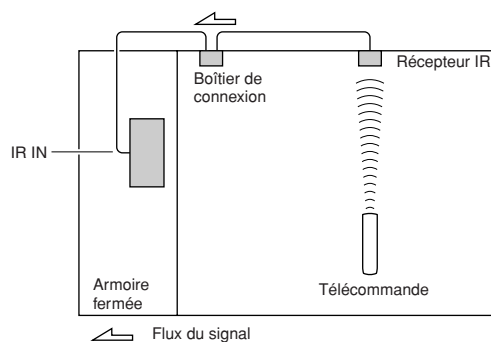
Branchez le câble avec fiche minijack du boîtier de connexion à la prise IR IN du ampli-tuner AV, comme illustré ci-dessous.



Utilisation d'un kit multipièce avec installation dans une armoire

Dans le schéma ci-dessous, un récepteur IR capte les signaux infrarouge de la télécommande et les transmet au ampli-tuner AV installé dans une armoire via le bloc de connexion.

- Dans le menu "Remote Setup", réglez le paramètre "IR IN Position" sur "Main" (voyez page 72).



Piloter d'autres éléments

Vous pouvez utiliser la télécommande RC-590M/RC-591M du ampli-tuner AV pour piloter d'autres éléments, y compris des appareils d'autres fabricants.

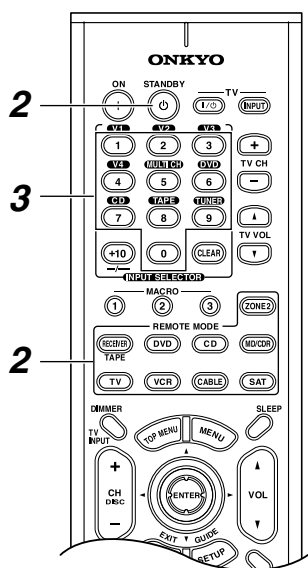
Ce chapitre explique comment :

- Entrer le code de télécommande de l'élément à piloter (DVD, téléviseur ou magnétoscope, par exemple).
- "Apprendre" les commandes de la télécommande d'un autre élément (voyez page 86).
- Programmer la fonction Macro pour effectuer une série d'opérations en appuyant sur un seul bouton (voyez page 87).

Entrer un code de télécommande

L'entrée des codes adéquats de télécommande pour chaque bouton REMOTE MODE permet de piloter les autres éléments avec la télécommande. Vous devez effectuer cette procédure pour chaque élément que vous comptez piloter.

Pour les boutons [DVD], [TV], [VCR], [CABLE] et [SAT], choisissez un code dans la catégorie correspondante. Pour les boutons [CD] et [MD/CDR], vous pouvez choisir un code dans n'importe quelle catégorie. Il est impossible d'entrer des codes de télécommande pour les boutons [RECEIVER] et [ZONE 2].



- 1 Recherchez le code de télécommande ad hoc de l'élément.**
Voyez "Codes de télécommande" à la page 80.



2 Maintenez enfoncé le bouton REMOTE MODE auquel vous voulez attribuer un code et appuyez sur le bouton [STANDBY].



3 Entrez les 4 chiffres du code de télécommande avec les boutons numériques dans les 30 secondes.

4

Sélectionnez le mode de télécommande, pointez la télécommande vers l'élément et vérifiez que le pilotage fonctionne.

Les boutons de la télécommande disponibles en mode DVD sont décrits à la page 16. Ceux disponibles pour les modes TV, VCR, CABLE et SAT sont décrits aux pages 84, 85.

Si la télécommande pilote l'élément, vous avez entré le code correct. Sinon, recommencez la procédure ou entrez un autre code.

Codes pour les lecteurs DVD d'Onkyo

Le code de télécommande utilisé avec un lecteur DVD d'Onkyo change selon que le lecteur est ou non branché via **RI**, comme décrit ci-dessous :

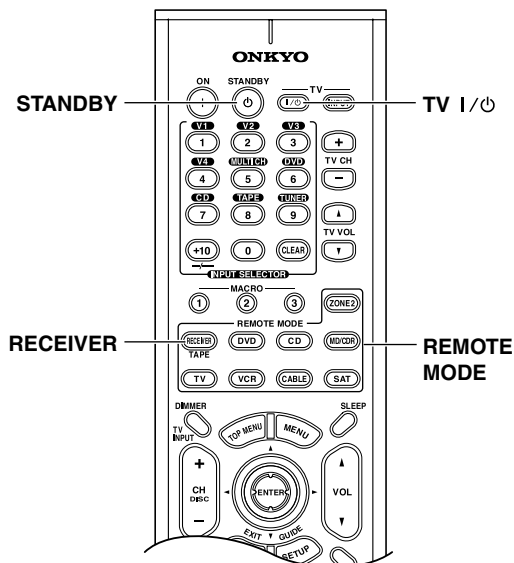
- 5001:** Choisissez ce code si vous avez branché un câble **RI** et un câble audio analogique à votre lecteur DVD. Il s'agit du réglage par défaut. Vous ne devez donc pas le changer si vous utilisez le pilotage **RI**. Pointez la télécommande vers le ampli-tuner AV pour piloter le lecteur DVD.
- 5002:** Choisissez ce code si votre lecteur DVD n'offre pas de prise **RI** ou que vous n'utilisez pas le pilotage **RI**. Pointez la télécommande vers le lecteur DVD pour le piloter.

Réglage du bouton [MD/CDR] sur "CDR"

Par défaut, le bouton [MD/CDR] permet de piloter un enregistreur MiniDisc. Pour piloter un graveur CD, réglez-le sur "CDR". Voici les codes :

- 6002:** Code pour piloter un graveur CD.
- 6003:** Code pour piloter un enregistreur MD (défaut)

Piloter d'autres éléments — suite



Initialisation de la télécommande

Vous pouvez initialiser la télécommande pour retrouver ses réglages d'usine.

- Maintenez le bouton [RECEIVER] enfoncé en appuyant sur le bouton [STANDBY].**
Relâchez les deux boutons et attendez cinq secondes.
- Appuyez à nouveau sur le bouton [RECEIVER].**
La télécommande retrouve ses réglages d'usine.

Initialiser les boutons REMOTE MODE

Si vous avez entré un autre code pour un de ces boutons et voulez retrouver le réglage d'origine, procédez comme suit.

A l'usine, des codes de télécommande ont été assignés aux certains boutons de REMOTE MODE pour permettre le pilotage d'éléments Onkyo branchés via **RI**.

- Maintenez le bouton REMOTE MODE à initialiser enfoncé et appuyez sur le bouton TV [I/O].**
Relâchez les deux boutons et attendez deux secondes.
- Appuyez à nouveau sur le bouton REMOTE MODE.**
Le bouton REMOTE MODE retrouve son réglage initial.

Piloter d'autres éléments—suite

Codes de télécommande

Si plusieurs codes sont proposés, essayez-les chacun et choisissez celui qui fonctionne le mieux.

Selon le fabricant et l'appareil que vous possédez, la télécommande peut ne pas se comporter de la manière escomptée.

DVD (lecteur DVD)	
Fabricant	Code de télécommande
Aiwa	5010
Akai	5019
Apex	5015, 5016
CyberHome	5027
Denon	5017, 5020
GE	5003
Hitachi	5009
Integra	5001, 5002
Integra Research	5001, 5002
JVC	5023
Kenwood	5017
Magnavox	5004, 5021
Marantz	5025, 5026
Mitsubishi	5005
Onkyo	5001, 5002
Panasonic	5011, 5017, 5020
Philips	5004, 5021, 5028
Pioneer	5006
Proscan	5003
RCA	5003
Sanyo	5012
Sony	5007, 5013, 5018, 5029
Technics	5020
Thomson	5022, 5024
Toshiba	5008, 5021
Xbox	5022
Yamaha	5020
Zenith	5014, 5021

SAT (tuner satellite)	
Fabricant	Code de télécommande
Alba	4014, 4017, 4025, 4027
Allsat	4015, 4027
Alltech	4022, 4025
Amstrad	4013, 4019, 4025, 4030, 4031
Anglo	4025
Ankaro	4025
Anttron	4017
Apollo	4017
Arcon	4016
Armstrong	4013
Asat	4016
Astra	4013, 4016, 4024
Astro	4019, 4020
AudioTon	4015
Bush	4012, 4014

SAT (tuner satellite)	
Fabricant	Code de télécommande
Condor	4024
Conrad	4024
Cosat	4015, 4023
Crown	4013
Daewoo	4016, 4017, 4025
Diamond	4022
Dishnet	4008
Dual	4016
Echostar	4010, 4018, 4025
Einhell	4013, 4017, 4025
Elta	4015, 4017
Engel	4025
Eurosat	4013, 4022
Eurosky	4013, 4024
Eurostar	4024
Fagor	4015, 4023
Ferguson	4012
Fidelity	4030
Fracarro	4017
FTE	4025, 4030
Fuba	4017
Galaxis	4015, 4023
GE	4001, 4002
General Instruments	4003
GMI	4013
Grundig	4021, 4029, 4031
Hinari	4017
Hirschmann	4019, 4035
Hitachi	4036, 4037
Hughes Network Systems	4011
Huth	4013, 4015, 4024
Imperial	4014
Intertronic	4013
Intervision	4015, 4023, 4024
Johansson	4015
JVC	4009, 4021
Kathrein	4025
Kolon	4017
K-SAT	4025
Kyostar	4017
Lasat	4013, 4020, 4024
Lenco	4016, 4017, 4025
Lennox	4023
Loewe	4013
Lorenzen	4024
Macab	4022
Manhattan	4015, 4020, 4023
Maspro	4021, 4025
Matsui	4021
Mediamarkt	4013
Medion	4025
Metronic	4013, 4017, 4020
Micro Technology	4025
Minerva	4021
Morgan's	4013, 4015, 4025
Mysat	4025
Neuhaus	4019, 4023, 4024, 4025

SAT (tuner satellite)	
Fabricant	Code de télécommande
Neusat	4025
Nikko	4013, 4025, 4027
Nokia	4033
Nordmende	4017, 4020
Oceanic	4022
Octagon	4016, 4017
Okano	4013
Optex	4015, 4023
Orbit	4016
Orbitech	4017, 4019
Pace	4012, 4026, 4031
Pacific	4022
Palladium	4013, 4017, 4021
Palsat	4019
Panasonic	4006, 4031
Panda	4024
Philips	4021, 4029
Phonotrend	4015, 4023
Predki	4017
Premier	4023
Primestar	4007
Proscan	4001, 4002
Protek	4022
Pye	4021
Quelle	4024
Radix	4035
RCA	4001, 4002
Roadster	4025
Rover	4025
Saba	4014, 4020, 4024, 4027
Samsung	4017
Satcom	4024
SatPartner	4017, 4020, 4027, 4030
Schneider	4029
Sedea Electronique	4017
Seemann	4013
SEG	4017, 4028
Seleco	4015, 4023
Skymaster	4025, 4034
Skyvision	4015
Sony	4005, 4031
Strong	4016, 4017, 4020
Sunstar	4013
Techniland	4015, 4023
TechniSat	4019
Teco	4013, 4016
Teleciel	4027
Telefunken	4017
Teleka	4013
Telemaster	4020
Telewire	4015, 4023
Tensai	4016
Thomson	4024, 4025
Thorens	4022
Tonna	4015, 4023, 4025
Toshiba	4004

Piloter d'autres éléments—suite

SAT (tuner satellite)

Fabricant	Code de télécommande
Triasat	4019
Tristar	4016
Unisat	4013
Universum	4021, 4024
Vortec	4017
Wela	4025
Zehnder	4020
Zenith	4032

CABLE (tuner câble)

Fabricant	Code de télécommande
ABC	3001, 3002, 3021
Archer	3006
Cabletime	3028, 3032
Cableview	3004
Contec	3009
Eastern	3010
GE	3001, 3002
Gemini	3011
General Instruments	3002, 3022
Grundig	3031
Hamlin	3012
Hitachi	3002
Jerrold	3002, 3011, 3013, 3021, 3022, 3023, 3026
Magnavox	3014
Memorex	3015
Movie Time	3016
NEC	3003
Nokia	3033
NSC	3016
Oak	3009
Panasonic	3020
Philips	3007, 3008, 3014
Pioneer	3017, 3024
Proscan	3001, 3002
RCA	3004, 3020, 3022
Realistic	3006
Sagem	3034
Salora	3029
Samsung	3017
Signature	3002
Sprucer	3020
Standard Component	3018
Starcom	3011, 3021
Stargate	3011
Tele+1	3030
Tocom	3013
United Cable	3021, 3023
Universal	3005, 3006
Videoway	3025
View Star	3009, 3014, 3016
Zenith	3019

VCR

Fabricant	Code de télécommande
Aiwa	2012, 2046, 2047
Akai	2003, 2004, 2022
Alba	2033, 2041, 2044, 2045, 2047
Anitech	2033
ASA	2034
Baird	2036
Bell & Howell	2007
Blaupunkt	2039, 2042
Bush	2033, 2041, 2044, 2045, 2047
Canon	2010, 2011
Carver	2014
Cimline	2033
Citizen	2008, 2009
Colortyme	2005
Craig	2008
Crown	2033
Curtis Mathes	2001, 2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2023, 2026
Cyrus	2034
Daewoo	2012
Dansai	2033
Decca	2034
Dimensia	2001, 2026
Dumont	2034, 2036, 2037
Elcotech	2033
Emerson	2003, 2010, 2012, 2022
ESC	2043
Ferguson	2035
Finlandia	2034, 2036
Finlux	2034, 2036, 2037
Firstline	2033, 2041
Fisher	2007, 2030, 2036
Fuji	2004, 2010, 2024
Funai	2012
Garrard	2012
GE	2001, 2002, 2008, 2010, 2011, 2023, 2025, 2026
GEC	2034
GoldHand	2033
GoldStar	2005, 2009
Goodmans	2031, 2033
Gradiente	2012
Graetz	2036, 2043
Granada	2030, 2034, 2036
Grandin	2033
Grundig	2029, 2033, 2034, 2039, 2040, 2042, 2044
Harman Kardon	2005
HCM	2033, 2044
Hinari	2028, 2033, 2043, 2044, 2047
Hitachi	2013, 2021, 2025, 2028, 2037, 2038, 2043
Ingersol	2028
Interfunk	2034
ITT	2030, 2036, 2043, 2048
JC Penney	2005, 2006, 2007, 2008, 2010, 2011, 2013, 2014, 2021

VCR

Fabricant	Code de télécommande
Jensen	2013
JVC	2005, 2006, 2007, 2009, 2032, 2035, 2040, 2048
Kaisui	2033
Kendo	2041, 2046
Kenwood	2005, 2006, 2007, 2009
Kodak	2010
Loewe	2028, 2034
Logik	2028, 2043
Luxor	2030, 2031, 2036
Magnavox	2010, 2011, 2014, 2019, 2020
Marantz	2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2014, 2031, 2034
Matsui	2028, 2041, 2046, 2047
Matsushita	2010
Memorex	2007, 2008, 2010, 2012, 2019, 2030, 2036
Metz	2039
MGA	2022
Minerva	2039
Minolta	2013, 2021
Mitsubishi	2013, 2022, 2032, 2034
Motorola	2010
MTC	2008
Multitech	2008, 2012, 2033
NEC	2005, 2006, 2007, 2009, 2032
Neckermann	2034
Nesco	2033
NOBLEX	2008
Nokia	2030, 2036, 2043
Nordmende	2048
Okano	2046
Olympus	2010
Optonica	2017
Orion	2028, 2041, 2045, 2046, 2047
Osaki	2033
Otto Versand	2034
Palladium	2033
Panasonic	2010, 2011, 2042
Pentax	2013, 2021, 2025, 2037
Pentex Research	2009
Philco	2010, 2011, 2014
Philips	2010, 2014, 2017, 2034, 2048
Phonola	2034
Pioneer	2006, 2013, 2032, 2034
Proline	2044
Proscan	2001, 2002, 2026
Pye	2034
Quasar	2010, 2011
Quelle	2034
Radio Shack	2017
Radio Shack/ Realistic	2007, 2008, 2010, 2011, 2012, 2017
Radiola	2034

Piloter d'autres éléments—suite

VCR	
Fabricant	Code de télécommande
RCA	2001, 2002, 2003, 2008, 2010, 2013, 2021, 2023, 2025, 2026, 2027
Realistic	2007, 2008, 2010, 2011, 2012, 2017
Rex	2048
Roadstar	2033, 2043
Runco	2019
Saba	2040, 2048
Saisho	2028, 2041
Salora	2030
Samsung	2008, 2043, 2049
Sansui	2006, 2032
Sanyo	2007, 2008, 2030, 2036
Saville	2047
SBR	2034
Schaub Lorenz	2036
Schneider	2033, 2034
Scott	2015
Sears	2007, 2010, 2013, 2021
SEG	2043
SEI	2028, 2034
Sharp	2016, 2017, 2031
Shintom	2004, 2033, 2036
Shorai	2028
Siemens	2034, 2036, 2039
Singer	2010
Sinudyne	2028, 2034
Sonolor	2030, 2031
Sony	2004, 2018, 2024
STS	2010, 2021
Sunkai	2046
Sylvania	2010, 2011, 2012, 2014
Symphonic	2012
Tandy	2007
Tatung	2034
Teac	2012
Technics	2010, 2042
Teknika	2010, 2012
Telefunken	2048
Thomson	2048
Thorn	2035, 2036
Toshiba	2013, 2015, 2022, 2034, 2048
Totevision	2008
Uher	2043
Unitech	2008
Universum	2034, 2039, 2043
Vector Research	2005, 2006
Video Concepts	2005, 2006, 2022
Wards	2008, 2010, 2012, 2013, 2017, 2021, 2027
XR-1000	2010, 2012
Yamaha	2005, 2006, 2007, 2009
Yoko	2043
Zenith	2004, 2019, 2024

TV	
Fabricant	Code de télécommande
Admiral	1026, 1040, 1062
Akai	1002, 1067
Akura	1045
Alba	1035, 1043
Amplivision	1063
Amstrad	1035, 1067
Amtron	1009
Anam National	1003, 1009
Anitech	1035
AOC	1004, 1005, 1006
Arc en Ciel	1066
Arcam	1063
ASA	1040
Audiovox	1009
Autovox	1040, 1068
Baird	1069
Bang & Olufsen	1040
Baur	1036, 1054, 1055, 1058, 1059, 1068
Beko	1052
Bell & Howell	1010, 1017
Binatone	1063
Blaupunkt	1041, 1042, 1044, 1058, 1059
Boots	1063
Brionvega	1040
Bruns	1040
BSR	1048
Bush	1035, 1043, 1048, 1050, 1053, 1057
Cascade	1035
Celebrity	1002
Century	1040
Cimline	1035, 1043
Citizen	1004, 1006, 1009, 1017, 1022, 1025
Clatronic	1052
Colortyme	1004, 1006
Condor	1052
Contec	1035
Contec/Cony	1007, 1009
Continental Edison	1066
Craig	1009
Crosley	1040
Crown	1009, 1014, 1035, 1052
Curtis Mathes	1001, 1004, 1006, 1010, 1017, 1022, 1025, 1034
Daewoo	1004, 1005, 1006, 1025, 1035, 1053
Daytron	1004, 1006, 1025, 1035
Decca	1067
Dimensia	1001, 1034
Dixi	1035
Dual	1057, 1068
Dumont	1004, 1039, 1040
Electroband	1002
Electrohome	1002, 1003, 1004, 1006, 1008
Elta	1035

TV	
Fabricant	Code de télécommande
Emerson	1004, 1006, 1007, 1009, 1010, 1017, 1025, 1027, 1029, 1033, 1040, 1070
Envision	1004, 1006
Erres	1037
Europhon	1067
Fidelity	1068
Finlux	1039, 1040, 1067
Firstline	1035, 1043, 1048, 1049, 1063
Fisher	1010, 1017, 1052, 1063, 1068
Formenti	1040
Frontech	1045, 1062
Fujitsu	1070
Funai	1009, 1045, 1048, 1070
GE	1001, 1003, 1004, 1006, 1011, 1012, 1019, 1034
GEC	1038, 1063, 1067, 1069
Geloso	1035
Genexxa	1062
GoldStar	1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1025, 1047, 1063
Goodmans	1043, 1053, 1063
Gorenje	1052
Graetz	1062, 1069
Granada	1063, 1067
Grundig	1039, 1041, 1042, 1058, 1059, 1064
Hallmark	1004, 1006
Hanseatic	1060, 1068
Hantarex	1067
HCM	1035
Hinari	1035, 1043
Hitachi	1004, 1006, 1007, 1013, 1027, 1038, 1062, 1063, 1069
Huanyu	1053
ICE	1045, 1063
Imperial	1052
Infinity	1014
Inno Hit	1056, 1067
Interfunk	1055, 1062, 1066, 1069
Intervision	1045, 1063
ITT	1062, 1068, 1069
JBL	1014
JC Penney	1001, 1004, 1005, 1006, 1011, 1012, 1016, 1019, 1022, 1025, 1034
Jensen	1004, 1006
JVC	1007, 1012, 1013, 1015, 1033
Kaisui	1035, 1063
Kapsch	1062, 1069
Kathrein	1060
Kawasho	1002, 1004, 1006
Kendo	1043
Kenwood	1004, 1006, 1008
Kloss Novabeam	1009
Korting	1040
KTV	1009, 1025
LG	1005

Piloter d'autres éléments—suite

TV	
Fabricant	Code de télécommande
Loewe	1014, 1040, 1055
Luxman	1004, 1006
LXI	1001, 1006, 1010, 1014, 1016, 1017, 1034
M Electronic	1035, 1053, 1062, 1063
Magnadyne	1040, 1067, 1068
Magnafon	1067
Magnavox	1004, 1006, 1008, 1014, 1018, 1020
Marantz	1004, 1006, 1014, 1060
Matsui	1035, 1043, 1048, 1050, 1063, 1064, 1067, 1068
Megatron	1006
Memorex	1005, 1006, 1010, 1017, 1035
Metz	1040, 1051, 1058
MGA	1004, 1005, 1006, 1008
Minerva	1039, 1058, 1059, 1064
Mitsubishi	1004, 1005, 1006, 1008, 1040, 1055, 1058
Mivar	1047, 1056, 1067
Motorola	1003, 1026
MTC	1004, 1005, 1006, 1022, 1055
Multitech	1009, 1035
NAD	1006, 1016
NEC	1003, 1004, 1005, 1006
Neckermann	1040, 1041, 1054, 1059, 1060
Nikkai	1045
Nikko	1006
Oceanic	1062
Onwa	1009
Optonica	1021, 1026
Orion	1029, 1043, 1048, 1049, 1050, 1067, 1068
Osaki	1045, 1063
Otto Versand	1036, 1041, 1043, 1054, 1055, 1058, 1059, 1060, 1063
Palladium	1052
Panasonic	1003, 1012, 1014, 1031, 1044, 1046, 1051, 1061, 1062, 1069
Pathe Marconi	1066
Philco	1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1014, 1018, 1040
Philips	1003, 1004, 1007, 1008, 1014, 1018, 1019, 1020, 1037, 1038, 1040, 1053, 1059, 1060
Phoenix	1040
Phonola	1037, 1040
Pioneer	1004, 1006, 1027, 1062
Portland	1004, 1005, 1006, 1025
Price Club	1022
Prism	1012
Profex	1035
Proline	1049
Proscan	1001, 1034
Protech	1035, 1045, 1063
Proton	1004, 1006, 1007
Pye	1037

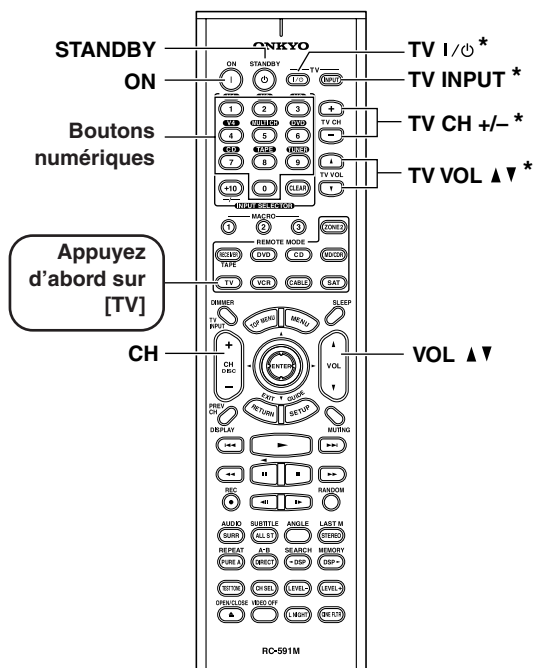
TV	
Fabricant	Code de télécommande
Quasar	1003, 1012, 1031
Quelle	1036, 1039, 1054, 1055, 1058, 1059, 1068
Radio Shack	1010, 1017, 1034
Radio Shack/ Realistic	1001, 1004, 1006, 1007, 1009, 1010, 1017, 1021, 1025
Radiola	1037
Radiomarelli	1040, 1067
RCA	1001, 1003, 1004, 1005, 1006, 1008, 1027, 1034
Realistic	1010, 1017, 1034
Rex	1045, 1062
RFT	1040
Roadstar	1035, 1045
Saba	1040, 1062, 1066, 1069
Saisho	1035, 1043, 1045, 1067, 1068
Salora	1062
Sambers	1056, 1067
Sampo	1004, 1006, 1025
Samsung	1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1022, 1025, 1035, 1045, 1047, 1052, 1056, 1060, 1063, 1065
Sansui	1029
Sanyo	1004, 1010, 1017
SBR	1037, 1038
Schaub Lorenz	1069
Schneider	1068
Scott	1004, 1006, 1007, 1009, 1070
Sears	1001, 1004, 1006, 1008, 1010, 1015, 1016, 1017, 1028, 1034, 1070
SEG	1045, 1063
SEI	1036, 1040, 1048, 1067, 1068
Seleco	1062
Sharp	1004, 1006, 1007, 1021, 1023, 1025, 1026
Shorai	1048
Siarem	1040, 1067
Siemens	1041, 1042, 1058, 1059
Singer	1040
Sinudyne	1036, 1040, 1043, 1067, 1068
Solavox	1062
Sonoko	1035
Sonolor	1062
Sony	1002, 1030, 1032, 1036, 1054
Soundesign	1004, 1006, 1009, 1070
Starlite	1009
Stern	1062
Sunkai	1043, 1048, 1049, 1050
Sylvania	1004, 1006, 1008, 1014, 1018, 1020
Symphonic	1009, 1028
Tandy	1026, 1062, 1063
Tashiko	1038, 1063
Tatung	1003, 1063, 1067
Tec	1063

TV	
Fabricant	Code de télécommande
Technics	1012, 1044, 1061
Techwood	1004, 1006, 1012
Teknika	1004, 1005, 1006, 1007, 1009, 1022, 1025, 1031, 1070
Teleavia	1066
Telecaption	1024
Telefunken	1066
Teletch	1035
Teleton	1063
Tensai	1048
Thomson	1066
Thorn	1054, 1055, 1058
Toshiba	1010, 1016, 1017, 1022, 1024, 1039
Totevision	1025
Triumph	1067
Universal	1011, 1019
Universum	1045, 1052, 1058
Voxson	1040, 1062
Waltham	1063
Wards	1001, 1004, 1005, 1006, 1008, 1011, 1014, 1018, 1019, 1020, 1021, 1034, 1070
Watt Radio	1068
Wega	1040
Yamaha	1004, 1005, 1006, 1008
Yoko	1045, 1063
Zenith	1004

Piloter d'autres éléments—suite

Pointez la télécommande vers un autre élément et servez-vous des boutons suivants (vous devez d'abord entrer le mode de télécommande approprié).

Pilotage d'un téléviseur



[ON], [STANDBY]	Mise du téléviseur sous tension ou en mode de veille
TV [I/⏻]	Allumer ou éteindre le téléviseur
Boutons numériques	Entrée de numéros
[CH +/-]	Choix des chaînes sur le téléviseur
[TV INPUT]	Choix des entrées sur le téléviseur
VOL [▲]/[▼]	Réglage de volume du téléviseur

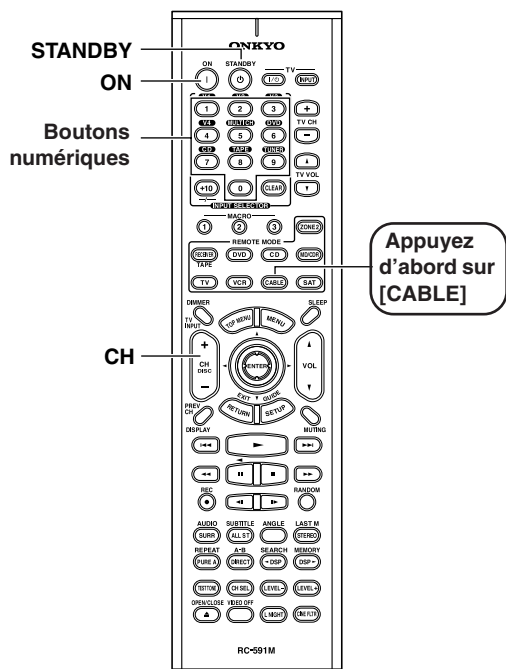
* Les boutons marqués d'un astérisque permettent toujours de piloter un téléviseur, quel que soit le mode de télécommande actuellement choisi.

Les boutons suivants pilotent l'ampli-tuner AV.

[VOL]: Règle le volume de l'ampli-tuner AV.

[MUTING]: Coupe le son de l'ampli-tuner AV.

Piloter un tuner câble



[ON], [STANDBY]	Mise du tuner câble sous tension ou en mode de veille
[CH +/-]	Choix des chaînes câblées
Boutons numériques	Entrée de numéros

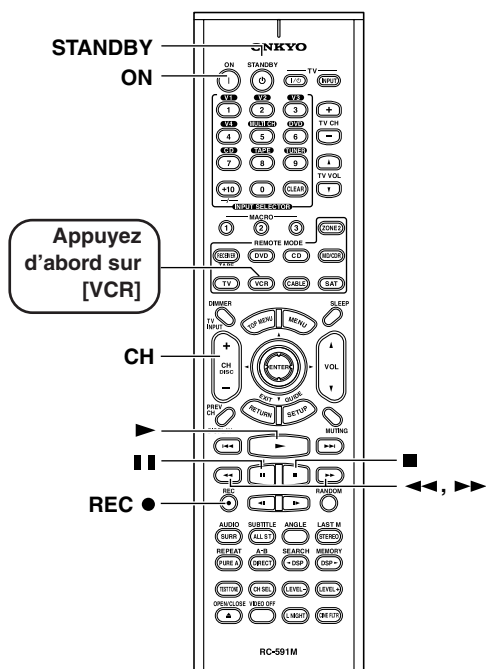
Les boutons suivant pilotent l'ampli-tuner AV.

[VOL]: Règle le volume de l'ampli-tuner AV.

[MUTING]: Coupe le son de l'ampli-tuner AV.

Piloter d'autres éléments—suite

Pilotage d'un magnétoscope



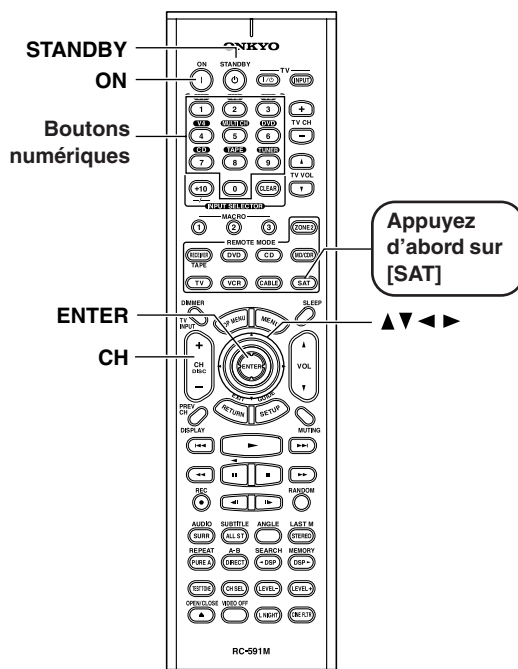
[ON], [STANDBY]	Mise du magnétoscope sous tension ou en mode de veille
[CH +/-]	Choix des chaînes sur le magnétoscope
[▶]	Lecture
[■]	Arrêt
[◀◀]	Recul rapide
[▶▶]	Avance rapide
[⏸]	Pause
REC [●]	Enregistrement

Les boutons suivant pilotent l'ampli-tuner AV.

[VOL]: Règle le volume de l'ampli-tuner AV.

[MUTING]: Coupe le son de l'ampli-tuner AV.

Pilotage d'un tuner satellite



[ON], [STANDBY]	Mise du tuner satellite sous tension ou en mode de veille
[CH +/-]	Choix des chaînes satellite
[▲]/[▼]/[◀]/[▶]	Choix des options au menu
[ENTER]	Confirmation de la sélection
Boutons numériques	Entrée de numéros

Les boutons suivant pilotent l'ampli-tuner AV.

[VOL]: Règle le volume de l'ampli-tuner AV.

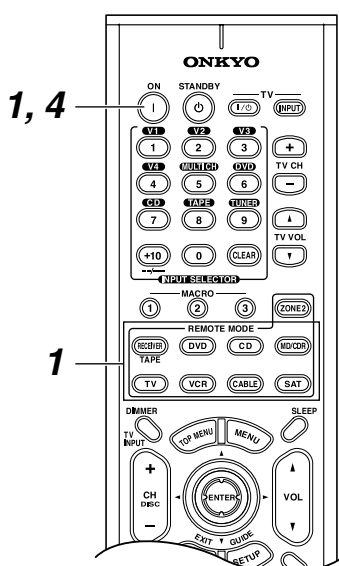
[MUTING]: Coupe le son de l'ampli-tuner AV.

Piloter d'autres éléments—suite

Apprentissage des commandes d'une autre télécommande

La télécommande de l'ampli-tuner AV est capable "d'apprendre" les commandes d'autres télécommandes: il suffit de les diriger l'une vers l'autre. Exemple: si vous transmettez la commande Play de la télécommande de votre lecteur CD, la télécommande l'"assimile" et la transmet quand vous appuyez sur son bouton Play [▶] en mode CD.

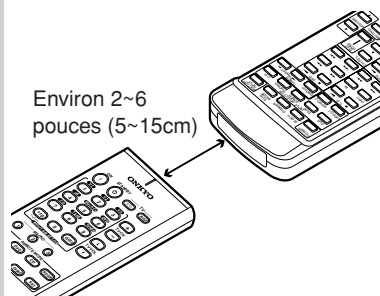
Vous pouvez utiliser cette fonction pour ajouter des commandes aux boutons après avoir choisi un mode de télécommande (page 78).



1	Maintenez enfoncé le bouton REMOTE MODE devant assimiler la commande et appuyez sur le bouton [ON].
2	Appuyez sur le bouton de la télécommande de l'ampli-tuner AV auquel vous voulez "apprendre" la nouvelle commande.

3

Tournez les télécommandes l'une vers l'autre, à environ 2~6 pouces (5~15cm) d'écart, puis appuyez sur le bouton de la télécommande dont vous voulez apprendre la fonction.


4

Pour enseigner d'autres commandes à la télécommande de l'ampli-tuner AV, répétez les opérations 2 et 3.

Appuyez sur le bouton [ON] quand vous avez fini.

Remarques:

- Les boutons suivants ne peuvent pas apprendre de nouvelle commande: REMOTE MODE, MACRO [1], [2], [3], TV [1/⏻], TV [INPUT], TV CH [+]/[-], TV VOL [▲]/[▼].
- La télécommande du ampli-tuner AV peut apprendre jusqu'à 150 commandes. Toutefois, cette capacité pourrait être réduite si l'apprentissage de certaines commandes requiert beaucoup de mémoire.
- Par défaut, la télécommande du ampli-tuner AV connaît les commandes de pilotage des lecteurs CD, platines à cassette, lecteurs DVD et MD d'Onkyo (comme les boutons Play, Stop, Pause, etc.). Vous pouvez apprendre de nouvelles commandes à ces boutons. Sachez toutefois que les réglages par défaut sont rétablis quand vous initialisez la télécommande.
- Pour apprendre une nouvelle commande à un bouton auquel vous avez déjà enseigné une commande, il suffit de répéter la procédure.
- Comme la majorité des télécommandes, celle du ampli-tuner AV fonctionne à infrarouge. Vous ne pouvez donc pas apprendre des commandes d'une télécommande qui ne fonctionne pas à infrarouge.
- Quand les piles de la télécommande sont plates, toutes les commandes apprises sont perdues et doivent être à nouveau programmées; conservez donc les télécommandes de vos éléments.

Piloter d'autres éléments—suite

Utilisation de Macros

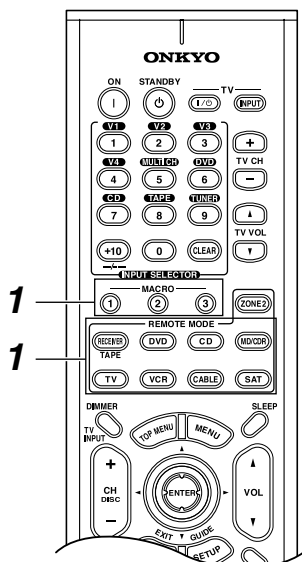
La fonction Macro permet de programmer les boutons MACRO de la télécommande pour effectuer une série d'opérations en appuyant sur un seul bouton. Exemple: en temps normal, vous devez effectuer les opérations suivantes pour utiliser un lecteur CD:

1. Pour sélectionner le mode Receiver, appuyez sur le bouton REMOTE MODE [RECEIVER].
2. Appuyez sur le bouton [ON] pour mettre l'amplificateur AV sous tension.
3. Appuyez sur le bouton [CD] INPUT SELECTOR pour choisir la source d'entrée CD.
4. Appuyez sur le bouton REMOTE MODE [CD] pour choisir le mode de télécommande CD.
5. Appuyez sur le bouton Play [▶] pour lancer la lecture sur le lecteur CD.

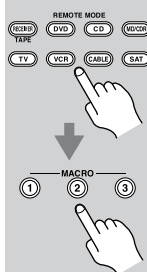
La fonction Macro permet de programmer un des boutons MACRO de la télécommande pour effectuer les cinq opérations en une fois.

Programmation de macros

Il y a trois boutons MACRO et chaque bouton peut avoir quatre programmations, soit une par mode de télécommande: Chaque programmation (macro) peut accomplir jusqu'à huit actions.



1



Maintenez enfoncé le bouton REMOTE MODE du mode dans lequel vous voulez programmer le macro et appuyez sur le bouton MACRO [1], [2] ou [3].

Le témoin Remote s'allume.

2

Appuyez sur les boutons de la télécommande dont vous voulez programmer l'action dans un macro, en suivant l'ordre voulu pour les actions.

Pour programmer la mise en marche du CD décrite plus haut, par exemple, appuyez sur les boutons suivants: REMOTE MODE [RECEIVER], [ON], INPUT SELECTOR [CD], REMOTE MODE [CD], Play [▶].

3

Quand vos réglages sont finis, appuyez à nouveau sur le bouton MACRO.

Remarque:

- Si, après avoir programmé un macro, vous changez la fonction d'un des boutons intervenant dans ce macro par apprentissage, le macro ne produira plus le résultat escompté. Dans ce cas, reprogrammez le macro.

Exécution de macros

Voici comment exécuter des macros que vous avez programmées.

1

Appuyez sur le bouton MACRO [1], [2] ou [3].

Les actions du macro sont exécutées l'une à la suite de l'autre, dans l'ordre de leur programmation.

Fiche technique

Section amplificateur

Puissance:	
Tous les canaux:	Modèle nord-américain: 90 W + 90 W (8 Ω, 20 Hz–20 kHz, FTC) Modèle pour l'Europe: 125 W + 125 W (6 Ω, 1 kHz, DIN) Modèle pour l'Asiatique et l'Australie: 155 W + 155 W (6 Ω, 1 kHz, JEITA)
Puissance dynamique:	225 W + 225 W (3 Ω, avant) 175 W + 175 W (4 Ω, avant) 105 W + 105 W (8 Ω, avant)
Distorsion harmonique totale (DHT):	0,08 % (à la puissance spécifiée)
Facteur d'atténuation:	60 (avant, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilité d'entrée et impédance:	200 mV/47 kΩ (LINE)
Niveau de sortie et impédance:	200 mV/470 Ω (REC OUT)
Réponse en fréquence:	10 Hz–100 kHz/+1 dB-3 dB (mode Direct)
Réglage de timbre:	±10 dB, 50 Hz (BASS) ±10 dB, 20 kHz (TREBLE)
Rapport signal/bruit (S/N):	106 dB (LINEHF-A)
Impédance des enceintes:	Modèle nord-américain: 6 Ω– Modèle pour l'autres: 4 Ω–

Section vidéo

Sensibilité d'entrée, niveau de sortie et impédance:	1 Vp-p /75 Ω (Component et S-Video Y) 0,7 Vp-p /75 Ω (Component Pb/Cb, Pr/Cr) 0,28 Vp-p /75 Ω (S-Video C) 1 Vp-p /75 Ω (Composite)
Réponse en fréquence vidéo composant:	5 Hz – 50 MHz

Section tuner

■ FM

Plage d'accord de fréquence:	Modèle nord-américain: 87,5 MHz–107,9 MHz Modèle pour l'autres: 87,5 MHz–108,0 MHz
Sensibilité utile:	Stéréo: 17,2 dBf 2 μV (75 Ω IHF) Mono: 11,2 dBf 1 μV (75 Ω IHF)
Rapport signal/bruit (S/N):	Stéréo: 70 dB (IHF-A) Mono: 76 dB (IHF-A)
DHT:	Stéréo: 0,3 % (1 kHz) Mono: 0,2 % (1 kHz)
Réponse en fréquence:	30 Hz–15 kHz / ±1 dB
Séparation stéréo:	45 dB (1 kHz)

■ AM

Plage d'accord de fréquence:	Modèle nord-américain: 530 kHz–1710 kHz Modèle pour l'Europe: 522 kHz–1611 kHz Modèle pour l'autres: 530/522 kHz–1710/1611 kHz 30 μV
Sensibilité utile:	
Rapport signal/bruit (S/N):	40 dB
DHT:	0,70 %

Caractéristiques générales

Alimentation:	Modèle nord-américain: AC 120 V, 60 Hz Modèle pour l'Australie et l'Europe: AC 230-240 V, 50 Hz Modèle pour l'autres: AC 120/220-230 V, 50/60 Hz AC 230-240 V, 50 Hz AC 220-230 V, 50/60 Hz
Consommation:	Modèle nord-américain: 7 A Modèle pour l'autres: 630 W
Consommation en mode de veille:	Modèle nord-américain: 0,1 W Modèle pour l'Europe: 0,2 W Modèle pour l'autres: 0,5 W
Dimensions (L x H x P):	435 W x 174 H x 377 D mm 17-1/8" W x 6-7/8" H x 14-13/16" D
Poids:	Modèle nord-américain et européen : 11,0 kg 24,3 lbs Modèle pour l'autres: 11,1 kg 24,5 lbs

■ Entrées vidéo

Entrées vidéo composant:	1, 2, 3
Entrées S-Video:	DVD, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4
Entrées A/V:	DVD, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4

■ Sorties vidéo

Sorties vidéo composant:	OUT
Sorties S-Video:	MONITOR OUT, VIDEO1, VIDEO2
Sorties A/V:	MONITOR OUT, VIDEO1, VIDEO2

■ Entrées audio

Entrées numériques:	Optical: 4 Coaxial: 2
Entrées analogiques	DVD (MULTICHANNEL), VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4, TAPE, CD
Entrées analogiques multicanal	6

■ Sorties audio

Sorties numériques	Optical: 1
Sorties analogiques	TAPE, VIDEO1, VIDEO2, ZONE2
Sortie préampli pour subwoofer	1
Sorties pour enceintes	9
Prise pour casque d'écoute	1

■ Autres prises

Entrée IR:	1
Sortie 12V TRIGGER OUT:	1

Les spécifications et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'utilisation du ampli-tuner AV, cherchez-en la solution dans cette section. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur Onkyo.

Alimentation

Impossible de mettre le ampli-tuner AV sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à une prise de courant.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez au moins cinq secondes avant de le rebrancher.

Le ampli-tuner AV se met immédiatement hors tension quand vous l'allumez.

- Le circuit de protection de l'ampli a été activé. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Onkyo.

Son

Le son est très bas ou inaudible.

- Vérifiez que toutes les fiches audio sont bien branchées à fond (page 21).
- Vérifiez que les entrées et sorties de tous les éléments sont correctement branchées (page 21).
- Vérifiez que la polarité des câbles d'enceintes est correcte et que les portions dénudées des fils sont bien en contact avec la partie métallique de chaque borne d'enceinte (page 23).
- Vérifiez que vous avez choisi la source d'entrée correcte (page 53).
- Vérifiez si les câbles des enceintes ne produisent pas de court-circuit.
- Vérifiez le réglage de volume. La plage de réglage va de 0 (MIN) à 99 (MAX; page 53). Le ampli-tuner AV est conçu pour les applications Home Theater. Il offre une large plage de volume permettant un réglage de niveau précis.
- Si le témoin MUTING est affiché à l'écran, appuyez sur le bouton [MUTING] de la télécommande pour désactiver la fonction de coupure du ampli-tuner AV (page 54).
- Tant qu'un casque est branché à la prise PHONES, les enceintes ne produisent pas de son (page 54).
- Vérifiez le réglage de sortie audio numérique sur l'appareil connecté. Sur certaines consoles de jeux, comme celles compatibles DVD, la sortie est désactivée par défaut.
- Certains disques DVD-Video requièrent le choix du format de sortie audio dans un menu.

- Si votre tourne-disque n'a pas de préampli intégré, insérez-en un entre le tourne-disque et l'ampli-tuner AV. Si votre tourne-disque utilise une cartouche MC, utilisez un préampli MC ou un transformateur MC et un égaliseur phono.
- Vérifiez qu'aucun câble n'est plié, tordu ni endommagé.
- Certains modes de reproduction n'utilisent pas toutes les enceintes (page 62).
- Définissez la distance entre les enceintes et la position d'écoute (page 49) et réglez le niveau de chaque enceinte (page 50).
- Assurez-vous que le microphone de réglage des enceintes n'est pas branché.

Seules les enceintes avant fonctionnent.

- En mode de reproduction Stereo, seuls le subwoofer et les enceintes avant produisent du son.
- En mode d'écoute Direct ou Pure Audio (pas disponible sur tous les modèles), seules les enceintes avant produisent du son.
- Vérifiez que la configuration des enceintes est correcte (page 46).

Seule l'enceinte centrale produit du son.

- Si vous utilisez le mode de reproduction Pro Logic IIx Movie ou Pro Logic IIx Music avec une source mono (une station de radio AM ou un programme TV, par exemple), la reproduction est concentrée sur l'enceinte centrale.
- **Vérifiez que la configuration des enceintes est correcte** (page 46).

Les enceintes Surround ne produisent pas de son.

- En mode d'écoute Stereo, Direct ou Pure Audio (pas disponible sur tous les modèles), les enceintes surround ne produisent aucun son (page 62).
- Selon la source et le mode de reproduction actuellement choisis, il se pourrait que les enceintes Surround ne produisent que peu de son. Choisissez un autre mode de reproduction.
- Vérifiez que la configuration des enceintes est correcte (page 46).

L'enceinte centrale ne produit pas de son.

- En mode d'écoute Mono ou Stereo, l'enceinte centrale ne produit aucun son (page 62).
- Vérifiez que la configuration des enceintes est correcte (page 46).

Dépannage—suite

Les enceintes Surround arrière ne produisent pas de son.

- Les enceintes Surround arrière ne sont pas utilisées dans tous les modes de reproduction. Choisissez un autre mode de reproduction (page 62).
- Selon la source choisie, il se pourrait que les enceintes Surround arrière ne produisent que peu de son.
- Vérifiez que la configuration des enceintes est correcte (page 46).

Le subwoofer ne produit pas de son.

- Si le canal LFE de la source reproduite ne contient aucune information, le subwoofer ne produit pas de son.
- Vérifiez que la configuration des enceintes est correcte (page 46).

Un format de signal particulier ne produit aucun son.

- Vérifiez le réglage de la sortie audio numérique de l'appareil branché. Sur certaines consoles de jeu, comme celles prenant en charge les DVD, le réglage par défaut est off.
- Certains disques DVD-Video requièrent le choix du format de sortie audio dans un menu.
- Selon le signal d'entrée, il se pourrait que certains modes de reproduction ne soient pas disponibles (page 61).

Impossible de sélectionner les modes d'écoute DTS-ES Discrete/Matrix?

- Ces modes ne sont pas disponibles si aucune enceinte surround arrière n'est branchée ou si vous utilisez les enceintes de la zone 2.
- Vous ne pouvez pas toujours sélectionner tous les modes d'écoutes, tout dépend du nombre d'enceintes branchées (voir page 61).

Impossible d'obtenir une écoute 6.1?

- La reproduction 6.1 est impossible si aucune enceinte surround arrière n'est branchée ou si vous utilisez la Zone 2.
- Vous ne pouvez pas toujours sélectionner tous les modes d'écoutes, tout dépend du nombre d'enceintes branchées (voir page 61).

Impossible de régler le volume au-delà de 99.

- Le réglage de volume maximum peut changer suite au calibrage de toutes les enceintes (page 50).

Bruit audible.

- N'attachez pas les câbles audio avec les cordons d'alimentation ni les câbles d'enceintes dans un même faisceau car cela pourrait nuire à la qualité du son.
- Un câble audio capte peut-être des interférences. Changez la position des câbles.

La fonction Late Night n'a aucun effet.

- Vérifiez que vous reproduisez bien une source Dolby Digital (page 64).

L'entrée DVD multicanal ne fonctionne pas.

- Vérifiez les connexions de l'entrée multicanal analogique DVD (page 29).
- Pour sélectionner l'entrée multicanal analogique DVD, appuyez sur le bouton de sélection d'entrée [MULTI CH].
- Vérifiez les réglages de sortie audio du lecteur DVD.

A propos des signaux DTS

- Quand la reproduction du support DTS est terminée, tandis que la transmission DTS est désactivée, le ampli-tuner AV reste en mode de reproduction DTS. Le témoin DTS reste donc affiché. Cela sert à éviter la production de bruit quand vous utilisez les fonctions de pause, d'avance ou de recul de votre lecteur. Si vous commutez votre lecteur de DTS à PCM, parce que le récepteur AV ne commute pas les formats immédiatement, il se peut qu'aucun son ne soit émis. Dans ce cas vous devez arrêter le lecteur trois secondes environ, puis relancer la lecture.
- Pour les lecteurs CD et LD, il se pourrait que vous ne puissiez pas reproduire les données DTS, même si vous avez branché le lecteur à une entrée numérique du ampli-tuner AV. Cela est dû au fait que les données DTS transmises ont subi un traitement (niveau de sortie, fréquence d'échantillonnage ou bande passante, par exemple). Le ampli-tuner AV ne considère pas ces signaux comme des signaux DTS. Dans ce cas, vous n'obtiendrez que du bruit.
- Quand vous écoutez un support DTS, il se pourrait que vous remarquiez un bref bruit lorsque vous utilisez le mode de pause ou les fonctions d'avance ou de recul du lecteur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Vérifiez que toutes les fiches vidéo sont bien branchées à fond (page 21).
- Vérifiez que chaque source vidéo est correctement branchée.
- Si l'élément vidéo est branché à une entrée vidéo composant, le téléviseur doit être branché à une sortie vidéo composant (page 26).
- Vérifiez sur votre téléviseur que vous avez bien choisi l'entrée vidéo à laquelle le ampli-tuner AV est branché.
- Quand le mode de reproduction Pure Audio (pas sur tous les modèles) est choisi, les circuits vidéo sont désactivés et l'ampli-tuner AV ne produit plus aucun signal vidéo.

Les menus de configuration ne s'affichent pas.

- Vérifiez que les réglages vidéo sont corrects (page 44).
- Vérifiez sur votre téléviseur que vous avez bien choisi l'entrée vidéo à laquelle le ampli-tuner AV est branché.

Dépannage—suite

Tuner

La réception est parasitée, la réception FM stéréo est mauvaise ou le témoin FM STEREO ne s'affiche pas.

- Déplacez votre antenne.
- Eloignez le ampli-tuner AV de votre téléviseur ou ordinateur.
- Écoutez la station en mono (page 56).
- Pendant l'écoute d'une station AM, l'utilisation de la télécommande peut produire du bruit.
- Le passage de véhicules ou d'avions peut produire des interférences.
- Les murs en béton affaiblissent les signaux radio captés.
- Si vous n'arrivez pas à améliorer la réception, installez une antenne extérieure.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Vérifiez que les piles sont installées conformément aux indications de polarité (page 13).
- Installez des piles neuves. Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents (page 13).
- Vérifiez que la télécommande n'est pas trop éloignée du ampli-tuner AV et qu'il n'y a pas d'obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande du ampli-tuner AV (page 13).
- Veillez à ce que le ampli-tuner AV ne soit pas exposé à une forte source lumineuse ni aux rayons du soleil. Déplacez-le si nécessaire.
- Si vous placez le ampli-tuner AV dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande quand la porte est fermée.
- Vérifiez que vous avez choisi le mode de télécommande approprié (pages 14-19).
- Lorsque vous pilotez des éléments AV d'autres fabricants avec la télécommande, il se peut que certains boutons ne produisent pas le résultat escompté.
- Vérifiez que vous avez entré le bon code de télécommande.
- Assurez-vous de sélectionner la même ID aussi bien sur le récepteur AV que sur la télécommande (voir pages 72 et 73).

Impossible de piloter d'autres éléments.

- S'il s'agit d'un élément d'Onkyo, vérifiez que le câble **RI** et le câble audio analogique (RCA/Cinch) sont correctement branchés. La seule connexion du câble **RI** ne permet pas le pilotage (page 37).
- Vérifiez que vous avez choisi le mode de télécommande approprié (pages 14-19).

- Si vous branchez un enregistreur MD ou CD aux prises TAPE, veillez à effectuer le réglage nécessaire (pages 52, 78).
- Lors de l'apprentissage de commandes, veillez à pointer l'extrémité émetteur des deux télécommandes l'une vers l'autre.
- Vous essayez peut-être d'apprendre des codes d'une télécommande qui ne permet pas d'utiliser cette fonction. Certaines commandes ne peuvent pas être apprises, surtout celles qui transmettent plusieurs instructions quand vous enfoncez un bouton de la télécommande.
- Un code de télécommande incorrect a été entré.
- Le code de télécommande entré peut être incorrect. Si plusieurs codes figurent dans la liste, essayez chacun d'eux.
- Avec quelques éléments AV, certains boutons ne fonctionnent pas normalement, voire pas du tout.
- Pour piloter des éléments Onkyo, dirigez la télécommande vers l'ampli-tuner AV.
- Pour contrôler des appareils d'autres fabricants, pointez la télécommande vers l'appareil en question.

Enregistrement

Impossible d'enregistrer

- Veillez à choisir l'entrée correcte sur votre enregistreur (analogique ou numérique, par exemple).

Zone 2

La Zone 2 est désactivée.

- Vous avez peut-être réglé la fonction de minuterie (Sleep). La fonction Sleep désactive à la fois le ampli-tuner AV et la Zone 2. Pour savoir comment configurer la fonction Sleep uniquement pour la Zone 2, voyez page 76.

Il n'y a pas de son.

- Seuls les composants connectés aux entrées analogiques peuvent être lus en Zone 2.

Dépannage—suite

Autres

Le son change quand vous branchez un casque d'écoute.

- Quand vous branchez un casque, le mode d'écoute est réglé sur Stereo (à moins que ce mode ne soit déjà réglé sur Stereo, Direct ou Pure Audio (pas disponible sur tous les modèles)). Quand vous débranchez le casque, le mode d'écoute précédent est à nouveau activé.

Impossible de régler le niveau des enceintes.

- Avec la fonction automatique des enceintes ou lors du réglage du volume sur les menus d'écran, le réglage maximum de volume peut changer.

Impossible de régler la distance entre les enceintes.

- Dans certains cas, les valeurs idéales pour un cinéma à domicile sont réglées par défaut.

L'écran n'affiche rien.

- L'écran est désactivé en mode d'écoute Pure Audio (pas disponible sur tous les modèles).
- Les actions ne sont pas affichées sur le téléviseur ou le projecteur qui est connecté au COMPONENT VIDEO OUT.

Comment changer la langue d'une source multiplex?

- Utilisez le paramètre "a. Multiplex" du menu "4. Audio Adjust" pour sélectionner "Main" ou "Sub" (page 69).

Les fonctions Auto Power On/ Standby (Mise sous tension/en veille automatique) et Direct Change (Choix automatique de la source d'entrée) ne sont pas disponibles sur les éléments branchés via RI.

- Ces fonctions ne sont pas disponibles lorsque Zone 2 est activé.

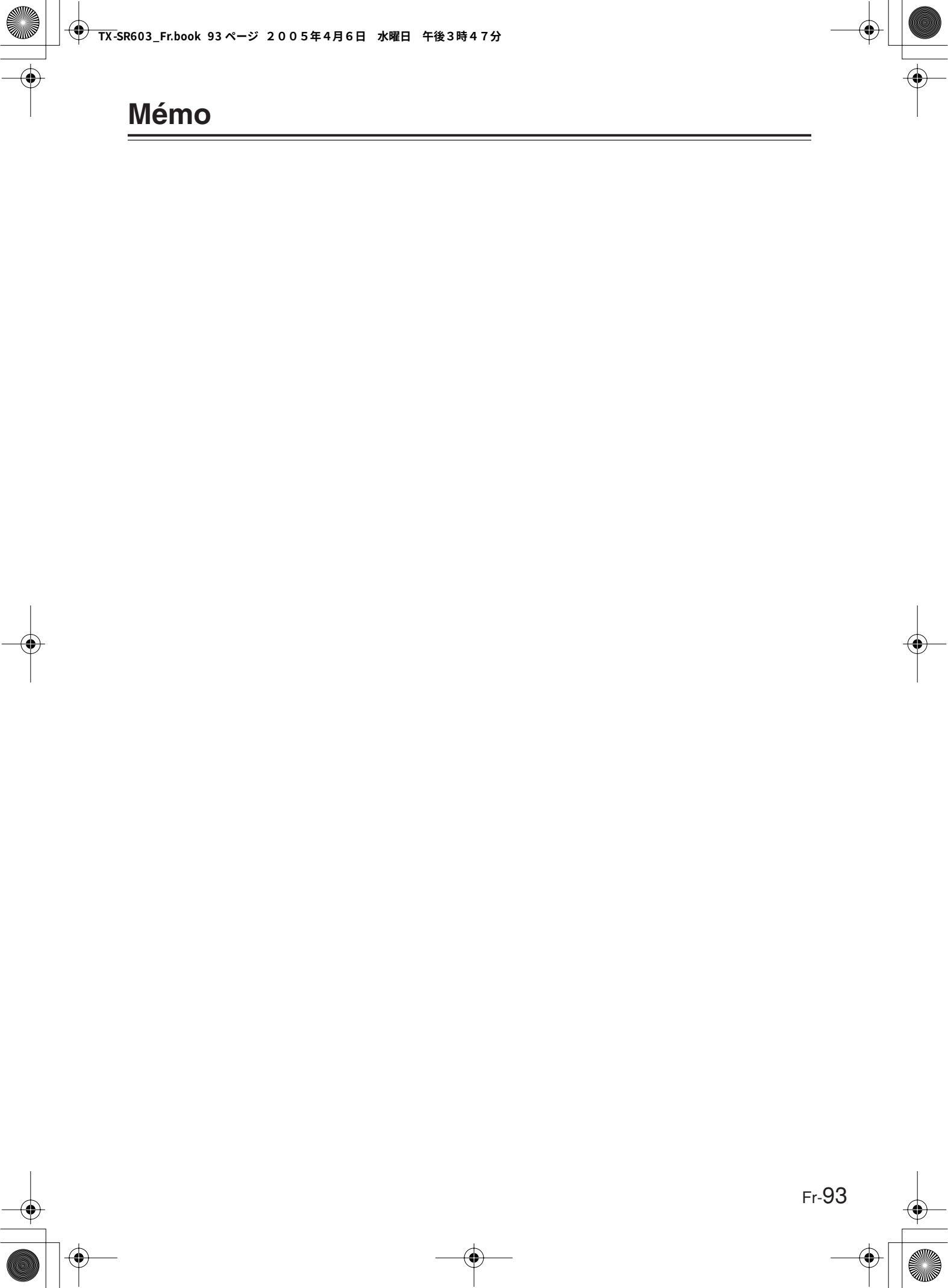
Le ampli-tuner AV comporte un microprocesseur pour le traitement du signal et les fonctions de pilotage. Dans des cas rarissimes, la présence de fortes interférences, de bruit d'une source externe ou d'électricité statique pourrait bloquer le microprocesseur. Si vous rencontrez ce phénomène exceptionnel, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez au moins cinq secondes et rebranchez l'appareil au secteur.

Onkyo décline toute responsabilité pour des dommages (notamment les coûts de location de CD) résultant d'un enregistrement raté suite à un dysfonctionnement de l'appareil. Avant d'enregistrer des données importantes, vérifiez que l'enregistreur fonctionne correctement.

Rétablir les réglages d'usine de l'ampli-tuner AV. Pour rétablir les réglages d'usine de l'ampli-tuner AV, mettez-le sous tension et maintenez le bouton [VIDEO 1] enfoncé en appuyant sur le bouton [STANDBY/ON]. "CLEAR" apparaît à l'écran et l'ampli-tuner AV passe en mode Standby.

L'ampli-tuner AV contient un système de sauvegarde des réglages sans pile qui conserve les mémoires radio et d'autres réglages quand vous mettez l'appareil hors tension ou si vous le débranchez du secteur. Bien que ce système ne requière aucune pile, il faut brancher l'ampli-tuner AV au secteur pour recharger la batterie du système de sauvegarde.

Avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, veillez à mettre l'ampli-tuner AV en mode de veille.



Mémo

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). En su interior no existe ninguna pieza que pueda reparar el usuario. En caso de avería, solicite los servicios de personal de reparación cualificado.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas.

El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le substituya la toma obsoleta.
10. Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios / conexiones especificados por el fabricante.
12. Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla / aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.
13. Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Daños que requieren reparación
Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación
16. Introducción de objetos sólidos y líquidos
No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste. No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17. Baterías
Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18. Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado.
Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

ADVERTENCIA PARA CARRITOS
CON RUEDAS



S3125A

Notas

Para los modelos de EE.UU.

Nota para instalador del sistema CATV:

Este recordatorio es para que el instalador del sistema CATV consulte la Sección 820-40 de NEC que proporciona instrucciones para realizar correctamente la conexión a tierra y, en concreto, especifica que el cable de puesta a tierra se debe conectar al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable.

Información FCC

(Comisión federal sobre comunicaciones) para el usuario PRECAUCIÓN:

Los cambios o modificaciones realizados por el usuario sin el consentimiento expreso de la parte responsable de la conformidad podrían invalidar la autorización del usuario a utilizar el equipo.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B según la Parte 15 de la Normativa de la FCC. Dichos límites están concebidos para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no existe la garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si el equipo provoca interferencias que afectan a la recepción de la señal de radio o televisión, que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Ponerse en contacto con el proveedor o un técnico de radio/TV para obtener asistencia.

Para los modelos canadienses

NOTA: ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B CUMPLE LA NORMA CANADIENSE ICES-003.

Para modelos provistos de un cable de alimentación con clavija polarizada:

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR QUE SE PRODUZCAN DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUCIR HASTA EL FONDO LA PALETA MÁS ANCHA DE LA CLAVIJA EN LA RANURA MÁS ANCHA.

1. **Copyright de las grabaciones**—A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2. **Fusible de CA**—El fusible de CA se encuentra en el interior del receptor con control de audio/video y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar el receptor con control de audio/video, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3. **Cuidados**—Limpie de vez en cuando el receptor con control de audio/video con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque el receptor con control de audio/video inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, disolventes, alcohol, ni solventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado del equipo e incluso borrar la serigrafía del panel.

4. Alimentación

ATENCIÓN

ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.

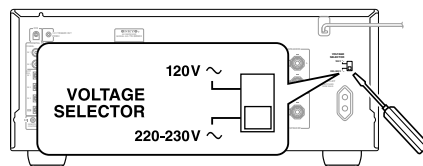
Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior del receptor con control de audio/video (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz o AC 120 V, 60 Hz).

Colocar el conmutador [STANDBY/ON] en la posición STANDBY no desactiva por completo al receptor con control de audio/video. Si no tiene previsto utilizar el receptor con control de audio/video durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación de la toma CA.

Para el modelo internacional

El modelo internacional tiene un selector de voltaje que proporciona compatibilidad con los sistemas de alimentación de todo el mundo. Antes de conectar este modelo, asegúrese de que el selector de voltaje está ajustado al voltaje correcto de su área.

Si no lo está, utilice un destornillador pequeño para ajustarlo correctamente. Por ejemplo, si el voltaje de su área es de 120 voltios, ajuste el selector a “120V”. Y si es de entre 220 y 230 voltios, ajústelo a “220~230V”.



Notas—Continúa...

Para los modelos europeos

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALEMANIA

I. MORI
I. MORI

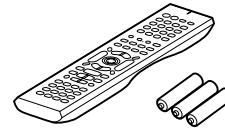
ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

“Este producto incorpora la tecnología de protección del copyright protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado sólo a usos domésticos y otros usos limitados al consumidor, salvo autorización de Microvision. Queda prohibida la investigación del secreto de fabricación o el desensamblaje”.

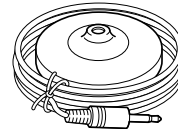
Patentes EE. UU. Nos. 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; y 6,516,132.

Accesorios incluidos

Compruebe que no falte ninguno de los accesorios siguientes:



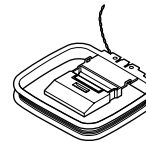
Controlador remoto & tres baterías (AA/R6)



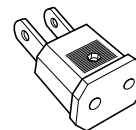
Micrófono para la instalación de los altavoces



Antena FM de interior

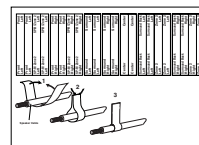


Antena en bucle AM



Adaptador para el conector de alimentación

Sólo se suministra en algunos países. Use este adaptador si la toma de corriente CA no coincide con el conector del cable de alimentación del receptor con control de audio/video. (El tipo de adaptador varía para cada país)



Etiquetas para los cables de los altavoces

* En los catálogos y embalajes, la letra al final del nombre del producto indica el color del receptor con control de audio/video. Las especificaciones e instrucciones son las mismas independientemente del color.

Funciones

Amplificador

- 90W por canal a 8Ω, 20Hz~20kHz con una distorsión armónica total inferior al 0,08% (índice de FTC)
- Amplificador de 7 canales
- Circuitos para un volumen de ganancia óptimo
- Capacidad Zona 2
- Convertidores D/A de 24 bits/192kHz
- WRAT (“Wide Range Amplifier Technology”, tecnología de amplificador de gama amplia)
- Terminales para altavoz con código de colores

Audio/Vídeo

- Dolby^{*1} Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic IIx
- DTS^{*2}, DTS-ES Discrete, DTS-ES Matrix, DTS Neo:6 y DTS 96/24
- VLSC (“Vector Linear Shaping Circuitry”, circuitos de modelado lineal por vectores) en los canales frontales izquierdo y derecho
- 6 entradas digitales (4 ópticas, 2 coaxiales), 1 salida digital óptica
- Salida de línea de la Zona 2
- Conversión de vídeo compuesto y S-Video a vídeo componente
- Conversión de vídeo compuesto a S-Video y de S-Video a vídeo compuesto
- 3 entradas de vídeo componente, 1 salida
- 5 entradas de S-Video, 3 salidas
- CinemaFILTER^{*3}
- Presalida del subwoofer

Sintonizador FM/AM

- 40 presintonías FM/AM
- Sintonización automática en FM/AM
- RDS (Sistema de información de radio) (sólo modelo europeo)

Otros

- Incluye un micrófono para la instalación automática de los altavoces
- Menús de configuración en pantalla fáciles de utilizar
- Controlador remoto preprogramado para utilizarlo con otros componentes AV

*1. Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

*2. “DTS”, “DTS 96/24”, “DTS-ES” y “Neo:6” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

*3. “CinemaFILTER” es una marca comercial de Onkyo Corporation.

“Xantech” es una marca comercial registrada de Xantech Corporation.
“Niles” es una marca comercial registrada de Niles Audio Corporation.

Contenido

Básicos

Introducción

Instrucciones de seguridad importantes.....	2
Notas.....	3
Accesorios incluidos.....	4
Funciones.....	5
Contenido.....	6
Paneles Frontal y Posterior.....	8
Controlador remoto.....	13
Acerca del Home Theater.....	20

Conectar el receptor con control de audio/video

Acerca de las conexiones AV.....	21
Conectar los altavoces.....	22
Conectar la antena.....	24
Conectar el televisor o el proyector.....	27
Componentes AV.....	28
Componentes de audio.....	34
Conectar componentes RI	37
Conectar los cables de alimentación de otros componentes.....	37
Activar el receptor con control de audio/video.....	38

Primera configuración

Instalación automática de los altavoces.....	39
Acerca de los menús de configuración en pantalla.....	42
Configuración inicial.....	43
Entrada digital (Digital Input).....	43
Configuración del vídeo componente.....	44
Impedancia mínima de los altavoces (no se aplica a los modelos norteamericanos).....	44
Configuración del formato de televisión (no se aplica a los modelos norteamericanos).....	45
Configuración del paso de frecuencia AM (sólo está disponible en algunos modelos).....	46
Instalación de los altavoces.....	46
Cambiar la pantalla TAPE/MD/CDR.....	52

Funcionamiento básico

Seleccionar la fuente de entrada.....	53
Ajustar el brillo de la pantalla.....	54
Enmudecer el receptor con control de audio/video.....	54
Utilizar el temporizador Sleep.....	54
Utilizar auriculares.....	54
Visualizar información de fuente.....	55
Utilizar el sintonizador.....	56
Seleccionar los modos de audición.....	60
Tabla los modos de audición.....	61
Acerca de los modos de audición.....	62

Otros

Especificaciones.....	88
Solucionar problemas.....	89

Contenido—*Continúa...*

Avanzado

Controlar otros componentes

Funciones
avanzadas

Introducir un código de control remoto	78
Aprender comandos desde otro controlador remoto	86
Utilizar Macros	87

Configuración avanzada

Funciones
avanzadas

Ajustar Bass y Treble	68
Funciones de ajuste de audio	68
Asignar modos de audición a fuentes de entrada	70
IntelliVolume	71
Ajustar preferencias	71
Formato de señal de entrada digital	72
Cambiar la ID del controlador remoto	73

Funcionamiento avanzado

Funciones
avanzadas

Utilizar la función Late Night (sólo para Dolby Digital)	64
Utilizar el CinemaFILTER	64
Ajustar los niveles de los altavoces individuales	65
Utilizar la entrada analógica multicanal de DVD	65
Grabar	66

Zona 2

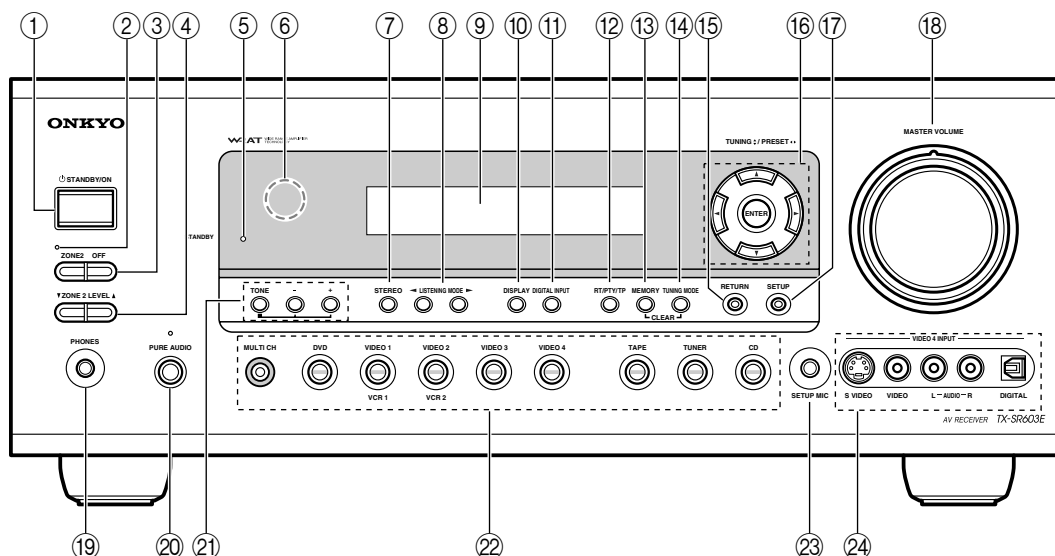
Funciones
avanzadas

Zona de conexión 2	74
Ajustar Powered Zona 2	75
Utilizar la Zona 2	76
Utilizar el Control remoto en la Zona 2	77

Paneles Frontal y Posterior

Panel frontal

TX-SR603/603E



Los números de página entre paréntesis indican dónde encontrar la explicación principal para cada elemento.

- ① **Botón STANDBY/ON (38)**
Este botón se utiliza para ajustar el receptor con control de audio/video a On o a Standby.
- ② **Indicador ZONE 2 (76)**
Este indicador se ilumina cuando se selecciona Zone 2.
- ③ **Botón ZONE 2/OFF (76)**
El botón ZONE 2 se utiliza para seleccionar la fuente de entrada para la Zona 2.
El botón OFF se utiliza para desactivar la salida de la Zona 2.
- ④ **Botón ZONE 2 LEVEL (76)**
Este botón se utiliza para ajustar el volumen de Zone 2.
- ⑤ **Indicador STANDBY (38)**
Este indicador se ilumina cuando el receptor con control de audio/video está en modo Standby, y parpadea mientras recibe la señal del controlador remoto.
- ⑥ **Sensor del controlador remoto (13)**
Este sensor recibe las señales de control desde el controlador remoto.
- ⑦ **Botón STEREO (60)**
Este botón se utiliza para seleccionar el modo de audición Stereo.
- ⑧ **Botones LISTENING MODE [◀] [▶] (60)**
Estos botones se utilizan para seleccionar los modos de audición.
- ⑨ **Pantalla**
Consulte "Pantalla" en la página 10.
- ⑩ **Botón DISPLAY (55)**
Este botón se utiliza para visualizar distintos tipos de información sobre la fuente seleccionada.
- ⑪ **Botón DIGITAL INPUT (43, 72)**
Este botón se utiliza para asignar las entradas digitales y para especificar el formato de las señales de entrada digitales.
- ⑫ **Botón DIMMER o RT/PTY/TP (54, 59)**
El botón DIMMER se utiliza para ajustar el brillo de la pantalla.
En el modelo europeo, este botón se conoce como RT/PTY/TP y se utiliza para el RDS ("Radio Data System", Sistema de información de radio). Consulte la sección "Utilizar RDS (sólo para los modelos europeos)" en la página 58.
- ⑬ **Botón MEMORY (57)**
Este botón se utiliza para guardar y eliminar las presintonías de radio.
- ⑭ **Botón TUNING MODE (56)**
Este botón se utiliza para seleccionar el modo Auto o Manual Tuning.
- ⑮ **Botón RETURN**
Este botón se utiliza para volver al menú de ajuste en pantalla anterior.

Paneles Frontal y Posterior—*Continúa...*

⑩ Botones de flecha/TUNING/PRESET & ENTER

Cuando se selecciona la fuente de sonido AM o FM, los botones TUNING [▲] [▼] se utilizan para sintonizar el sintonizador y los botones PRESET [◀] [▶] se utilizan para seleccionar presintonías de radio (consulte la página 57). Cuando se utilizan los menús de configuración en pantalla, funcionan como botones de flecha y se utilizan para seleccionar y ajustar elementos. El botón ENTER también se utiliza con los menús de configuración en pantalla.

⑪ Botón SETUP

Este botón se utiliza para acceder a los menús de configuración en pantalla que aparecen en el televisor conectado.

⑫ Control MASTER VOLUME (53)

Este control se utiliza para ajustar el volumen del receptor con control de audio/video de MIN, 1 a 99 o MAX.

⑬ Jack PHONES (54)

Este jack phone de 1/4 de pulgada se utiliza para conectar unos auriculares estéreo estándares para escuchar en silencio.

⑭ Botón e indicador PURE AUDIO (60)

El TX-SR603 norteamericano no dispone de este botón e indicador.

Este botón se utiliza para seleccionar el modo de audición Pure Audio. El indicador se ilumina cuando se selecciona este modelo.

⑮ Botones TONE, [-] & [+] (68)

Estos botones se utilizan para ajustar los bajos y tiples.

⑯ Botones de selector de entrada (53)

Estos botones se utilizan para seleccionar las siguientes fuentes de entrada: MULTI CH, DVD, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4, TAPE, TUNER o CD.

El botón [MULTI CH] selecciona la entrada analógica multicanal de DVD.

⑰ SETUP MIC (39)

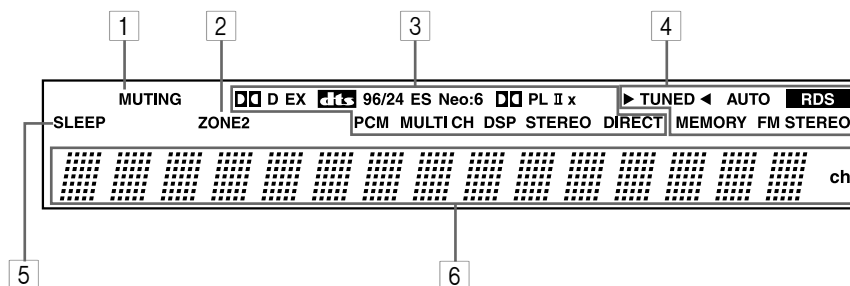
El micrófono para la instalación de los altavoces incluido se conecta aquí para la instalación automática de los altavoces.

⑱ VIDEO 4 INPUT

Esta entrada puede utilizarse para conectar el camcorder, la consola de juegos, etc. El equipo dispone de jacks para audio digital óptico, S-Video, vídeo compuesto y audio analógico.

Paneles Frontal y Posterior—Continúa...

Pantalla



Los números de página entre paréntesis indican dónde encontrar la explicación principal para cada elemento.

1 Indicador MUTING (54)

Este indicador parpadea cuando el receptor con control de audio/video está enmudecido.

2 Indicador ZONE 2 (76)

Este indicador se ilumina cuando se selecciona Zone 2.

3 Modo de audición e indicadores de formato

Estos indicadores indican el modo de audición actualmente seleccionado y el formato de las señales de entrada digital.

4 Indicadores de sintonización (56)

TUNED: Este indicador se ilumina cuando el receptor con control de audio/video se sintoniza a una emisora de radio.

AUTO: Este indicador se ilumina cuando se selecciona Auto Tuning, y desaparece cuando se selecciona Manual Tuning.

RDS (Sólo para el modelo europeo): Este indicador se ilumina cuando el receptor con control de audio/video se sintoniza a una emisora de radio que acepte el sistema RDS (Radio Data System).

MEMORY: Este indicador se ilumina al programar emisoras de radio.

FM STEREO: Este indicador se ilumina cuando el receptor con control de audio/video se sintoniza a una emisora FM estéreo.

5 Indicador SLEEP (54)

Este indicador se ilumina al activar la función Sleep.

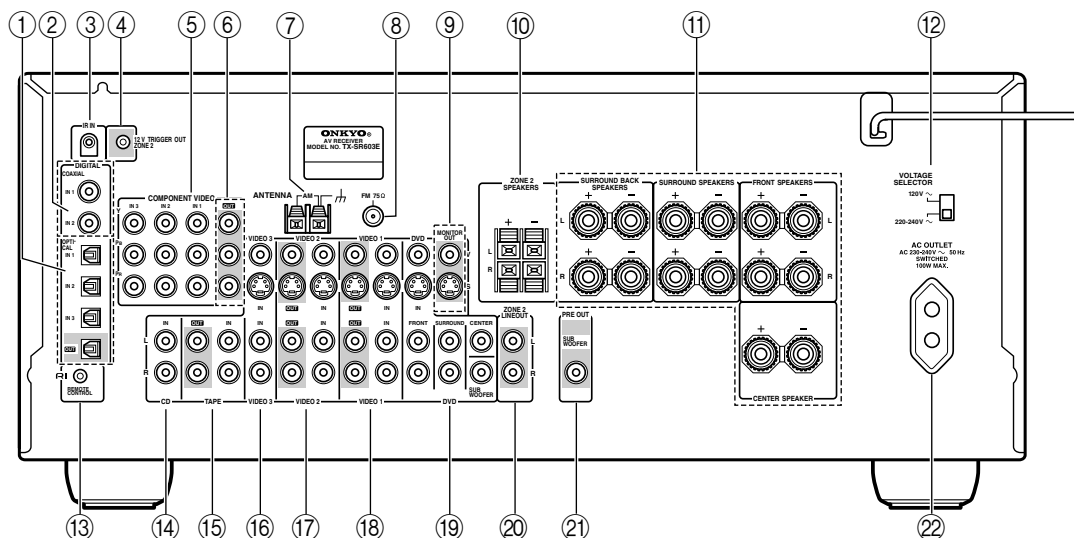
6 Área de mensajes

Este área de la pantalla muestra información sobre la fuente seleccionada.

Paneles Frontal y Posterior—Continúa...

Panel posterior

TX-SR603/603E



Los números de página entre paréntesis indican dónde encontrar la explicación principal para cada elemento.

① OPTICAL DIGITAL

Las entradas de audio digital ópticas pueden utilizarse para conectar los reproductores de CDs y DVDs y otros componentes con una salida de audio digital óptica.

La salida óptica puede utilizarse para conectar un grabador de CDs u otros grabadores digitales con una entrada digital óptica.

② COAXIAL DIGITAL

Las entradas de audio digital coaxiales pueden utilizarse para conectar los reproductores de CDs y DVDs y otros componentes con una salida de audio digital coaxial.

③ IR IN (77)

Si desea utilizar el controlador remoto para controlar el receptor con control de audio/video desde la Zona 2, o si el receptor con control de audio/video está instalado en un mueble y hay algún obstáculo entre el receptor con control de audio/video y el controlador remoto, se puede conectar un receptor IR disponible en el mercado a la entrada IR IN.

④ 12V TRIGGER OUT ZONE 2 (77)

Esta salida puede conectarse a la entrada de disparo de 12 voltios en un amplificador de potencia de la Zona 2. Cuando la Zona 2 está activada, se emite una señal de disparo de 12 voltios.

⑤ COMPONENT VIDEO IN 1, 2, 3

Estas entradas de vídeo componente se pueden utilizar para conectar componentes AV con salidas de vídeo componente, como reproductores de DVDs.

⑥ COMPONENT VIDEO OUT

Esta salida de vídeo componente se puede utilizar para conectar un televisor o un proyector con una entrada de vídeo componente.

⑦ AM ANTENNA (24)

Estos terminales de entrada sirven para conectar una antena AM.

⑧ FM ANTENNA (24)

Este conector sirve para conectar una antena FM.

⑨ MONITOR OUT

La salida de S-Video o de vídeo compuesto se debería conectar a la entrada de vídeo del televisor o del proyector.

⑩ ZONE 2 SPEAKERS (74)

Estos terminales sirven para conectar los altavoces en la Zona 2.

⑪ FRONT, CENTER, SURROUND & SURROUND BACK SPEAKERS (23)

Estos terminales sirven para conectar los altavoces frontales, centrales, surround y posteriores.

Consulte la página 27–37 para más información acerca de la conexión.

Paneles Frontal y Posterior—*Continúa...*

⑫ **VOLTAGE SELECTOR (3)**

Sólo está disponible para determinados modelos.

Este selector de voltaje proporciona compatibilidad con los sistemas de alimentación de todo el mundo.

⑬ **RI REMOTE CONTROL**

Este zócalo **RI** (Remote Interactive) puede conectarse al zócalo **RI** en otro componente AV de Onkyo. El controlador remoto del receptor con control de audio/video se puede utilizar para controlar ese componente. Para utilizar **RI**, debe realizar una conexión de audio RCA/phono analógico entre el receptor con control de audio/video y el otro componente AV, incluso si están conectados digitalmente.

⑭ **CD IN**

Estas entradas analógicas pueden utilizarse para conectar un reproductor de CD con salidas analógicas.

⑮ **TAPE IN/OUT**

Esta entrada y salida de audio analógicas sirven para conectar un grabador con una entrada y salida de audio analógicas (cassette, Mini Disc, etc.).

⑯ **VIDEO 3 IN**

Aquí puede conectar una fuente de vídeo (VCR, set-top box, etc). Los jacks de entrada incluyen S-Video, vídeo compuesto y audio analógico.

⑰ **VIDEO 2 IN/OUT**

Aquí puede conectar un VCR. Los jacks de entrada y salida incluyen S-Video, vídeo compuesto y audio analógico.

⑱ **VIDEO 1 IN/OUT**

Aquí puede conectar un VCR. Los jacks de entrada y salida incluyen S-Video, vídeo compuesto y audio analógico.

⑲ **DVD IN**

Aquí puede conectar un reproductor de DVDs. Los jacks de entrada incluyen S-Video, vídeo compuesto y audio analógico. Puede conectar una salida de audio analógica de 2 canales o una salida de audio analógica de 5.1 canales del reproductor de DVDs.

⑳ **ZONE 2 LINE OUT (74)**

Esta salida de audio analógica puede conectarse a una entrada de línea de un amplificador integrado en la Zona 2.

㉑ **PRE OUT (22)**

El jack SUBWOOFER sirve para conectar un subwoofer autoamplificado.

㉒ **AC OUTLET**

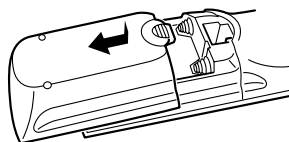
Estas tomas de CA conectadas se pueden utilizar para suministrar alimentación a otros componentes AV. El tipo de conector depende del país en que adquirió el receptor con control de audio/video.

Consulte la página 27–37 para más información acerca de la conexión.

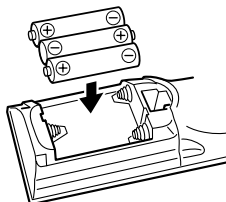
Controlador remoto

Instalar las baterías

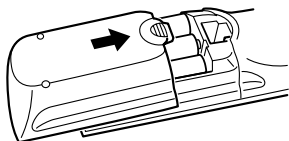
- 1 Para abrir el compartimiento de las baterías, pulse el pequeño hueco y extraiga la cubierta.



- 2 Inserte las tres baterías incluidas (AA/R6) de acuerdo con el diagrama de polaridad del compartimiento de las baterías.



- 3 Vuelva a colocar la cubierta en el controlador remoto y ciérrela.

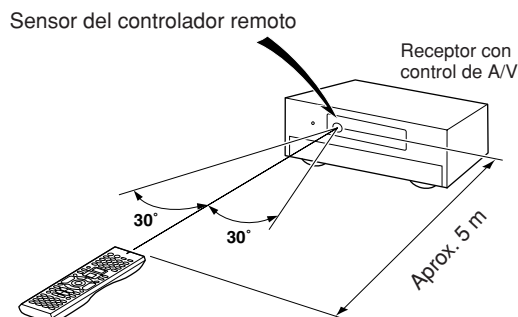


Nota:

- Las baterías incluidas deberían durar unos seis meses, aunque puede variar según el uso.
- Si el controlador remoto no funciona correctamente, cambie las dos baterías.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas, ni distintos tipos de baterías.
- Si no tiene la intención de utilizar el controlador remoto durante mucho tiempo, extraiga las baterías para evitar posibles pérdidas y corrosiones.
- Las baterías agotadas deberían sustituirse lo antes posibles para evitar pérdidas y corrosiones.

Utilizar el controlador remoto

Para utilizar el controlador remoto, apunte hacia el sensor del controlador remoto del receptor con control de audio/video tal como se muestra a continuación.



Notas:

- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el receptor con control de audio/video está sujeto a una luz fuerte, como por ejemplo, la luz directa del sol o luces fluorescente de tipo invertido. Téngalo en cuenta al instalar.
- Si se utiliza un controlador remoto similar en la misma habitación, o si el receptor con control de audio/video está instalado cerca de un equipo que utilice rayos infrarrojos, puede que el controlador remoto no funcione correctamente.
- No coloque nada encima del controlador remoto, ya que se podrían pulsar los botones inadvertidamente y dañar las baterías.
- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el receptor con control de audio/video se instala en rack detrás de puertas con cristales oscurecidos. Téngalo en cuenta al instalar.
- El controlador remoto no funcionará correctamente si hay algún obstáculo entre él y el sensor del controlador remoto del receptor con control de audio/video.

Controlador remoto—Continúa...

Además de controlar el receptor con control de audio/video, el controlador remoto dispone de distintos modos de funcionamiento para controlar los otros componentes AV, incluyendo los componentes Onkyo conectados a través de **RI**. Los modos se seleccionan utilizando los botones REMOTE MODE del controlador remoto.

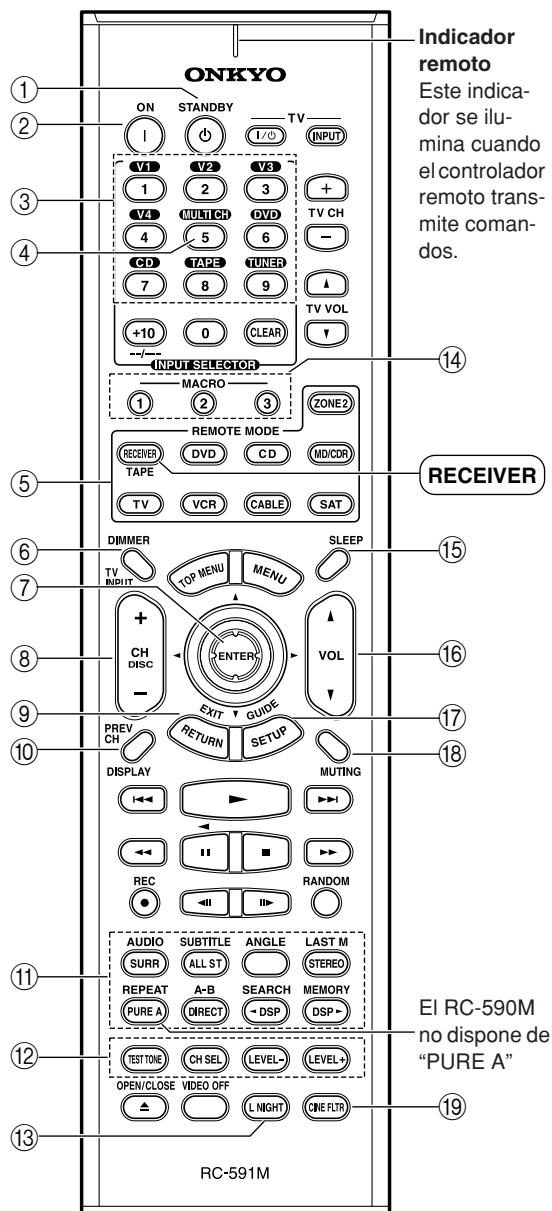
Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

Es posible que algunas de las funciones descritas en este manual no funcionen de la forma esperada con otros componentes.

Modo Receiver

El modo Receiver se utiliza para controlar el receptor con control de audio/video. Para seleccionar el modo Receiver, pulse el botón [RECEIVER] REMOTE MODE.

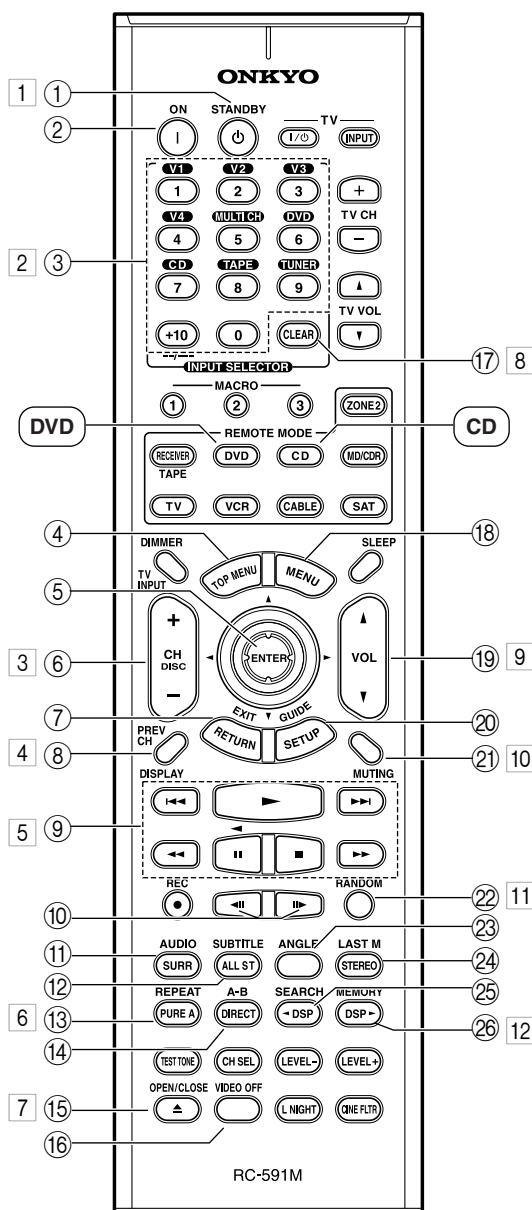
RC-591M



Controlador remoto—Continúa...

- ① **Botón STANDBY (38)**
Este botón se utiliza para ajustar el receptor con control de audio/video al modo de espera (Standby).
- ② **Botón ON (38)**
Este botón se utiliza para activar el receptor con control de audio/video.
- ③ **Botones INPUT SELECTOR (53)**
Estos botones se utilizan para seleccionar las fuentes de audio y de vídeo.
- ④ **Botón MULTI CH (65)**
Este botón se utiliza para seleccionar la entrada analógica multicanal de DVD.
- ⑤ **Botones REMOTE MODE**
Estos botones se utilizan para seleccionar los modos de controlador remoto.
- ⑥ **Botón DIMMER (54)**
Este botón se utiliza para ajustar el brillo de la pantalla.
- ⑦ **Botón de flecha [▲]/[▼]/[◀]/[▶] & ENTER**
Estos botones se utilizan para seleccionar elementos en los menús de ajustes en pantalla (OSD).
- ⑧ **Botón CH +/- (57)**
Este botón se utiliza para seleccionar las presintonías de radio.
- ⑨ **Botón RETURN**
Este botón se utiliza para volver al menú de ajuste en pantalla anterior (OSD).
- ⑩ **Botón DISPLAY (55, 57)**
Este botón se utiliza para visualizar distintos tipos de información acerca de la fuente de entrada seleccionada.
- ⑪ **Botones del modo de audición (60)**
Botón SURR
Este botón se utiliza para seleccionar los modos de audición Dolby Digital, Pro Logic IIx, Neo:6, DTS, entre otros.
Botón ALL ST
Este botón se utiliza para seleccionar el modo de audición All Ch Stereo.
Botón STEREO
Este botón se utiliza para seleccionar el modo de audición Stereo.
Botón PURE A (Sólo para el RC-591M)
Este botón se utiliza para seleccionar el modo de audición Pure Audio.
Botón DIRECT
Este botón se utiliza para seleccionar el modo de audición Direct.
Botones [◀ DSP] & [DSP ▶]
Estos botones se usan para seleccionar los modos de audición DSP ("digital signal processor", procesador de señal digital) originales de Onkyo y el modo de audición Mono.
- ⑫ **Botones TEST TONE, CH SEL, LEVEL- & LEVEL+ (50)**
Estos botones se utilizan para ajustar el nivel de cada altavoz por separado. Los botones [LEVEL-] y [LEVEL+] también se utilizan para ajustar el volumen de la Zone 2.
- ⑬ **Botón L NIGHT (64)**
Este botón se utiliza para ajustar la función Late Night.
- ⑭ **Botones MACRO (87)**
Estos botones se utilizan con la función Macro.
- ⑮ **Botón SLEEP (54)**
Este botón se utiliza para ajustar la función Sleep.
- ⑯ **Botones VOL (53)**
Estos botones sirven para ajustar el volumen del receptor con control de audio/video.
- ⑰ **Botón SETUP**
Este botón se utiliza para acceder a los menús de ajustes en pantalla (OSD) que aparecen en la TV.
- ⑱ **Botón MUTE (54)**
Este botón se utiliza para enmudecer el receptor con control de audio/video.
- ⑲ **Botón CINE FLTR (64)**
Este botón se utiliza para ajustar la función Cinema FILTER.

Controlador remoto—Continúa...



Los números rodeados con un círculo son para el modo DVD.

Los números rodeados con un cuadrado son para el modo CD.

Modo DVD

El modo DVD se utiliza para controlar un reproductor de DVD Onkyo conectado al receptor con control de audio/video mediante **RI**.

Para ajustar el controlador remoto al modo DVD, pulse el botón de **REMOTE MODE [DVD]**.

① Botón STANDBY

Este botón se utiliza para ajustar el reproductor de DVD a Standby.

② Botón ON

Este botón se utiliza para activar el reproductor de DVD y ajustarlo a Standby.

③ Botones de número

Estos botones se utilizan para introducir el título, el capítulo y los números de pista y para introducir los tiempos para localizar puntos concretos en la secuencia temporal.

④ Botón TOP MENU

Este botón se utiliza para seleccionar un menú superior del DVD.

⑤ Botón de flecha [▲]/[▼]/[◀]/[▶] & ENTER

Este botón se utilizan para navegar por los menús del DVD y por los menús de ajustes en pantalla del reproductor de DVD.

⑥ Botón DISC +/-

Este botón se utiliza para seleccionar discos en un cambiador de DVD.

⑦ Botón RETURN/EXIT

Este botón se usa para salir de los menús de ajustes en pantalla del reproductor de DVD.

⑧ Botón DISPLAY

Este botón se utiliza para visualizar la información acerca del disco, el título, el capítulo o la pista actual en la pantalla del reproductor de DVD, incluyendo el tiempo transcurrido, el tiempo restante, el tiempo total, etc.

⑨ Botones de reproducción

De izquierda a derecha: Anterior, Reproducción, Siguiente, Rebobinado rápido, Pausa, Stop, y Avance rápido.

⑩ Botones [◀||]/[||▶]

Estos botones se utilizan para la reproducción fotograma a fotograma y para la reproducción a cámara lenta.

⑪ Botón AUDIO

Este botón se utiliza para seleccionar bandas sonoras y formatos de audio de otros idiomas (por ejemplo, Dolby Digital o DTS).

⑫ Botón SUBTITLE

Este botón se utiliza para seleccionar subtítulos.

⑬ Botón REPEAT

Este botón se utiliza para ajustar las funciones de reproducción con repetición.

Controlador remoto—Continúa...

⑭ Botón A-B

Este botón se utiliza para ajustar la función de reproducción con repetición A–B.

⑮ Botón OPEN/CLOSE [▲]

Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de carga de discos.

⑯ Botón VIDEO OFF

Este botón se utiliza para desactivar el circuito del vídeo interno, eliminando así la posibilidad de interferencias al reproducir discos que sólo sean de audio.

⑰ Botón CLEAR

Este botón se usa para cancelar las funciones y para borrar los números entrados.

⑱ Botón MENU

Este botón se utiliza para visualizar un menú del DVD.

⑲ Botón VOL

Este botón se utiliza para ajustar el volumen del receptor con control de audio/video.

⑳ Botón SETUP/GUIDE

Este botón se utiliza para acceder a los menús de ajustes en pantalla del reproductor de DVD.

㉑ Botón MUTING

Este botón se utiliza para enmudecer el receptor con control de audio/video.

㉒ Botón RANDOM

Este botón se utiliza con la función de reproducción aleatoria (Random Playback).

㉓ Botón ANGLE

Este botón se utiliza para seleccionar distintos ángulos de la cámara.

㉔ Botón LAST M

Este botón se utiliza con la última función de memoria, que le permite reanudar la reproducción del DVD desde donde la detuvo.

㉕ Botón SEARCH

Este botón se utiliza para buscar por títulos, capítulos, pistas y puntos concretos en la secuencia temporal.

㉖ Botón MEMORY

Este botón se utiliza con la función de reproducción de la memoria, que le permite crear una lista de reproducción de títulos, capítulos o pistas personalizada.

Modo CD

El modo CD se utiliza para controlar un reproductor de CD Onkyo conectado al receptor con control de audio/video mediante **RI**.

Para ajustar el controlador remoto al modo CD, pulse el botón de REMOTE MODE [CD].

1 Botón ON

Este botón se utiliza para ajustar el reproductor de CD a On o a Standby.

2 Botones de número

Estos botones se utilizan para introducir números de pista y tiempos para localizar puntos concretos en la secuencia temporal.

3 Botón DISC

Este botón se utiliza para seleccionar discos en un cambiador de CD.

4 Botón DISPLAY

Este botón se utiliza para visualizar la información acerca del disco, el título, el capítulo o la pista actual en la pantalla del reproductor de CD, incluyendo el tiempo transcurrido, el tiempo restante, el tiempo total, etc.

5 Botones de reproducción

De izquierda a derecha: Anterior, Reproducción, Siguiente, Rebobinado rápido, Pausa, Stop, y Avance rápido.

6 Botón REPEAT

Este botón se utiliza para ajustar las funciones de reproducción con repetición.

7 Botón OPEN/CLOSE [▲]

Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de carga de discos.

8 Botón CLEAR

Este botón se usa para cancelar las funciones y para borrar los números entrados.

9 Botón VOL

Este botón se utiliza para ajustar el volumen del receptor con control de audio/video.

10 Botón MUTING

Este botón se utiliza para enmudecer el receptor con control de audio/video.

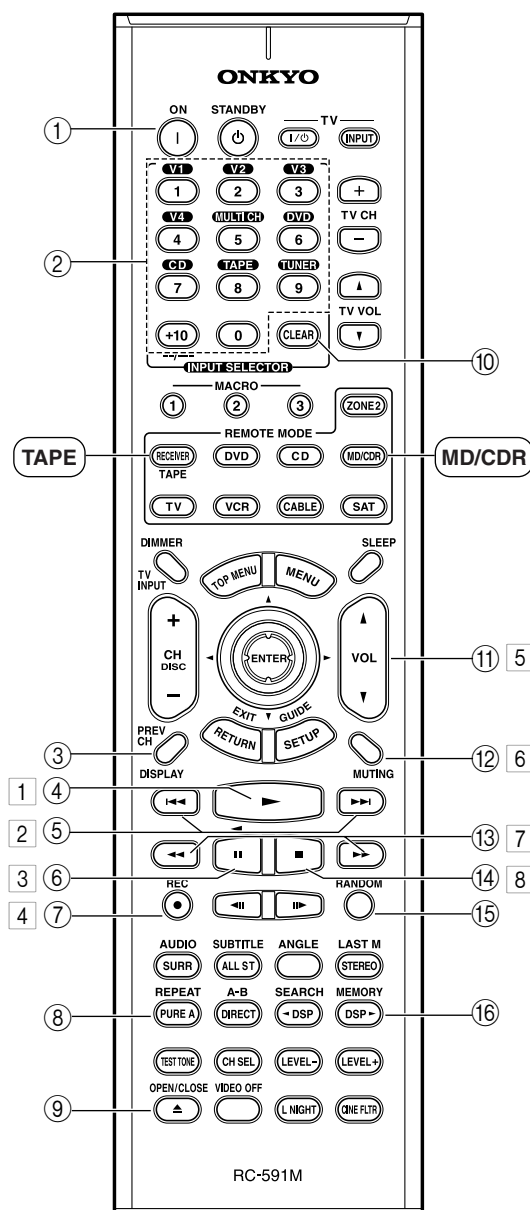
11 Botón RANDOM

Este botón se utiliza con la función de reproducción aleatoria (Random Playback).

12 Botón MEMORY

Este botón se utiliza con la función de reproducción de la memoria, que le permite crear una lista de reproducción de pistas personalizada.

Controlador remoto—Continúa...



Los números rodeados con un círculo son para el modo MD/CDR.

Los números rodeados con un cuadrado son para el modo TAPE.

Modo MD/CDR

El modo MD/CDR se utiliza para controlar el grabador de MD o el grabador CD Onkyo conectado al receptor con control de audio/video mediante **RI**.

Para seleccionar el modo MD/CDR, pulse el botón de modo [MD/CDR].

Por defecto, este botón está ajustado para controlar un grabador de MiniDisc. Para controlar un grabador de CDs, debe ajustarse a CDR (consulte la página 78).

① Botón ON

Este botón se utiliza para ajustar el grabador de MD o el grabador CD a On o a Standby.

② Botones de número

Estos botones se utilizan para introducir números de pista y tiempos para localizar puntos concretos en la secuencia temporal.

③ Botón DISPLAY

Este botón se utiliza para visualizar la información acerca del disco o la pista actual en la pantalla del grabador de MD o el grabador CD, incluyendo el tiempo transcurrido, el tiempo restante, el tiempo total, etc.

④ Botón Play [▶]

Este botón se utiliza para iniciar la reproducción.

⑤ Botones [◀◀]/[▶▶]

El botón [◀◀] se utiliza para seleccionar la pista anterior. Durante la reproducción, selecciona el inicio de la pista actual. El botón [▶▶] se utiliza para seleccionar la pista siguiente.

⑥ Botón Pause [||]

Este botón se utiliza para realizar una pausa en la reproducción.

⑦ Botón REC [●]

Este botón se utiliza para iniciar la reproducción.

⑧ Botón REPEAT

Este botón se utiliza para ajustar las funciones de reproducción con repetición.

⑨ Botón OPEN/CLOSE [▲]

Este botón se utiliza para expulsar el MiniDisc o abrir y cerrar la bandeja de carga de discos del grabador de CD.

⑩ Botón CLEAR

Este botón se usa para cancelar las funciones y para borrar los números entrados.

⑪ Botón VOL

Este botón se utiliza para ajustar el volumen del receptor con control de audio/video.

⑫ Botón MUTE

Este botón se utiliza para enmudecer el receptor con control de audio/video.

Controlador remoto—*Continúa...*

13 Botones FR & FF [◀◀]/[▶▶]

El botón FR [◀◀] se utiliza para iniciar el rebobinado. El botón FF [▶▶] se utiliza para iniciar el avance rápido.

14 Botón Stop [■]

Este botón se utiliza para detener la reproducción.

15 Botón RANDOM

Este botón se utiliza con la función de reproducción aleatoria (Random Playback).

16 Botón MEMORY

Este botón se utiliza con la función de reproducción de la memoria, que le permite crear una lista de reproducción de pistas personalizada.

Modo TAPE

El modo TAPE se utiliza para controlar un grabador de cassettes Onkyo conectado al receptor con control de audio/video mediante **RI**.

Para ajustar el controlador remoto al modo TAPE, pulse el botón de REMOTE MODE [TAPE].

En los dispositivos de doble pletina, sólo puede controlarse la Pletina B.

1 Botón Play [▶]

Este botón se utiliza para iniciar la reproducción.

2 Botones [◀◀]/[▶▶]

El botón [◀◀] se utiliza para seleccionar la pista anterior. Durante la reproducción, selecciona el inicio de la pista actual. El botón [▶▶] se utiliza para seleccionar la pista siguiente.

Es posible que los botones Previous & Next [◀◀]/[▶▶] no funcionen correctamente con algunas cintas de cassette según el modo en que hayan estado grabadas.

3 Botón Reverse Play [◀]

Este botón se utiliza para iniciar la reproducción inversa.

4 Botón REC [●]

Este botón se utiliza para iniciar la grabación.

5 Botón VOL

Este botón se utiliza para ajustar el volumen del receptor con control de audio/video.

6 Botón MUTE

Este botón se utiliza para enmudecer el receptor con control de audio/video.

7 Botones Rewind & FF [◀◀]/[▶▶]

El botón Rewind [◀◀] se utiliza para iniciar el rebobinado. El botón FF [▶▶] se utiliza para iniciar el avance rápido.

8 Botón Stop [■]

Este botón se utiliza para detener la reproducción.

Acerca del Home Theater

Disfrutar del Home Theater

Gracias a las grandes capacidades del receptor con control de audio/video, podrá disfrutar del sonido surround con una sensación de movimiento auténtica en su propio hogar, como si estuviera en un cine o en un auditorio. Con los DVDs podrá disfrutar de DTS y Dolby Digital. Con la televisión analógica y digital podrá disfrutar de Dolby Pro Logic IIx o de los modos de audición DSP surround de Onkyo.

Altavoces frontales derecho e izquierdo

Éstos transmiten el sonido global. Su papel en un home theater es el de proporcionar un soporte sólido para la imagen de sonido. Deben situarse de cara al oyente a la altura de los oídos, y ambos a la misma distancia del televisor. Sitúelos formando un ángulo cerrado para crear un triángulo, con el oyente en el vértice.

Altavoz central

Este altavoz realiza los altavoces frontales derecho e izquierdo, realizando movimientos de sonido distintos y proporcionando una imagen de sonido total. En películas se utiliza básicamente para los diálogos. Sitúelo cerca del televisor (preferiblemente encima) de frente, al nivel de los oídos, o a la misma altura que los altavoces frontales derecho e izquierdo.

Subwoofer

El subwoofer gestiona los sonidos de bajo del canal LFE ("Low-Frequency Effects", o efectos de baja frecuencia). El volumen y la calidad de la salida de bajos del subwoofer dependerá de su posición, de la forma de la sala de audición y de su posición de audición. En general, se consigue un buen sonido de bajos instalando el subwoofer en una esquina frontal, o a un tercio de la anchura de la pared, tal como se muestra a continuación.

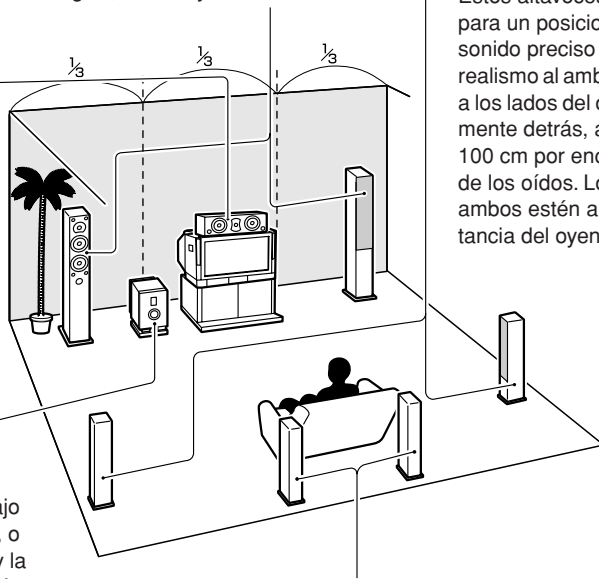
Consejo: Para encontrar la mejor posición para el subwoofer, mientras se reproduce una película o música con un buen sonido de bajos, sitúe el subwoofer en varias posiciones dentro de la sala y elija la que proporcione los resultados más satisfactorios.

Altavoces surround derecho e izquierdo

Estos altavoces se utilizan para un posicionamiento del sonido preciso y para añadir realismo al ambiente. Sitúelos a los lados del oyente o ligeramente detrás, a unos 60–100 cm por encima del nivel de los oídos. Lo ideal es que ambos estén a la misma distancia del oyente.

Altavoces surround posteriores derecho e izquierdo

Estos altavoces son necesarios para disfrutar de Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix y DTS-ES Discrete. Aumentan el realismo del sonido surround y mejoran la localización del sonido detrás del oyente. Colóquelos detrás del oyente a unos 2~3 pies (60~100cm) por encima del nivel de los oídos.



Conectar el receptor con control de audio/video

Acerca de las conexiones AV

- Antes de realizar las conexiones AV, lea los manuales incluidos con los componentes AV.
- No conecte el cable de alimentación hasta que haya realizado y comprobado todas las conexiones de audio y de vídeo.

Jacks digitales ópticos

Las entradas digitales ópticas del receptor con control de audio/video incorporan tapas de cierre que se abren cuando se inserta un conector óptico, y se cierran cuando se extrae. Introduzca los conectores con firmeza.

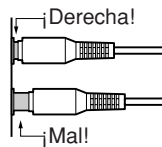
Precaución: Para evitar que se produzcan daños, mantenga el conector óptico recto al insertarlo y extraerlo.

Codificación por colores de la conexión AV RCA

Las conexiones AV RCA suelen estar codificadas por colores: rojo, blanco y amarillo. Utilice los conectores rojos para conectar las entradas y salidas de audio del canal derecho (nombrados con la letra "R"). Utilice los conectores blancos para conectar las entradas y salidas de audio del canal izquierdo (nombrados con la letra "L"). Y utilice los conectores amarillos para conectar entradas y salidas de vídeo compuesto.



- Inserte con firmeza los conectores para que la conexión sea correcta (las conexiones flojas pueden causar ruidos o un funcionamiento anómalo).
- Para evitar interferencias, mantenga los cables de audio y de vídeo lejos de los cables de alimentación y de los cables de los altavoces.



Cables y zócalos AV

Vídeo		
Cable	Zócalo	Descripción
	Y Pr Pb	El vídeo componente separa la luminancia (Y) y las señales de diferencia de color (Pr, Pb), proporcionando una calidad de imagen suprema. (Algunos fabricantes de televisores nombran los zócalos de vídeo componente de forma algo distinta.)
	S	S-Video separa la luminancia y las señales de color y proporciona la una calidad de imagen mejor que la de vídeo compuesto.
	V	El vídeo compuesto normalmente se utiliza en TVs, VCRs, y otros equipos de vídeo. Utilice sólo cables especiales para vídeo compuesto.

Audio		
Cable	Zócalo	Descripción
	OPTICAL	Ofrece la mejor calidad de sonido y permite disfrutar del sonido surround (por ejemplo, Dolby Digital, DTS). La calidad de audio es la misma que para coaxial.
	COAXIAL	Ofrece la mejor calidad de sonido y permite disfrutar del sonido surround (por ejemplo, Dolby Digital, DTS). La calidad de audio es la misma que para óptico.
	L R	Este cable es para audio analógico. Es el formato de conexión más corriente para audio analógico, y se encuentra en la mayoría de componentes AV.
	FRONT SURR CENTER DVD SUB WOOFER	Este cable es para audio analógico multicanal y se suele utilizar para conectar reproductores de DVD con salidas de audio analógico individuales 5.1. Pueden utilizarse varios cables de audio analógico normales como alternativa al cable multicanal.

Nota: El receptor con control de audio/video no es compatible con los conectores SCART.

Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

Conectar los altavoces

Configuración de los altavoces

Para una experiencia con sonido surround inmejorable, debería conectar siete altavoces y un subwoofer autoamplificado.

La tabla siguiente muestra los canales que debería utilizar según el número de altavoces que tenga.

Número de altavoces:	2	3	4	5	6	7
Frontal izquierdo	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Frontal derecho	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Central		✓		✓	✓	✓
Surround izquierdo			✓	✓	✓	✓
Surround derecho			✓	✓	✓	✓
Surround posterior					✓	
Surround posterior izquierdo*						✓
Surround posterior derecho*						✓

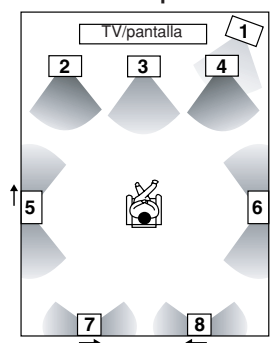
*Si sólo utiliza un altavoz surround posterior, conéctelo a los terminales SURROUND BACK SPEAKERS de la izquierda (L). Sean cuántos sean los altavoces que utilice, se recomienda utilizar un subwoofer autoamplificado para conseguir un sonido de bajos realmente potente y sólido. Para conseguir lo mejor del sistema de sonido surround, es necesario definir los ajustes de los altavoces utilizando el micrófono de configuración incluido (consulte la página 39).

Utilizar altavoces dipolo

Puede utilizar altavoces dipolo para los altavoces surround derecho e izquierdo y los altavoces surround posteriores derecho e izquierdo. Los altavoces dipolo emiten el mismo sonido en dos direcciones.

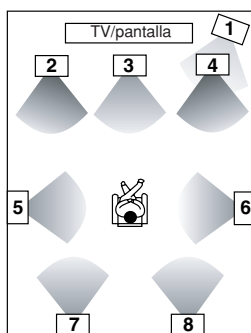
Los altavoces dipolo suelen tener una flecha impresa que indica cómo deben situarse. Los altavoces dipolo surround derecho e izquierdo deben situarse de forma que las flechas apunten hacia el televisor/pantalla, mientras que los altavoces dipolo surround posteriores derecho e izquierdo deben situarse de forma que las flechas apunten la una a la otra, tal como se muestra.

Altavoces dipolo



1. Subwoofer
2. Altavoz frontal izquierdo
3. Altavoz central
4. Altavoz frontal derecho
5. Altavoz surround izquierdo

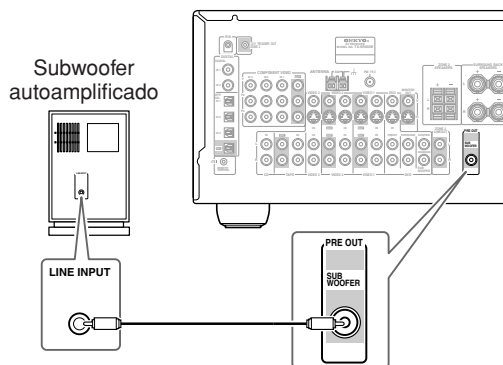
Altavoces normales



6. Altavoz surround derecho
7. Altavoz surround posterior izquierdo
8. Altavoz surround posterior derecho

Conectar un Subwoofer autoamplificado

Utilizando un cable apropiado, conecte SUBWOOFER PRE OUT del receptor con control de audio/video a una entrada del subwoofer autoamplificado, tal como se muestra a continuación. Si el subwoofer no está activado y está utilizando un amplificador externo, conecte SUBWOOFER PRE OUT a una entrada del amplificador.



Adherir las etiquetas para los altavoces

Los terminales de altavoz positivos (+) del receptor con control de audio/video están codificados por color para facilitar la identificación. (Los terminales de altavoz negativos (–) son negros).

Terminal de altavoz	Color
Frontal izquierdo/Zone 2 izquierdo	Blanco
Frontal derecho/Zone 2 derecho	Rojo
Central	Verde
Surround izquierdo	Azul
Surround derecho	Gris
Surround posterior izquierdo	Marrón
Surround posterior derecho	Tan

Las etiquetas para altavoces incluidas también están codificadas por color y debería adherirlas al lado positivo (+) de cada cable de altavoz teniendo en cuenta la tabla anterior. Todo lo que debe hacer es hacer coincidir el color de cada etiqueta con el terminal de altavoz correspondiente.

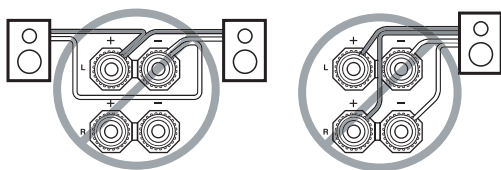


Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

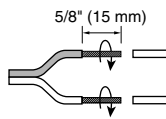
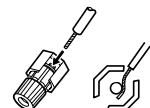
Precauciones durante la conexión de los altavoces

Lea la siguiente sección antes de conectar los altavoces:

- **Sólo para el modelo norteamericano:** Conecte sólo altavoces con una impedancia de 6Ω o superior. Si utiliza altavoces con baja impedancia y utiliza el amplificador con volúmenes altos por largos períodos de tiempo, es posible que se active el circuito de protección integrado.
- **Para otros modelos:** Puede conectar altavoces con una impedancia de entre 4 y 16Ω . Si la impedancia de alguno de los altavoces conectados es de 4Ω , o más, pero inferior a 6Ω , asegúrese de ajustar la impedancia mínima de los altavoces a “ 4Ω ” (consulte la página 45). Si utiliza altavoces con baja impedancia y utiliza el amplificador con volúmenes altos por largos períodos de tiempo, es posible que se active el circuito de protección integrado.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones incluidas con los altavoces.
- Ponga especial atención a la polaridad de cableado del altavoz. Es decir, conecte los terminales positivos (+) sólo a los terminales positivos (+), y los terminales negativos (–) sólo a los terminales negativos (–). Si lo hace al revés, el sonido se emitirá desfasado y sonará mal.
- Evite utilizar cables de altavoz demasiado largos o delgados, ya que podrían afectar a la calidad de sonido.
- Si utiliza 4 ó 5 altavoces, conecte cada uno de los dos altavoces surround a los terminales de los SURROUND SPEAKERS. No los conecte a los terminales de los SURROUND BACK SPEAKERS.
- Tenga cuidado de no cortar las conexiones positivas y negativas. Si lo hace dañará el receptor con control de audio/video.
- Compruebe que el núcleo de metal del cable no está en contacto con el panel posterior del TX-SR603/603E. Esto puede dañar el receptor con control de audio/video.
- No conecte más de un cable a cada terminal de altavoz. Si lo hace dañará el receptor con control de audio/video.
- No conecte un altavoz a varios terminales.

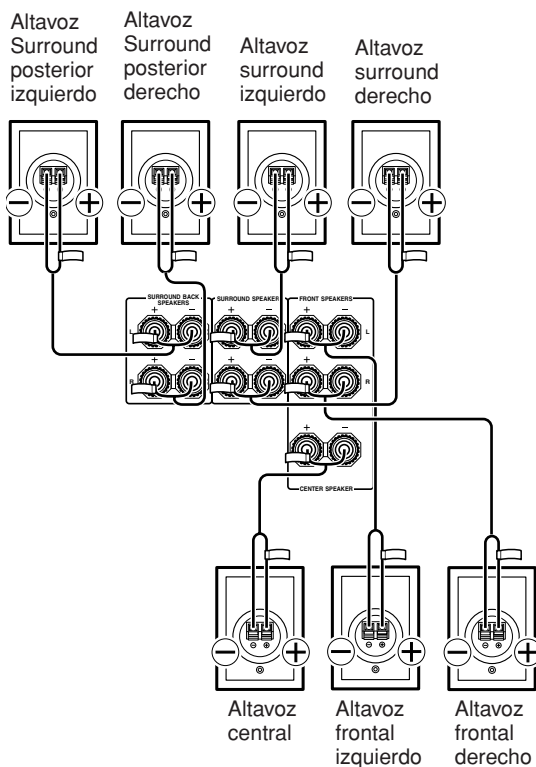


Conectar los cables de los altavoces

- 1** Pele unos 15 mm de los extremos del aislamiento de los cables de los altavoces, y retuézalos ligeramente, tal como se muestra. 
- 2** Desatornille el terminal. 
- 3** Inserte totalmente los cables pelados. 
- 4** Fije el terminal con firmeza. 

La siguiente ilustración muestra qué altavoz debería conectarse a cada par de terminales.

Si sólo utiliza un altavoz surround posterior, conéctelo a los terminales SURROUND BACK SPEAKERS de la izquierda (L).

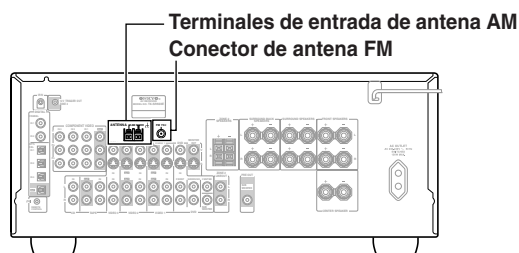


Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

Conectar la antena

Esta sección describe cómo conectar la antena FM y la antena en bucle AM interiores incluidas, y cómo conectar las antenas FM y AM exteriores disponibles en el mercado.

El receptor con control de audio/video no recogerá señales de radio si no se ha conectado a una antena, por lo que deberá conectar la antena si desea usar el sintonizador.

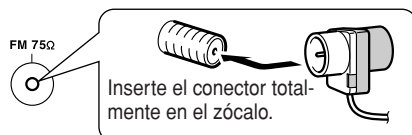


Conectar la antena FM interior

La antena FM interior incluida está diseñada sólo para uso interior.

1 Instale la antena FM, como se muestra.

■ Para el modelo norteamericano

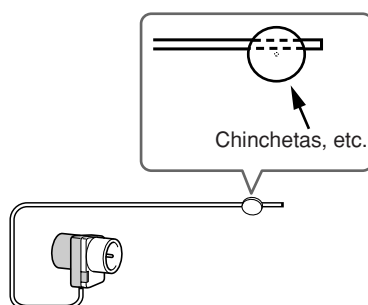


■ Otros modelos



Cuando el receptor con control de audio/video esté preparado para ser utilizado, deberá sintonizar una emisora de radio FM y ajustar la posición de la antena FM para conseguir la mejor recepción posible.

2 Utilice chinchetas o algo similar para fijar la antena FM en su posición correcta.



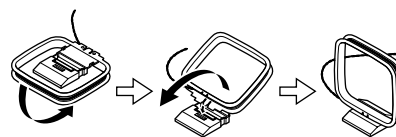
Precaución: Tenga cuidado de no hacerse daño al utilizar las chinchetas.

Si le es imposible conseguir una recepción de calidad con la antena FM interior incluida, pruebe una antena FM exterior disponible en el mercado (consulte página 25).

Conectar la antena en bucle AM

La antena en bucle AM interior incluida está diseñada sólo para uso interior.

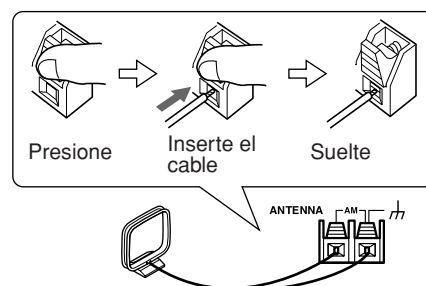
1 Instale la antena en bucle AM, insertando las pestañas en la base, tal como se muestra.



2 Conecte los dos cables de la antena en bucle AM a los terminales de entrada AM, tal como se muestra a continuación.

(Los cables de antena no son sensibles a la polaridad, por lo tanto, pueden conectarse en cualquier dirección).

Asegúrese de que los cables estén bien seguros y de que los terminales de entrada sujeten los cables pelados y no la parte aislada.



Cuando el receptor con control de audio/video esté preparado para ser utilizado, deberá sintonizar una emisora de radio AM y ajustar la posición de la antena AM para conseguir la mejor recepción posible.

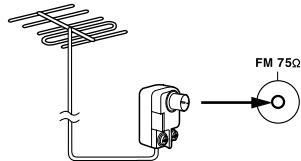
Mantenga la antena lo más lejos posible del receptor con control de audio/video, del televisor, de los cables de altavoz y de los cables de alimentación.

Si le es imposible conseguir una recepción de calidad con la antena en bucle AM interior incluida, pruebe una antena AM exterior disponible en el mercado (consulte página 25).

Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

Conectar una antena FM exterior

Si le es imposible conseguir una recepción de calidad con la antena FM interior incluida, pruebe una antena FM exterior disponible en el mercado.

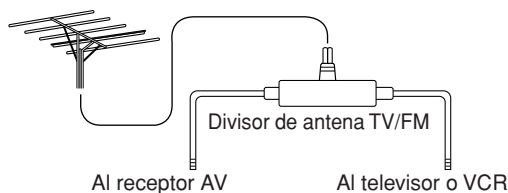


Notas:

- Las antenas FM exteriores funcionan mejor en el exterior, pero a veces se pueden obtener mejores resultados instalándolas en un ático o en un desván.
- Para mejores resultados, instale la antena FM exterior lejos de edificios altos, a ser posible en una posición donde no haya obstáculos hacia el transmisor.
- La antena exterior se debería situar lejos de las posibles fuentes de interferencias, como señales de neón, carreteras muy transitadas, etc.
- Por motivos de seguridad, las antenas exteriores deben colocarse lejos de líneas eléctricas o de otros equipos de alto voltaje.
- Las antenas exteriores se deberían derivar a masa de acuerdo con las regulaciones locales para evitar peligros de descargas eléctricas.

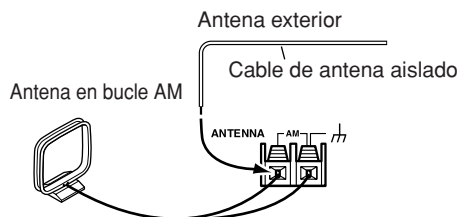
■ Utilizar un divisor de antena de TV/FM

Es mejor no utilizar la misma antena para la recepción FM y TV, ya que puede provocar problemas de interferencias. Si las circunstancias lo requieren, utilice un divisor de antena TV/FM, como se muestra.



Conectar una antena AM exterior

Si no consigue una recepción de calidad con la antena en bucle AM incluida, también puede utilizar una antena AM exterior, además de la antena en bucle, tal como se muestra.



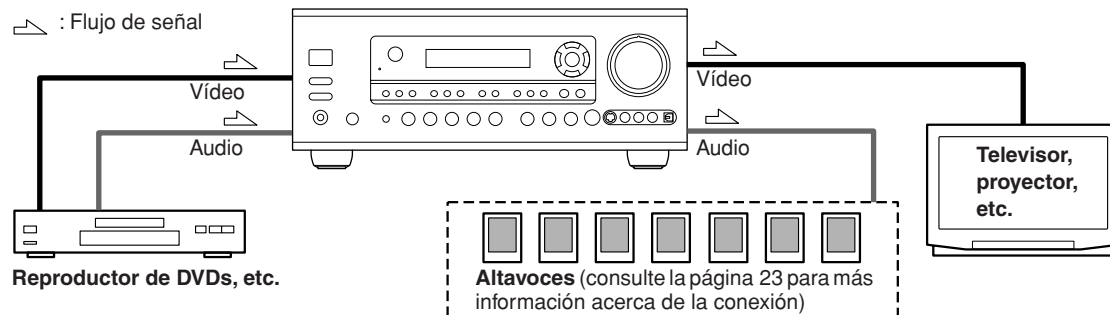
Las antenas AM exteriores funcionan mejor cuando se instalan en el exterior horizontalmente, pero a veces se pueden obtener mejores resultados instalándolas en el interior horizontalmente encima de una ventana. Tenga en cuenta que la antena en bucle AM se debería dejar conectada.

Las antenas exteriores se deberían derivar a masa de acuerdo con las regulaciones locales para evitar peligros de descargas eléctricas.

Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

Conectar Audio y Vídeo

Al conectar las salidas de audio y vídeo del reproductor de DVDs y de otros componentes AV al receptor con control de audio/video, puede seleccionar audio y vídeo de forma simultánea con sólo seleccionar la fuente de entrada apropiada en el receptor con control de audio/video.



¿Qué conexiones debo utilizar?

El receptor con control de audio/video permite distintos formatos de conexión para ofrecer compatibilidad con una amplia gama de equipos AV. El formato a elegir depende de los formatos compatibles con el resto de los componentes. Utilice las secciones siguientes como guía.

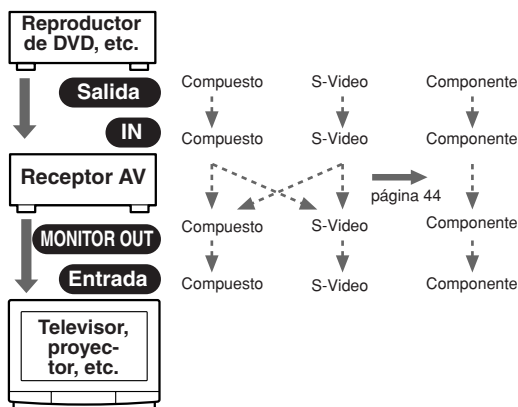
Para componentes de vídeo, deberá realizar dos conexiones: una para el audio y una para el vídeo.

Formatos de conexión de vídeo

Los equipos de vídeo se pueden conectar al receptor con control de audio/video utilizando los siguientes formatos de conexión de vídeo: vídeo compuesto, S-Video, o vídeo componente (este último proporciona la mejor calidad de imagen).

Se convertirá una señal de vídeo conectada a un jack V o S IN (vídeo compuesto a S-Video o S-Video a vídeo compuesto), sólo para los jacks MONITOR OUT y no para los jacks VIDEO 1 y VIDEO 2 OUT V y S.

Nota: El TX-SR603/603E se puede ajustar para convertir las señales de entrada de vídeo compuesto y de S-Video a una frecuencia mayor y enviarlas desde COMPONENT VIDEO OUT (consulte la página 44).

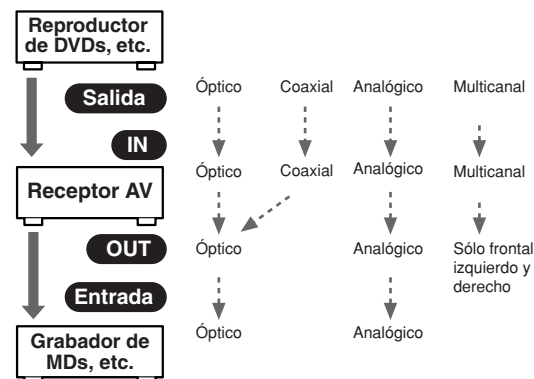


Formatos de conexión de audio

Los equipos de audio se pueden conectar al receptor con control de audio/video utilizando los siguientes formatos de conexión de audio: analógico, óptico, coaxial y multicanal.

Al elegir un formato de conexión, tenga en cuenta que el receptor con control de audio/video no realiza conversiones entre formatos, tal como se muestra a continuación.

Por ejemplo, los conectores TAPE OUT analógicos no emiten las señales de audio conectadas a la entrada digital OPTICAL o COAXIAL.



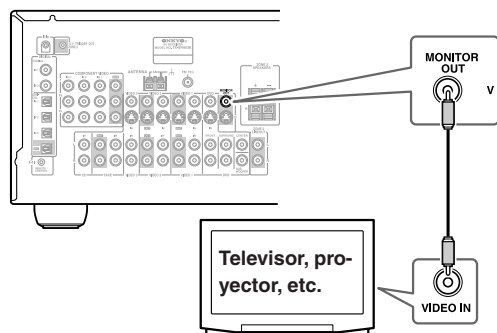
Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

Conectar el televisor o el proyector

Monitor Out

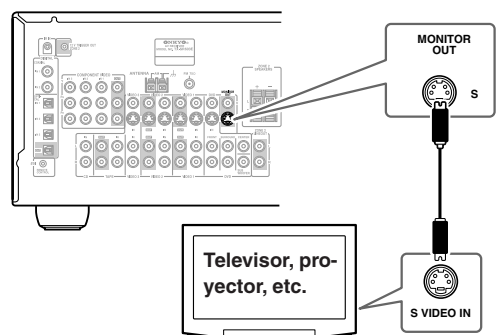
■ Utilizar un vídeo compuesto

Utilice un cable específico para vídeo compuesto para conectar V MONITOR OUT del receptor con control de audio/video a una entrada de vídeo compuesto del televisor, tal como se muestra a continuación.



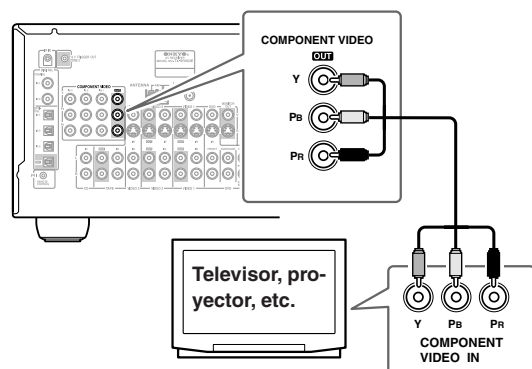
■ Utilizar S-Video

Utilice un cable específico para S-Video para conectar S MONITOR OUT del receptor con control de audio/video a una entrada de S-Video del televisor, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar un vídeo componente

Utilice un cable específico para vídeo componente para conectar los conectores COMPONENT VIDEO OUT del receptor con control de audio/video a las entradas de vídeo componente del televisor, tal como se muestra a continuación.



Conexiones de audio

Las siguientes conexiones le permitirán escuchar audio desde el televisor mediante el receptor con control de audio/video.

Si su televisor no dispone de salidas de audio, conecte el receptor con control de audio/video al VCR y utilice el afinador (consulte la página 30).

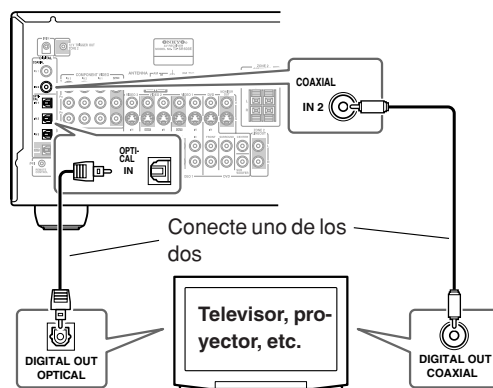
■ Utilizar conexiones coaxiales u ópticas

Si conecta a una entrada de audio digital, deberá asignarla (consulte la página 43).

- Utilice un cable de audio digital óptico para conectar uno de los jacks OPTICAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida óptica del televisor, tal como se muestra a continuación.

O

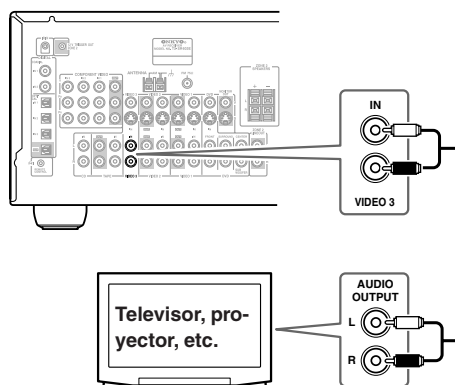
- Utilice un cable de audio digital coaxial para conectar uno de los jacks COAXIAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida coaxial del televisor, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar conexiones analógicas

Si su televisor no incorpora salidas de audio digital, o desea grabar desde ella, necesitará realizar las siguientes conexiones de audio analógico.

Utilice un cable de audio analógico para conectar las entradas VIDEO 3 IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de audio analógico del televisor, tal como se muestra a continuación.



Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

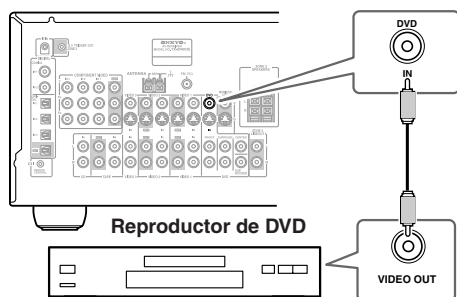
Conectar un reproductor de DVD

Conexiones de vídeo

Sólo deberá usar uno de los siguientes métodos de conexión.

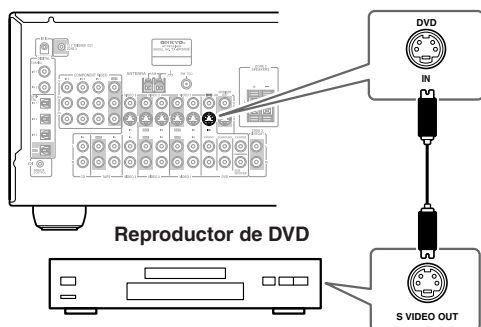
■ Utilizar un vídeo compuesto

Utilice un cable específico para vídeo compuesto para conectar V DVD IN del receptor con control de audio/video a una salida de vídeo compuesto del reproductor de DVD, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar S-Video

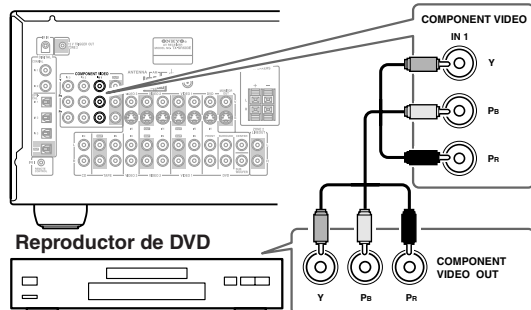
Utilice un cable específico para S-Video para conectar S DVD IN del receptor con control de audio/video a una salida de S-Video del reproductor de DVD, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar un vídeo componente

Utilice un cable específico para vídeo componente para conectar los conectores COMPONENT VIDEO IN 1 del receptor con control de audio/video a las salidas de vídeo componente del reproductor de DVD, tal como se muestra a continuación.

- El televisor también debería estar conectado a través del vídeo componente.



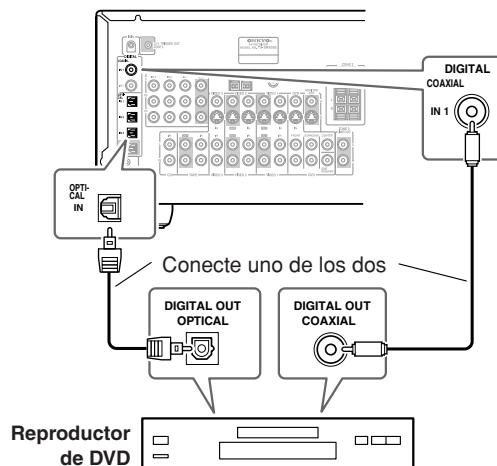
Conexiones de audio

■ Utilizar conexiones coaxiales u ópticas

- Utilice un cable de audio digital coaxial para conectar uno de los jacks COAXIAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida coaxial del reproductor de DVDs, tal como se muestra a continuación.

O

- Utilice un cable de audio digital óptico para conectar uno de los jacks OPTICAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a la salida óptica del reproductor de DVDs, tal como se muestra a continuación.



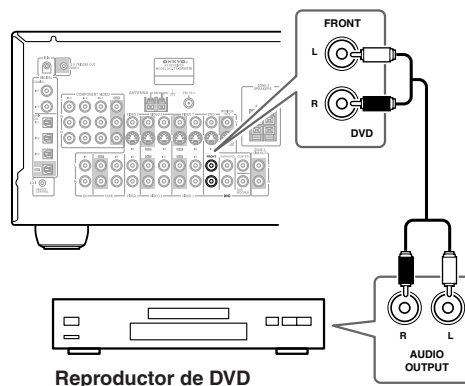
En principio, el jack COAXIAL IN 1 se asigna a la fuente de entrada de DVD. Si conecta el reproductor de DVDs a una entrada digital distinta, necesitará reasignar la fuente de entrada del DVD (consulte la página 43).

■ Utilizar conexiones analógicas

Incluso si el reproductor de DVD se conecta digitalmente (coaxial u óptico), para utilizar **RI**, o para grabar audio desde el reproductor de DVD, también necesitará realizar conexiones analógicas.

Utilice un cable de audio para conectar los conectores DVD IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de audio analógicas del reproductor de DVD, tal como se muestra a continuación.

Si el reproductor de DVD tiene salidas stereo (L/R) y salidas multicanal, asegúrese de utilizar las salidas L/R.

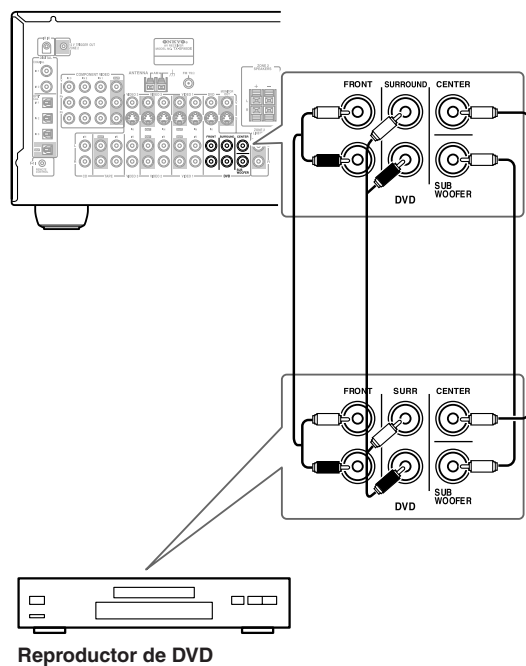


Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

■ Utilizar una conexión multicanal

Si el reproductor de DVDs es compatible con formatos de audio multicanal como por ejemplo DVD-Audio y dispone de una salida de audio analógica de 5.1 canales, podrá disfrutar de la reproducción de DVD-Audio.

Utilice un cable de audio analógico multicanal para conectar DVD IN FRONT L/R, CENTER, SURROUND L/R y SUBWOOFER del receptor con control de audio/video a las salidas analógicas 5.1 del reproductor de DVD, tal como se muestra. Como alternativa, puede utilizar también varios cables de audio analógicos.



Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

Conectar un VCR para reproducción

Esta sección muestra cómo conectar un VCR para la reproducción, de forma que pueda ver vídeos mediante el receptor con control de audio/video.

Conexiones de vídeo

- Utilice un cable específico para S-Video para conectar S VIDEO 1 IN del receptor con control de audio/video a una salida de S-Video del VCR, tal como se muestra a continuación.

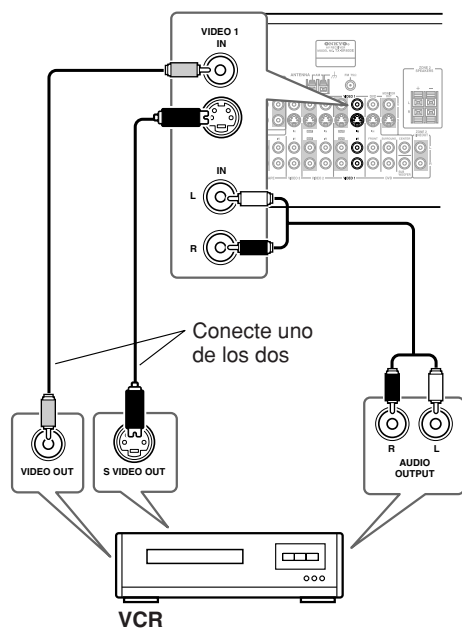
O

- Utilice un cable específico para vídeo compuesto para conectar V VIDEO 1 IN del receptor con control de audio/video a una salida de vídeo compuesto del VCR, tal como se muestra a continuación.

Una conexión S-Video proporciona una calidad de imagen más buena que una conexión de vídeo compuesto.

Conexiones de audio

- Utilice un cable de audio para conectar los conectores VIDEO 1 IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de audio analógicas del VCR, tal como se muestra a continuación.



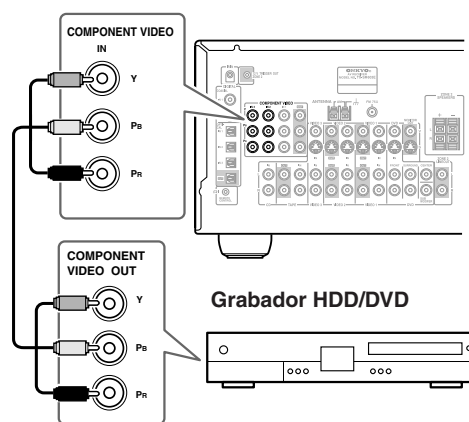
Conecte un grabador HDD/DVD para Reproducción

Conexiones de vídeo

Con la configuración inicial del TX-SR603/603E, la fuente de entrada VIDEO 1 está configurada para los jacks COMPONENT VIDEO IN 2. Si se conecta el dispositivo a los jacks COMPONENT VIDEO IN 3, consulte la página 44.

Utilice un cable de vídeo componente para conectar los jacks COMPONENT VIDEO IN 2 ó 3 del receptor con control de audio/video a la salida de vídeo componente del grabador HDD/DVD, tal como se muestra a continuación.

El televisor también debería estar conectado mediante vídeo componente.



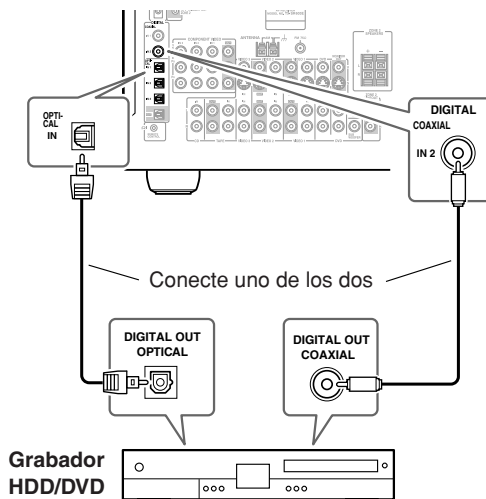
Conexiones de audio

Si conecta a una entrada de audio digital, deberá asignarla (consulte la página 43).

- Utilice un cable de audio digital óptico para conectar uno de los jacks OPTICAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/vídeo a una salida óptica del grabador HDD/DVD, tal como se muestra a continuación.

O

- Utilice un cable de audio digital coaxial para conectar uno de los jacks COAXIAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida coaxial del grabador HDD/DVD, tal como se muestra a continuación.



Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

Conectar un VCR para grabación

Esta sección describe cómo conectar un VCR para grabar desde un televisor u otro VCR.

Conexiones de vídeo

- Utilice un cable para S-Video para conectar S VIDEO 1 OUT del receptor con control de audio/video a una entrada S-Video en el VCR de grabación. Utilice otro cable para S-Video para conectar S VIDEO VIDEO 3 IN del receptor con control de audio/video a una salida S-Video del TV o del VCR de reproducción, tal como se muestra a continuación.
- Utilice un cable para vídeo compuesto para conectar V VIDEO 1 OUT del receptor con control de audio/video a una entrada de vídeo compuesto del VCR de grabación. Utilice otro cable para vídeo compuesto para conectar V VIDEO 3 IN del receptor con control de audio/video a una salida de vídeo compuesto del TV o del VCR de reproducción, tal como se muestra a continuación.

Conexiones de audio

- Utilice un cable de audio analógico para conectar las salidas VIDEO 1 OUT L/R del receptor con control de audio/video a las entradas de audio VCR de grabación.
- Utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks VIDEO 3 IN L/R del receptor con control de audio/video a una salida de audio del televisor o del VCR reproductor.

Reproducción desde el VCR de grabación

Para reproducir un vídeo en el VCR de grabación a través del receptor con control de audio/video:

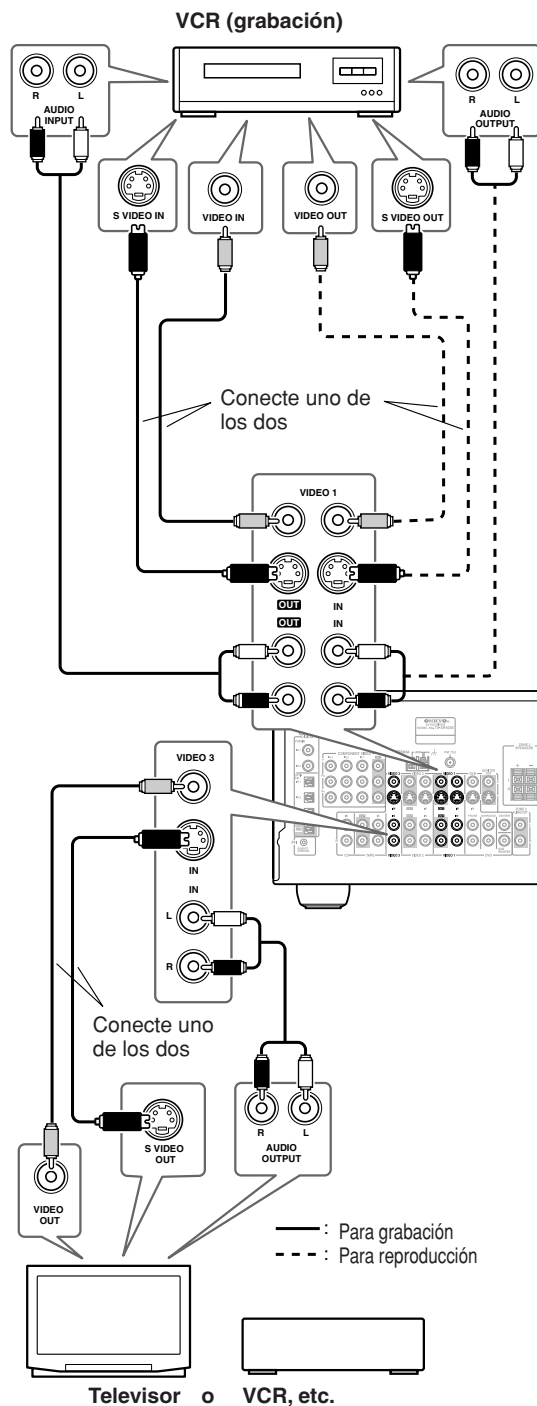
- Utilice un cable de S-Video para conectar el jack S VIDEO 1 IN del receptor con control de audio/video a una salida de S-Video del VCR de grabación
- Utilice un cable de vídeo compuesto para conectar el jack V VIDEO 1 IN del receptor con control de audio/video a una salida de vídeo compuesto del VCR de grabación.

Utilice un cable de audio analógico para conectar los jacks VIDEO 1 IN L/R del receptor con control de audio/video a una salida de audio del VCR de grabación.

Notas:

- El receptor con control de audio/video debe activarse para la grabación. La grabación no es posible mientras está en modo Standby.
- Si desea grabar directamente desde un TV o reproducir un VCR al VCR de grabación sin pasar por el receptor con control de audio/video, conecte las salidas de audio y vídeo del TV/VCR directamente a las entradas AV del VCR de grabación. Para más información, consulte los manuales incluidos en el televisor y en el VCR.
- Las señales de vídeo conectadas a las entradas de vídeo compuesto sólo se pueden grabar a través de

salidas de vídeo compuesto. Si el televisor/VCR está conectado a una entrada de vídeo compuesto, el VCR de grabación debe estar conectado a una salida de vídeo compuesto. De forma similar, las señales de vídeo conectadas a las entradas de S-Video sólo se pueden grabar a través de salidas S-Video. Si el televisor/VCR está conectado a una entrada de S-Video, el VCR de grabación debe estar conectado a una salida de S-Video.



Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

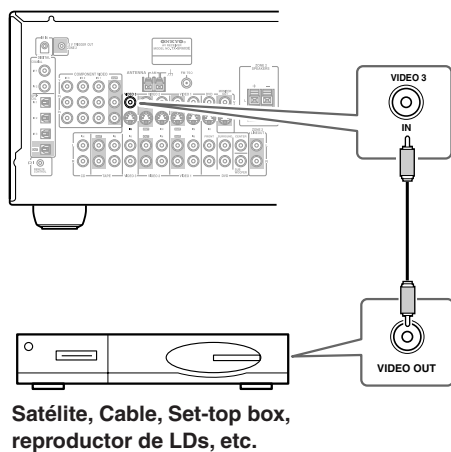
Conectar otras fuentes de Vídeo— Satélite, Cable, Set-top box, reproductor de LD, etc.

Conexiones de vídeo

Sólo deberá usar uno de los siguientes métodos de conexión.

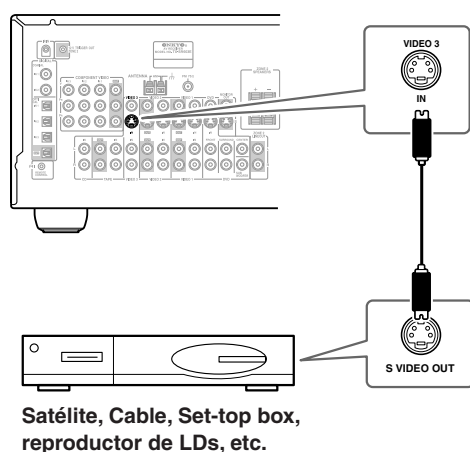
■ Utilizar vídeo compuesto

Utilice un cable de vídeo compuesto para conectar el jack V VIDEO 3 IN del receptor con control de audio/video a la salida de vídeo compuesto del vídeo fuente, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar S-Video

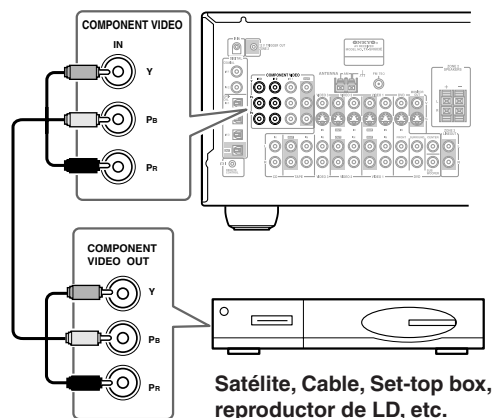
Utilice un cable de S-Video para conectar el jack S VIDEO 3 IN del receptor con control de audio/video a una salida de S-Video de la fuente de vídeo, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar vídeo componente

Si se conecta a una entrada de vídeo componente, debe asignarla (consulte la página 44).

Utilice un cable para vídeo componente para conectar la COMPONENT VIDEO IN 2 o IN 3 del receptor con control de audio/video a la salida de vídeo componente de la fuente de vídeo, tal como se muestra a continuación.



Conexiones de audio

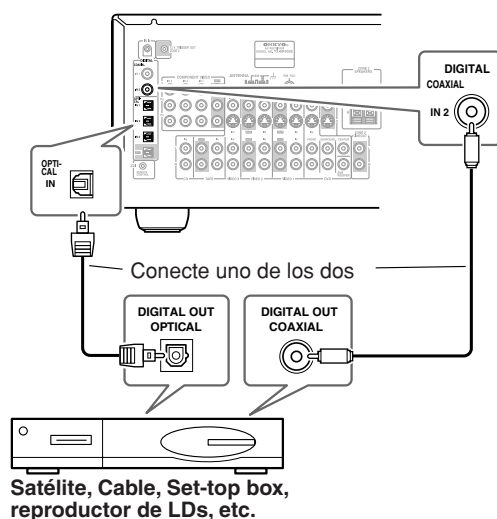
■ Utilizar conexiones ópticas u coaxiales

Si conecta a una entrada de audio digital, deberá asignarla (consulte la página 43).

- Utilice un cable de audio digital óptico para conectar uno de los jacks OPTICAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida óptica de la fuente de vídeo, tal como se muestra a continuación.

O

- Utilice un cable de audio digital coaxial para conectar uno de los jacks COAXIAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida coaxial de la fuente de vídeo, tal como se muestra a continuación.



Nota:

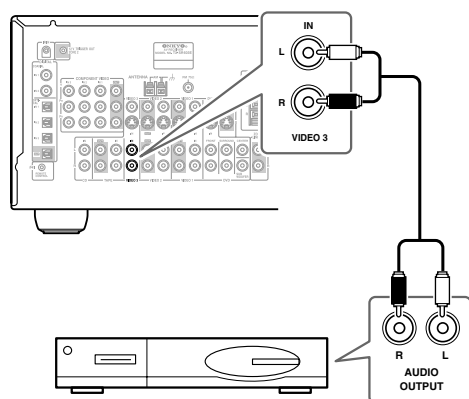
Para conectar el receptor con control de audio/video a una salida AC-3RF del reproductor de LD, necesitará un demodulador disponible en el mercado.

Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

■ Utilizar conexiones analógicas

Si su fuente de vídeo no incorpora salidas de audio digital, o desea grabar desde ella, necesitará realizar las siguientes conexiones de audio analógico.

Utilice un cable de audio analógico para conectar las entradas VIDEO 3 IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de audio analógico de la fuente de vídeo, tal como se muestra a continuación.



Satélite, Cable, Set-top box, reproductor de LD, etc.

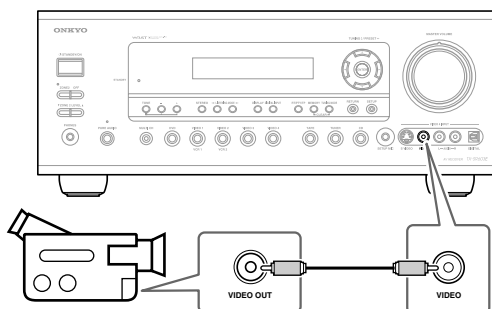
Conectar un Camcorder, una consola de juegos, etc.

Conexiones de vídeo

Sólo deberá usar uno de los siguientes métodos de conexión.

■ Utilizar vídeo compuesto

Utilice un cable para vídeo compuesto para conectar la entrada VIDEO 4 INPUT VIDEO del receptor con control de audio/video a la salida de vídeo compuesto del camcorder, de la consola de juegos, etc., tal como se muestra a continuación.

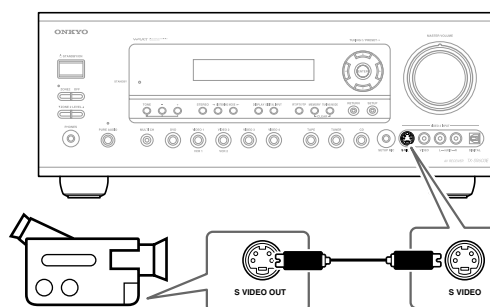


Camcorder, consola de juegos, etc.

■ Utilizar S-Video

Utilice un cable para S-Video para conectar la entrada VIDEO 4 INPUT S VIDEO del receptor con control de

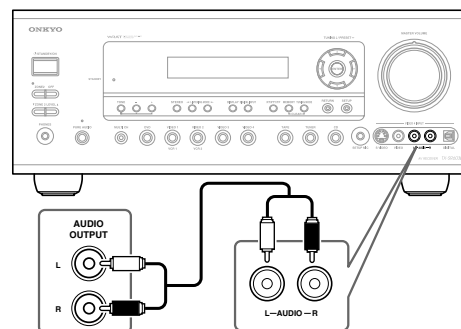
audio/video a la salida S-Video del camcorder, de la consola de juegos, etc., tal como se muestra a continuación.



Camcorder, consola de juegos, etc.

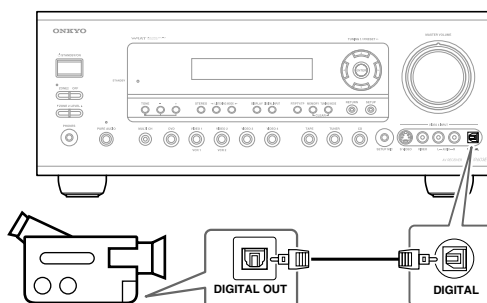
Conexiones de audio

Utilice un cable de audio analógico para conectar las entradas VIDEO 4 INPUT AUDIO L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de audio analógicas del camcorder, de la consola de juegos, etc., tal como se muestra a continuación.



Camcorder, consola de juegos, etc.

Si el camcorder, la consola de juegos, etc., incorpora una salida de audio digital óptico, utilice un cable de audio digital óptico para conectarlo a la entrada VIDEO 4 INPUT DIGITAL del receptor con control de audio/video, tal como se muestra a continuación.



Camcorder, consola de juegos, etc.

Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

Conectar un reproductor de CDs

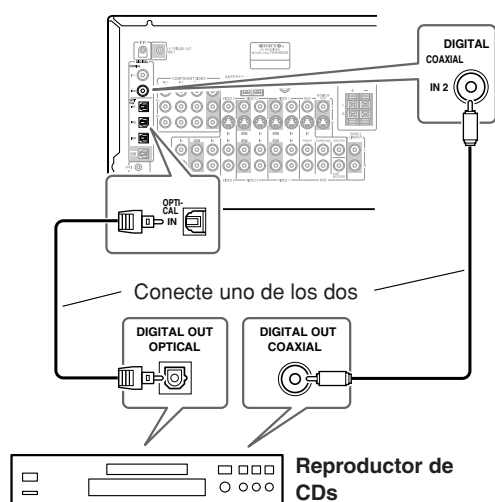
■ Utilizar conexiones ópticas o coaxiales

Si conecta a una entrada de audio digital, deberá asignarla (consulte la página 43).

- Utilice un cable de audio digital óptico para conectar uno de los jacks OPTICAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a la salida óptica del reproductor de CDs, tal como se muestra a continuación.

O

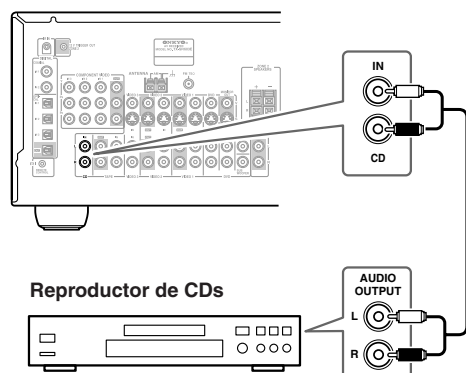
- Utilice un cable de audio digital coaxial para conectar uno de los jacks COAXIAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a una salida coaxial del reproductor de CDs, tal como se muestra a continuación.



■ Utilizar conexiones analógicas

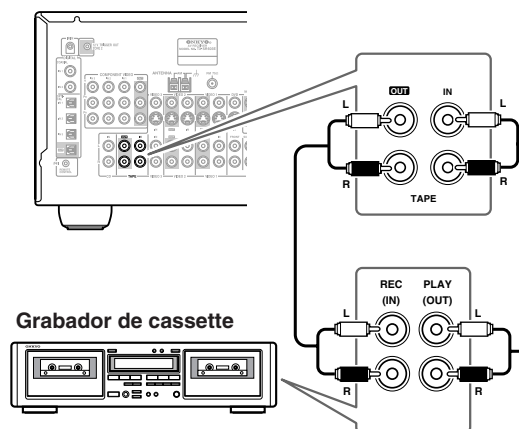
Incluso si el reproductor de CD se conecta digitalmente (coaxial u óptico), para utilizar **RI**, o para grabar audio desde el reproductor de CD, también necesitará realizar conexiones analógicas.

Utilice un cable de audio para conectar los conectores CD IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de audio analógicas del reproductor de CD, tal como se muestra a continuación.



Conectar un grabador de cassette

Utilice un cable de audio para conectar los conectores TAPE IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas de los grabadores de cassette, y utilice otro cable de audio para conectar los conectores TAPE OUT L/R del receptor con control de audio/video a las entradas de los grabadores de cassette, tal como se muestra a continuación.

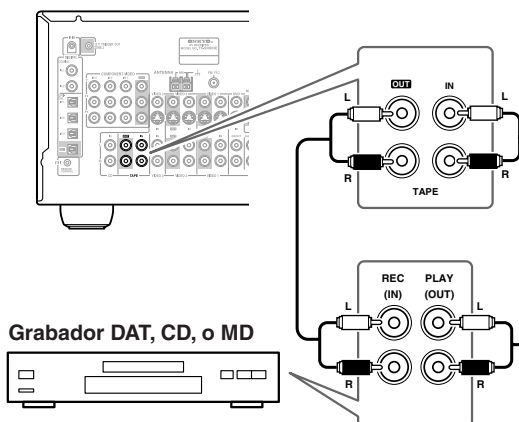


Conectar un grabador DAT, CD o MD

Puede conectar un grabador DAT, CD, o MD en lugar de un grabador de cassette.

■ Conexiones analógicas

Utilice un cable de audio analógico para conectar las entradas TAPE IN L/R del receptor con control de audio/video a las salidas del grabador, y utilice otro cable de audio analógico para conectar las salidas TAPE OUT L/R del receptor con control de audio/video a las entradas del grabador, tal como se muestra a continuación.



Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

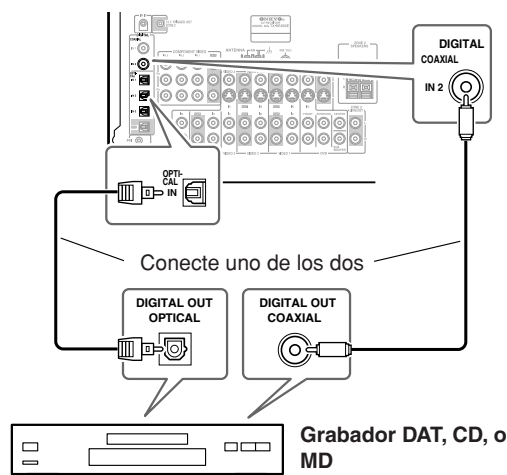
■ Utilizar conexiones ópticas o coaxiales (sólo reproducción)

Si conecta a una entrada de audio digital, deberá asignarla (consulte la página 43).

- Utilice un cable de audio digital óptico para conectar uno de los jacks OPTICAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a la salida óptica del grabador, tal como se muestra a continuación.

O

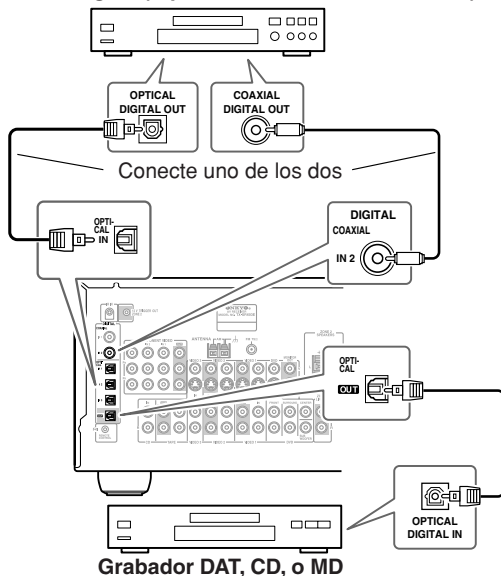
- Utilice un cable de audio digital coaxial para conectar uno de los jacks COAXIAL DIGITAL IN del receptor con control de audio/video a la salida coaxial del grabador, tal como se muestra a continuación.



■ Grabación digital

Si su grabador dispone de una entrada digital, si la conecta al jack DIGITAL OUT óptico del receptor con control de audio/video podrá grabar digitalmente. No obstante, debido a que el receptor con control de audio/video no convierte las señales de entrada analógica a digital ni viceversa, sólo se pueden grabar de esta forma las señales de entrada conectadas a un jack DIGITAL IN.

Fuente digital (reproductor de DATs, CDs, MDs)

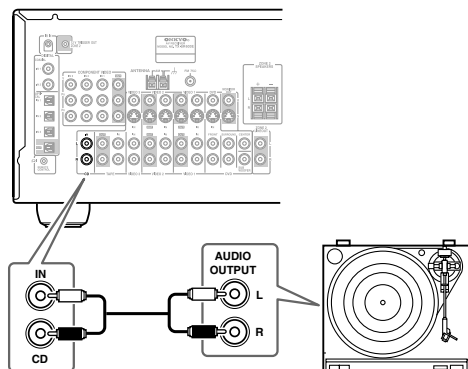


Conectar el receptor con control de audio/video—Continúa...

Conectar un giradiscos

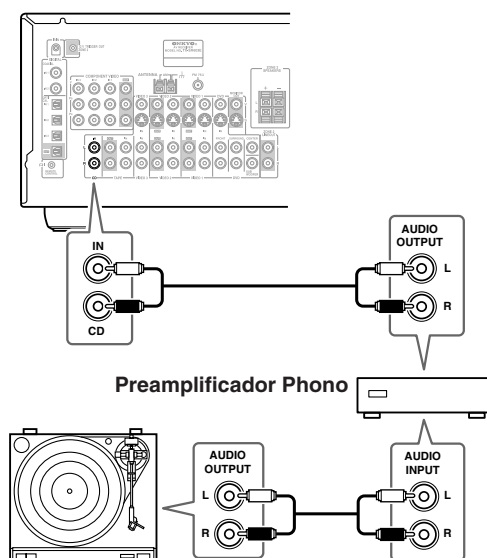
■ Giradiscos con un preamplificador Phono integrado

Utilice un cable de audio analógico para conectar una entrada de audio no utilizada del receptor con control de audio/video a las salidas de audio del giradiscos, tal como se muestra a continuación.



■ Giradiscos sin un preamplificador Phono integrado

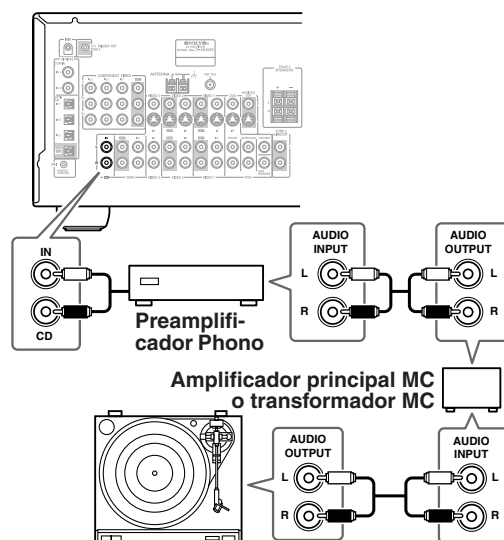
Utilice un cable de audio analógico para conectar una entrada de audio no utilizada del receptor con control de audio/video a las salidas de audio del preamplificador phono y utilice otro cable de audio analógico para conectar las entradas del preamplificador phono al giradiscos, tal como se muestra a continuación.



Giradiscos con un portaagujas tipo MC (“Moving Coil”, bobina móvil)

Utilice un cable de audio analógico para conectar una entrada de audio no utilizada del receptor con control de audio/video a las salidas de audio del preamplificador phono, tal como se muestra a continuación. Utilice otro cable de audio analógico para conectar las entradas del preamplificador phono a las salidas del amplificador principal MC. Y utilice otro cable de audio analógico para conectar las entradas del amplificador principal MC al giradiscos, tal como se muestra a continuación.

Para mayor información, consulte el manual del giradiscos o preamplificador phono.



Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

Conectar componentes RI

Con **RI** (Remoto Interactivo) puede controlar su reproductor de CDs, de DVDs, etc., de Onkyo compatibles con **RI** con el controlador remoto del receptor con control de audio/video, de la forma siguiente:

- Para utilizar **RI**, debe realizar una conexión de audio analógica entre el receptor con control de audio/video y el resto de los componentes AV, incluso si están conectados digitalmente.

Auto Power On/Standby

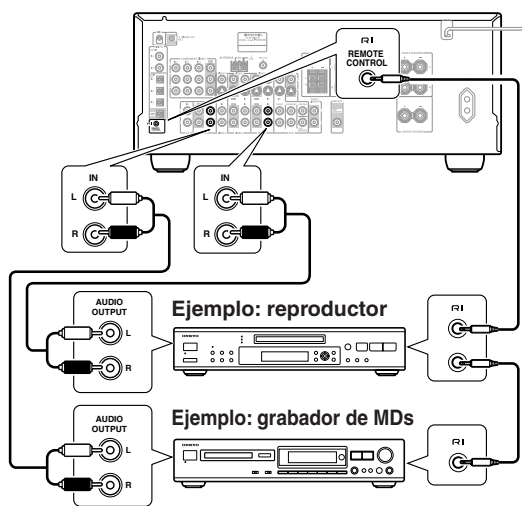
Cuando inicia la reproducción en un componente conectado a través de **RI**, si el receptor con control de audio/video está en Standby, se activará y seleccionará ese componente como fuente de entrada automáticamente. Del mismo modo, cuando el receptor con control de audio/video está en Standby, todos los componentes conectados a través de **RI** también entrarán en modo Standby. Esta función no funcionará si un cable de alimentación está conectado a una toma AC OUTLET en el receptor con control de audio/video.

Cambio directo

Cuando se inicia la reproducción en un componente conectado a través de **RI**, el receptor con control de audio/video selecciona automáticamente el componente como fuente de entrada.

Control remoto

No puede controlar los componente de Onkyo compatibles con **RI** con el controlador remoto del receptor con control de audio/video.



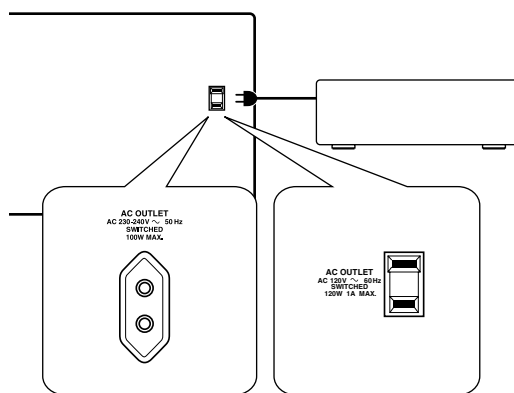
Notas:

- Si conecta un grabador de MiniDisc o un grabador de CD compatible con **RI** a los jacks TAPE IN/OUT, para que el **RI** funcione de manera apropiada, es necesario cambiar el display TAPE/MD/CDR (ver la página 52).
- Introduzca los conectores con firmeza para realizar conexiones seguras.

- Utilice sólo cables **RI** para conexiones **RI**. No se incluyen cables **RI** con este receptor con control de audio/video.
- Algunos componentes AV incorporan dos zócalos **RI**, y puede conectar cualquiera de los dos al receptor con control de audio/video. El otro sirve para conectar componentes compatibles con **RI** adicionales.
- Conecte el zócalo **RI** del receptor con control de audio/video sólo a componentes AV Onkyo. Si lo conecta a componentes AV de otros fabricantes se puede producir un funcionamiento anómalo.
- Es posible que algunos componentes no permitan todas las funciones del **RI**. Consulte los manuales incluidos con los componentes.

Conectar los cables de alimentación de otros componentes

El receptor con control de audio/video tiene una salida de CA en el panel posterior para conectar el cable de alimentación a otro componente AV. El conmutador de alimentación de los otros componentes se puede dejar en la posición ON para que se active o desactive cuando el receptor con control de audio/video se ajuste a On o Standby.



Modelos para Europa y algunos de los modelos para Asia **Para el modelo norteamericano**

Precaución:

Asegúrese de que la capacidad total de los componentes que conecta a las tomas AC OUTLET no excede la capacidad especificada (por ejemplo, 100 W).

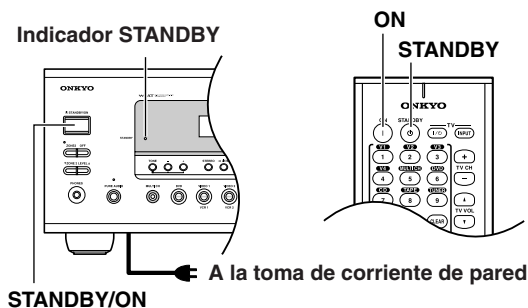
Notas:

- Los componentes Onkyo con jacks **RI** deben conectarse directamente a las tomas de pared, no a la toma AC OUTLET del receptor con control de audio/video.
- El tipo de conector y la capacidad dependerán del país en el que adquirió el receptor con control de audio/video.

Conectar el receptor con control de audio/video—*Continúa...*

Activar el receptor con control de audio/video

- Antes de conectar el cable de alimentación, conecte todos los altavoces y los componentes de AV.
- Al activar el receptor con control de audio/video se produce una subida de tensión momentánea que puede inferir en otros equipos eléctricos del mismo circuito. Si esto supone un problema, conecte el receptor con control de audio/video a otro circuito distinto.



- | | |
|--|---|
| <p>1</p> <p>STANDBY</p> | <p>Enchufar el cable de alimentación a una toma de corriente CA.</p> <p>Se iluminará el indicador STANDBY.</p> |
| <p>2</p> <p>STANDBY/ON</p> <p>Controlador remoto</p> <p>ON</p> <p>STANDBY</p> | <p>Pulse el botón [STANDBY/ON]. De forma alternativa, pulse el botón [RECEIVER] del controlador remoto y a continuación pulse el botón [ON].</p> <p>El receptor con control de audio/video se activa, la pantalla se ilumina, y el indicador STANDBY se desactiva.</p> <p>Desactive el receptor con control de audio/video, pulse el botón [STANDBY/ON]. El receptor con control de audio/video entrará en modo Standby.</p> |

Notas:

- Si pulsa el botón [ON] del controlador remoto una vez el receptor con control de audio/video se activará. Si vuelve a pulsarlo se activarán todos los componentes conectados mediante **RI**.
- Cuando el receptor con control de audio/video está en Standby, se activará automáticamente al pulsar cualquiera de sus botones del selector de entrada.
- Antes de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, ajuste el receptor con control de audio/video a Standby.

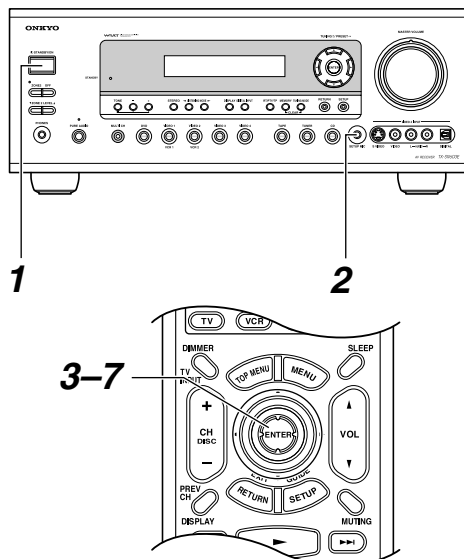
Primera configuración

Este capítulo explica los ajustes que debe realizar antes de utilizar el receptor con control de audio/video.

Instalación automática de los altavoces

Con el micrófono para la instalación de los altavoces, la función automática de los altavoces puede medir el sonido de prueba emitido por cada altavoz y determinar automáticamente el número de altavoces conectados, sus tamaños, la distancia desde cada altavoz a la posición de audición, etc.

Antes de utilizar esta función, conecte y sitúe todos los altavoces.



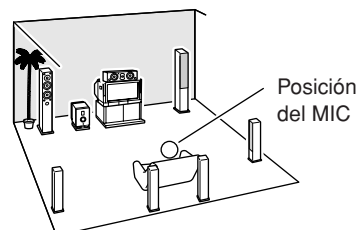
1

Active el receptor con control de audio/video y el televisor conectado.

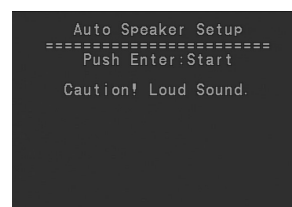
En el televisor, seleccione la entrada a la que está conectado el receptor con control de audio/video.

2

Sitúe el micrófono para la instalación de los altavoces en la posición de audición y conéctelo al jack SETUP MIC.



Posición del MIC



Notas:

- Compruebe que el micrófono esté horizontal.
- Si hay algún obstáculo entre el micrófono y alguno de los altavoces, la instalación automática no funcionará correctamente. Disponga la sala tal como estará cuando disfrute de un DVD.
- Si el receptor con control de audio/video estaba enmudecido, la función Muting se cancelará.
- La instalación automática no se puede utilizar si están conectados unos altavoces.
- Conseguirá una configuración más precisa, si sitúa el micrófono en la posición donde estará situado el oído del oyente. Si utiliza un trípode o una mesa con niveles, puede ajustar la altura del micrófono.

Primera configuración—Continúa...

3



Pulse [ENTER].

```
Auto Speaker Setup
=====
Do not Unplug Setup Mic.

Please, be quiet.

Wait a moment, please.
```

Se iniciará la instalación automática de los altavoces.

Cada altavoz emitirá un sonido de prueba medurado por el micrófono y los ajustes de los altavoces se definirán en consecuencia. El proceso completo dura unos 2 minutos.

```
Auto Speaker Setup
=====
Do not Unplug Setup Mic.

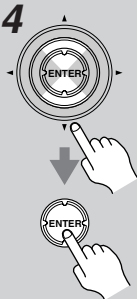
Please, be quiet.

Now measurement

Left
```

Si el micrófono detecta algún ruido extraño, la instalación automática no puede funcionar correctamente, así que tenga cuidado.

4



Al terminar la medición, aparece la pantalla de ejecución siguiente.

```
Auto Speaker Setup
=====
->Apply the Results

Check the Results

Retry

Retry with
Test noise Level up

Cancel
```

Utilice los botones Arriba/Abajo [▲]/[▼] para seleccionar una de las opciones siguientes y a continuación pulse [ENTER].

Apply the Results:

Convalida los resultados de la medición y cierra la pantalla. Normalmente se selecciona esta opción. Continúe con el paso 5.

Check the Results:

Visualiza los resultados de la medición de su referencia. Continúe con la “Comprobación de los resultados de la medición” que se describe a continuación.

Retry:

Se vuelve a realizar la medición. Vuelva al paso 2.

Retry with Test noise Level up:

Vuelve a realizar la medición con el sonido de prueba a un nivel de volumen más alto. Vuelva al paso 2.

5

Cancel:

Cierra la pantalla sin convalidar los resultados de la medición. Continúe con el paso 5.

Desconecte el micrófono de instalación de los altavoces.

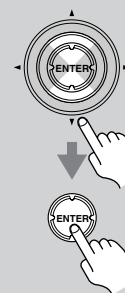
Para cancelar la instalación automática mientras está en progreso, desconecte el micrófono.

```
Auto Speaker Setup
=====

Please, Unplug Setup Mic.
```

■ Comprobación de los resultados de la medición

Seleccione “Check the Results” en el paso 4, para visualizar la siguiente pantalla de confirmación de los resultados de la medición.



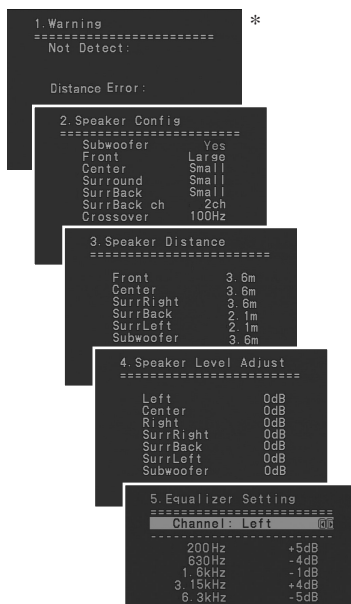
```
Auto Speaker Setup
=====
1. Warning
2. Speaker Config
3. Speaker Distance
4. Speaker Level Adjust
5. Equalizer settings
```

- 1 Aviso
- 2 Número de altavoces y sus tamaños
- 3 Distancia desde cada altavoz a la posición de audición
- 4 El nivel de volumen óptimo para cada altavoz
- 5 El ajuste de nivel para el intervalo de frecuencia que cubre el altavoz respectivo

Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar el elemento que desea comprobar y, a continuación, pulse [ENTER].

Pulse el botón [RETURN] para volver al menú anterior.

Primera configuración—Continúa...



(Es posible que los menús varíen en función del país.)

* Cuando un altavoz tiene un aviso, aparece su abreviación (por ejemplo, L, R, etc.).

Not Detect:

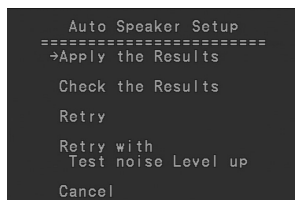
No se han detectado altavoces. Compruebe que la conexión se ha realizado correctamente.

Distance Error:

Los altavoces están colocados demasiado cerca o demasiado lejos o bien la distancia no se puede medir.

Si desea definir estos ajustes manualmente, consulte la sección “Instalación de los altavoces” en la página 46.

Cuando haya comprobado los ajustes, pulse el botón [RETURN] para volver al menú anterior.



detecte mediante la configuración automática de los altavoces porque el sonido es generado desde una posición baja con frecuencias muy bajas. Si el altavoz de subgraves (SW) ha sido especificado como “Not Detect” en la pantalla de confirmación de los resultados de medición, suba el volumen hasta el nivel apropiado y suba la frecuencia lo más alta posible. A continuación, accione el interruptor Direct, si procede. Para mayor información, consulte el manual del altavoz de subgraves.

Nota:

Puede ser que la medición no se lleve a cabo correctamente a causa del ambiente de uso. Si los resultados de la medición no cambian después de haber vuelto a realizar la medición, configure los altavoces manualmente (ver las páginas 46-51).

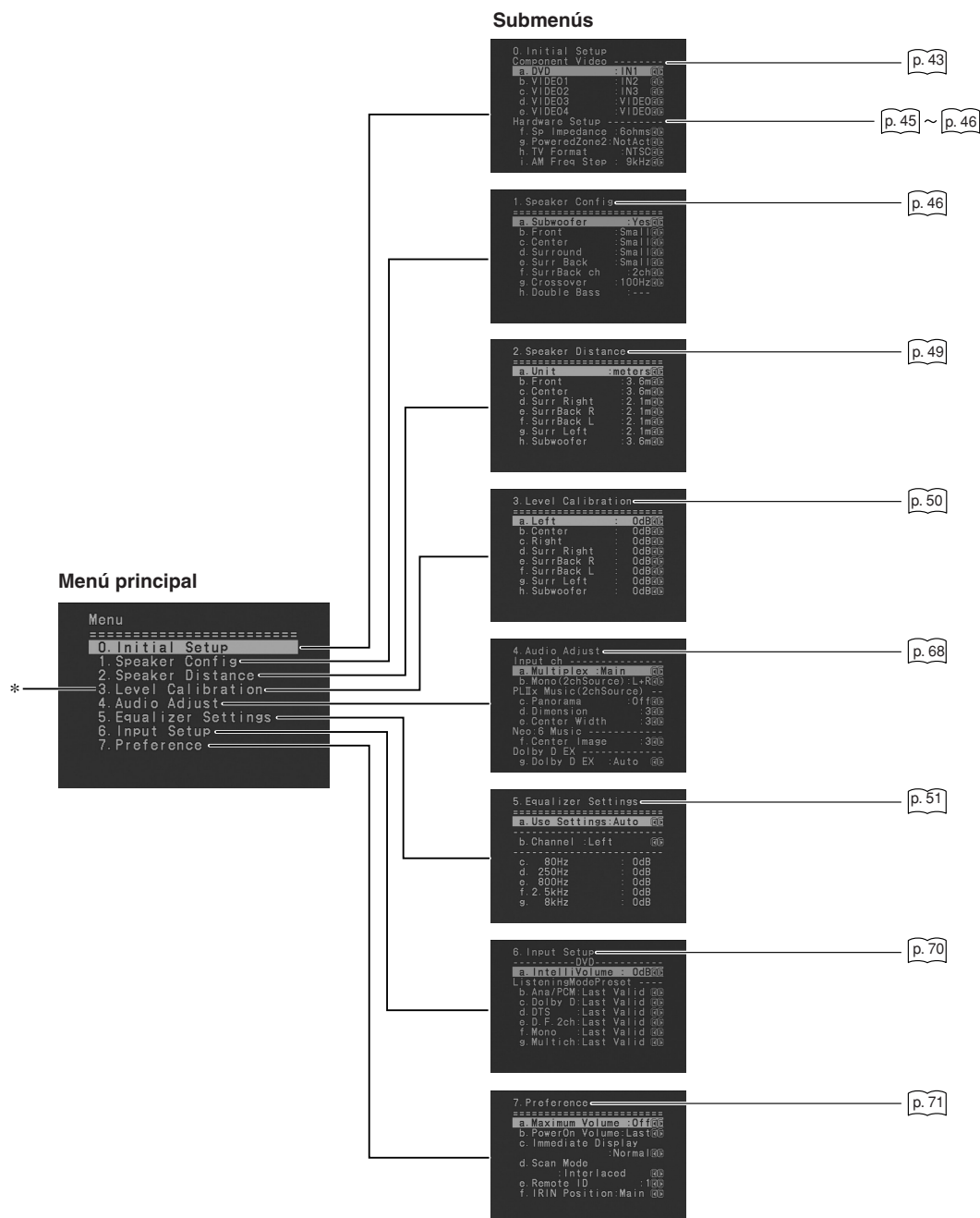
Sugerencia:

Cuando se conecta un altavoz de subgraves con amplificador incorporado, es posible que su sonido no se

Primera configuración—*Continúa...*

Acerca de los menús de configuración en pantalla

El receptor con control de audio/video se configura utilizando los menús de configuración en pantalla, que se visualizan en el televisor que está conectado a uno de los jacks MONITOR OUT. Puesto que aparecen en el televisor, estos menús son grandes y claros y facilitan la configuración.

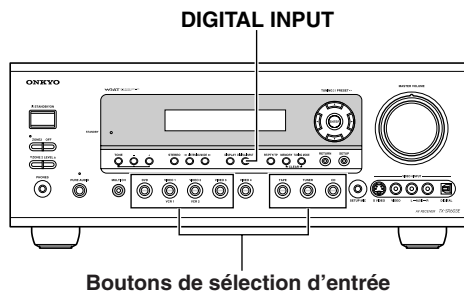


Primera configuración—*Continúa...*

Configuración inicial

Entrada digital (Digital Input)

Si conecta un componente a un jack de entrada digital, deberá asignar este jack a una selector de entrada. Por ejemplo, si conecta el reproductor de CDs al jack OPTICAL IN2, deberá asignar este jack a la selector de entrada de CD. Por defecto, el jack COAXIAL IN1 está asignado a la selector de entrada de DVD, aunque puede cambiarse.



Ejemplos:

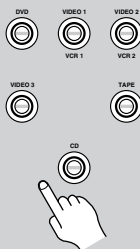
Si conecta el reproductor de DVDs al jack OPTICAL IN2, ajuste “DVD” a “OPT2”.

Si desea escuchar audio desde el componente conectado al jack OPTICAL IN3 cuando la selector de entrada VIDEO 1 está seleccionada, ajuste “VIDEO1” a “OPT3”.

Si desea escuchar audio desde el componente conectado al jack COAXIAL IN1 cuando la selector de entrada VIDEO 2 está seleccionada, ajuste “VIDEO2” a “COAX1”.

Configure los selectores de entrada a los que no desea asignar un jack de entrada digital en “---- (analog).”

1



Pulse el botón de selector de entrada para la fuente que quiere asignar.

(Las entradas digitales no se pueden asignar a la fuente de entrada TUNER.)

2

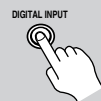


Pulse el botón [DIGITAL INPUT]

Aparecerá la asignación actual.

DVD # COAX1

3



Pulse el botón [DIGITAL INPUT] repetidamente para seleccionar COAX1, COAX2, OPT1, OPT2, OPT3, o ---- (analógico).

- No hay asignaciones para TUNER.
- VIDEO 4 se usa sólo para la entrada digital de los terminales del panel frontal.

Primera configuración—Continúa...

Configuración del vídeo componente

Si realiza una conexión a COMPONENT VIDEO IN, debe asignarlo a un selector de entrada. Por ejemplo, si conecta el reproductor de DVDs a COMPONENT IN 3, deberá asignarlo al selector de entrada de DVD.

Si desea enviar las fuentes de vídeo compuesto y S-Video desde COMPONENT VIDEO OUT, seleccione VIDEO, como se explica a continuación.

Fuente de entrada	Jack VIDEO IN
DVD	IN 1
VIDEO 1	IN 2
VIDEO 2	IN 3
VIDEO 3	VIDEO
VIDEO 4	VIDEO

1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.

2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "0. Initial Setup" y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Initial Setup.



3 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar una selector de entrada y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

IN1: Selecciónelo para utilizar el componente de vídeo conectado a COMPONENT VIDEO IN1.

IN2: Selecciónelo para utilizar el componente de vídeo conectado a COMPONENT VIDEO IN2.

IN3: Selecciónelo para utilizar el componente de vídeo conectado a COMPONENT VIDEO IN3.

VIDEO: Seleccione esto para emitir fuentes S-Video y compuestas desde la COMPONENT VIDEO OUT.

4



Pulse el botón [SETUP].

El menú de ajustes se cierra.

Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/vídeo utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

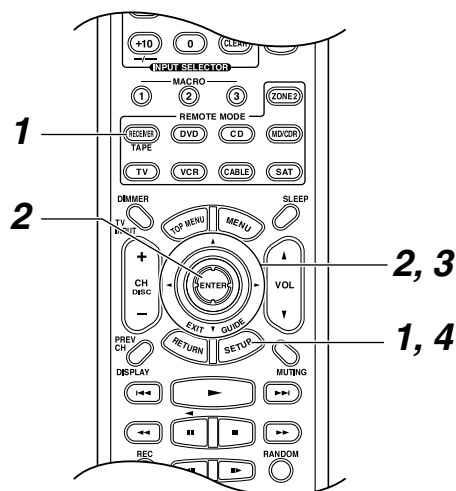
Impedancia mínima de los altavoces (no se aplica a los modelos norteamericanos)

Este ajuste no se realiza automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

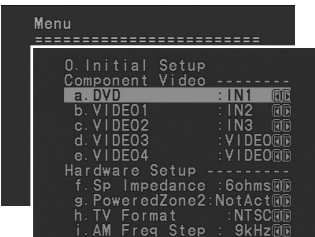
Si la impedancia de alguno de los altavoces conectados es de 4Ω o más, pero inferior a 6Ω ajuste la impedancia mínima de los altavoces a "4 ohms".

Nota:

Antes de cambiar este ajuste, baje el volumen.



Primera configuración—Continúa...

1 	Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.
2 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “0. Initial Setup” y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Initial Setup.  (Es posible que los menús varíen en función del país.)
3 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “f. Sp Impedance”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar: 4 ohms: Selecciónelo si la impedancia de alguno de los altavoces conectados es de 4Ω o más, pero inferior a 6Ω. 6 ohms: Selecciónelo si las impedancias de todos los altavoces conectados se encuentran entre 6 y 16Ω.
4 	Pulse el botón [SETUP]. El menú de ajustes se cierra.

Configuración del formato de televisión (no se aplica a los modelos norteamericanos)

Aquí podrá especificar el formato de televisión que se utiliza en su zona.

1 	Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.
2 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “0. Initial Setup” y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Initial Setup.  (Es posible que los menús varíen en función del país.)
3 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “h. TV Format”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar: Auto: De acuerdo con la señal de entrada de vídeo. PAL: Selecciónelo si el sistema de televisión de su zona es PAL. NTSC: Selecciónelo si el sistema de televisión de su zona es NTSC.
4 	Pulse el botón [SETUP]. El menú de ajustes se cierra.

Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Primera configuración—Continúa...

Configuración del paso de frecuencia AM (sólo está disponible en algunos modelos)

Aquí podrá especificar el paso de frecuencia AM que se utiliza en su zona. Al cambiar este ajuste, se borran todas las presintonías de radio.

1 	Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.
2 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "0. Initial Setup" y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Initial Setup. <pre> Menu ===== 0. Initial Setup Component Video ----- a. DVD : IM1 b. VIDEO1 : IN2 c. VIDEO2 : IN3 d. VIDEO3 : VIDEO e. VIDEO4 : VIDEO Hardware Setup ----- f. Sp Impedance : 6ohms g. PoweredZone2 : NotAct h. TV Format : NTSC i. AM Freq Step : 9kHz </pre>
3 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "i. AM Freq Step", y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar: 10 kHz: Selecciónelo si en su zona se usan incrementos de 10 kHz. 9 kHz: Selecciónelo si en su zona se usan incrementos de 9 kHz.
4 	Pulse el botón [SETUP]. El menú de ajustes se cierra.

Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Instalación de los altavoces

Algunos de los ajustes de esta sección se realizan automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

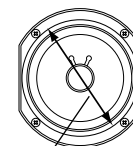
Puede comprobar los ajustes que ha realizado la función automática de los altavoces o ajustarlos manualmente. Le resultará útil si cambia uno de los altavoces conectados después de utilizar la función automática de los altavoces.

Configuración de los altavoces

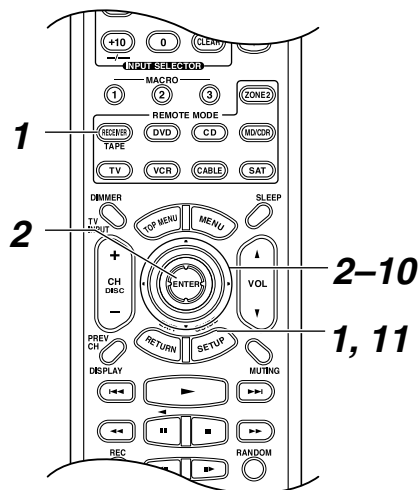
Este ajuste se realiza automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

Con este ajuste puede especificar qué altavoces están conectados y sus tamaños individuales.

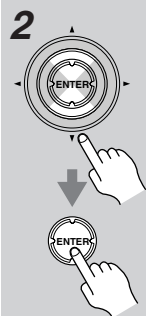
Para altavoces con un diámetro cónico superior a 6-1/2 pulgadas (16 cm), especifique **Large**. Para altavoces con un diámetro inferior, especifique **Small**.



Diámetro cónico

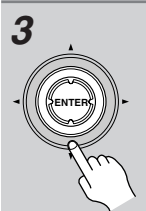
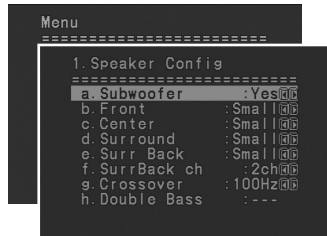


1 	Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.
---	---

Primera configuración—*Continúa...*

Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “1. Speaker Config” y, a continuación, pulse [ENTER].

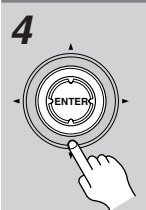
Aparecerá el menú Speaker Config.



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “a. Subwoofer”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

Yes: Selecciónelo si hay un subwoofer conectado.

No: Selecciónelo si no hay ningún subwoofer conectado.



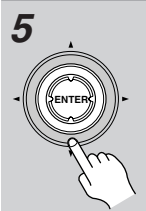
Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “b. Front”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

Small: Selecciónelo si los altavoces frontales son pequeños.

Large: Selecciónelo si los altavoces frontales son grandes.

Nota:

Si el ajuste del subwoofer del paso 3 está ajustado a No, este ajuste se fijará a Large.



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “c. Center”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

Small: Selecciónelo si el altavoz central es pequeño.

Large: Selecciónelo si el altavoz central es grande.

None: Selecciónelo si el altavoz central no está conectado.

Nota:

Si el ajuste Front del paso 4 está ajustado a Small, la opción Large no se puede seleccionar.



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “d. Surround”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

Small: Selecciónelo si los altavoces izquierdo y derecho surround son pequeños.

Large: Selecciónelo si los altavoces izquierdo y derecho surround son grandes.

None: Selecciónelo si ninguno de los altavoces surround izquierdo o derecho está conectado.

Nota:

Si el ajuste Front del paso 4 está ajustado a Small, la opción Large no se puede seleccionar.



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “e. SurrBack”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

Small: Selecciónelo si los altavoces surround posteriores son pequeños.

Large: Selecciónelo si los altavoces surround posteriores son grandes.

None: Selecciónelo si ninguno de los altavoces surround posteriores está conectado.

Notas:

- Si el ajuste Surround del paso 6 está ajustado a None, este ajuste no podrá seleccionarse.
- Si el ajuste Surround del paso 6 está ajustado a Small, la opción Large no se podrá seleccionar.



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “f. SurrBack ch”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

1ch: Selecciónelo si un altavoz surround posterior está conectado.

2ch: Selecciónelo si dos (izquierdo y derecho) altavoces surround posteriores están conectados.

Nota:

Si la configuración de los altavoces surround posteriores que se indica en el paso 7 está configurada en None, esta configuración no puede seleccionarse.

Continúe con el paso 9 de la página 48.

Primera configuración—Continúa...

Inversión

9



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “g. Crossover”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar una inversión:

Elija una frecuencia de inversión adecuada para sus ajustes. Si está utilizando un subwoofer, elija una frecuencia de inversión basada en el diámetro de los altavoces frontales. Si no utiliza un subwoofer, utilice el diámetro de cualquier altavoz que haya especificado como Small.

Diámetro cónico de los altavoces	Frecuencia de inversión
Más de 8 pulgadas (20cm)	60Hz
De 6-1/2 a 8 pulgadas (16~20cm)	80Hz
De 5-1/4 a 6~1/2 pulgadas (13~16cm)	100Hz
De 3-1/2 a 5~1/4 pulgadas (9~13cm)	120Hz
Menos de 3-1/2 pulgadas (9cm)	150Hz

Continúe con el paso 10 de la columna de la derecha.

Nota:

Si la frecuencia de inversión está ajustada a un valor bajo y el material de programación no contiene ningún sonido que sea inferior a esta frecuencia, el subwoofer no enviará demasiado sonido.

Double Bass

Este ajuste no se realiza automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

Con la función Double Bass, puede realzar la salida de bajo alimentando los sonidos de bajo de los canales frontales izquierdo y derecho al subwoofer. Esta función sólo puede ajustarse si el ajuste Subwoofer del paso 3 está ajustado a Yes y el ajuste Front del paso 4 está ajustado a Large.

10



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “h. Double Bass”, y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

On: Función Double Bass activada (por defecto).

Off: Función Double Bass desactivada.

11



Pulse el botón [SETUP].

El menú de configuración se cerrará.

Nota:

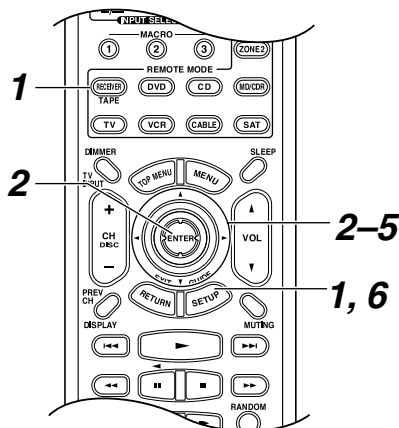
Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Primera configuración—Continúa...

Distancia de los altavoces

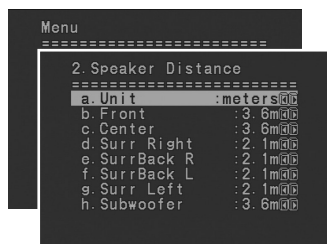
Este ajuste se realiza automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

Con este ajuste puede especificar la distancia existente desde los altavoces hasta la posición de audición para que el sonido de cada altavoz llegue al oyente de la forma pensada por los diseñadores de sonido.



1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.

2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "2. Speaker Distance" y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Speaker Distance.



Nota:

Los altavoces ajustados a No o None en la página Speaker Config (página 46) no se pueden seleccionar.

3



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "a. Unit", y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

feet: Selecciónelo si quiere introducir distancias en pies. Se pueden ajustar de 1 a 30 pies en pasos de 1 pies.

meters: Selecciónelo si quiere introducir distancias en metros. Se pueden ajustar de 0,3 a 9 metros en pasos de 0,3 metros.

4



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "b. Front", y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para especificar la distancia.

Especifique la distancia desde el altavoz frontal izquierdo a su posición de audición.

5

Repita el paso 4 para todos los altavoces.

6



Pulse el botón [SETUP]. El menú de ajustes se cierra.

Notas:

- Las distancias Center y Subwoofer pueden configurarse hasta 1,5 m más o menos que la distancia Front. Por ejemplo, si la distancia Front está ajustada a 6 m, debería ajustar las distancias Center y Subwoofer entre 4,5 y 7,5 m. Las distancias Surr Right, Surr Left, y Surr Back deberían ser hasta 1,5 m mayores o 4,5 m inferiores a la distancia Front. Por ejemplo, si la distancia Front está ajustada a 6 m, debería ajustar las distancias Surr Right, Surr Left y Surr Back entre 1,5 y 7,5 m.
- Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Primera configuración—Continúa...

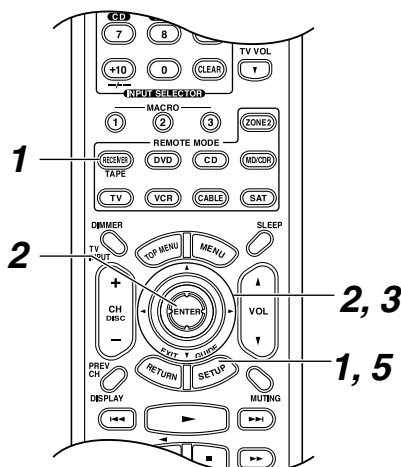
Calibración del nivel de los altavoces

Este ajuste se realiza automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

Esta sección explica como ajustar el nivel de cada altavoz con el sonido de prueba integrado de modo que el volumen de cada altavoz sea el mismo en la posición de audición.

Nota:

Los altavoces no se pueden calibrar mientras la salida del receptor con control de audio/video esté enmudecida, mientras haya un par de auriculares conectados, o cuando se utilicen las entradas multicanales.

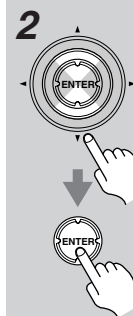


1

2

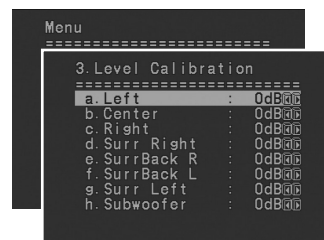
Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP].

Aparecerá el menú principal en pantalla.



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar “3. Level Calibration” y, a continuación, pulse [ENTER].

Aparece el menú Level Calibration el sonido de prueba de la interferencia del pink se emite desde el altavoz frontal izquierdo.



Nota:

Los altavoces ajustados a No o None en la página Speaker Config (página 46) no se pueden seleccionar.



Utilice los botones Abajo [▲]/[▼] para seleccionar los altavoces y utilice los botones Arriba Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para ajustar el volumen.

El nivel se puede ajustar desde -12 hasta +12 dB en pasos de 1 dB (de -15 a +12 dB para el subwoofer).



Repita el paso 3 hasta que el volumen del sonido de prueba que emita cada altavoz sea el mismo.



Pulse el botón [SETUP].
El menú de ajustes se cierra.

Nota:

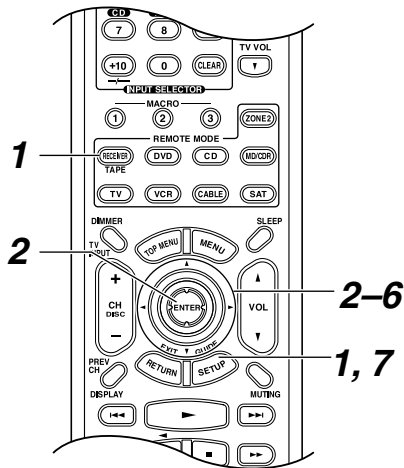
Este procedimiento también puede llevarse a cabo utilizando el controlador remoto. Primero pulse el botón [TEST TONE] para emitir el sonido de prueba. Utilice los botones [LEVEL-] y [LEVEL+] para ajustar los niveles, y utilice el botón [CH SEL] para seleccionar los altavoces.

Primera configuración—Continúa...

Ajuste del ecualizador

Este ajuste se realiza automáticamente a través de la función automática de los altavoces (consulte la página 39).

Aquí puede ajustar el EQ de los altavoces individuales. El volumen de los altavoces individuales puede ajustarse en página 50.



1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP].

Aparecerá el menú principal en pantalla.

2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "5. Equalizer Settings" y, a continuación, pulse [ENTER].

Aparecerá el menú Equalizer Settings.

3 Utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:

Off: Sonidos desactivados, respuesta plana.

Auto: El sonido de cada altavoz se ajusta automáticamente a través de la función automática de los altavoces.

Manual: Puede ajustar el EQ de cada altavoz manualmente.

Si selecciona Manual, continúe con este procedimiento. Si selecciona Off o Auto, vaya al paso 7.

4 Use el botón Abajo [▼] para seleccionar "Channel", y use los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar un altavoz.

5 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar una frecuencia y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para ajustar el volumen a dicha frecuencia.

El volumen de cada frecuencia puede ajustarse desde -6 a +6 dB en intervalos de 1dB.

Consejo: Las frecuencias bajas (por ejemplo, 80Hz) afectan los sonidos de bajo; las frecuencias altas (e.g., 8kHz) afectan los sonidos agudos.

6 Utilice el botón Arriba [▲] para seleccionar "Channel", y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar otro altavoz.

Repita los pasos 5 y 6 para cada altavoz.

7 Pulse el botón [SETUP].

El menú de ajustes se cierra.

Nota:

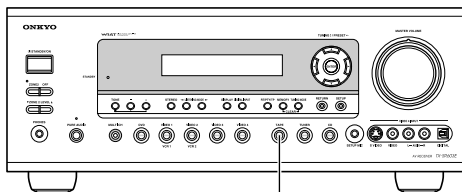
Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Primera configuración—Continúa...

Cambiar la pantalla TAPE/MD/CDR

Si conecta un grabador MiniDisc o un grabador de CD Onkyo compatibles con **RI** a los zócalos TAPE IN/OUT, para que el **RI** funcione correctamente, deberá cambiar este ajuste.

Este ajuste sólo se puede cambiar en el receptor con control de audio/video.



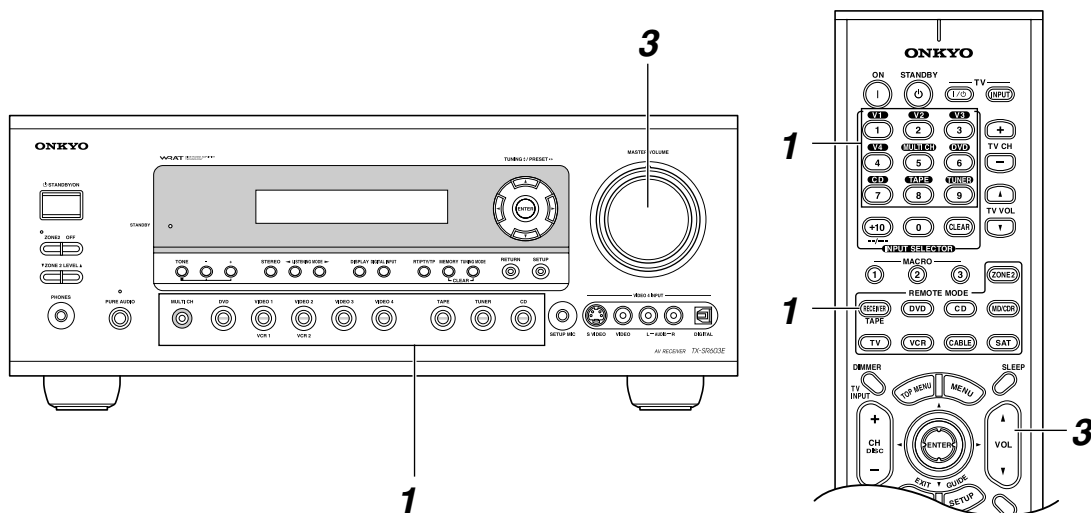
1, 2

1 	Pulse el botón del selector de entrada [TAPE] de forma que “TAPE” aparezca en la pantalla.
2 	Pulse y mantenga pulsado el botón del selector de entrada [TAPE] (unos 3 segundos) para ajustar la pantalla. Repita esta paso para seleccionar TAPE, MD, o CDR.

Funcionamiento básico

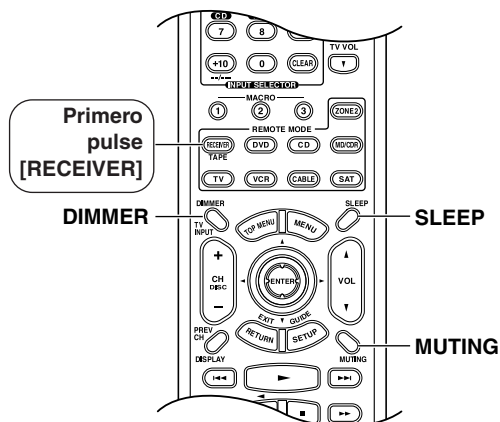
Seleccionar la fuente de entrada

Esta sección describe cómo seleccionar la fuente de entrada (es decir, el componente AV que desea escuchar o mirar).



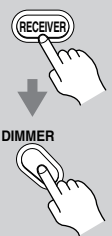
1 Receptor con control de audio/video Controlador remoto	Utilice los botones del selector de entrada del receptor con control de audio/video para seleccionar la fuente de entrada. Para seleccionar la fuente de entrada con el controlador remoto, pulse el botón [RECEIVER] y, a continuación, utilice los botones INPUT SELECTOR. En el controlador remoto, los botones [V1], [V2], [V3] y [V4] seleccionan las fuentes de entrada VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 y VIDEO 4 respectivamente.
2	Inicie la reproducción en el componente fuente. Cuando seleccione DVD u otro componente de vídeo, en el televisor deberá seleccionar la entrada de vídeo conectada a MONITOR OUT en el receptor con control de audio/video. En algunos reproductores de DVDs, deberá activar la salida de audio digital.
3 Receptor con control de audio/video Controlador remoto	Para ajustar el volumen, utilice el control MASTER VOLUME, o el botón [VOL] del controlador remoto. El volumen se puede ajustar de MIN, 1 a 99 o MAX. El receptor con control de audio/video está diseñado para disfrutar del home theater. Tiene una gama de volumen muy amplia, lo cual permite ajustarlo de forma precisa.

Funcionamiento básico—Continúa...



Ajustar el brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla.

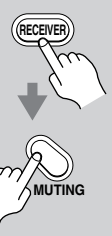


Pulse el botón [RECEIVER] y, a continuación, pulse el botón [DIMMER] repetidamente para seleccionar:

- Normal+indicador VOLUME iluminado.
- Normal+indicador VOLUME apagado.
- Tenue+indicador VOLUME apagado.
- Más tenue+indicador VOLUME apagado.

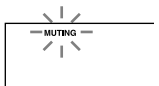
Enmudecer el receptor con control de audio/video

Puede enmudecer temporalmente la salida del receptor con control de audio/video.



Pulse el botón [RECEIVER] y, a continuación, pulse el botón [MUTING].

La salida se enmudece y el indicador MUTING parpadea en la pantalla, tal como se muestra a continuación.



Para desenmudecer el receptor con control de audio/video, vuelva a pulsar el botón [MUTING] o ajuste el volumen.

La función Mute se cancela cuando el receptor con control de audio/video se ajusta a Standby.

Utilizar el temporizador Sleep

Con el temporizador Sleep puede ajustar el receptor con control de audio/video para que se desactive automáticamente después de un periodo especificado.



Pulse el botón [RECEIVER] y, a continuación, pulse el botón [SLEEP] repetidamente para seleccionar el tiempo Sleep deseado.

Puede ajustar el temporizador sleep de 90 a 10 minutos en pasos de 10 minutos.

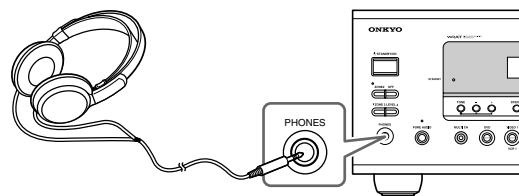
El indicador SLEEP aparece en la pantalla cuando se ha ajustado el temporizador Sleep. El tiempo sleep especificado aparece en la pantalla durante unos cinco segundos, y a continuación vuelve a aparecer la pantalla anterior.

Si necesita cancelar el temporizador Sleep, pulse el botón [SLEEP] repetidamente hasta que desaparezca el indicador SLEEP.

Para comprobar el tiempo que falta para que el receptor con control de audio/video se desactive, pulse el botón [SLEEP]. Tenga en cuenta que si pulsa el botón [SLEEP] mientras se visualiza el tiempo Sleep, éste se reducirá en 10 minutos.

Utilizar auriculares

Puede conectar unos auriculares estéreo (con conector phone de 1/4 de pulgada) al jack PHONES del receptor con control de audio/video para escuchar en silencio, tal como se muestra a continuación.



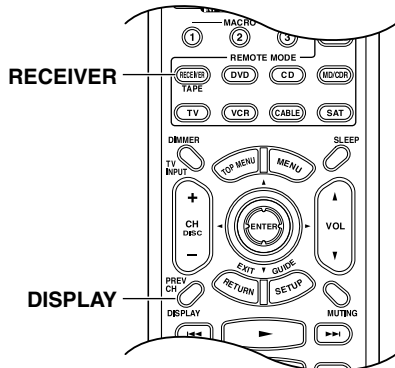
Notas:

- Antes de conectar los auriculares baje siempre el volumen.
- Si inserta el conector de unos auriculares en el jack PHONES, los altavoces se desactivan. (Los altavoces de la Zona 2 no se desactivan.)
- Cuando conecta unos auriculares, el modo de audición se ajusta a Stereo, a no ser que ya esté ajustado a Stereo, Mono, Direct o Pure Audio (excepto para el modelo norteamericano TX-SR603).
- Con los auriculares sólo se pueden utilizar los modos de audición Stereo, Direct, Pure Audio (excepto para el modelo norteamericano TX-SR603) y Mono. (Los modos de audición disponibles también dependen de la fuente de entrada seleccionada.)
- Cuando se selecciona la entrada de multicanal, en los auriculares sólo se pueden escuchar los sonidos frontales izquierdo y derecho.
- Para ajustar el nivel de los auriculares, pulse el botón [CH SEL] del controlador remoto y a continuación pulsar los botones [LEVEL +]/[LEVEL -]. El nivel puede ajustarse entre -12 dB y +12 dB.

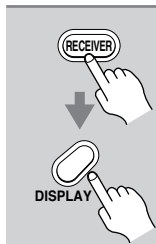
Funcionamiento básico—Continúa...

Visualizar información de fuente

Puede visualizar información distinta acerca de la fuente de entrada actual de la siguiente manera.



- B: El número de canales surround (2 significa surround izquierdo y surround derecho). Si existe información del canal surround posterior, este número será el 3.
C: Canal LFE para el (1 significa sí).



Pulse el botón [RECEPTION] y a continuación pulse el botón [DISPLAY] repetidamente para pasar por la información disponible.

Nota:

Este procedimiento puede realizarse también en el receptor con control de audio/video mediante el botón [DISPLAY].

Generalmente, la siguiente información se puede visualizar para las fuentes de entrada.

Fuente de entrada y volumen	DVD	48
Formato de señal* o frecuencia de muestreo	Dolby D	#3/21
Fuente de entrada y modo de audición	DVD	Dolby D

*Si la señal de entrada es analógica, no se visualizará información sobre el formato. Si la señal de entrada es PCM, se visualizará la frecuencia de muestreo. Si la señal de entrada es digital pero no PCM, se visualizará el formato de señal. Esta información se visualiza unos tres segundos, y a continuación vuelve a aparecer la información visualizada previamente.

Interpretar los valores del canal Surround

3	2	1
A	B	C

A: El número de canales frontales (3 significa frontal izquierdo, frontal derecho y central).

Funcionamiento básico—Continúa...

Utilizar el sintonizador

Con el sintonizador integrado puede disfrutar de las emisoras de radio AM y FM. Puede guardar sus emisoras de radio favoritas como presintonías para una selección más rápida.

Escuchar la radio

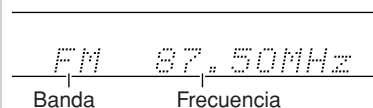
1



Utilice el botón de selector de entrada [TUNER] para seleccionar tanto AM como FM.

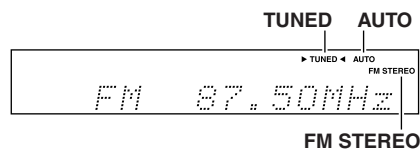
En este ejemplo, se ha seleccionado la banda FM.

Cada vez que se pulsa el botón [TUNER], la fuente de entrada cambia entre AM y FM.



(La visualización en pantalla depende del país).

aparecen el indicador FM STEREO, como se muestra a continuación.



■ Modo Manual Tuning

1



Pulse el botón [TUNING MODE] para que el indicador AUTO desaparezca de la pantalla.

2



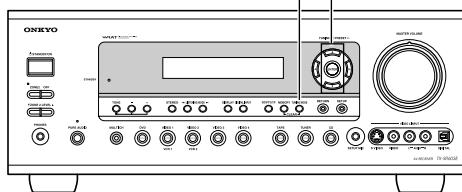
Pulse y mantenga pulsado el botón TUNING arriba o abajo [▲]/[▼].

La frecuencia deja de cambiar cuando deja de pulsar el botón.

Pulse los botones repetidamente para cambiar la frecuencia un intervalo cada vez.

Sintonizar emisoras de radio

1 2



El modelo norteamericano cambia la frecuencia FM en intervalos de 0,2 MHz, intervalos de 10 kHz para AM. Para los otros modelos, en intervalos de 0,05 MHz para FM e intervalos de 9 kHz para AM.

En el modo Manual Tuning, las emisoras FM serán mono.

Sintonizar emisoras FM estéreo débiles

Si la señal de una emisora FM estéreo es débil, puede resultar imposible conseguir una buena recepción. En este caso, cambie al modo Manual Tuning y escuche la emisora en mono.

■ Modo Auto Tuning

1



Pulse el botón [TUNING MODE] para que el indicador AUTO aparezca en la pantalla.

2



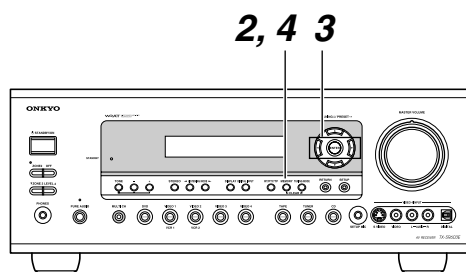
Pulse el botón TUNING arriba o abajo [▲]/[▼].

La búsqueda se detiene cuando se encuentra una emisora.

Cuando se sintoniza una emisora, aparece el indicador TUNED. Cuando se sintoniza una emisora FM estéreo,

Funcionamiento básico—Continúa...

Programar emisoras de Radio



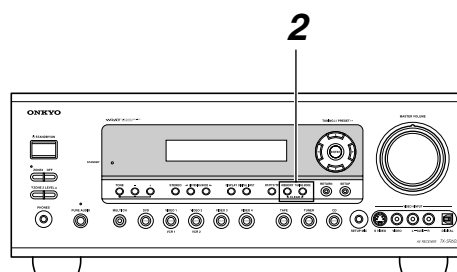
Puede programar hasta 40 de sus emisoras de radio favoritas.

1	Sintonice la emisora que desea programar.
2 	Pulse el botón [MEMORY]. El indicador MEMORY aparece y el número de programación parpadea.
3 	Mientras se visualiza el indicador MEMORY (unos 8 segundos), utilice los botones PRESET [◀]/[▶] para seleccionar una programación del 1 al 40. En este ejemplo, se ha seleccionado la programación #3.
4 	Pulse el botón [MEMORY] para guardar la emisora. La emisora se guarda y el número de programación deja de parpadear. Repita este procedimiento para todas sus emisoras de radio favoritas.

Seleccionar emisoras programadas

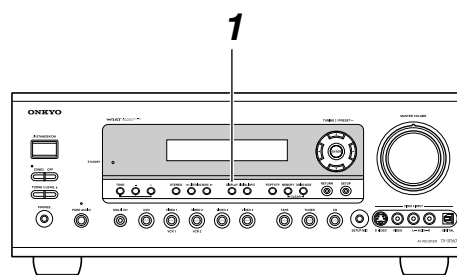
1 	Utilice el botón de selector de entrada [TUNER] para seleccionar tanto AM como FM.
2 	Utilice los botones PRESET [◀]/[▶], o los botones CH [+/-] del controlador remoto para seleccionar las programaciones.

Eliminar programaciones



1	Seleccione la programación que desee eliminar. Para más información, consulte la sección anterior.
2 	Con el botón [MEMORY] pulsado, pulse el botón [TUNING MODE]. La programación seleccionada se borra y el número desaparece de la pantalla.

Visualizar información de radio



1 	Pulse el botón [DISPLAY] repetidamente para pasar entre la información disponible.
--------------	---

Banda, frecuencia y presintonía #

FM 88.1 MHz 1 ch



Modo de audición

FM Stereo

Funcionamiento básico—*Continúa...*

Utilizar RDS (sólo para los modelos europeos)

RDS sólo funciona con los modelos europeos y sólo en áreas donde estén disponibles emisiones RDS.

■ ¿Qué es RDS?

RDS son las siglas de *Radio Data System* y es un método de transmisión de información en las señales de radio FM. Fue desarrollado por la European Broadcasting Union (EBU) y está disponible en la mayoría de países europeos. La mayoría de emisoras FM ya lo utilizan. Además de visualizar información de texto, RDS puede ayudarle a encontrar emisoras de radio por tipo (por ejemplo, noticias, deportes, rock, etc.) y a pasar automáticamente a la información de tráfico cuando sea emitida. El receptor con control de audio/video acepta cuatro tipos de información RDS:

PS (“Program Service”, servicio de programa)

Al sintonizar una emisora RDS que emita información PS, aparecerá el nombre de la emisora. Cuando pulse el botón [DISPLAY], se visualizará la frecuencia durante tres segundos.

RT (“Radio Text”, texto de radio)

Al sintonizar una emisora RDS que emite información de texto RT, la pantalla muestra la información (consulte la página 59).

PTY (“Program Type”, tipo de programa)

También puede buscar emisoras de radio por tipo (consulte la página 59).

TP (“Traffic Program”, programa de tráfico)

También puede buscar emisoras de radio TP (consulte la página 59).

Notas:

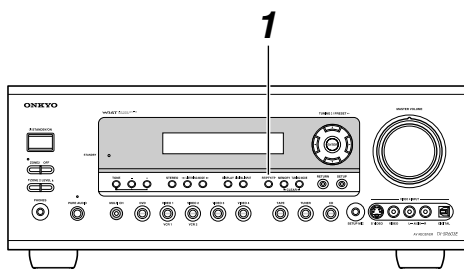
- En algunos casos, es posible que los caracteres de texto visualizados en el receptor con control de audio/video no sean idénticos a los emitidos por la emisora de radio. Además, si se reciben caracteres no compatibles es posible que no se visualicen. Esto no es un funcionamiento incorrecto.
- Si la señal de una emisora RDS es débil, es posible que la información RDS se visualice de forma intermitente o que, simplemente, no se visualice.

Tipos de programa utilizados en Europa (PTY)

Tipo	Pantalla	Descripción
None	NONE	Ningún tipo de programa.
News reports	NEWS	Noticias y sucesos de actualidad.
Current affairs	AFFAIRS	Sucesos de actualidad, pero con una gama de temas más amplia que las noticias.
Information	INFO	Previsiones de tiempo, información para el consumidor, ayuda médica, etc.
Sport	SPORT	Información, noticias y entrevistas deportivas.
Education	EDUCATE	Programas educativos.
Drama	DRAMA	Obras y series de radio.
Culture	CULTURE	Programas culturales (incluyendo temas religiosos).
Science and technology	SCIENCE	Programas de ciencia y tecnología.
Varied	VARIED	Programas radiofónicos no incluidos en las categorías anteriores (como por ejemplo, concursos y comedias).
Pop music	POP M	Música popular comercial, a menudo de listas de ventas actuales o pasadas (por ejemplo, los Top 40).
Rock music	ROCK M	Música popular alternativa, que no suele aparecer en las listas de ventas.
Middle of the road music	M.O.R.M	Música ligera (en oposición al Pop, al Rock o a la música clásica).
Light classics	LIGHT M	Música clásica de escucha general y no para especialistas.
Serious classics	CLASSICS	Interpretaciones de trabajos orquestales relevantes, sinfonías, música de cámara, etc. (incluyendo la Gran Ópera).
Other music	OTHER M	Estilos musicales no incluidos en las categorías anteriores (como por ejemplo, Jazz, Rhythm & Blues, Folk, Country y Reggae).
Alarm	ALARM	Cuando una emisora RDS realiza una emisión de emergencia, en la pantalla parpadeará ALARM.

Funcionamiento básico—Continúa...

Visualización de texto de radio (RT)



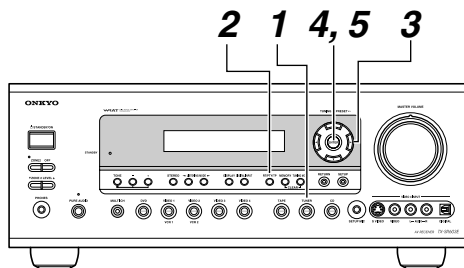
Al sintonizar una emisora RDS que emite información de texto RT, esta información puede visualizarse.

- 1** **Pulse el botón [RT/PTY/TP] una vez.**
La información RT se desplazará por la pantalla.

Notas:

- Es posible que aparezca el mensaje “Waiting” mientras el receptor con control de audio/video espera información RT.
- Si aparece el mensaje “No Text Data” en la pantalla, significa que no hay información RT disponible.

Buscar emisoras por tipo (PTY)



También puede buscar emisoras de radio por tipo.

- 1** **Utilice el botón del selector de entrada [TUNER] para seleccionar FM.**
- 2** **Pulse el botón [RT/PTY/TP] dos veces.**
Aparecerá el tipo de programa actual en la pantalla.
- 3** **Utilice los botones PRESET [◀]/[▶] para seleccionar el tipo de programa que desea.**
Consulte la tabla de la página 58.

4



Para iniciar la búsqueda, pulse [ENTER].

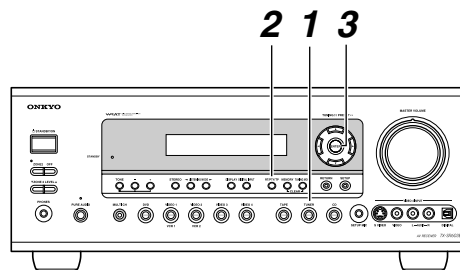
El receptor con control de audio/video buscará hasta que encuentre una emisora del tipo especificado, y cuando la encuentre se detendrá unos momentos antes de seguir buscando.

5

Cuando encuentre una emisora que desee escuchar, pulse [ENTER].

Si no encuentra emisoras, aparecerá el mensaje “Not Found”.

Escuchar información de tráfico (TP)



También puede buscar emisoras de radio TP.

1



Utilice el botón del selector de entrada [TUNER] para seleccionar FM.

2



Pulse el botón [RT/PTY/TP] tres veces.

Si la emisora actual está emitiendo TP (“Traffic Program”, programa de tráfico), “[TP]” aparecerá en la pantalla y escuchará la información de tráfico cuando sea emitida. Si aparece “TP” sin los corchetes, significa que la emisora no está emitiendo TP.

3



Para localizar una emisora que está emitiendo TP, pulse [ENTER].

El receptor con control de audio/video buscará hasta que encuentre una emisora que esté emitiendo TP.

Si no encuentra emisoras, aparecerá el mensaje “Not Found”.

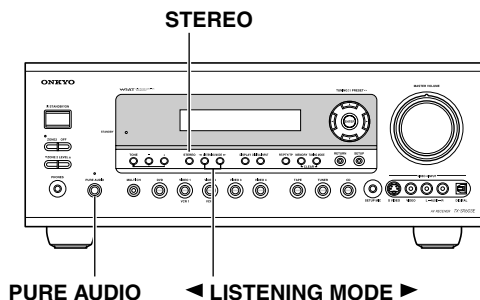
Funcionamiento básico—Continúa...

Seleccionar los modos de audición

Consulte “Acerca de los modos de audición” en la página 62 para obtener más información acerca del modo de audición disponible

- Los modos de audición Dolby Digital y DTS sólo se pueden seleccionar si el reproductor de DVD está conectado al receptor con control de audio/video con una conexión de audio digital (coaxial u óptica).
- La disponibilidad del modo de audición depende del formato de la señal de entrada actual.

Utilizar el receptor con control de audio/video



■ Botón [PURE AUDIO] (excepto para el modelo norteamericano TX-SR603)

Este botón selecciona el modo de audición Pure Audio. Cuando se selecciona este modo, el receptor con control de audio/video no envía señales de vídeo y su pantalla se desactiva.

■ Botón [STEREO]

Este botón selecciona el modo de audición Stereo.

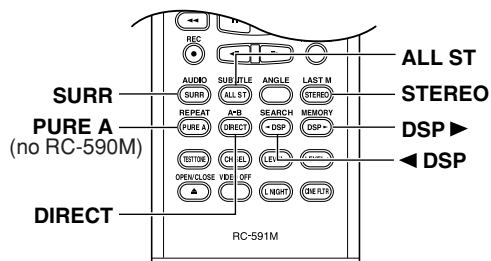
■ Botones LISTENING MODE [◀] [▶]

Estos botones seleccionan todos los modos de audición actualmente disponibles.

Los modos pueden seleccionarse en el orden siguiente, dependiendo del formato de la señal de entrada:

Pure Audio → Direct → Stereo → Mono → Surround (por ejemplo, PLIIx, Neo:6, Dolby D EX, DTS/DTS 96/24, DTS-ES etcétera) → DSP originales de Onkyo.

Utilizar el controlador remoto



■ Botón [SURR]

Este botón selecciona los modos de audición Dolby Digital, Pro Logic IIX, Neo:6 y DTS.

■ Botón [ALL ST]

Este botón selecciona el modo de audición All Ch Stereo.

■ Botón [STEREO]

Este botón selecciona el modo de audición Stereo.

■ Botón [PURE A] (excepto para el modelo norteamericano TX-SR603)

Este botón selecciona el modo de audición Pure Audio. Cuando se selecciona este modo, el receptor con control de audio/video no envía señales de vídeo y su pantalla se desactiva.

■ Botón [DIRECT]

Este botón selecciona el modo de audición Direct.

■ Botones [◀ DSP] & [DSP ▶]

Mediante estos botones se seleccionan los modos originales DSP de Onkyo y el modo Mono.

Funcionamiento básico—Continúa...

La siguiente tabla muestra todos los modos de audición e indica los modos que pueden seleccionarse para cada formato de señal de entrada.

Formato de la señal de entrada	Analogico, PCM*1	Dolby D				DTS/DTS 96/24*2					Multich
		3/2, 2/2	2/0	1/0,1+1	Otros	3/2, 2/2	2/0	1/0, 1+1	Otros	DTS- ES	
Fuente	CD, TV, LD, VHS, MD, giradiscos, radio, cassette, DTV, etc.	DVD, DTV, etc.				DVD, LD, CD, etc.					DVD
Modo de audición											
Pure Audio	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Direct	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Stereo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Mono	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
PLIIx Movie/Music/Game *3	○		○				○				
Neo:6 Cinema	○		○				○				
Neo:6 Music *4	○		○				○				
Dolby D		○			○						
Dolby D EX *5		○									
Dolby D+PLIIx Movie *6		○									
Dolby D+PLIIx Music *5		○									
DTS, DTS 96/24						○			○	○*7	
DTS+Neo:6 *5						○					
DTS+Dolby EX *5						○					
DTS+PLIIx Movie *6/Music *5						○					
DTS-ES Discrete *5										Discrete	
DTS-ES Matrix *5										Matrix	
Multich											○
Mono Movie											
Orchestra											
Unplugged	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Studio-Mix											
TV Logic											
All Ch Stereo	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	
Full Mono	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	

1. En los modos de audición Pure Audio y Direct, las señales PCM a 32kHz, 44.1kHz y 48kHz se procesan a 64kHz, 88.2kHz y 96kHz respectivamente. Las señales 96kHz se procesan a 48kHz para todos los modos de audición que no sean Pure Audio, Direct y Stereo.
2. En los modos de audición Pure Audio, Direct, Stereo y DTS 96/24, las señales se procesan como DTS 96/24. El resto se procesa como DTS.
3. Si el parámetro SurrBack está ajustado a "None", o si se están utilizando los altavoces de la Zona 2, se utiliza PLII.
4. Disponible sólo cuando están conectados los altavoces Surround.
5. No se puede seleccionar si el parámetro SurrBack está ajustado a "None" o si se están utilizando los altavoces de la Zona 2.
6. No se puede seleccionar si el ajuste SurrBack ch no está ajustado a "2ch", o si se están utilizando los altavoces de la Zona 2.
7. Si el ajuste SurrBack está ajustado a "None", o si se están utilizando los altavoces de la Zona 2, se utiliza DTS.

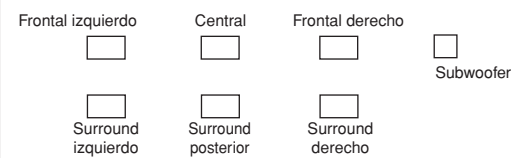
Funcionamiento básico—Continúa...

Acerca de los modos de audición

Con sus decodificadores de sonido surround integrados y programas DSP, el receptor con control de audio/video puede transformar la habitación de su hogar en un cine o un auditorio.

Si conecta dos altavoces surround posteriores (es decir, izquierdo y derecho), ambos se utilizarán para la reproducción surround de 6.1 canales.

Los indicadores surround del receptor con control de audio/video muestran qué altavoces están activados en cada modo de audición.



Direct

La fuente de entrada seleccionada se emite directamente con procesamiento mínimo para un sonido puro.

Pure Audio

Como extensión del modo Direct, este modo desactiva la pantalla, desactiva el circuito del vídeo, y minimiza cualquier otra fuente de posibles ruidos, para proporcionar un sonido de alta fidelidad igual que el original. (Debido a que se desactiva la alimentación del circuito de vídeo, no se emitirán señales de vídeo mientras este modo esté seleccionado).

Stereo

La fuente de entrada seleccionada se procesa como una señal estéreo y es emitida por los altavoces frontales izquierdo y derecho y por el subwoofer.

Mono

Utilice este modo al mirar una película antigua con una pista de sonido mono o para seleccionar bandas sonoras multilingües grabadas en el canal izquierdo y derecho de algunas películas. También puede utilizarse al reproducir un DVD u otra fuente con audio multiplexado, como un DVD de karaoke.

Dolby Pro Logic II Movie

Utilice este modo con DVDs y vídeos que incorporen el logotipo Dolby Surround, o con programas de TV emitidos en Dolby Surround. También puede utilizar este modo con películas o programas de TV en estéreo, y el receptor con control de audio/video creará una mezcla surround 5.1 desde el estéreo de dos canales.

Dolby Pro Logic II Music

Utilice este modo para añadir surround 5.1 a fuentes estéreo, como CDs y DVDs musicales.

Dolby Pro Logic IIx

Si ha conectado altavoces surround posteriores al receptor con control de audio/video, Dolby Pro Logic IIx le permite disfrutar de la reproducción de 7.1 canales desde música o películas de 2 canales o de 5.1 canales. Dolby Pro Logic IIx permite disfrutar de experiencias de sonido surround multicanal bien definido y natural, que ponen al oyente en un entorno de sonido envolvente sin

igual. El sonido natural y la dramática añadida mejoran la experiencia auditiva con CDs, películas y juegos.

Dolby Pro Logic IIx tiene tres modos de funcionamiento: Modo Movie para películas, modo Music para escuchar música y modo Game para utilizar con consolas de juegos con salidas estéreo de 2 canales.

Dolby Digital

Con este formato puede experimentar el mismo sonido sensacional que puede escuchar en un cine o en un auditorio. Utilice este modo con DVDs que incorporen el logotipo Dolby Digital.

Dolby Digital EX

Gracias a la incorporación de un canal surround posterior, este formato de 6.1 canales ofrece una mayor sensación de espacio, añadiendo realismo gracias a sonidos móviles como los giratorios de 360 grados o los que pasan por encima de la cabeza. El material Dolby Digital EX también puede reproducirse en sistemas convencionales de 5.1 canales, en cuyo caso el sonido del canal surround posterior se divide entre los canales surround izquierdo y derecho. Utilice este modo con DVDs que incorporen bandas sonoras de 5.1 canales y que incorporen el logotipo Dolby Digital.

DTS

Este formato surround digital ofrece una experiencia de sonido surround con una fidelidad excepcional. Se trata de información de audio digital comprimida, con seis canales completamente independientes (5.1), y la posibilidad de gestionar grandes cantidades de información de audio sin perder la fidelidad del original. DTS ofrece un sonido de muy alta calidad. Necesitará un reproductor de DVD compatible con DTS para poder disfrutar del material DTS. Utilice este modo con DVDs, LDs, o CDs que incorporen el logotipo DTS.

DTS 96/24

Este modo ofrece una mejor calidad de audio. Utilícelo con CDs, DVDs, y LDs que incorporen la indicación.

DTS-ES Discrete

Se trata de DTS con un canal posterior surround añadido para sonido surround de 6.1. Utilícelo con material de programación grabado en formato DTS 6.1. Con el canal posterior surround adicional, este formato ofrece 6.1 canales digitales totalmente independientes, que proporcionan una sensación de movimiento y espacio totalmente real. Utilícelo con material de programación grabado en DTS 6.1, como CDs, DVDs, o LDs que incorporen el logotipo DTS-ES.

Funcionamiento básico—*Continúa...*

DTS-ES Matrix

Se trata de DTS con un canal posterior surround añadido para sonido surround de 6.1. Utilícelo para conseguir una reproducción surround de 6.1 canales con material de programación grabado en formato DTS 5.1. Debido a que el material de programación en DTS 5.1 contiene información de canal posterior surround, todos los canales pueden reconstruirse para reproducción surround 6.1. Utilice este modo con CDs, DVDs, o LDs que incorporen el logotipo DTS-ES o DTS.



Neo:6

Este modo proporciona una reproducción de 6.1 canales desde fuentes de 2 canales. Ofrece seis canales con amplitud de banda total con separación excelente. Existen dos modos de funcionamiento: Modo Cinema, que es perfecto para las películas, y modo Music, para escuchar música.

El modo Cinema simula la sensación realista de movimiento que se consigue con fuentes de sonido surround de 6.1 canales. Utilice este modo con vídeos, DVDs, y programas de TV de sonido stereo.

El modo Music utiliza los canales surround para simular un campo de sonido natural que no puede conseguirse con el estéreo convencional. Utilice este modo con material grabado en estéreo, como por ejemplo un CDs musical.

Modos DSP originales de Onkyo

Orchestra

Adecuado para música de cámara o música clásica. Los canales surround se enfatizan para ampliar la imagen estéreo. Además, simula la reverberación natural de una sala grande.

Unplugged

Este modo es adecuado para los sonidos instrumentales acústicos, vocales, y para la música jazz. Si enfatiza la imagen estéreo frontal, se simulan los sonidos acústicos delante del escenario.

Studio-Mix

Adecuado para música rock y pop. Escuchar música en este modo se crea un campo de sonido vivo con una potente imagen acústica, dando la sensación de encontrarse en un club o en un concierto de rock.

TV Logic

Añade acústica realista a los programas de TV producidos en un estudio de TV. Además, añade efectos surround a todo el sonido y da más claridad a las voces.

Mono Movie

Este modo es muy adecuado para utilizarlo con películas antiguas y otras fuentes de sonido mono. El altavoz central emite el sonido tal como es, mientras que se aplica reverberación al sonido emitido por otros altavoces, lo cual proporciona presencia incluso al material mono.

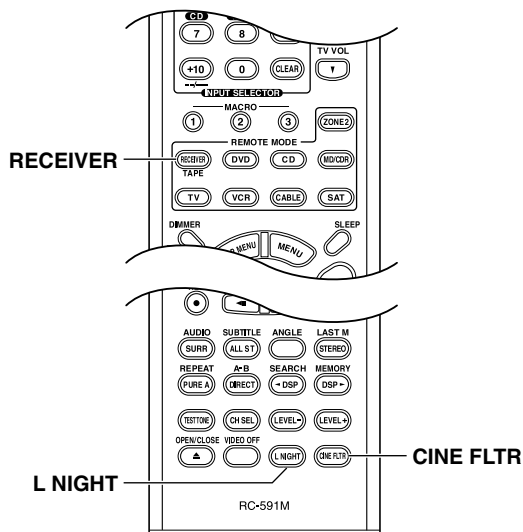
All Ch Stereo

Ideal para la música de acompañamiento. Los canales frontal, surround, y surround-posterior crean una imagen estéreo que llena toda la zona de audición.

Full Mono

En este modo, todos los altavoces emiten audio mono, de forma que la música suena igual independientemente de donde se sitúe.

Funcionamiento avanzado



Utilizar el CinemaFILTER

Con el CinemaFILTER puede suavizar las bandas sonoras de películas con un volumen demasiado alto, que a menudo se mezclan para su reproducción en un cine.

CinemaFILTER se puede utilizar con los siguientes modos de audición: Dolby Digital, Dolby Digital EX, Dolby Pro Logic IIx Movie, Dolby Pro Logic II Movie, DTS, DTS-ES, DTS Neo:6 Cinema, DTS 96/24, DTS+Neo:6 y DTS+Dolby EX.

1



Pulse el botón [RECEIVER] y, a continuación, pulse el botón [CINE FLTR] repetidamente para seleccionar:

On: CinemaFILTER activado.

Off: CinemaFILTER desactivado.

Utilizar la función Late Night (sólo para Dolby Digital)

Con la función Late Night puede reducir el rango dinámico del material Dolby Digital de manera que puede oír las partes de volumen más bajo incluso cuando escucha en bajos niveles de volumen, ideal para ver películas a altas horas de la noche sin molestar a nadie.

1

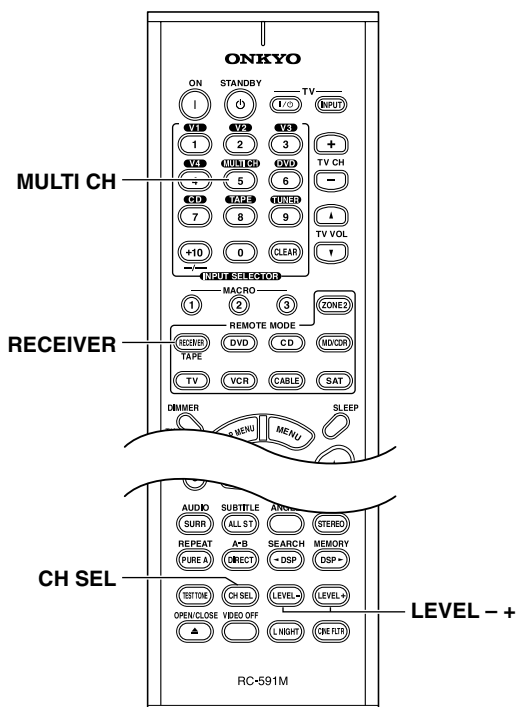


Pulse el botón [RECEIVER] y, a continuación, pulse el botón [L NIGHT] repetidamente para seleccionar:

Notas:

- El efecto de la función Late Night depende en gran medida del material Dolby Digital que esté reproduciendo, y con algunos materiales es posible que el efecto sea muy pequeño o nulo.
- La función Late Night se desactiva cuando el receptor con control de audio/video se ajusta a Standby.

Funcionamiento avanzado—Continúa...



- No se pueden ajustar los altavoces ajustados a No o None en la configuración de los altavoces.

Utilizar la entrada analógica multicanal de DVD

La entrada analógica multicanal de DVD sirve para conectar componentes con salidas de audio analógicas de 5.1 canales, como por ejemplo un reproductor de DVDs o un decodificador MPEG.

Para obtener más información acerca de la conexión, consulte la sección “Utilizar una conexión multicanal” en la página 29.

1 Pulse el botón [RECEIVER] y a continuación el botón [MULTI CH] para que MULTI CH aparezca en la pantalla.



Nota:

Para utilizar las funciones bass y treble con la entrada analógica multicanal de DVD, seleccione primero el modo de audición Multich.

Ajustar los niveles de los altavoces individuales

Puede ajustar el nivel de los altavoces individuales durante la reproducción. Estos ajustes son temporales y se cancelan cuando el receptor con control de audio/video se ajusta a Standby.

1

Pulse el botón [RECEIVER], utilice el botón [CH SEL] para seleccionar cada altavoz y utilice los botones [LEVEL-] y [LEVEL+] para ajustar el volumen.

Los altavoces se seleccionan en el orden siguiente: Frontal izquierdo → Central → Frontal derecho → Surround derecho → Surround posterior derecho → Surround posterior izquierdo → Surround izquierdo → Subwoofer.

Puede ajustar el volumen de cada altavoz de -12dB a +12dB (-15dB a +12dB para el subwoofer).

Aparecerá el nombre del altavoz seleccionado y su volumen en la pantalla, tal como se muestra a continuación.

Left #0dB

Notas:

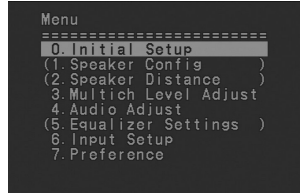
- No puede utilizar esta función mientras el receptor con control de audio/video está enmudecido.

Funcionamiento avanzado—Continúa...

Ajustar los niveles de los altavoces individuales

Puede ajustar el nivel de los altavoces individuales mientras utiliza la entrada analógica multicanal de DVD.

Ajuste mediante los menús de configuración de la pantalla:

1 	Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla. 
2 	Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "3. Multich Level Adjust" y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Multich Level Adjust.
3 	Utilice los botones Abajo [▲]/[▼] para seleccionar los altavoces y utilice los botones Arriba Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para ajustar el volume. El nivel se puede ajustar desde -12 hasta +12 dB en pasos de 1 dB (de -30 a +12 dB para el subwoofer).

Ajuste mediante el controlador remoto:

1 	Utilice el botón [CH SEL] del controlador remoto para seleccionar los altavoces y a continuación utilice los botones [LEVEL-] y [LEVEL+] para ajustar el volumen. En nivel puede ajustarse de -12 a +12dB en intervalos de 1dB (de -30 a +12dB para el subwoofer).
---	--

Notas:

- Estos ajustes de nivel de los altavoces son completamente independientes de los explicados en las páginas 50 y 65.

- Cuando la entrada analógica multicanal de DVD esté seleccionada, sólo podrá seleccionar el modo de audición Direct o Pure Audio (no se aplica al TX-SR603 norteamericano) y Multich. Si selecciona la entrada analógica multicanal de DVD al mismo tiempo que utiliza otro modo de audición, este modo de audición se cancelará.
- Cuando la entrada analógica multicanal de DVD esté seleccionada, se ignorarán los ajustes de la instalación automática de los altavoces de la página 39 y de la configuración de los altavoces de la página 46, y las señales de entrada multicanal se enviarán a los altavoces frontal izquierdo, frontal derecho, central, surround izquierdo y surround derecho y al subwoofer independientemente de los ajustes.

Grabar

Esta sección explica cómo grabar la fuente de entrada actual, cómo grabar una fuente de entrada mientras disfruta de otra y cómo doblar audio en las grabaciones de vídeo.

A no ser que tenga el consentimiento total del propietario del copyright, ¡las leyes del copyright prohíben utilizar las grabaciones para cualquier cosa que no sea la diversión personal!

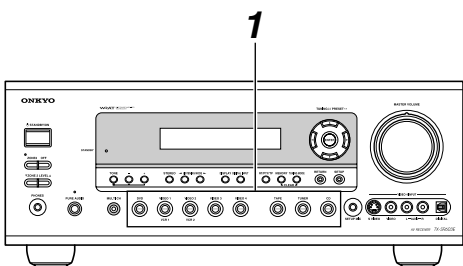
Notas:

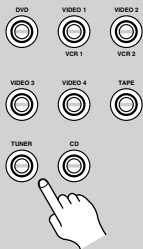
- El sonido surround y los modos de audición DSP no se pueden grabar.
- Los DVD protegidos contra la copia no se pueden grabar.
- No puede grabar desde la entrada analógica multicanal de DVD.
- Se aplican varias restricciones a la grabación digital. Consulte los manuales proporcionados con los equipos de grabación digital para más información.
- Las señales de entrada digital se envían sólo a través de las salidas digitales, y las señales de entrada analógica sólo se envían a través de las salidas analógicas. No hay ninguna conversión interna desde digital a analógica o viceversa.
- Las señales DTS se grabarán como interferencias, de modo que no pruebe grabaciones analógicas de DTS CDs o LDs.
- Si el modo de audición está fijado en Pure Audio, no hay imagen porque la alimentación al circuito de vídeo se desactiva. Si desea grabar, seleccione otro modo de audición.

Funcionamiento avanzado—Continúa...

Grabar AV

Puede grabar fuentes de entrada de AV a un componente de grabación de AV (VCR, etc.) conectado a VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT o TAPE OUT. Para obtener más información acerca de la conexión de los componentes, consulte la 27~37.

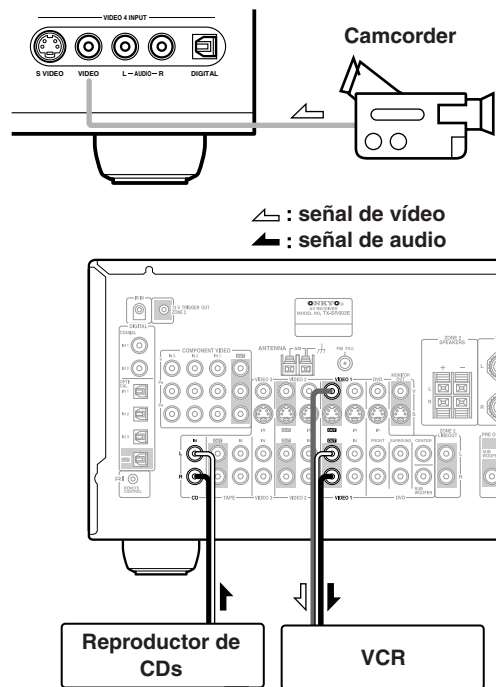


1 	Utilice los botones de selector de entrada para seleccionar el componente AV que desee grabar. Las señales de audio de las fuentes de entrada seleccionadas son enviadas a los conectores VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT y TAPE OUT. Puede mirar la fuente y grabar al mismo tiempo sin que el control VOLUME del receptor con control de audio/video tenga algún efecto en la grabación.
2	Inicie la grabación del componente AV conectado a los conectores VIDEO 1 OUT, VIDEO 2 OUT o TAPE OUT.
3	Inicie la reproducción de la fuente del componente AV. Si selecciona otra fuente de entrada mientras graba, se grabará de esa fuente de entrada.

Grabar fuentes AV por separado

Puede grabar audio y vídeo de fuentes completamente distintas, lo que le permitirá sobredoblar audio en las grabaciones de vídeo. Esta función aprovecha el hecho que cuando se selecciona una fuente de entrada de sólo audio (por ejemplo, TAPE, TUNER, o CD), la fuente de vídeo sigue inalterada.

En el ejemplo siguiente, el audio del reproductor de CD conectado a los conectores CD IN, y el vídeo de la cámara de vídeo conectada al conector VIDEO 4 INPUT VIDEO se graban en el VCR, conectado a su vez al conector VIDEO 1 OUT.

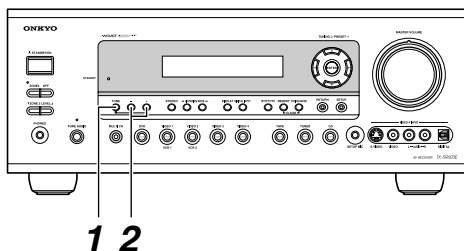


- 1** Prepare la cámara y el reproductor de CD.
- 2** Prepare el VCR para grabar.
- 3** Pulse el botón del selector de entrada [VIDEO 4].
- 4** Pulse el botón del selector de entrada [CD].
De esta forma se selecciona el reproductor de CDs como fuente de audio pero la cámara de vídeo sigue siendo la fuente de vídeo.
- 5** Inicie la grabación desde el VCR e inicie la reproducción desde la cámara de vídeo y desde el reproductor de CDs.
El vídeo de la cámara y el audio del reproductor de CDs se grabarán en el VCR.

Configuración avanzada

Ajustar Bass y Treble

Puede ajustar el bajo y el tiple para los altavoces frontales, excepto cuando esté seleccionado el modo de audición Direct o Pure Audio (no se aplica al TX-SR603 norteamericano).



1 Pulse el botón [TONE] repetidamente para seleccionar Bass o Treble.

2 Utilice los botones TONE [-]/[+] para ajustar.

■ Bass

Con esta función puede potenciar o recortar los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros desde -10 dB a +10 dB en incrementos de 2 dB.

■ Treble

Con esta función puede potenciar o recortar los sonidos de alta frecuencia de los altavoces delanteros desde -10 dB a +10 dB en incrementos de 2 dB.

Funciones de ajuste de audio

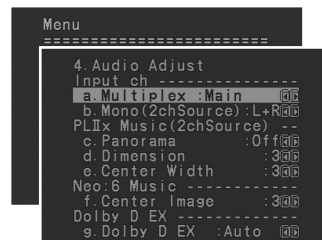
A continuación encontrará cómo ajustar las funciones y los ajustes relacionados con el modo de audición.

1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP].

Aparecerá el menú principal en pantalla.

2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "4. Audio Adjust" y, a continuación, pulse [ENTER].

Aparecerá el menú Audio Adjust.



3 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar los ajustes y utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para ajustarlos.

Los ajustes se explican en la página 69.

4 Cuando haya acabado, pulse el botón [SETUP].

El menú de configuración se cerrará.

Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Configuración avanzada—Continúa...

A continuación se describen las funciones de ajuste de audio.

Ajustes del canal de entrada

■ Multiplex

Este ajuste determina el canal que se envía desde una fuente multiplex estéreo. Utilícelo para seleccionar canales de audio o idiomas con fuentes multiplex, emisiones televisivas multilingües, etc.

Main: Se envía el canal principal (por defecto).

Sub: Se envía el subcanal.

Main/Sub: Se envía tanto el canal principal como el subcanal.

■ Mono (2chSource)

Esta configuración especifica el canal a usarse para la reproducción de cualquier fuente digital de dos canales como Dolby Digital, o una fuente analog/PCM de dos canales en el modo de audición Mono.

L+R: Se envía tanto el canal izquierdo como el derecho (por defecto).

L: Sólo se envía el canal izquierdo.

R: Sólo se envía el canal derecho.

Ajustar el modo PL IIx Music

Estas configuraciones son para la reproducción de cualquier fuente digital de dos canales como Dolby Digital, o una fuente analog/PCM de dos canales en el modo de audición PLIIx Music.

■ Panorama

Con esta función, puede ampliar la anchura de la imagen estéreo frontal al utilizar el modo de audición Pro Logic II Music o Pro Logic IIx Music.

On: Función Panorama activada.

Off: Función Panorama desactivada (por defecto).

■ Dimension

Con este ajuste, puede desplazar el campo de sonido hacia adelante o hacia atrás al utilizar el modo de Pro Logic II Music o Pro Logic IIx Music. El ajuste por defecto es 3. Los valores más altos lo desplazarán el campo de sonido hacia adelante. Los valores más bajos desplazarán hacia atrás.

Si la imagen estéreo es muy amplia, o si hay demasiado sonido surround, puede desplazar el campo de sonido hacia adelante para conseguir un mejor balance. Al contrario, si la imagen estéreo parece que está en mono, o no hay suficiente sonido surround, puede desplazarla hacia atrás.

■ Center Width

Con esta función, puede ajustar la amplitud del sonido desde el altavoz central al utilizar el modo de audición Pro Logic II Music o Pro Logic IIx Music. Si utiliza un altavoz central, sólo el altavoz central enviará el sonido del canal central. (Si no utiliza ningún altavoz central, el sonido del canal central se distribuirá a los altavoces frontales izquierdo y derecho para crear un centro fan-

tasma). Este ajuste controla la mezcla frontal izquierda, derecha y central, permitiéndole ajustar el peso del sonido del canal central. Puede ajustarse de 0 a 7 (el ajuste por defecto es 3).

Ajustar el modo Neo:6 Music

■ Center Image

El modo de audición DTS Neo:6 Music crea sonido surround de 6 canales desde fuentes de 2 canales (estéreo). Con este ajuste, puede especificar en cuánto se atenúa la salida del canal frontal izquierdo y derecho para poder crear el canal central. Puede ajustarse de 0 a 5 (el ajuste por defecto es 3). Este ajuste no estará disponible si no se conectan altavoces surround.

Cuando se ajusta a 0, la salida del canal frontal izquierdo y derecho se atenúa a la mitad (−6dB), dando la impresión de que el sonido se sitúa en el centro. Este ajuste funciona correctamente cuando la posición de audición se encuentra considerablemente fuera del centro.

Cuando está ajustado a 5, los canales frontales izquierdo y derecho no se atenúan, manteniendo el balance estéreo original.

Ajustar el Dolby Digital EX Input Signal

■ Dolby D EX

Este ajuste determina cómo se gestionan las señales Dolby Digital EX. Este ajuste no estará disponible si no se conectan altavoces surround posteriores.

Auto: Si la señal de la fuente contiene un marcador Dolby Digital EX, se utilizará el modo de audición Dolby Digital EX (por defecto).

Manual: Puede seleccionar Pro Logic IIx Movie, Pro Logic IIx Music, Dolby Digital o Dolby Digital EX.

Configuración avanzada—Continúa...

Asignar modos de audición a fuentes de entrada

Puede asignar un modo de audición por defecto a cada fuente de entrada que se seleccionará automáticamente al seleccionar la fuente de entrada. Por ejemplo, puede ajustar que el modo de audición por defecto se utilice con las señales de entrada Dolby Digital. Puede seleccionar otros modos de audición durante la reproducción, pero el modo que se especifique aquí se reanudará después de ajustar el receptor con control de audio/video a Standby.

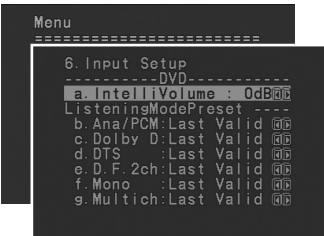
- 1**



Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP].
Aparecerá el menú principal en pantalla.
- 2**



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "6. Input Setup" y, a continuación, pulse [ENTER].
Aparecerá el menú Input Setup.


- 3**



Utilice los botones INPUT SELECTOR del controlador remoto para seleccionar la fuente de entrada que desea ajustar.
Para las fuentes de entrada que no tienen jacks de entrada digital, sólo estará disponible "b. Analog".
- 4**



Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar el formato de señal que desea ajustar y a continuación utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar un modo de audición.
Sólo se pueden seleccionar los modos de audición que pueden utilizarse con los formatos de señal de entrada.

Para "Surround" se utilizará el modo de audición que se especifica en la página 69.

La opción Last Valid significa que se utilizará el último modo de audición que se seleccionó.

b. Ana/PCM: Con este ajuste puede especificar el modo de audición que hay que utilizar cuando se reproduzca una señal de audio analógica (CD, TV, LD, VHS, MD, vinilo, radio, cassette, cable, satélite, etc) o PCM digital (CD, DVD, etc).

c. Dolby D: Con este ajuste puede especificar el modo de audición que hay que utilizar cuando se reproduce una señal de audio digital de formato Dolby Digital (DVD, etc).

d. DTS: Con este ajuste puede especificar el modo de audición que hay que utilizar cuando se reproduce una señal de audio digital de formato DTS (DVD, LD, CD, etc).

e. D.F. 2ch: Con este ajuste puede especificar el modo de audición que hay que utilizar cuando se reproduce una señal de audio digital de dos canales (2/0) (Dolby Digital, DTS) (DVD, etc).

f. Mono: Con este ajuste puede especificar el modo de audición que hay que utilizar cuando se reproduce una señal de audio digital mono (DVD, etc).

g. Multich: Este ajuste sólo estará disponible cuando se selecciona DVD o MULTI CH con INPUT SELECTOR. Con este ajuste, puede especificar el modo de audición que debe emplearse al utilizar la entrada analógica multicanal de DVD.

- 5**



Cuando haya acabado, pulse el botón [SETUP].
El menú de configuración se cerrará.

Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Configuración avanzada—Continúa...

IntelliVolume

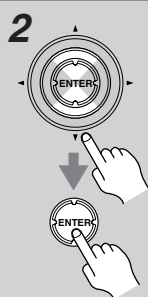
Podrá ajustar el nivel de entrada de cada fuente de entrada. Le será útil si algunos componentes AV suenan más alto o más bajo que los otros.

Mientras se visualiza este menú en la pantalla, podrá seleccionar cada fuente de entrada y ajustar los niveles mientras los escucha y los compara.



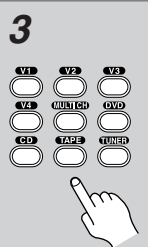
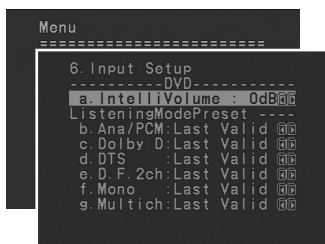
1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP].

Aparecerá el menú principal en pantalla.

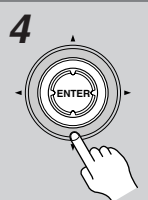


2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "6. Input Setup" y, a continuación, pulse [ENTER].

Aparecerá el menú Input Setup.



3 Utilice los botones INPUT SELECTOR del controlador remoto para seleccionar la fuente de entrada que desea ajustar.



4 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "a. IntelliVolume".

Si un componente es demasiado fuerte comparado con los otros, utilice el botón Izquierda [◀] para ajustar el nivel. Si es demasiado bajo, utilice el botón Derecha [▶].

- El nivel puede ajustarse de -6dB a +6dB.

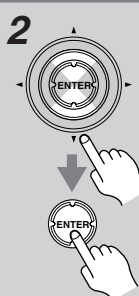
Ajustar preferencias

Esta sección explica los elementos del menú Preference.



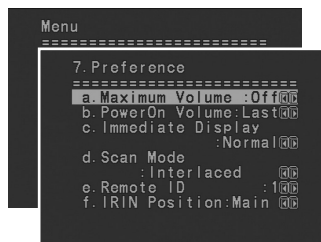
1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP].

Aparecerá el menú principal en pantalla.



2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "7. Preference" y, a continuación, pulse [ENTER].

Aparecerá el menú Preference.



3 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar los ajustes y utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para ajustarlos.

Los ajustes se explican en la página 72.



4 Cuando haya acabado, pulse el botón [SETUP].

El menú de configuración se cerrará.

Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Configuración avanzada—Continúa...

a. Maximum Volume

Con esta preferencia puede evitar que el volumen se ajuste demasiado alto especificando un nivel de volumen máximo.

El intervalo es de 50 a 99. Para no especificar ningún volumen máximo, seleccione "Off."

b. Power On Volume

Con esta preferencia puede especificar el ajuste de volumen que hay que utilizar cada vez que el receptor con control de audio/video se activa.

El intervalo oscila de MIN, 1 a 50. Para utilizar el mismo nivel de volumen que se utilizó con el receptor con control de audio/video desactivado, seleccione Last.

c. Immediate Display

Esta preferencia determina si las acciones, como seleccionar una fuente de entrada, se visualizan o no en la pantalla.

Normal: Seleccione esta opción si su TV es 4:3.

Wide: Seleccione esta opción si su TV es 16:9.

Off: No se visualiza Actions.

Mientras se emite una señal de vídeo desde un componente de vídeo, las acciones no se visualizan en pantalla aunque esta preferencia esté ajustada a Normal o Wide.

d. Scan Mode

Si el texto de los menús de configuración en pantalla parpadea debido a la compatibilidad con el dispositivo de visualización conectado (televisor, proyector, etc.), ajuste el modo Scan a Non-Interlaced.

Interlaced: Valor por defecto

Non-Interlaced: Selecciónelo si la imagen parpadea.

- En función del dispositivo de visualización, cuando Non-Interlaced esté seleccionado, es posible que no aparezcan los menús de configuración en pantalla. Si sucede esto, utilice la pantalla del receptor con control de audio/video y repita el procedimiento para volver a Interlaced.

e. Remote ID

Con este ajuste, puede cambiar la ID del control remoto del receptor de AV. Es posible que necesite cambiarla si los códigos de control del controlador remoto se superponen con los de otro componente Onkyo situado en la misma habitación.

- Si cambia la ID del control remoto del receptor con control de audio/video, asegúrese de ajustar la misma ID tanto en el receptor con control de audio/video como en el controlador remoto (consulte la página 73). La ID por defecto para ambos es 1.

f. IR IN Position

Si utiliza un receptor IR disponible en el mercado, utilice este ajuste para especificar su ubicación.

Main: Selecciónelo si el receptor IR se encuentra en la habitación principal.

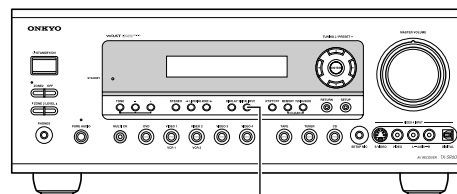
Zone 2: Selecciónelo si el receptor IR se encuentra en la Zona 2 y también se utiliza para controlar dicha zona.

Formato de señal de entrada digital

Los formatos de señal de entrada digital están disponibles sólo para las fuentes de entrada a las que ha sido asignado un jack de entrada digital; de lo contrario, la pantalla indicará "Analog" (ver la página 43).

Normalmente, el receptor con control de audio/video detecta el formato de señal automáticamente. Sin embargo, si experimenta alguno de los siguientes problemas al reproducir material PCM o DTS, puede ajustar manualmente el formato de la señal a PCM o DTS:

- Si se cortan los principios de las pistas de una fuente PCM, intente ajustar el formato a PCM.
- Si se producen ruidos al avanzar o rebobinar rápido un CD DTS, intente ajustar el formato a DTS.



DIGITAL INPUT

- 1 Pulse y mantenga pulsado el botón [DIGITAL INPUT] del receptor con control de audio/video unos 3 segundos.**
- 2 Al visualizar "Auto" (unos 3 segundos), vuelva a pulsar el botón [DIGITAL INPUT] para seleccionar: PCM, DTS, o Auto.** DTS o PCM; el indicador DTS o PCM, dependiendo del formato que haya ajustado, parpadeará, y sólo se enviarán señales en este formato. Se ignorarán las señales digitales en otros formatos.
Auto (por defecto); el formato se detecta automáticamente. Si no se presenta ninguna señal de entrada digital, se utilizará la entrada analógica correspondiente.

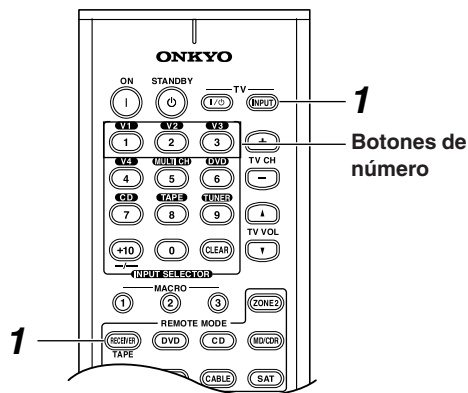
Configuración avanzada—*Continúa...*

Cambiar la ID del controlador remoto

Si se utilizan varios componentes Onkyo en la misma habitación, es posible que los códigos de control del controlador remoto se superpongan con los de otro componente. Para diferenciar los códigos de control del controlador remoto, puede cambiar su ID.

Nota:

Si cambia la ID del controlador remoto, asegúrese de ajustar la misma ID en el controlador remoto y en el receptor con control de audio/video (consulte la sección “e. Remote ID” en la página 72). La ID por defecto para ambos es 1.



1 Mantenga pulsado el botón [RECEIVER] y, a continuación, pulse el botón [INPUT] del televisor.

2 Utilice los botones numéricos para introducir un ID de control remoto.

Puede introducir 1, 2 o 3.

Zona 2

Zona de conexión 2

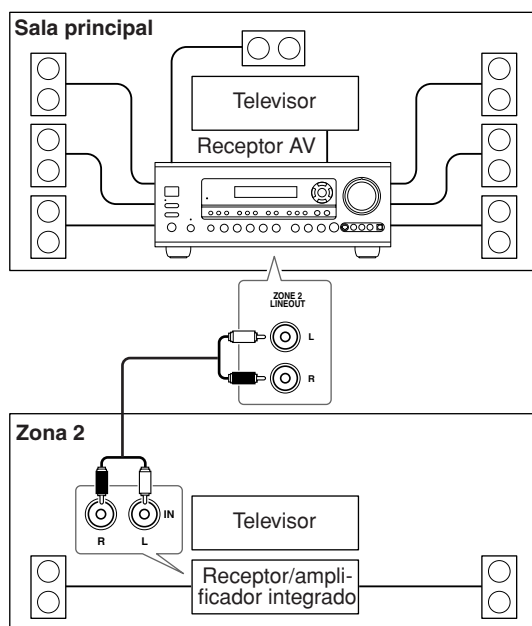
Con la Zona 2 puede disfrutar de una fuente de entrada en la habitación principal y de una fuente diferente en otra habitación. Con la Zona 2 puede disfrutar de una fuente de entrada en la habitación principal y de una fuente diferente en otra habitación.

Existen dos métodos de conexión: utilizar un amplificador receptor/integrado en la Zona 2 o utilizar sólo un par de altavoces en la Zona 2.

Utilizar un amplificador receptor/integrado en la Zona 2

Con este método de conexión puede utilizar 7.1 sonido surround en la habitación principal y reproducir una fuente de AV diferente en la Zona 2. El volumen de la Zona 2 está ajustado al amplificador receptor/integrado.

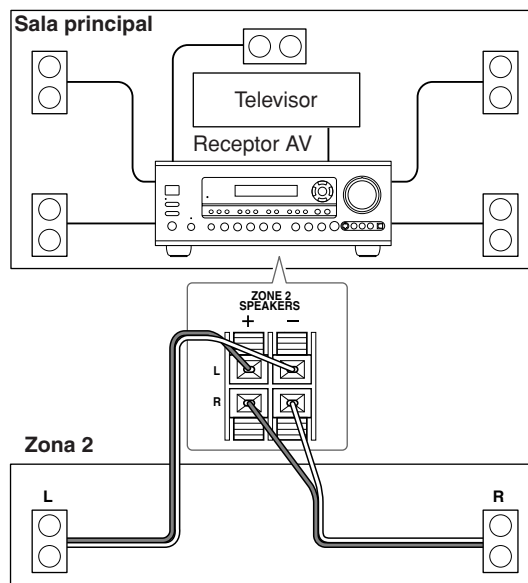
- Utilice un cable de audio RCA para conectar los jacks ZONE 2 LINE OUT L/R del receptor con control de audio/video a una entrada de audio analógico del receptor/amplificador integrado.
- Conecte los altavoces de la Zona 2 a los terminales de altavoz del amplificador receptor/integrado.



Utilizar altavoces sólo en la Zona 2

Con este método de conexión, puede utilizar sonido surround 5.1 en la sala principal y reproducir una fuente AV distinta en la Zona 2. El volumen de la Zona 2 se ajusta en el receptor con control de audio/video.

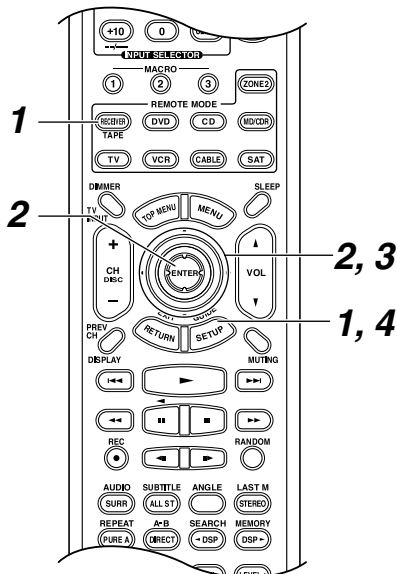
- Establezca el ajuste Powered Zone 2 a Activated (consulte la página 75).
- Conecte los altavoces de la Zona 2 a los terminales ZONE 2 SPEAKERS del receptor con control de audio/video.



Zona 2—Continúa...

Ajustar Powered Zona 2

Para utilizar la Zona 2, debe realizar este ajuste. Activa los altavoces conectados a los terminales ZONE 2 SPEAKERS de forma que producen sonido cuando se utiliza la Zona 2.



1 Pulse el botón [RECEIVER] seguido del botón [SETUP]. Aparecerá el menú principal en pantalla.

2 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "0. Initial Setup" y, a continuación, pulse [ENTER]. Aparecerá el menú Initial Setup.

3 Utilice los botones Arriba y Abajo [▲]/[▼] para seleccionar "g. Powered Zone 2" y, a continuación, utilice los botones Izquierda y Derecha [◀]/[▶] para seleccionar:



Not Activated: Terminales Zone 2 SPEAKERS desactivados.

Activated: Terminales Zone 2 SPEAKERS activados.

Cuando la Zona 2 está activada (consulte la página 76), los altavoces conectados a los terminales ZONE 2 SPEAKERS emiten sonido, pero los altavoces conectados a los terminales SURROUND BACK SPEAKERS no lo emiten. (Cuando la Zona 2 está activada pero no se utiliza, los altavoces surround posteriores funcionan de forma normal).

4 Pulse el botón [SETUP]. El menú de configuración se cerrará.

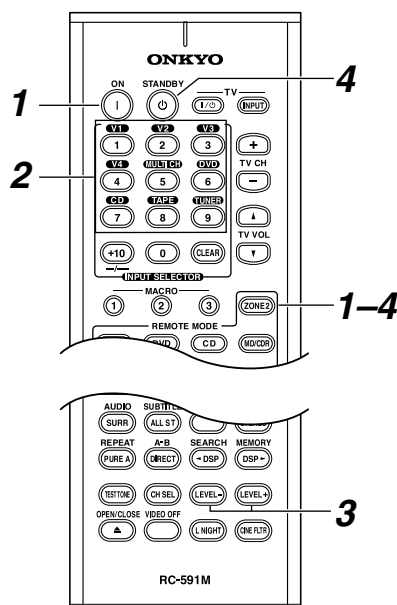
Nota:

Este procedimiento también puede realizarse en el receptor con control de audio/video utilizando el botón [SETUP], los botones de flecha y el botón [ENTER].

Zona 2—Continúa...

Utilizar la Zona 2

Aquí puede activar la Zona 2, seleccionar una fuente de entrada y ajustar el volumen.



Nota:

Para controlar la Zona 2 con el controlador remoto, primero debe pulsar el botón [ZONE 2].

1 Apunte con el controlador remoto hacia el receptor con control de audio/video y pulse el botón [ZONE 2] y, a continuación, el botón [ON].

Activará la Zona 2 y la TRIGGER OUT de 12V del receptor con control de audio/video.

2 Para seleccionar la fuente de entrada de la Zona 2 con el controlador remoto, pulse el botón [ZONE 2] y, a continuación, un botón del selector de entrada.

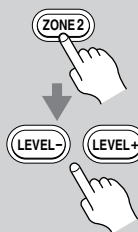
Si selecciona AM o FM, puede utilizar el botón [TUNER] del controlador remoto para seleccionar la banda.

Para llevar a cabo los pasos 1 y 2 en el receptor con control de audio/video, pulse el botón [ZONE 2] y a continuación utilice el botón selector de entrada antes de ocho segundos.

Aparecerá en pantalla el nombre de la fuente de la Zona 2 seleccionada.

Para ajustar la Zona 2 a la misma fuente que la sala principal, pulse el botón [ZONE 2] varias veces hasta visualizar "Zone 2 Sel: Source".

3



Para ajustar el volumen de la Zona 2 con el controlador remoto, pulse el botón [ZONE 2] y, a continuación, utilice los botones [LEVEL-] y [LEVEL+].

Para hacerlo desde el receptor con control de audio/video, pulse los botones ZONE 2 LEVEL [▲]/[▼].

Si el receptor/amplificador integrado de la Zona 2 está conectado a los jacks ZONE 2 LINE OUT L/R del receptor con control de audio/video, utilice el control de volumen del receptor/amplificador integrado.

4



Para desactivar la Zona 2 con el controlador remoto, pulse el botón [ZONE 2] y, a continuación, el botón [STANDBY].

Para hacerlo desde el receptor con control de audio/video, pulse el botón [OFF].

Notas:

- Si se ha ajustado la función Sleep, cualquier componente de la Zona 2 se desconectará junto con el receptor con control de audio/video cuando se agote el tiempo sleep especificado. Para utilizar la función Sleep sólo en la Zona 2, ajuste la función Sleep y luego ajuste el receptor con control de audio/video a Standby.
- Sólo las fuentes de entrada analógica se emiten desde los terminales ZONE 2 LINE OUT y ZONE 2 SPEAKERS. Las fuentes de entrada digital no se emiten. Si no se escucha ningún sonido cuando se selecciona una fuente de entrada, compruebe si está conectada a una entrada analógica.
- Mientras se utilice la Zona 2, los modos de audición que necesitan altavoces surround posteriores (es decir, Dolby Digital EX y DTS-ES) no estarán disponibles.
- Mientras la Zona 2 está activada, las funciones **RI** no estarán disponibles.
- No puede seleccionar bandas de radio diferentes para la Zona 2 y la sala principal. Por ejemplo, si ha seleccionado FM para la sala principal, también se seleccionará FM para la Zona 2.

Zona 2—Continúa...

Utilizar el Trigger de 12V

Mientras la Zona 2 está activada en el receptor con control de audio/video, la salida ZONE 2 12V TRIGGER OUT emite 12 voltios (100 miliamperios como máximo). Conectándola a la entrada de disparo de 12 voltios de, por ejemplo, un amplificador en la Zona 2, el amplificador se activará y se desactivará automáticamente cuando la Zona 2 se active y se desactive en el receptor con control de audio/video.

Utilizar el Control remoto en la Zona 2

Para utilizar el controlador remoto para controlar el receptor con control de audio/video desde la Zona 2, necesitará uno de los siguientes kits de control remoto para multisala disponibles en el mercado:

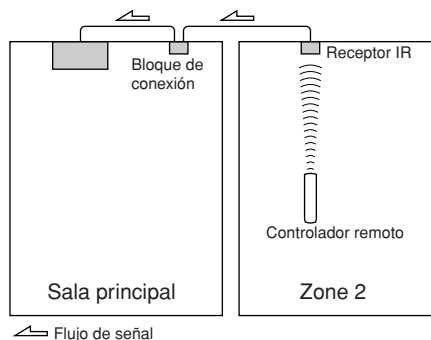
- Kits Multiroom como los que fabrican Niles y Xantech.

Estos kits también se pueden utilizar cuando el receptor con control de audio/video no se encuentra en la línea de vista del controlador remoto, por ejemplo, cuando está instalado dentro de un mueble.

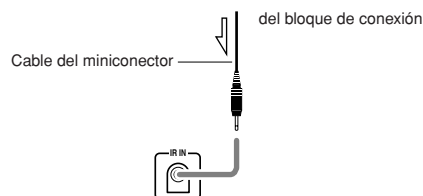
Utilizar un Kit Multiroom con la Zona 2

En el siguiente diagrama, un receptor IR recibe las señales infrarrojas del controlador remoto en la Zona 2 y las suministra al receptor con control de audio/video en la sala principal a través del bloque de conexión.

- En el menú Remote Setup, defina el ajuste IR IN Position a “Zone 2” (consulte la página 72).



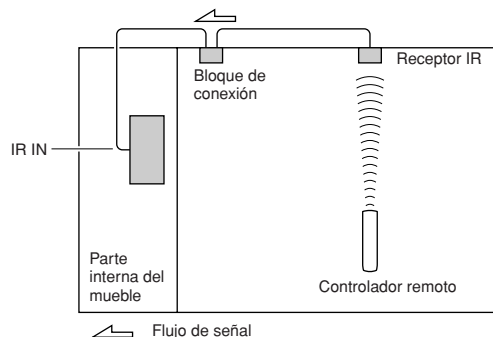
Conecte el cable del miniconector del bloque de conexión al zócalo IR IN del receptor con control de audio/video como se muestra a continuación.



Utilizar un Kit Multiroom con un mueble

En el siguiente diagrama, un receptor IR captura las señales infrarrojas del controlador remoto y las suministra al receptor con control de audio/video en el mueble a través del bloque de conexión.

- En el menú Remote Setup, defina el ajuste IR IN Position a “Main” (consulte la página 72).



Controlar otros componentes

Puede utilizar el controlador remoto del receptor con control de audio/video (RC-590M/RC-591M) para controlar el resto de componentes, incluyendo los de otros fabricantes.

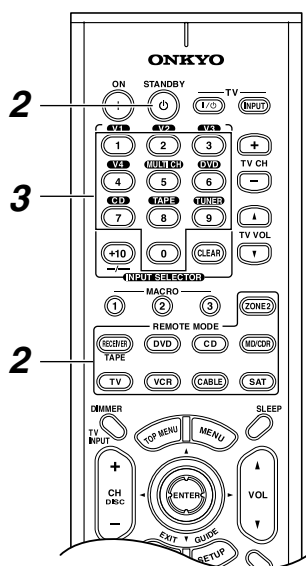
Este capítulo describe cómo:

- Introducir un código de control remoto para el componente que desea controlar (por ejemplo, DVD, TV, VCR).
- Aprender comandos directamente desde el controlador remoto del otro componente (consulte la página 86).
- Programar la función Macro para realizar una secuencia de acciones con una sola pulsación de un botón (consulte la página 87).

Introducir un código de control remoto

Si introduce el apropiado código de control remoto para cada botón del REMOTE MODE podrá controlar otros componentes por medio del controlador remoto del controlador remoto. Deberá aplicar este procedimiento para cada componente que desee controlar.

Para los botones [DVD], [TV], [VCR], [CABLE] y [SAT], seleccione un código desde la respectiva categoría. Para los botones [CD] y [MD/CDR], puede seleccionar un código de cualquiera de las categorías. Los códigos del control remoto no se pueden entrar para los botones [RECEIVER] y [ZONE 2].

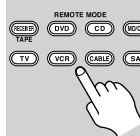


1

Consulte el código de control remoto apropiado para el componente.

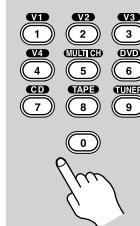
Consulte la sección “Códigos de control remoto” en la página 80.

2



Mientras mantiene pulsado el botón REMOTE MODE para el que desea entrar el código, pulse el botón [STANDBY].

3



En menos de 30 segundos, utilice los botones de número para introducir el código de 4 dígitos para control remoto.

4

Seleccione el modo de controlador remoto, apunte hacia el componente con el controlador remoto, y compruebe que funciona.

Los botones del controlador remoto se pueden utilizar en el modo DVD tal como se muestra en la página 16. Los que pueden utilizarse con los modos TV, VCR, CABLE, y SAT están listados en las páginas 84, 85.

Si el controlador remoto funciona de forma correcta, el código ha sido entrado de forma correcta. Si no, vuelva a intentarlo con otro código.

Códigos para los reproductores de DVD Onkyo

El código de control remoto que utiliza con un reproductor de DVD Onkyo depende de donde esté conectado mediante **RI**, tal como se indica a continuación:

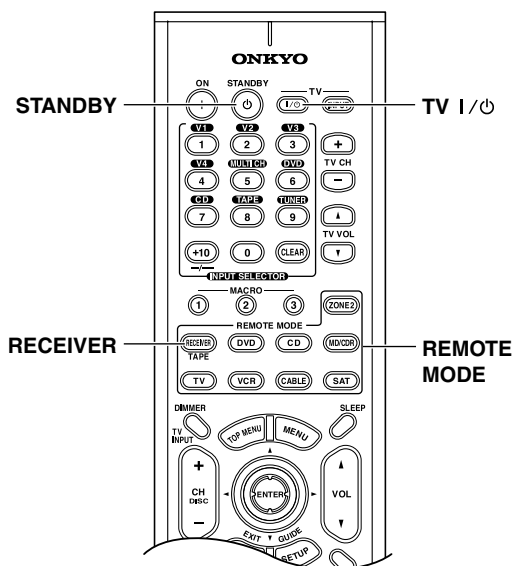
- 5001:** Utilice este código si ha conectado un cable **RI** y un cable de audio analógico al reproductor de DVD. Éste es el ajuste por defecto, por lo tanto, si utiliza **RI**, no necesita cambiarlo. Apunte al receptor con control de audio/video con el controlador remoto para utilizar el reproductor de DVD.
- 5002:** Utilice este código si el reproductor de DVD no incorpora un zócalo **RI**, o si no utiliza **RI**. Apunte al reproductor de DVD con el controlador remoto para utilizarlo.

Ajustar el botón [MD/CDR] a CDR

Por defecto, el botón [MD/CDR] está ajustado para controlar un grabador de MiniDisc. Para controlar un grabador de CDs, debe ajustarse a CDR. Los códigos son los siguientes:

- 6002:** Código para controlar un grabador de CDs.
- 6003:** Código para controlar un grabador de MDs (por defecto).

Controlar otros componentes—Continúa...



Reajustar el controlador remoto

Desde aquí, puede reajustar el controlador remoto a sus ajustes originales.

- 1**

Mientras mantiene pulsado el botón [RECEIVER], pulse el botón [STANDBY].
Suelte ambos botones y espere cinco segundos.
- 2**

Pulse de nuevo el botón [RECEIVER].
El controlador remoto se ha reajustado.

Reajustar los botones REMOTE MODE

Si ha introducido otro código para un botón y desea recuperar los ajustes por defecto, realice el siguiente procedimiento.

Por defecto, los botones de esta disponible en algunos REMOTE MODE se programan con los códigos del control remoto para los componentes de control Onkyo conectados a través de **RI**.

- 1**

Manteniendo pulsado el botón REMOTE MODE que desee reajustar, pulse el botón TV [I/O].
Suelte ambos botones y espere dos segundos.
- 2**

Pulse de nuevo el botón REMOTE MODE.
El botón REMOTE MODE se ha reajustado a sus valores originales.

Controlar otros componentes—*Continúa...*

Códigos de control remoto

Si introduce dos o más códigos, pruébelos uno por uno, y elija el que funcione mejor.

Según el fabricante y el componente, es posible que el controlador remoto no funcione de la forma esperada.

DVD (reproductor de DVD)	
Fabricante	Código de control
Aiwa	5010
Akai	5019
Apex	5015, 5016
CyberHome	5027
Denon	5017, 5020
GE	5003
Hitachi	5009
Integra	5001, 5002
Integra Research	5001, 5002
JVC	5023
Kenwood	5017
Magnavox	5004, 5021
Marantz	5025, 5026
Mitsubishi	5005
Onkyo	5001, 5002
Panasonic	5011, 5017, 5020
Philips	5004, 5021, 5028
Pioneer	5006
Proscan	5003
RCA	5003
Sanyo	5012
Sony	5007, 5013, 5018, 5029
Technics	5020
Thomson	5022, 5024
Toshiba	5008, 5021
Xbox	5022
Yamaha	5020
Zenith	5014, 5021

SAT (receptor de satélite)	
Fabricante	Código de control
Alba	4014, 4017, 4025, 4027
Allsat	4015, 4027
Alltech	4022, 4025
Amstrad	4013, 4019, 4025, 4030, 4031
Anglo	4025
Ankaro	4025
Anttron	4017
Apollo	4017
Arcon	4016
Armstrong	4013
Asat	4016
Astra	4013, 4016, 4024
Astro	4019, 4020
AudioTon	4015
Bush	4012, 4014
Condor	4024

SAT (receptor de satélite)	
Fabricante	Código de control
Conrad	4024
Cosat	4015, 4023
Crown	4013
Daewoo	4016, 4017, 4025
Diamond	4022
Dishnet	4008
Dual	4016
Echostar	4010, 4018, 4025
Einhell	4013, 4017, 4025
Elta	4015, 4017
Engel	4025
Eurosat	4013, 4022
Eurosky	4013, 4024
Eurostar	4024
Fagor	4015, 4023
Ferguson	4012
Fidelity	4030
Fracarro	4017
FTE	4025, 4030
Fuba	4017
Galaxis	4015, 4023
GE	4001, 4002
General Instruments	4003
GMI	4013
Grundig	4021, 4029, 4031
Hinari	4017
Hirschmann	4019, 4035
Hitachi	4036, 4037
Hughes Network Systems	4011
Huth	4013, 4015, 4024
Imperial	4014
Intertronic	4013
Intervision	4015, 4023, 4024
Johansson	4015
JVC	4009, 4021
Kathrein	4025
Kolon	4017
K-SAT	4025
Kyostar	4017
Lasat	4013, 4020, 4024
Lenco	4016, 4017, 4025
Lennox	4023
Loewe	4013
Lorenzen	4024
Macab	4022
Manhattan	4015, 4020, 4023
Maspro	4021, 4025
Matsui	4021
Mediamarkt	4013
Medion	4025
Metronic	4013, 4017, 4020
Micro Technology	4025
Minerva	4021
Morgan's	4013, 4015, 4025
Mysat	4025
Neuhaus	4019, 4023, 4024, 4025
Neusat	4025

SAT (receptor de satélite)	
Fabricante	Código de control
Nikko	4013, 4025, 4027
Nokia	4033
Nordmende	4017, 4020
Oceanic	4022
Octagon	4016, 4017
Okano	4013
Optex	4015, 4023
Orbit	4016
Orbitech	4017, 4019
Pace	4012, 4026, 4031
Pacific	4022
Palladium	4013, 4017, 4021
Palsat	4019
Panasonic	4006, 4031
Panda	4024
Philips	4021, 4029
Phonotrend	4015, 4023
Predki	4017
Premier	4023
Primestar	4007
Proscan	4001, 4002
Protek	4022
Pye	4021
Quelle	4024
Radix	4035
RCA	4001, 4002
Roadster	4025
Rover	4025
Saba	4014, 4020, 4024, 4027
Samsung	4017
Satcom	4024
SatPartner	4017, 4020, 4027, 4030
Schneider	4029
Sedeia Electronique	4017
Seemann	4013
SEG	4017, 4028
Seleco	4015, 4023
Skymaster	4025, 4034
Skyvision	4015
Sony	4005, 4031
Strong	4016, 4017, 4020
Sunstar	4013
Techniland	4015, 4023
TechniSat	4019
Teco	4013, 4016
Teleciel	4027
Telefunken	4017
Teleka	4013
Telemaster	4020
Telewire	4015, 4023
Tensai	4016
Thomson	4024, 4025
Thorens	4022
Tonna	4015, 4023, 4025
Toshiba	4004
Triasat	4019

Controlar otros componentes—*Continúa...*

SAT (receptor de satélite)	
Fabricante	Código de control
Tristar	4016
Unisat	4013
Universum	4021, 4024
Vortec	4017
Wela	4025
Zehnder	4020
Zenith	4032

CABLE (receptor de cable)	
Fabricante	Código de control
ABC	3001, 3002, 3021
Archer	3006
Cabletime	3028, 3032
Cableview	3004
Contec	3009
Eastern	3010
GE	3001, 3002
Gemini	3011
General Instruments	3002, 3022
Grundig	3031
Hamlin	3012
Hitachi	3002
Jerrold	3002, 3011, 3013, 3021, 3022, 3023, 3026
Magnavox	3014
Memorex	3015
Movie Time	3016
NEC	3003
Nokia	3033
NSC	3016
Oak	3009
Panasonic	3020
Philips	3007, 3008, 3014
Pioneer	3017, 3024
Proscan	3001, 3002
RCA	3004, 3020, 3022
Realistic	3006
Sagem	3034
Salora	3029
Samsung	3017
Signature	3002
Sprucer	3020
Standard Component	3018
Starcom	3011, 3021
Stargate	3011
Tele+1	3030
Tocom	3013
United Cable	3021, 3023
Universal	3005, 3006
Videoway	3025
View Star	3009, 3014, 3016
Zenith	3019

VCR	
Fabricante	Código de control
Aiwa	2012, 2046, 2047
Akai	2003, 2004, 2022
Alba	2033, 2041, 2044, 2045, 2047
Anitech	2033
ASA	2034
Baird	2036
Bell & Howell	2007
Blaupunkt	2039, 2042
Bush	2033, 2041, 2044, 2045, 2047
Canon	2010, 2011
Carver	2014
Cimline	2033
Citizen	2008, 2009
Colortyme	2005
Craig	2008
Crown	2033
Curtis Mathes	2001, 2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2023, 2026
Cyrus	2034
Daewoo	2012
Dansai	2033
Decca	2034
Dimensia	2001, 2026
Dumont	2034, 2036, 2037
Elcotech	2033
Emerson	2003, 2010, 2012, 2022
ESC	2043
Ferguson	2035
Finlandia	2034, 2036
Finlux	2034, 2036, 2037
Firstline	2033, 2041
Fisher	2007, 2030, 2036
Fuji	2004, 2010, 2024
Funai	2012
Garrard	2012
GE	2001, 2002, 2008, 2010, 2011, 2023, 2025, 2026
GEC	2034
GoldHand	2033
GoldStar	2005, 2009
Goodmans	2031, 2033
Gradiente	2012
Graetz	2036, 2043
Granada	2030, 2034, 2036
Grandin	2033
Grundig	2029, 2033, 2034, 2039, 2040, 2042, 2044
Harman Kardon	2005
HCM	2033, 2044
Hinari	2028, 2033, 2043, 2044, 2047
Hitachi	2013, 2021, 2025, 2028, 2037, 2038, 2043
Ingersol	2028
Interfunk	2034
ITT	2030, 2036, 2043, 2048
JC Penney	2005, 2006, 2007, 2008, 2010, 2011, 2013, 2014, 2021

VCR	
Fabricante	Código de control
Jensen	2013
JVC	2005, 2006, 2007, 2009, 2032, 2035, 2040, 2048
Kaisui	2033
Kendo	2041, 2046
Kenwood	2005, 2006, 2007, 2009
Kodak	2010
Loewe	2028, 2034
Logik	2028, 2043
Luxor	2030, 2031, 2036
Magnavox	2010, 2011, 2014, 2019, 2020
Marantz	2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2014, 2031, 2034
Matsui	2028, 2041, 2046, 2047
Matsushita	2010
Memorex	2007, 2008, 2010, 2012, 2019, 2030, 2036
Metz	2039
MGA	2022
Minerva	2039
Minolta	2013, 2021
Mitsubishi	2013, 2022, 2032, 2034
Motorola	2010
MTC	2008
Multitech	2008, 2012, 2033
NEC	2005, 2006, 2007, 2009, 2032
Neckermann	2034
Nesco	2033
NOBLEX	2008
Nokia	2030, 2036, 2043
Nordmende	2048
Okano	2046
Olympus	2010
Optonica	2017
Orion	2028, 2041, 2045, 2046, 2047
Osaki	2033
Otto Versand	2034
Palladium	2033
Panasonic	2010, 2011, 2042
Pentax	2013, 2021, 2025, 2037
Pentex Research	2009
Philco	2010, 2011, 2014
Philips	2010, 2014, 2017, 2034, 2048
Phonola	2034
Pioneer	2006, 2013, 2032, 2034
Proline	2044
Proscan	2001, 2002, 2026
Pye	2034
Quasar	2010, 2011
Quelle	2034
Radio Shack	2017
Radio Shack/Realistic	2007, 2008, 2010, 2011, 2012, 2017
Radiola	2034

Controlar otros componentes—*Continúa...*

VCR	
Fabricante	Código de control
RCA	2001, 2002, 2003, 2008, 2010, 2013, 2021, 2023, 2025, 2026, 2027
Realistic	2007, 2008, 2010, 2011, 2012, 2017
Rex	2048
Roadstar	2033, 2043
Runco	2019
Saba	2040, 2048
Saisho	2028, 2041
Salora	2030
Samsung	2008, 2043, 2049
Sansui	2006, 2032
Sanyo	2007, 2008, 2030, 2036
Saville	2047
SBR	2034
Schaub Lorenz	2036
Schneider	2033, 2034
Scott	2015
Sears	2007, 2010, 2013, 2021
SEG	2043
SEI	2028, 2034
Sharp	2016, 2017, 2031
Shintom	2004, 2033, 2036
Shorai	2028
Siemens	2034, 2036, 2039
Singer	2010
Sinudyne	2028, 2034
Sonolor	2030, 2031
Sony	2004, 2018, 2024
STS	2010, 2021
Sunkai	2046
Sylvania	2010, 2011, 2012, 2014
Symphonic	2012
Tandy	2007
Tatung	2034
Teac	2012
Technics	2010, 2042
Teknika	2010, 2012
Telefunken	2048
Thomson	2048
Thorn	2035, 2036
Toshiba	2013, 2015, 2022, 2034, 2048
Totevision	2008
Uher	2043
Unitech	2008
Universum	2034, 2039, 2043
Vector Research	2005, 2006
Video Concepts	2005, 2006, 2022
Wards	2008, 2010, 2012, 2013, 2017, 2021, 2027
XR-1000	2010, 2012
Yamaha	2005, 2006, 2007, 2009
Yoko	2043
Zenith	2004, 2019, 2024

TV	
Manufacturer	Control code
Admiral	1026, 1040, 1062
Akai	1002, 1067
Akura	1045
Alba	1035, 1043
Amplivision	1063
Amstrad	1035, 1067
Amtron	1009
Anam National	1003, 1009
Anitech	1035
AOC	1004, 1005, 1006
Arc en Ciel	1066
Arcam	1063
Asa	1040
Audiovox	1009
Autovox	1040, 1068
Baird	1069
Bang & Olufsen	1040
Baur	1036, 1054, 1055, 1058, 1059, 1068
Beko	1052
Bell & Howell	1010, 1017
Binatone	1063
Blaupunkt	1041, 1042, 1044, 1058, 1059
Boots	1063
Brionvega	1040
Bruns	1040
BSR	1048
Bush	1035, 1043, 1048, 1050, 1053, 1057
Cascade	1035
Celebrity	1002
Century	1040
Cimline	1035, 1043
Citizen	1004, 1006, 1009, 1017, 1022, 1025
Clatronic	1052
Colortyme	1004, 1006
Condor	1052
Contec	1035
Contec/Cony	1007, 1009
Continental Edison	1066
Craig	1009
Crosley	1040
Crown	1009, 1014, 1035, 1052
Curtis Mathes	1001, 1004, 1006, 1010, 1017, 1022, 1025, 1034
Daewoo	1004, 1005, 1006, 1025, 1035, 1053
Daytron	1004, 1006, 1025, 1035
Decca	1067
Dimensia	1001, 1034
Dixi	1035
Dual	1057, 1068
Dumont	1004, 1039, 1040
Electroband	1002
Electrohome	1002, 1003, 1004, 1006, 1008
Elta	1035

TV	
Manufacturer	Control code
Emerson	1004, 1006, 1007, 1009, 1010, 1017, 1025, 1027, 1029, 1033, 1040, 1070
Envision	1004, 1006
Erres	1037
Europhon	1067
Fidelity	1068
Finlux	1039, 1040, 1067
Firstline	1035, 1043, 1048, 1049, 1063
Fisher	1010, 1017, 1052, 1063, 1068
Formenti	1040
Frontech	1045, 1062
Fujitsu	1070
Funai	1009, 1045, 1048, 1070
GE	1001, 1003, 1004, 1006, 1011, 1012, 1019, 1034
GEC	1038, 1063, 1067, 1069
Geloso	1035
Genexxa	1062
GoldStar	1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1025, 1047, 1063
Goodmans	1043, 1053, 1063
Gorenje	1052
Graetz	1062, 1069
Granada	1063, 1067
Grundig	1039, 1041, 1042, 1058, 1059, 1064
Hallmark	1004, 1006
Hanseatic	1060, 1068
Hantarex	1067
HCM	1035
Hinari	1035, 1043
Hitachi	1004, 1006, 1007, 1013, 1027, 1038, 1062, 1063, 1069
Huanyu	1053
ICE	1045, 1063
Imperial	1052
Infinity	1014
Inno Hit	1056, 1067
Interfunk	1055, 1062, 1066, 1069
Intervision	1045, 1063
ITT	1062, 1068, 1069
JBL	1014
JC Penney	1001, 1004, 1005, 1006, 1011, 1012, 1016, 1019, 1022, 1025, 1034
Jensen	1004, 1006
JVC	1007, 1012, 1013, 1015, 1033
Kaisui	1035, 1063
Kapsch	1062, 1069
Kathrein	1060
Kawasho	1002, 1004, 1006
Kendo	1043
Kenwood	1004, 1006, 1008
Kloss Novabeam	1009
Korting	1040
KTV	1009, 1025
LG	1005

Controlar otros componentes—*Continúa...*

Televisor	
Fabricante	Código de control
Loewe	1014, 1040, 1055
Luxman	1004, 1006
LXI	1001, 1006, 1010, 1014, 1016, 1017, 1034
M Electronic	1035, 1053, 1062, 1063
Magnadyne	1040, 1067, 1068
Magnafon	1067
Magnavox	1004, 1006, 1008, 1014, 1018, 1020
Marantz	1004, 1006, 1014, 1060
Matsui	1035, 1043, 1048, 1050, 1063, 1064, 1067, 1068
Megatron	1006
Memorex	1005, 1006, 1010, 1017, 1035
Metz	1040, 1051, 1058
MGA	1004, 1005, 1006, 1008
Minerva	1039, 1058, 1059, 1064
Mitsubishi	1004, 1005, 1006, 1008, 1040, 1055, 1058
Mivar	1047, 1056, 1067
Motorola	1003, 1026
MTC	1004, 1005, 1006, 1022, 1055
Multitech	1009, 1035
NAD	1006, 1016
NEC	1003, 1004, 1005, 1006
Neckermann	1040, 1041, 1054, 1059, 1060
Nikkai	1045
Nikko	1006
Oceanic	1062
Onwa	1009
Optonica	1021, 1026
Orion	1029, 1043, 1048, 1049, 1050, 1067, 1068
Osaki	1045, 1063
Otto Versand	1036, 1041, 1043, 1054, 1055, 1058, 1059, 1060, 1063
Palladium	1052
Panasonic	1003, 1012, 1014, 1031, 1044, 1046, 1051, 1061, 1062, 1069
Pathe Marconi	1066
Philco	1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1014, 1018, 1040
Philips	1003, 1004, 1007, 1008, 1014, 1018, 1019, 1020, 1037, 1038, 1040, 1053, 1059, 1060
Phoenix	1040
Phonola	1037, 1040
Pioneer	1004, 1006, 1027, 1062
Portland	1004, 1005, 1006, 1025
Price Club	1022
Prism	1012
Profex	1035
Proline	1049
Proscan	1001, 1034
Protech	1035, 1045, 1063
Proton	1004, 1006, 1007
Pye	1037

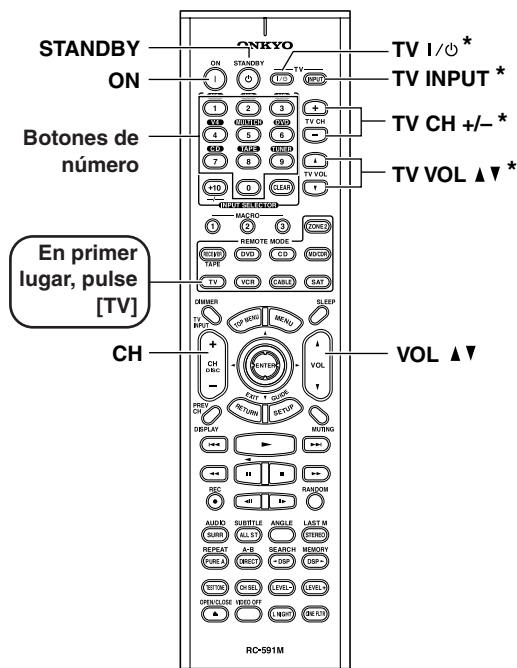
Televisor	
Fabricante	Código de control
Quasar	1003, 1012, 1031
Quelle	1036, 1039, 1054, 1055, 1058, 1059, 1068
Radio Shack	1010, 1017, 1034
Radio Shack/ Realistic	1001, 1004, 1006, 1007, 1009, 1010, 1017, 1021, 1025
Radiola	1037
Radiomarelli	1040, 1067
RCA	1001, 1003, 1004, 1005, 1006, 1008, 1027, 1034
Realistic	1010, 1017, 1034
Rex	1045, 1062
RFT	1040
Roadstar	1035, 1045
Saba	1040, 1062, 1066, 1069
Saisho	1035, 1043, 1045, 1067, 1068
Salora	1062
Sambers	1056, 1067
Sampo	1004, 1006, 1025
Samsung	1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1022, 1025, 1035, 1045, 1047, 1052, 1056, 1060, 1063, 1065
Sansui	1029
Sanyo	1004, 1010, 1017
SBR	1037, 1038
Schaub Lorenz	1069
Schneider	1068
Scott	1004, 1006, 1007, 1009, 1070
Sears	1001, 1004, 1006, 1008, 1010, 1015, 1016, 1017, 1028, 1034, 1070
SEG	1045, 1063
SEI	1036, 1040, 1048, 1067, 1068
Seleco	1062
Sharp	1004, 1006, 1007, 1021, 1023, 1025, 1026
Shorai	1048
Siarem	1040, 1067
Siemens	1041, 1042, 1058, 1059
Singer	1040
Sinudyne	1036, 1040, 1043, 1067, 1068
Solavox	1062
Sonoko	1035
Sonolor	1062
Sony	1002, 1030, 1032, 1036, 1054
Soundesign	1004, 1006, 1009, 1070
Starlite	1009
Stern	1062
Sunkai	1043, 1048, 1049, 1050
Sylvania	1004, 1006, 1008, 1014, 1018, 1020
Symphonic	1009, 1028
Tandy	1026, 1062, 1063
Tashiko	1038, 1063
Tatung	1003, 1063, 1067
Tec	1063

Televisor	
Fabricante	Código de control
Technics	1012, 1044, 1061
Techwood	1004, 1006, 1012
Teknika	1004, 1005, 1006, 1007, 1009, 1022, 1025, 1031, 1070
Teleavia	1066
Telecaption	1024
Telefunken	1066
Teletex	1035
Teleton	1063
Tensai	1048
Thomson	1066
Thorn	1054, 1055, 1058
Toshiba	1010, 1016, 1017, 1022, 1024, 1039
Totevision	1025
Triumph	1067
Universal	1011, 1019
Universum	1045, 1052, 1058
Voxson	1040, 1062
Waltham	1063
Wards	1001, 1004, 1005, 1006, 1008, 1011, 1014, 1018, 1019, 1020, 1021, 1034, 1070
Watt Radio	1068
Wega	1040
Yamaha	1004, 1005, 1006, 1008
Yoko	1045, 1063
Zenith	1004

Controlar otros componentes—Continúa...

Para controlar otro componente, apunte el controlador remoto hacia el componente y utilice los botones tal como se indica a continuación (primero debe introducir un modo de control remoto apropiado).

Controlar un televisor



[ON], [STANDBY]	Para ajustar el TV a On o Standby.
TV [I/⏻]	Activa o desactiva el televisor
Botones de número	Para introducir números
[CH +/-]	Para seleccionar canales en el TV
[TV INPUT]	Selecciona entradas en el televisor
VOL [▲]/[▼]	Para ajustar el volumen del televisor.

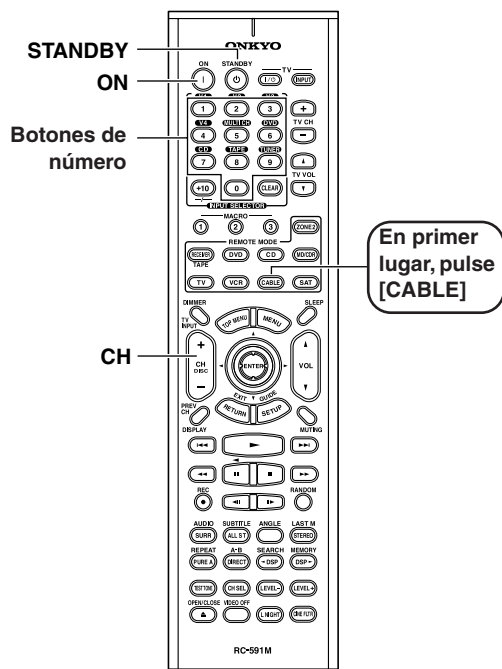
* Los botones marcados con un asterisco siempre pueden utilizarse para controlar un televisor sea cual sea el modo del controlador remoto seleccionado.

Los siguientes botones controlan el receptor AV.

[VOL]: Ajusta el volumen del receptor con control de audio/video.

[MUTING]: Enmudece el receptor AV.

Controlar un receptor de cable



[ON], [STANDBY]	Para ajustar el receptor de cable a On o Standby.
[CH +/-]	Para seleccionar canales de cable
Botones de número	Para introducir números

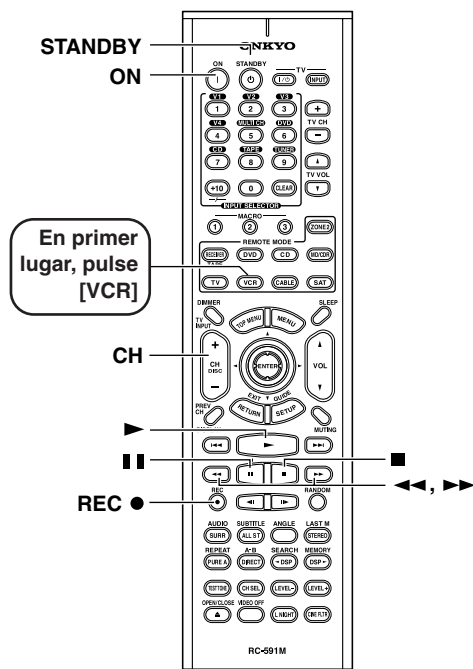
Los siguientes botones controlan el receptor AV.

[VOL]: Ajusta el volumen del receptor con control de audio/video.

[MUTING]: Enmudece el receptor AV.

Controlar otros componentes—Continúa...

Controlar un VCR



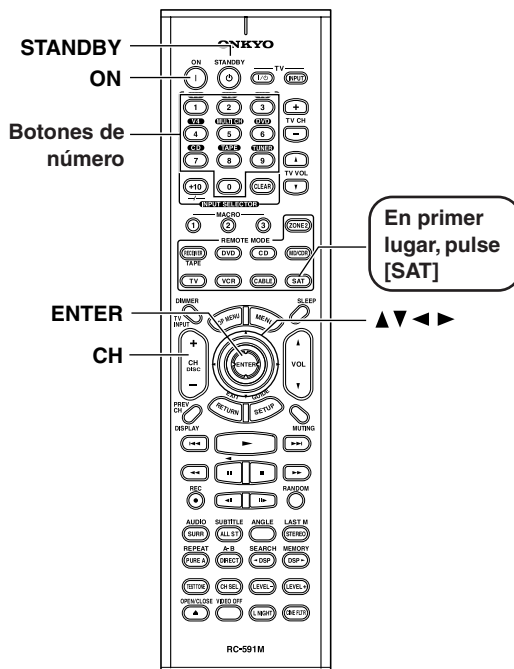
[ON], [STANDBY]	Para ajustar el VCR a On o Standby.
[CH +/-]	Para seleccionar canales de VCR
[▶]	Para reproducir
[■]	Para detener
[◀◀]	Para rebobinar
[▶▶]	Para avanzar rápido
[⏸]	Para pausar
REC [●]	Para grabar

Los siguientes botones controlan el receptor AV.

[VOL]: Ajusta el volumen del receptor con control de audio/video.

[MUTING]: Enmudece el receptor AV.

Controlar un receptor de satélite



[ON], [STANDBY]	Para ajustar el receptor de satélite a On o Standby.
[CH +/-]	Para seleccionar los canales de satélite
[▲]/[▼]/[◀]/[▶]	Para seleccionar elementos del menú
[ENTER]	Para confirmar la selección
Botones de número	Para introducir números

Los siguientes botones controlan el receptor AV.

[VOL]: Ajusta el volumen del receptor con control de audio/video.

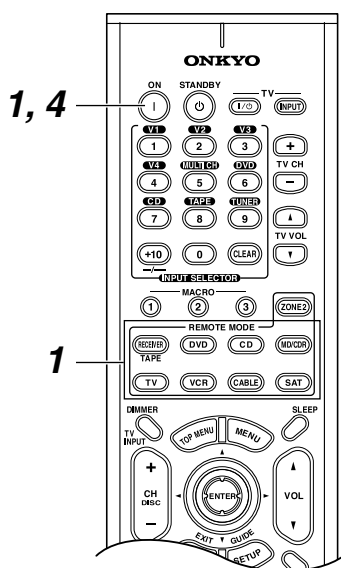
[MUTING]: Enmudece el receptor AV.

Controlar otros componentes—Continúa...

Aprender comandos desde otro controlador remoto

Se pueden asignar los comandos de otros controladores remotos al controlador remoto del receptor con control de audio/video simplemente apuntándolos el uno hacia el otro. Por ejemplo, al transmitir el comando Play del controlador remoto del reproductor de CDs, puede asignarse al controlador remoto y, a continuación, transmitir el mismo comando cuando se pulsa el botón Play [▶] en modo CD.

Esto es conveniente cuando desea añadir comandos a los botones después de introducir el código de control remoto (página 78).



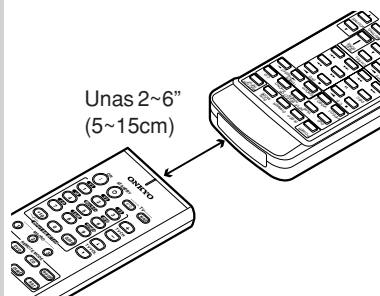
1 Manteniendo pulsado el botón **REMOTE MODE** al que desea asignar el comando, pulse el botón [ON].



2 En el controlador remoto del receptor con control de audio/video, pulse el botón al que desea asignar el nuevo comando.

3

Apunte los controladores remotos el uno hacia el otro, a unas 2~6" (5~15cm) de distancia y, a continuación, en el otro controlador remoto, pulse el botón del comando que desea asignar.



4

Para asignar nuevos comandos al controlador remoto del receptor con control de audio/video, repita los pasos 2 y 3.

Pulse el botón [ON] cuando haya terminado.

Notas:

- Los botones siguientes no pueden aprender nuevos comandos: REMOTE MODE, MACRO [1], [2], [3], TV [I/⏻], TV [INPUT], TV CH [+]/[-], TV VOL [▲]/[▼].
- El controlador remoto del receptor con control de audio/video puede aprender un total de 150 comandos. No obstante, es posible que los comandos de algunos controladores remotos utilicen mucha memoria, con lo cual se reducirá este total.
- Por defecto, el controlador remoto del receptor con control de audio/video conoce los comandos para controlar un reproductor de CD, una pletina de cassette, un reproductor de DVD, un reproductor de MD de Onkyo (por ejemplo, los botones Play, Stop, Pause, etc.). Puede enseñar nuevos comandos a esos botones, aunque se recuperarán los originales si reajusta el controlador remoto.
- Para asignar un nuevo comando a un botón que ya tiene un comando asignado, repita este procedimiento.
- Como la mayoría de controladores remotos, el controlador remoto del receptor con control de audio/video utiliza rayos infrarrojos. No puede aprender comandos de controladores remotos que no utilicen rayos infrarrojos.
- Cuando se agotan las baterías del controlador remoto, todos los comandos aprendidos se perderán y deberá aprenderlo todo de nuevo, por lo tanto, no se deshaga del resto de controladores remotos.

Controlar otros componentes—Continúa...

Utilizar Macros

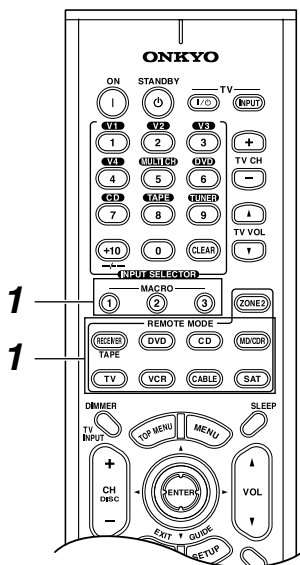
Con la función Macro puede programar los botones MACRO del controlador remoto para que realicen toda una secuencia de acciones con tan sólo pulsar un botón. Por ejemplo, para reproducir un CD es necesario realizar las siguientes acciones:

1. Pulsar el botón **[RECEIVER]** en **REMOTE MODE** para seleccionar el modo Receiver.
2. Pulsar el botón **[ON]** para activar el receptor con control de audio/video.
3. Pulsar el botón **[CD]** INPUT SELECTOR para seleccionar la fuente de entrada de CD.
4. Pulsar el botón **REMOTE MODE [CD]** para seleccionar el modo del controlador remoto del CD.
5. Pulsar el botón **Play [▶]** para iniciar la reproducción en el reproductor de CDs.

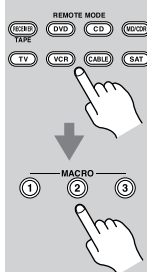
Con la función Macro, puede programar uno de los botones MACRO para que realice las cinco acciones a la vez.

Programar Macros

Existen tres botones MACRO y cada botón puede programarse con una macro distinta en cada modo del controlador remoto. Cada macro puede realizar hasta ocho acciones.



1



Manteniendo pulsado el botón REMOTE MODE para el modo con el que desea asignar la macro, pulse el botón MACRO [1], [2] o [3].

El indicador remoto se ilumina.

2

En el controlador remoto, pulse los botones cuyas acciones quiere programar en una macro, en el orden que desea que se lleven a cabo.

Por ejemplo, para programar el ejemplo del CD anterior en una macro, pulse los botones siguientes: REMOTE MODE [RECEIVER], [ON], INPUT SELECTOR [CD], REMOTE MODE [CD], Play [▶].

3

Cuando haya acabado, vuelva a pulsar el botón MACRO.

Nota:

Si después de programar una macro asigna un nuevo comando a uno de sus botones, la macro dejará de funcionar como tal. En este caso, tendría que volver a programar la macro.

Utilizar Macros

Las macros programadas pueden utilizarse de la forma siguiente.

1

Pulse el botón MACRO [1], [2] o [3].

Las acciones de la macro se llevan a cabo en el orden en que se programaron.

Especificaciones

Sección del amplificador

Potencia de salida: Todos los canales:	Norteamericano: 90 W + 90 W (8 Ω, 20 Hz–20 kHz, FTC) Europeo: 125 W + 125 W (6 Ω, 1 kHz, DIN) Asiático, Australiano: 155 W + 155 W (6 Ω, 1 kHz, JEITA)
Potencia dinámica:	225 W + 225 W (3 Ω, frontal) 175 W + 175 W (4 Ω, frontal) 105 W + 105 W (8 Ω, frontal)
THD ("total harmonic distortion", distorsión armónica total):	0,08 % (potencia nominal)
Factor de amortiguación:	60 (Front, 1 kHz, 8 Ω)
Sensibilidad de entrada e impedancia:	200 mV/47 kΩ (LINE)
Nivel de salida e impedancia:	200 mV/470 Ω (REC OUT)
Respuesta de frecuencia:	10 Hz–100 kHz/+1 dB-3 dB (modo Direct)
Control de sonido:	±10 dB, 50 Hz (BASS) ±10 dB, 20 kHz (TREBLE)
Relación S/N:	106 dB (LINEIHF-A)
Impedancia de los altavoces:	Norteamericano: 6 Ω– Otros: 4 Ω–

Sección de vídeo

Sensibilidad de entrada, nivel de salida e impedancia:	1 Vp-p /75 Ω (Component y S-Video Y) 0,7 Vp-p /75 Ω (Component Pb/Cb, Pr/Cr) 0,28 Vp-p /75 Ω (S-Video C) 1 Vp-p /75 Ω (Composite)
Respuesta de frecuencia del vídeo componente:	5 Hz – 50 MHz

Sección del sintonizador

■ FM

Intervalo de frecuencia de sintonización:	Norteamericano: 87,5 MHz– 107,9 MHz Otros: 87,5 MHz– 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable:	Stereo: 17,2 dBf 2 μV (75 Ω IHF) Mono: 11,2 dBf 1 μV (75 Ω IHF)
Relación S/N:	Stereo: 70 dB (IHF-A) Mono: 76 dB (IHF-A)
THD:	Stereo: 0,3 % (1 kHz) Mono: 0,2 % (1 kHz)
Respuesta de frecuencia:	30 Hz–15 kHz / ±1 dB
Separación estéreo:	45 dB (1 kHz)

■ AM

Intervalo de frecuencia de sintonización:	Norteamericano: 530 kHz–1710 kHz Europeo: 522 kHz–1611 kHz Otros: 530/522 kHz–1710/1611 kHz
Sensibilidad utilizable:	30 μV
Relación S/N:	40 dB
THD:	0,70 %

General

Alimentación:	Norteamericano: AC 120 V, 60 Hz Australiano y europeo: AC 230-240 V, 50 Hz Otros: AC 120/220-230 V, 50/60 Hz AC 230-240 V, 50 Hz AC 220-230 V, 50/60 Hz
Consumo:	Norteamericano: 7A Otros: 630 W
Consumo en Standby:	Norteamericano: 0,1 W Europeo: 0,2 W Otros: 0,5 W
Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.):	435 W x 174 H x 377 D mm 17-1/8" W x 6-7/8" H x 14-13/16" D
Peso:	Norteamericano y europeo: 11,0 kg 24,3 lbs Otros: 11,1 kg 24,5 lbs

■ Entrada de vídeo

Entradas de vídeo componente:	1, 2, 3
Entradas de S-vídeo:	DVD, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4
Entradas de A/V:	DVD, VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4

■ Salidas de vídeo

Salidas de vídeo componente:	OUT
Salidas de S-Vídeo:	MONITOR OUT, VIDEO1, VIDEO2
Salidas de A/V:	MONITOR OUT, VIDEO1, VIDEO2

■ Entradas de audio

Entradas digitales:	Optical: 4 Coaxial: 2
Entradas analógicas:	DVD (MULTICHANNEL), VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3, VIDEO4, TAPE, CD
Entradas multicanal:	6

■ Salidas de audio

Salidas digitales:	Optical: 1
Salidas analógicas:	TAPE, VIDEO1, VIDEO2, ZONE2
Presalida de subwoofer:	1
Salidas de altavoz:	9
Auriculares:	1

■ Otros zócalos

Entrada IR:	1
Salida de disparo de 12 V:	1

Las especificaciones y las funciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Solucionar problemas

Si tiene algún problema al utilizar el receptor con control de audio/video, busque la solución en esta sección. Si aún así, no consigue resolver el problema, contacte con el distribuidor Onkyo más próximo.

Power

¿No se activa el receptor con control de audio/video?

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado correctamente en la toma de pared. (Modelos que no sean para América y Australia: asegúrese de que el otro extremo del cable está conectado correctamente a la toma AC INLET del receptor con control de audio/video).
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, espere cinco segundos o más, y vuelva a conectar el cable.

¿El receptor con control de audio/video se desactiva nada más activarlo?

- Se ha activado el circuito de protección del amplificador. Extraiga inmediatamente el cable de alimentación de la toma de pared y contacte con el distribuidor Onkyo más cercano.

Audio

¿No se emite sonido, o es muy bajo?

- Asegúrese de que todos los conectores de audio están conectados firmemente (página 21).
- Asegúrese de que las entradas y las salidas de todos los componentes están conectados correctamente (página 21).
- Asegúrese de que la polaridad de los cables de los altavoces es correcta y de que los cables pelados están en contacto con la parte metálica de cada terminal de altavoz (página 23).
- Asegúrese de que la fuente de entrada está seleccionada correctamente (página 53).
- Asegúrese de que los cables del altavoz no estén cruzados.
- Compruebe el ajuste del volumen. El volumen se puede ajustar a MIN, de 1 a 99 o MAX (página 53). El receptor con control de audio/video está diseñado para disfrutar del home theater. Tiene una gama de volumen muy amplia, lo cual permite ajustarlo de forma precisa.
- Si se visualiza el indicador MUTING en la pantalla, pulse el botón [MUTING] del controlador remoto para enmudecer el receptor con control de audio/video (página 54).
- Mientras están conectados unos auriculares al jack PHONES, los altavoces no emitirán sonido (página 54).
- Compruebe el ajuste de la salida de audio digital en el dispositivo conectado. En algunas consolas de juego, como las que son compatibles con DVD, el ajuste por defecto es desactivado.

- Con algunos discos DVD-Video, necesitará seleccionar un formato de salida de audio desde un menú.
- Si el giradiscos no dispone de un preamplificador phono integrado, debe conectar uno entre él y el receptor con control de audio/video. Si el giradiscos utiliza un portaagujas MC, debe conectar un amplificador principal MC o un transformador MC y un ecualizador phono.
- Asegúrese de que no se ha doblado, enrollado o dañado ninguno de los cables de conexión.
- No todos los modos de audición utilizan todos los altavoces (página 62).
- Especifique las distancias entre los altavoces (página 49) y ajuste los niveles de cada uno de los altavoces (página 50).
- Compruebe que el micrófono de instalación de los altavoces aún no esté conectado.

¿Sólo emiten sonido los altavoces frontales?

- Cuando está seleccionado el modo de audición estéreo, sólo emiten sonido los altavoces frontales y el subwoofer.
- Cuando está seleccionado el modo de audición Direct o Pure Audio (sólo en algunos modelos), sólo emiten sonido los altavoces frontales.
- Asegúrese de que los altavoces están configurados correctamente (página 46).

¿Sólo emite sonido el altavoz central?

- Si utiliza el modo de audición Pro Logic IIx Movie o el Pro Logic IIx Music con una fuente mono, como por ejemplo una emisora de radio AM o un programa de TV mono, el sonido se concentra en el altavoz central.
- Asegúrese de que los altavoces están configurados correctamente (página 46).

¿El altavoz surround no emite sonido?

- Cuando está seleccionado el modo de audición Stereo, Direct o Pure Audio (sólo en algunos modelos), los altavoces surround no emiten sonido (página 62).
- Según la fuente y el modo de audición seleccionados, es posible que los altavoces surround no produzcan demasiado sonido. Intente seleccionar otro modo de audición.
- Asegúrese de que los altavoces están configurados correctamente (página 46).

¿El altavoz central no emite sonido?

- Cuando está seleccionado el modo de audición Mono u Stereo, el altavoz central no emite sonido (página 62).
- Asegúrese de que los altavoces están configurados correctamente (página 46).

Solucionar problemas—*Continúa...*

¿Los altavoces surround posteriores no emiten sonido?

- Los altavoces surround posteriores, no se utilizan con todos los modos de audición. Seleccione otro modo de audición (página 62).
- Con algunas fuentes los altavoces surround posteriores tampoco emitirán demasiado sonido.
- Asegúrese de que los altavoces están configurados correctamente (página 46).

¿El subwoofer no emite sonido?

- Al reproducir material fuente que no contiene información en el canal LFE, el subwoofer no emite sonido.
- Asegúrese de que los altavoces están configurados correctamente (página 46).

¿No hay sonido con ciertos formatos de señal?

- Compruebe el ajuste de la salida de audio digital en el dispositivo conectado. En algunas consolas de juego, como las que son compatibles con DVD, el ajuste por defecto es desactivado.
- Con algunos discos DVD-Video, necesitará seleccionar un formato de salida de audio desde un menú.
- Según la señal de entrada, algunos modos de audición no pueden seleccionarse (página 61).

¿No puede seleccionar los modos de audición DTS-ES Discrete/Matrix?

- Estos modos no pueden seleccionarse cuando no están conectados los altavoces surround posteriores, o cuando se utilicen altavoces de la Zona 2.
- No es posible seleccionar siempre todos los modos de audición ya que esto depende del número de altavoces conectados (página 61).

¿No obtiene reproducción 6.1?

- Si no hay ningún altavoz surround posterior conectado o si está activada la Zona 2, la reproducción 6.1 no es posible.
- No es posible seleccionar siempre todos los modos de audición ya que esto depende del número de altavoces conectados (página 61).

¿El volumen no puede ajustarse a más de 99?

- Cuando se han calibrado los niveles de todos los altavoces (página 50), el ajuste del volumen máximo puede cambiar.

¿Se oye ruido?

- Procure no atar los cables de audio con los cables de alimentación, los cables de altavoz, etc. para no perjudicar la calidad del audio.
- Un cable de audio puede estar captando interferencias. Intente cambiar la posición de los cables.

¿No funciona la función Late Night?

- Asegúrese de que el material fuente es Dolby Digital (página 64).

¿La entrada multicanal analógica de DVD no funciona?

- Compruebe las conexiones de la entrada multicanal analógica de DVD (página 29).

- Para seleccionar la entrada multicanal analógica de DVD, pulse el botón del selector de entrada [MULTI CH].
- Compruebe los ajustes de las salidas de audio del reproductor de DVDs.

Acerca de las señales DTS

- Cuando finaliza el material de programación DTS y se detiene el flujo de bits DTS, el receptor con control de audio/video sigue estando en modo de audición DTS, y el indicador DTS sigue iluminado. Esto sirve para evitar ruidos cuando se utiliza la función de pausa, avance rápido o rebobinado rápido en el reproductor. Si cambia de DTS a PCM en el reproductor, y debido a que el receptor con control de audio/video no cambia de formatos inmediatamente, es posible que no se escuche ningún sonido, en cuyo caso debería detener el reproductor unos 3 segundos y a continuación reanudar la reproducción.
- Con algunos reproductores de CD y LD, no podrá reproducir correctamente material DTS aunque el reproductor esté conectado a una entrada digital del receptor con control de audio/video. Esto normalmente se debe a que el flujo de bits DTS se ha procesado (por ejemplo, ha cambiado el nivel de salida, la frecuencia de muestreo o la respuesta de frecuencia) y el receptor con control de audio/video no lo reconoce como una señal DTS auténtica. En tales casos, es posible que se oiga algún ruido.
- Cuando reproduzca material de programación DTS, si utiliza las funciones de pausa, avance rápido, o rebobinado rápido en el reproductor puede producirse un breve ruido. Esto no es un funcionamiento incorrecto.

Video

¿No hay imagen?

- Asegúrese de que todos los conectores de vídeo están conectados firmemente (página 21).
- Asegúrese de que cada componente de vídeo está conectado correctamente.
- Si el componente de vídeo está conectado a una entrada de vídeo componente, el televisor debe estar conectado a la salida de vídeo componente (página 26).
- En el televisor, asegúrese de que está seleccionada la entrada de vídeo a la que está conectado el receptor con control de audio/video.
- Cuando está seleccionado el modo de audición Pure Audio (sólo en algunos modelos), los circuitos de vídeo se desactivan y el receptor con control de audio/video no emite señales de vídeo.

¿No aparecen los menús en pantalla?

- Asegúrese de que los ajustes de vídeo son correctos (página 44).
- En el televisor, asegúrese de que está seleccionada la entrada de vídeo a la que está conectado el receptor con control de audio/video.

Solucionar problemas—*Continúa...*

Sintonizador

¿La recepción es ruidosa, la recepción FM estéreo es ruidosa, o el indicador FM STEREO no aparece?

- Coloque la antena en otro sitio.
- Aleje el receptor con control de audio/video del televisor o del ordenador.
- Escuche la emisora en mono (página 56).
- Utilizar el controlador remoto mientras se escucha una emisora AM puede causar ruido.
- Los coches y los aviones también pueden causar interferencias.
- Las paredes de cemento debilitan las señales de radio.
- Si la recepción no mejora de ninguna forma, instale una antena exterior.

Controlador remoto

¿El controlador remoto no funciona?

- Asegúrese de que las baterías están instaladas con la polaridad correcta (página 13).
- Instale unas baterías nuevas. No mezcle baterías nuevas con baterías usadas, ni distintos tipos de baterías (página 13).
- Asegúrese de que el controlador remoto no está demasiado lejos del receptor con control de audio/video, y de que no hay ningún elemento que obstruya el camino entre el controlador remoto y el sensor de control remoto del receptor con control de audio/video (página 13).
- Compruebe que el receptor con control de audio/video no quede expuesto a la luz solar directa ni a luces fluorescentes. Cámbielo de posición si es necesario.
- Si el receptor con control de audio/video está instalado en rack o en un mueble con puertas de cristal oscurecido, es posible que el controlador remoto no funcione correctamente con las puertas cerradas.
- Asegúrese de que ha seleccionado el modo de controlador remoto correcto (páginas 14-19).
- Al utilizar el controlador remoto para controlar componentes AV de otros fabricantes, es posible que algunos botones no funcionen normalmente.
- Asegúrese de que ha introducido el código de controlador remoto correcto.
- Compruebe que se ha configurado el mismo ID en el receptor con control de audio/video y en el controlador remoto (páginas 72 y 73).

¿No puede controlar otros componentes?

- Si es un componente Onkyo, asegúrese de que el cable **RI** y el cable de audio analógico están conectados correctamente. Conectar sólo un cable **RI** no funciona (página 37).
- Asegúrese de que ha seleccionado el modo de controlador remoto correcto (páginas 14-19).

- Si conecta un grabador de MDs o un grabador de CDs al jack TAPE, asegúrese de realizar el ajuste necesario (páginas 52, 78).
- Al asignar comandos, asegúrese de que los extremos de transmisión de ambos controladores remotos están apuntando el uno hacia el otro.
- ¿Está intentando que aprenda de un controlador remoto que no puede utilizarse para aprender? Algunos comandos no pueden aprenderse, especialmente los que transmiten varias instrucciones con tan sólo pulsar un botón.
- Ha introducido un código de control remoto erróneo.
- Es posible que el código de control remoto introducido no sea correcto. Si hay más de un código, pruébelos todos.
- Con algunos componentes AV, es posible que algunos botones no funcionen de la forma esperada o que, simplemente, no funcionen.
- Para controlar componentes Onkyo, apunte con el controlador remoto hacia el receptor con control de audio/video.
- Para controlar componentes de otros fabricantes, apunte con el controlador remoto hacia el componente en cuestión.

Grabar

¿No se puede grabar?

- En el grabador, asegúrese de que está seleccionada la entrada correcta (por ejemplo, digital o analógica).

Zona 2

¿La Zona 2 se ha desactivado?

- ¿Se ha establecido la función Sleep? La función Sleep desactiva la Zona 2 y también el receptor con control de audio/video. Para ajustar la función Sleep sólo en la Zona 2, consulte la página 76.

¿No se oye sonido?

- En la Zona 2 pueden reproducirse sólo los componentes conectados a entradas analógicas.

Solucionar problemas—*Continúa...*

Otros

¿El sonido cambia cuando se conectan los auriculares?

- Cuando están conectados unos auriculares, el modo de audición se ajusta a Stereo, a no ser que ya esté ajustado a Stereo, Direct o Pure Audio (sólo en algunos modelos). Cuando desconecta los auriculares, se reanuda el modo de audición anterior.

¿El volumen del altavoz no se puede ajustar de la forma deseada?

- Cuando se utiliza la función automática de los altavoces o cuando el volumen se ajusta en los menús de configuración en pantalla, el ajuste de volumen máximo posible puede cambiar.

¿La distancia de los altavoces no se puede ajustar de la forma apropiada?

- En algunos casos, es posible que se ajusten automáticamente los valores correctos para el sistema home theater.

¿La pantalla no funciona?

- La pantalla se desactiva cuando se selecciona el modo de audición Pure Audio (sólo en algunos modelos).
- Las acciones no se demuestran en la televisión ni el proyector que es conectado al COMPONENT VIDEO OUT.

¿Cómo puedo cambiar el idioma de una fuente multiplex?

- Utilice el ajuste "a. Multiplex" en el menú "4. Audio Adjust" para seleccionar Main o Sub (página 69).

Las funciones Auto Power On/ Standby y Direct Change (Cambio directo) no funcionan en los componentes conectados a través de RI.

- Estas funciones no funcionan cuando la Zona 2 está activada.

El receptor con control de audio/video contiene un microordenador para el procesamiento de señales y funciones de control. En ocasiones muy poco frecuentes, las interferencias graves, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática puede causar que se bloquee. En el caso poco probable de que esto sucediera, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, espere como mínimo cinco segundos y conéctelo de nuevo.

Onkyo no se hace responsable de los daños causados por malas grabaciones debidas a un funcionamiento anómalo de la unidad (por ejemplo, no cubre los gastos de alquiler de CDs). Antes de grabar información importante, asegúrese de que el material se grabará correctamente.

Reajustar el receptor con control de audio/video a sus ajustes originales

Para reajustar el receptor con control de audio/video a sus ajustes originales, actívalo y, mientras mantiene pulsado el botón [VIDEO 1], pulse el botón [STANDBY/ON]. "Aparecerá CLEAR" en la pantalla y el receptor con control de audio/video entrará en modo Standby.

El receptor con control de audio/video utiliza un sistema de seguridad de memoria sin baterías para conservar las presintonías de radio predefinidas así como otros ajustes mientras está desconectado o en el caso de un fallo de alimentación. Aunque no se requieren baterías, el receptor con control de audio/video necesita haber estado conectado a una toma de CA para cargar el sistema de seguridad.

Antes de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, ajuste el receptor con control de audio/video a Standby.

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.us.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.eu.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE UK Office

Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung, N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
<http://www.ch.onkyo.com/>



D0504-1

SN 29343949

(C) Copyright 2005 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.



* 2 9 3 4 3 9 4 9 *